

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

174e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

174e JAARGANG

N. 384

MARDI 20 DECEMBRE 2005
DEUXIEME EDITION

DINSDAG 20 DECEMBER 2005
TWEEDE EDITIE

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

6 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 avril 2003 réglant certaines méthodes de surveillance et de protection du transport de valeurs et relatif aux spécificités techniques des véhicules de transport de valeurs, p. 54412.

Service public fédéral Finances

26 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté royal relatif au statut des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation. Erratum, p. 54417.

Service public fédéral Mobilité et Transports

13 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal approuvant la modification des statuts de la Société nationale des Chemins de Fer belges, p. 54417.

13 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal portant approbation du quatrième contrat de gestion conclu entre LA POSTE et l'Etat, p. 54418.

13 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal portant approbation d'une modification aux statuts de la société anonyme de droit public La Poste, p. 54433.

13 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal portant approbation du premier avenant au quatrième contrat de gestion conclu entre La Poste et l'Etat, p. 54433.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

11 MARS 2004. — Loi portant assentiment au Protocole d'amendement à la Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers, faite à Kyoto le 18 mai 1973, fait à Bruxelles le 26 juin 1999. — Addendum, p. 54435.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

6 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 april 2003 houdende regeling van bepaalde methodes bij het toezicht op en de bescherming bij het vervoer van waarden en betreffende de technische kenmerken van de voertuigen van waardevervoer, bl. 54412.

Federale Overheidsdienst Financiën

26 SEPTEMBER 2005. — Koninklijk besluit houdende het statuut van de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instelling. — Erratum, bl. 54417.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

13 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, bl. 54417.

13 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van het vierde beheerscontract gesloten tussen DE POST en de Staat, bl. 54418.

13 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van een wijziging aan de statuten van de naamloze vennootschap van publiek recht De Post, bl. 54433.

13 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de eerste wijziging van het vierde beheerscontract gesloten tussen De Post en de Staat, bl. 54433.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

11 MAART 2004. — Wet houdende instemming met het Protocol tot wijziging van de Internationale Overeenkomst inzake de vereenvoudiging en harmonisatie van douaneprocedures, gedaan te Kyoto op 18 mei 1973, gedaan te Brussel op 26 juni 1999. — Addendum, p. 54435.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

24 AOUT 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 juin 2003, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, relative à la prépension à mi-temps à 56 ans, p. 54437.

24 AOUT 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 septembre 2004, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux, relative à la prépension à 58 ans en Région wallonne, p. 54438.

10 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 octobre 2004, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux, relative à la prépension à 58 ans pour la Région de Bruxelles-Capitale, p. 54440.

12 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 mars 2004, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, relative aux frais de déplacement, p. 54442.

12 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 mai 2004, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, fixant les conditions de travail et de rémunération, p. 54443.

12 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 mai 2004, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, relative à la prépension conventionnelle, p. 54445.

12 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 février 2002, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, modifiant la convention collective de travail du 30 août 2000 relative aux mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des services d'aides familiales et d'aides seniors subventionnés par la Communauté germanophone, p. 54446.

12 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 mai 2004, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative à la prépension conventionnelle, p. 54448.

12 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 janvier 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés, relative au remboursement des frais pour voyages de service avec sa propre voiture. Prolongation, p. 54449.

12 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 mars 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux, relative au "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux", p. 54451.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

3 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal portant octroi d'un subside à certains services intégrés de soins à domicile agréés, dans le cadre d'un projet de promotion de la communication entre prestataires de soins concernés par les patients âgés dépendants, p. 54453.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

24 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, betreffende het halftijds brugpensioen op 56 jaar, bl. 54437.

24 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 september 2004, gesloten in het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen, betreffende het brugpensioen op 58 jaar in het Waals Gewest, bl. 54438.

10 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 oktober 2004, gesloten in het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen, betreffende het brugpensioen op 58 jaar voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 54440.

12 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 2004, gesloten in het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, betreffende de vervoerskosten, bl. 54442.

12 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 mei 2004, gesloten in het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, tot vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden, bl. 54443.

12 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 mei 2004, gesloten in het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, betreffende het conventioneel brugpensioen, bl. 54445.

12 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2002, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 augustus 2000 betreffende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de sector van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp gesubsidieerd door de Duitstalige Gemeenschap, bl. 54446.

12 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 mei 2004, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende het conventioneel brugpensioen, bl. 54448.

12 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 januari 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen, betreffende de terugbetaling van de kosten voor dienstreizen met eigen wagen. Verlenging, bl. 54449.

12 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen, met betrekking tot het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen", bl. 54451.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

3 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een subsidie aan sommige erkende geïntegreerde diensten voor thuisverzorging in het kader van een project ter bevordering van de communicatie tussen zorgverstrekkers betrokken bij de zorg voor oudere afhankelijkke patiënten, bl. 54453.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

8 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon abrogeant l'article 259/3 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, p. 54455.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

8 DECEMBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot opheffing van artikel 259/3 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, bl. 54456.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

8. DEZEMBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Aufhebung des Artikels 259/3 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, S. 54456.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

24 NOVEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 2000 relatif à la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 avril 1999 fixant le modèle de la déclaration préalable pour les installations de classe III au sens de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 1^{er} décembre 1994 déterminant la composition du dossier de demande de certificat et de permis environnement, p. 54457.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

24 NOVEMBER 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 oktober 2000 betreffende de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora, het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 april 1999 tot vaststelling van het voorafgaande aangifteformulier voor de inrichtingen van klasse III in de zin van de ordonnantie van 5 juni 1997 inzake milieuvergunningen en het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 1 december 1994 tot vaststelling van de samenstelling van het dossier voor de aanvraag om een milieuatteest en -vergunning, bl. 54457.

Autres arrêtés*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Ministère de la Communauté française*

Secrétariat général. Service des Ordres nationaux. Direction générale de la Culture. Ordres nationaux. Nominations, p. 54459. — Secrétariat général. Service des Ordres nationaux. Direction générale de la Culture. Ordres nationaux. Nominations, p. 54459. — Secrétariat général. Service des Ordres nationaux. Direction générale de la Culture. Ordres nationaux. Nominations, p. 54459.

Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion

Personnel. Démission honorable, p. 54459.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Consulats étrangers en Belgique, p. 54460. — Consulats étrangers en Belgique, p. 54460. — Consulats étrangers en Belgique, p. 54460.

Service public fédéral Intérieur

Conseil d'Etat. Incompatibilités. Dérogation, p. 54460. — Conseil d'Etat. Incompatibilités. Autorisation, p. 54461. — Conseil d'Etat. Incompatibilités. Autorisation, p. 54461. — Conseil d'Etat. Incompatibilités. Autorisation, p. 54461. — Conseil d'Etat. Incompatibilités. Autorisation, p. 54461.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Personnel. Nomination, p. 54462.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

28 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel portant nomination des membres et du président de chaque section de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention, p. 54462.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Ministerie van de Franse Gemeenschap*

Secretariaat-generaal. Dienst Nationale Orden. Algemene Directie Cultuur. Nationale Orden. Benoemingen, bl. 54459. — Secretariaat-generaal. Dienst Nationale Orden. Algemene Directie Cultuur. Nationale Orden. Benoemingen, bl. 54459. — Secretariaat-generaal. Dienst Nationale Orden. Algemene Directie Cultuur. Nationale Orden. Benoemingen, bl. 54459.

Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole

Personeel. Eervol ontslag, bl. 54459.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Buitenlandse consulaten in België, bl. 54460. — Buitenlandse consulaten in België, bl. 54460. — Buitenlandse consulaten in België, bl. 54460.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Raad van State. Onverenigbaarheden. Afwijking, bl. 54460. — Raad van State. Onverenigbaarheden. Machtiging, bl. 54461. — Raad van State. Onverenigbaarheden. Machtiging, bl. 54461. — Raad van State. Onverenigbaarheden. Machtiging, bl. 54461. — Raad van State. Onverenigbaarheden. Machtiging, bl. 54461.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Personeel. Benoeming, bl. 54462.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

28 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit houdende benoeming van de leden en de voorzitter van elke afdeling van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien, bl. 54462.

Ministère de la Défense

Forces armées. Nominations d'officiers supérieurs dans la catégorie des officiers de carrière, p. 54463. — Forces armées. Sortie du cadre de réserve, p. 54463. — Forces armées. Fonctions spéciales. Démission. Désignations, p. 54463. — Forces armées. Fonctions spéciales. Démissions. Désignations, p. 54464. — Forces armées. Octroi du brevet d'ingénieur du matériel militaire aux officiers subalternes, p. 54464. — Forces armées. Commissions, p. 54464. — Forces armées. Changement de corps, p. 54465. — Armée. Force terrestre. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 54465. — Forces armées. Nominations d'officiers subalternes du cadre de réserve. Erratum, p. 54465.

Régie des Bâtiments

Personnel. Nomination, p. 54465.

Service public fédéral de Programmation politique scientifique

Académie royale des Sciences d'Outre-Mer. Nominations dans les Ordres nationaux, p. 54465. — Etablissements scientifiques fédéraux. Personnel, p. 54466.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Personnel, p. 54473. — Aménagement du territoire, p. 54475.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. Benoemingen van hoofdofficieren in de categorie van de beroepsofficieren, bl. 54463. — Krijgsmacht. Uitgang van het reservekader, bl. 54463. — Krijgsmacht. Speciale functies. Ontslag. Aanwijzingen, bl. 54463. — Krijgsmacht. Speciale functies. Ontslagen. Aanwijzingen, bl. 54464. — Krijgsmacht. Verlening van het brevet van ingenieur van het militaire materieel aan lagere officieren, bl. 54464. — Krijgsmacht. Aanstellingen, bl. 54464. — Krijgsmacht. Verandering van korps, bl. 54465. — Leger. Landmacht. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader der reserveofficieren, bl. 54465. — Krijgsmacht. Bevorderingen in de categorie van lagere officieren van het reservekader. Erratum, bl. 54465.

Regie der Gebouwen

Personeel. Benoeming, bl. 54465.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen. Benoemingen in de Nationale Orden, bl. 54465. — Federale wetenschappelijke instellingen. Personeel, bl. 54466.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

7 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit houdende delegatie van de bevoegdheid tot vaststelling van personeelsformatie/-plan aan de leidend ambtenaar van een Vlaamse openbare instelling, bl. 54467.

Vlaamse UNESCO-Commissie. Benoeming van de voorzitter, bl. 54467.

Departement Algemene Zaken en Financiën

Personeel. Pensionering, bl. 54467.

Departement Onderwijs

Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap voor het voltijds secundair onderwijs. Benoeming van de leden (wijziging van het *Belgisch Staatsblad* van 10 februari 2004), bl. 54467.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

Welzijnszorg. Erratum, bl. 54469.

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

20 SEPTEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 11, 3°, van het ministerieel besluit van 29 oktober 2004 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest, bl. 54469.

Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek. Wetenschappelijk attachedé. Rangschikking, bl. 54472.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « oppervlaktedelfstoffenzone Leem in Zuid-Limburg ». Aankondiging openbaar onderzoek, bl. 54472.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

Personeel, bl. 54474. — Ruimtelijke ordening, bl. 54475.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

Personal, S. 54474.

Avis officiels*Pouvoir judiciaire*

Tribunal du travail de Nivelles, p. 54476.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Recrutement. Résultats, bl. 54476.

Service public fédéral Intérieur

Conseil d'Etat. Présidence, p. 54476.

Service public fédéral Finances

Fonds des Rentes. Crédits hypothécaires. Variabilité des taux d'intérêt. Indices de référence. Article 9, § 1^{er}, de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire. Avis, p. 54476.

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publication prescrite par l'article 770 du Code civil. Succession en déshérence, bl. 54477.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Liège, p. 54477.

Service public fédéral Sécurité sociale

Accord entre les autorités compétentes du Royaume de Belgique et de la République des Philippines au sujet de la législation applicable aux personnes qui travaillent à bord d'un navire battant pavillon de l'un des deux Etats, p. 54478. — Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins, p. 54478.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Avis officiel, p. 54479.

Service public fédéral Justice

Changement d'adresse justices de paix premier, deuxième, troisième, quatrième, cinquième, sixième et septième canton d'Anvers, p. 54481.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 54482 à 54510.

Officiële berichten*Rechterlijke Macht*

Arbeidsrechtbank te Nijvel, bl. 54476.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Werving. Resultaten, bl. 54476.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Raad van State. Voorzitterschap, bl. 54476.

Federale Overheidsdienst Financiën

Rentefonds. Hypothecaire kredieten. Veranderlijkheid der rentevoeten. Referte-indexen. Artikel 9, § 1, van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet. Bericht, bl. 54476.

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschap, bl. 54477.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank van Luik, bl. 54477.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Akkoord tussen de bevoegde autoriteiten van het Koninkrijk België en de Republiek der Filipijnen betreffende de toepasselijke wetgeving voor personen die tewerkgesteld zijn aan boord van een schip dat vaart onder de vlag van een van beide Staten, bl. 54478. — Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden, bl. 54478.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Officieel bericht, bl. 54479.

Federale Overheidsdienst Justitie

Adreswijziging vrederechten van het eerste, tweede, derde, vierde, vijfde, zesde en zevende kanton van Antwerpen, bl. 54481.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

De bestendige deputatie van de Provincieraad van West-Vlaanderen, bl. 54481.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 54482 tot bl. 54510.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2005 — 3547

[2005/00793]

6 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 avril 2003 réglant certaines méthodes de surveillance et de protection du transport de valeurs et relatif aux spécificités techniques des véhicules de transport de valeurs

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, modifiée par les lois des 18 juillet 1997, 9 juin 1999, 10 juin 2001, 25 avril 2004, 7 mai 2004, 27 décembre 2004 et 2 septembre 2005, notamment les articles 1^{er}, 2, § 1^{er}, 8, §§ 4 et 5;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 2003 réglant certaines méthodes de surveillance et de protection du transport de valeurs et relatif aux spécificités techniques des véhicules de transports de valeurs;

Vu les lois du Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacées par la loi du 4 juillet 1989 et modifiées par la loi du 4 août 1996;

Considérant que la demande de traitement d'urgence est motivée par la constatation que les hold-up et prises d'otage constitue pour les propriétaires de petits commerces une situation dangereuse spécifique qui peut être amoindrie par l'usage de systèmes de neutralisation spécifiques; que de tels systèmes de neutralisation ont été récemment mis sur le marché et qu'il est nécessaire d'adapter la législation afin d'en rendre l'utilisation également possible en pratique pour les petits commerces;

Vu l'avis du Conseil d'Etat 39.032/2/V, donné le 6 septembre 2005;

Vu les observations émises par la Commission européenne en application de la Directive 98/34/CEE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information, modifiée par la Directive 98/48/CEE du Parlement européen et du Conseil des Communautés européennes du 20 juillet 1998, notamment l'article 9, 7°;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 7 avril 2003 réglant certaines méthodes de surveillance et de protection du transport de valeurs et relatif aux spécificités techniques des véhicules de transports de valeurs, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 1° est remplacé par la disposition suivante :

« 1° la loi : la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière; »

2° au 18°, les mots « apposée de manière inamovible » sont insérés entre les mots « indication » et les mots « sur les deux parois latérales »;

3° le 19° est supprimé;

4° le 20° devient le 19°.

Art. 2. A l'article 5, § 2, du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « visés au § 2 » sont supprimés;

2° un second alinéa est ajouté, rédigé comme suit :

« Par le déclenchement d'un système de neutralisation, au moins 10 % de la surface de chaque billet ou document doit être neutralisée ou rendue impropre à l'usage. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2005 — 3547

[2005/00793]

6 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 april 2003 houdende regeling van bepaalde methodes bij het toezicht op en de bescherming bij het vervoer van waarden en betreffende de technische kenmerken van de voertuigen van waardevervoer

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, zoals gewijzigd door de wetten van 18 juli 1997, 9 juni 1999, 10 juni 2001, 25 april 2004, 7 mei 2004, 27 december 2004 en 2 september 2005, inzonderheid op de artikelen 1, 2, § 1, 8, §§ 4 en 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 2003 houdende regeling van bepaalde methodes bij het toezicht op en de bescherming bij het vervoer van waarden en betreffende de technische kenmerken van de voertuigen voor waardevervoer;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Overwegende dat het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd wordt door de omstandigheid dat vastgesteld werd dat door overvallen en gijzelingen er voor houders van kleinhandelszaken een specifieke gevaarsituatie bestaat, die kan vermeden worden door het gebruik van specifieke neutralisatiesystemen; dat dergelijke neutralisatiesystemen recent op de markt werden gebracht en dat het noodzakelijk is de regelgeving aan te passen, teneinde het gebruik ervan in kleinhandelszaken in de praktijk ook mogelijk te maken;

Gelet op het advies 39.032/2/V van de Raad van State, gegeven op 6 september 2005.

Gelet op de opmerkingen die door de Europese Commissie zijn gemaakt met toepassing van Richtlijn 98/34/EEG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij, gewijzigd bij Richtlijn 98/48/EEG van het Europees Parlement en de Raad van Europese Gemeenschappen van 20 juli 1998, inzonderheid op het artikel 9, 7°;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het eerste artikel van het koninklijk besluit van 7 april 2003 houdende regeling van bepaalde methodes bij het toezicht op en de bescherming bij het vervoer van waarden en betreffende de technische kenmerken van de voertuigen voor waardevervoer, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° 1° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° de wet : de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid; »

2° in 18°, de woorden « op niet-verwijderbare wijze aangebracht » worden ingevoegd tussen de woorden « aanduiding » en de woorden « op de beide zijanten »;

3° 19° wordt geschrapt;

4° 20° wordt 19°.

Art. 2. In artikel 5, § 2, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « voorzien in § 2 » geschrapt;

2° een tweede lid wordt ingevoegd, luidende :

« Door de inwerkingstelling van een neutralisatiesysteem moet minstens 10 % van de oppervlakte van elk biljet of document geneutraliseerd of onbruikbaar gemaakt worden. »

Art. 3. A l'article 5, § 3, du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Un système de neutralisation type B protège les valeurs pendant l'entière du trajet du transport et aux points d'arrêt, de manière telle que le conteneur ne puisse être ouvert ni pendant le trajet du transport, ni aux points d'arrêt. »;

2° un quatrième alinéa est ajouté, rédigé comme suit :

« Un système de neutralisation type D protège les valeurs pendant l'entière du trajet du transport et aux points d'arrêt, de manière telle que les valeurs ne peuvent être retirées du conteneur qu'au point d'arrêt et dans la mesure où cela est nécessaire en vue de l'exécution du transport protégé visé à l'article 8, § 1^{er}, 3°. »

Art. 4. A l'article 6 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 2, les mots « un espace protégé, » et les mots « ou un véhicule » sont supprimés;

2° au § 4, alinéa 1^{er}, 3°, les mots « des espaces protégés, » et les mots « ou du véhicule, » sont supprimés et dans le texte français le mot « déterminés » est remplacé par le mot « déterminées ».

3° au § 4, alinéa 1^{er}, 5°, les mots « ou B » sont supprimés.

Art. 5. A l'article 7 du même arrêté, les mots « pour un système de neutralisation type A ou C, et également en dehors du véhicule, pour un système de neutralisation type B », sont supprimés.

Art. 6. A l'article 8, § 1^{er} du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° de valeurs qui sont transportées avec un système de neutralisation type B et dont le transport répond aux conditions suivantes :

a) si des billets sont collectés avec un seul conteneur aurès de plusieurs points d'arrêt, la valeur totale des billets enlevés par point d'arrêt n'excède pas le montant de 2.500 euros;

b) si au point d'arrêt qui n'est pas un établissement de commerce, des billets sont collectés, pour lesquels un seul container par point d'arrêt est échangé;

c) si au point d'arrêt qui est un établissement de commerce dont la surface commerciale nette n'excède pas les 400 m², des billets sont collectés avec un seul container par point d'arrêt.

Pour l'application des dispositions visées sous 2°, b) et c), il faut entendre par établissement de commerce, l'unité de distribution dont l'activité consiste à revendre de manière habituelle des marchandises à des consommateurs, sans faire subir à ces marchandises d'autre traitement que les manipulations usuelles dans le commerce.

Aucune valeur ne peut être collectée selon les modalités visées sous le 2° au point d'arrêt qui fait partie d'une institution bancaire.

Le transport protégé, visé sous le 2°, a), est accompagné d'une déclaration écrite, émanant du gestionnaire du point d'arrêt, de laquelle il ressort que la valeur totale des valeurs qui sont collectées au point d'arrêt concerné ne dépasse pas le montant de 2.500 euros.

2° il est ajouté une disposition 6°, rédigé comme suit :

« 6° le transport entamé entre 6 heures et 22 heures qui subit un retard dû à un cas de force majeure non imputable à l'entreprise, pour autant que ce transport soit escortés par la police fédérale. »

Art. 7. A l'article 9 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, 3°, les mots « ou type B et dont le transport ne répond pas aux conditions, visées à l'article 8, § 1^{er}, 2°. » sont ajoutés;

2° le § 2, alinéa 2, est supprimé.

Art. 3. In artikel 5, § 3, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Een neutralisatiesysteem type B beveiligt de waarden over het gehele transporttraject en aan de stoppunten op dergelijke wijze dat de container niet kan geopend worden noch tijdens het transporttraject, noch in het stoppunt. »;

2° een vierde lid wordt ingevoegd, luidende :

« Een neutralisatiesysteem type D beveiligt de waarden over het gehele transporttraject en aan de stoppunten op dergelijke wijze dat de waarden slechts in het stoppunt uit de container kunnen worden gehaald en in de mate dit noodzakelijk is met het oog op de uitvoering van het beveiligd vervoer, bedoeld in artikel 8, § 1, 3°. »

Art. 4. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 2, tweede lid, worden de woorden « een beveiligde ruimte » en de woorden « of een voertuig », geschrapt;

2° In § 4, eerste lid, 3°, worden de woorden « de beveiligde ruimtes, » en de woorden « of voertuig » geschrapt en in de Franse tekst wordt het woord « déterminés » vervangen door het woord « déterminées ».

3° In § 4, eerste lid, 5°, worden de woorden « of B » geschrapt.

Art. 5. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de woorden « voor de neutralisatiesystemen A of C, en tevens buiten het voertuig, voor de neutralisatiesystemen type B », geschrapt.

Art. 6. In artikel 8, § 1, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° 2° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° van waarden die vervoerd worden met een neutralisatiesysteem type B en waarvan het transport voldoet aan volgende voorwaarden :

a) indien geldbiljetten bij meerdere stoppunten worden opgehaald met één container, overschrijdt de totale waarde van de geldbiljetten afgehaald per stoppunt het bedrag van 2.500 EUR niet;

b) indien bij een stoppunt dat geen handelsbedrijf is, geldbiljetten worden opgehaald, waarbij één container per stoppunt wordt uitgewisseld;

c) indien geldbiljetten met één container per stoppunt worden opgehaald en het stoppunt een handelsbedrijf is waarvan de netto-verkoopsoppervlakte 400 m² niet overschrijdt.

Voor de toepassing van de bepalingen, bedoeld onder 2°, b) en c) wordt onder handelsbedrijf verstaan : de distributie-eenheid waarvan de activiteit bestaat uit het wederverkopen op gewone wijze van goederen aan consumenten, zonder deze goederen andere behandelingen te doen ondergaan dan die welke in de handel gebruikelijk zijn.

Er kunnen geen waarden worden opgehaald volgens de modaliteiten bedoeld onder 2° bij stoppunten die deel uitmaken van een bankinstelling.

Het beveiligd vervoer, bedoeld onder 2°, a), is vergezeld van een schriftelijke verklaring, uitgaande van de houder van het stoppunt, waaruit blijkt dat de totale waarde van de bij het betrokken stoppunt opgehaalde waarden het bedrag van 2.500 EUR niet overschrijdt. »

2° er wordt een bepaling 6°, ingevoegd, luidende :

« 6° de waarden vervoerd door de interne bewakingsdienst van de Nationale Bank van België, voorzover het vervoer begeleid wordt door de federale politie. »

Art. 7. In artikel 9 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan § 1, 3°, worden de woorden « of type B en waarvan het transport niet voldoet aan de voorwaarden, bedoeld in artikel 8, § 1, 2°. » toegevoegd,

2° § 2, tweede lid wordt geschrapt.

Art. 8. A l'article 10 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, les mots « type A » sont supprimés;

2° au § 3, 2°, les mots « à l'exception du transport protégé effectué avec un système de neutralisation type B » sont supprimés.

Art. 9. A l'article 11 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, les mots « et qui est effectué sans système de neutralisation » sont ajoutés;

2° un § 3 est ajouté, rédigé comme suit :

« § 3. Le véhicule est escorté par la police fédérale sauf les cas dans lesquels le ministre a donné son accord aux mesures de sécurité proposées par l'entreprise. »

Art. 10. A l'article 12, § 2, du même arrêté, l'alinéa 2 est supprimé.

Art. 11. A l'article 12*bis*, § 2, du même arrêté, une disposition 3° est ajoutée, rédigée comme suit :

« 3° le distributeur de billets ne peut être manié par des agents de gardiennage que si le local où les agents de gardiennage accèdent au distributeur de billets, pendant le temps où ils y ont accès, est inaccessible au public et si les manipulations des agents de gardiennage peuvent s'effectuer en dehors de la vue du public. »

Art. 12. L'article 13 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13. Tout transport protégé est interdit sur l'ensemble du territoire belge entre 22 heures et 6 heures, à l'exception du transport suivant :

1° le transport visé à l'article 8, § 1^{er}, 1°, 5° et 6°, du présent arrêté;

2° le transport effectué dans les espaces non accessibles au public des aéroports;

3° le transport entamé entre 6 heures et 22 heures qui subit un retard dû à un cas de force majeure non imputable à l'entreprise, pour autant que ce transport soit escorté par la police fédérale. »

Art. 13. Dans le même arrêté, est ajouté un article 13*bis* rédigé comme suit :

« Art. 13*bis*. Les valeurs visées à l'article 8, § 1^{er}, 2°, a), ne peuvent, par point d'arrêt, être assurées en cas de disparition que pour autant qu'elles ne dépassent pas un montant de 2.500 euros. »

Art. 14. A l'article 14 du même arrêté, les mots « , du transport visé à l'article 8, § 1^{er}, 6°, et du transport autorisé par le ministre » sont ajoutés.

Art. 15. Sans le même arrêté, est ajouté un article 15*bis* rédigé comme suit :

« Art. 15*bis*. Le transport protégé catégorie 1 visé à l'article 8, § 1^{er}, 2°, b) et c), s'effectue de manière non armée. »

Art. 16. A l'article 20 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° A l'alinéa 2, 1°, les mots « catégorie 3 » sont remplacés par les mots « catégorie 2, visé à l'article 9, § 1^{er}, 3° et catégorie 3 »;

2° A l'alinéa 2, 2°, les mots « catégorie 5 » sont remplacés par les mots « catégorie 4 et catégorie 5 »;

3° L'alinéa 2, 3°, est supprimé;

4° A l'alinéa 3, les mots « catégories 3 et 4 » sont remplacés par les mots « catégories 3, 4 et 5 ».

Art. 8. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan § 1, worden de woorden « type A » geschrapt;

2° aan § 3, 2°, worden de woorden « met uitzondering van het beveiligd vervoer uitgevoerd met een neutralisatiesysteem type B, » geschrapt.

Art. 9. In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan § 1, worden de woorden « en dat zonder neutralisatiesystemen uitgevoerd » toegevoegd;

2° een derde lid wordt ingevoegd, luidende :

« § 3. Het voertuig wordt begeleid door de federale politie behalve in het geval de minister aan de door de onderneming voorgestelde beveiligingsmaatregelen zijn goedkeuring heeft gegeven. »

Art. 10. In artikel 12, § 2, van hetzelfde besluit wordt het tweede lid geschrapt.

Art. 11. In artikel 12*bis*, § 2, van hetzelfde besluit wordt een bepaling 3° ingevoegd, luidende :

« 3° kan de biljettenverdelers door de bewakingsagenten uitsluitend bediend worden indien het lokaal waar de bewakingsagenten toegang hebben tot de biljettenverdelers, gedurende de tijd dat ze er toegang toe hebben, niet publiek toegankelijk is en manipulatiehandelingen van bewakingsagenten buiten het zicht van het publiek kunnen gebeuren. »

Art. 12. Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 13. Elk beveiligd vervoer is verboden op geheel het Belgisch grondgebied tussen 22 uur en 6 uur, met uitzondering van het volgend vervoer :

1° het vervoer zoals voorzien in artikel 8, § 1, 1°, 5° en 6°, van het huidige besluit;

2° het vervoer uitgevoerd in de niet voor het publiek toegankelijke plaatsen van de luchthavens;

3° het vervoer aangevat tussen 6 uur en 22 uur dat een vertraging ondergaat te wijten aan een geval van overmacht, niet toe te schrijven aan de onderneming, voorzover dit transport wordt begeleid door de federale politie. »

Art. 13. In hetzelfde besluit wordt een artikel 13*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 13*bis*. De waarden bedoeld in artikel 8, § 1, 2°, a), mogen per stoppunt door de onderneming voor beveiligd vervoer slechts verzekerd zijn tegen vermissing voorzover ze een bedrag van 2.500 EUR niet overschrijden. »

Art. 14. Aan artikel 14 van hetzelfde besluit worden de woorden « , het vervoer voorzien in artikel 8, § 1, 6°, en het vervoer bepaald door de minister, » toegevoegd.

Art. 15. In hetzelfde besluit wordt een artikel 15*bis* toegevoegd, luidende :

« Art. 15*bis*. Het beveiligd vervoer categorie 1, voorzien in artikel 8, § 1, 2°, b) en c), wordt uitgevoerd op niet-gewapende wijze. »

Art. 16. In artikel 18 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid, 1°, worden de woorden « categorie 3 » vervangen door de woorden « categorie 2, bedoeld in artikel 9, § 1, 3° en categorie 3 »;

2° in het tweede lid, 2°, worden de woorden « categorie 5 » vervangen door de woorden « categorie 4 en categorie 5 »;

3° tweede lid, 3°, wordt geschrapt;

4° in het derde lid, worden de woorden « categorieën 3 en 4 » vervangen door de woorden « categorieën 3, 4 en 5 ».

Art. 17. A l'article 20 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les § 3, 5° et § 6, 5°, sont remplacés par la disposition suivante :

« de pictogrammes qui recouvrent au minimum 20 % des faces latérales et arrière des véhicules, dont le modèle est déterminé en annexe 2. »;

2° le § 7, 11°, est supprimé;

3° un § 8 est ajouté, rédigé comme suit :

« § 8. Les véhicules pour le transport protégé, visé à l'article 8, § 1^{er}, 6°, sont munis :

1° de l'équipement de base;

2° d'un équipement assurant un niveau de sécurité supérieur ou équivalent à l'équipement visé au § 7. »

Art. 18. Au chapitre VI du même arrêté, la division en trois titres, intitulés respectivement « 1. Dispositions communes », « 2. Dispositions spécifiques relatives à la procédure d'approbation pour les systèmes de neutralisation » et « 3. Dispositions spécifiques relatives à la procédure d'approbation des véhicules », est supprimée.

Art. 19. A l'article 21 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, les mots « et pour la première mise en circulation de véhicules, visés aux articles 10, 11 et 12 », sont supprimés;

2° au § 2, alinéa 2, les mots « des véhicules ou » et les mots « véhicules ou des » sont supprimés.

Art. 20. A l'article 22 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, alinéa 2, les mots « , ainsi que de la Commission transport protégé » sont supprimés;

2° au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « ou des véhicules » sont supprimés;

3° au § 4, les mots « à un véhicule ou » sont supprimés.

Art. 21. A l'article 25, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1^{er}, 1° est remplacé par la disposition suivante :

« pour la commercialisation en vue de l'utilisation en Belgique ou la mise à disposition des entreprises de gardiennage ou des services internes de gardiennage de toute autre manière, durant une période de cinq ans »;

2° un § 4 est ajouté, rédigé comme suit :

« § 4. Une entreprise de gardiennage ou un service interne de gardiennage peut utiliser un système de neutralisation pour autant que le vendeur en garantit le fonctionnement correct, sa réparation et son entretien.

Le ministre peut cependant interdire immédiatement l'utilisation d'un système de neutralisation s'il a constaté que celui-ci ne satisfait plus aux objectifs de sécurité, tels que visés aux articles 5, 6 et 7. »

Art. 22. L'article 26, alinéa 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante :

« Sur chaque conteneur équipé d'un système de neutralisation doit clairement et visiblement figurer le numéro d'approbation et des pictogrammes recouvrant au minimum 80 % des faces verticales et dont le modèle est déterminé en annexe 3. »

Art. 23. Les articles 27 à 32 et l'article 36 du même arrêté sont supprimés.

Art. 17. In artikel 20 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 3, 4° en § 6, 5°, worden vervangen door de volgende bepaling :

« pictogrammen die minstens 20 % van de zijanten en de achterzijde van de voertuigen bedekken, waarvan het model is bepaald in bijlage in bijlage 2. »;

2° § 7, 11° wordt geschrapt;

3° een § 8 wordt toegevoegd, luidende :

« § 8. De voertuigen voor het beveiligd vervoer, bedoeld in artikel 8, § 1, 6°, zijn voorzien van :

1° de basisuitrusting;

2° een uitrusting die een veiligheidsniveau verzekert hoger dan of gelijkwaardig aan de uitrusting voorzien in § 7. »

Art. 18. In hoofdstuk VI van hetzelfde besluit wordt de onderverdeling, met respectievelijk de titels « 1. Gemeenschappelijke bepalingen », « 2. Specifieke bepalingen inzake de goedkeuringsprocedure voor neutralisatiesystemen » en « 3. Specifieke bepalingen inzake de goedkeuringsprocedure voor voertuigen », geschrapt.

Art. 19. In artikel 21 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « en voor de eerste ingebruikname van voertuigen bedoeld in de artikelen 10, 11 en 12, » geschrapt;

2° in § 2, tweede lid, worden de woorden « de voertuigen of » en de woorden « voertuigen of de » geschrapt.

Art. 20. In artikel 22 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, tweede lid, worden de woorden « en van de Commissie beveiligd vervoer » geschrapt;

2° in § 2, eerste lid, worden de woorden « of de voertuigen » geschrapt;

3° in § 4, worden de woorden « voertuig of een » geschrapt.

Art. 21. In artikel 25 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, 1°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° voor het met het oog op het gebruik in België in de handel brengen of op enige andere manier ter beschikking van bewakingsondernemingen of interne bewakingsdiensten stellen gedurende een periode van vijf jaar »;

2° een § 4 wordt ingevoegd, luidende :

« § 4. Een bewakingsonderneming of een interne bewakingsdienst mag een neutralisatiesysteem gebruiken tot zolang de verkoper ervan de correcte werking, de herstelling en het onderhoud ervan verzekert.

De minister kan het gebruik van een neutralisatiesysteem echter onmiddellijk verbieden indien hij heeft vastgesteld dat dit niet langer voldoet aan de veiligheidsvoorwaarden, voorzien in de artikelen 5, 6 en 7. »

Art. 22. Artikel 26, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Op elke container die een neutralisatiesysteem omvat moet op een zichtbare en duidelijke wijze het goedkeuringsnummer en pictogrammen worden aangebracht die minimum 80 % van de opstaande zijden van de container bedekken en waarvan het model is bepaald in bijlage 3. »

Art. 23. De artikelen 27 tot en met 32 en artikel 36 van hetzelfde besluit worden geschrapt.

Art. 24. Les articles 33, 34, 35, 37, 38 et 39 du même arrêté deviennent respectivement les articles 27, 28, 30 et 31.

Art. 25. A l'article 33, 2° du même arrêté, devenu l'article 27, 2°, les mots « de l'article 8, § 4, de la loi précitée et l'approbation des véhicules de transport protégé » sont remplacés par les mots « des articles 21 à 26. »

Art. 26. A l'article 34 du même arrêté, devenu l'article 28, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « - de deux représentants de l'Association des Entreprises de Gardiennage » sont remplacés par les mots « - d'un représentant de chaque entreprise de gardiennage effectuant des activités de transport protégé visées à l'article 9, § 2, 3° et/ou à l'article 8, § 1^{er}, 2°; »;

2° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le tiret suivant est ajouté :

« - d'un représentant du Conseil supérieur des Indépendants et des P.M.E. »;

3° au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « l'article 33, 1° » sont remplacés par les mots « l'article 27, 1° » et les mots « deux représentants des travailleurs » par les mots « un représentant de chaque organisation de travailleurs du secteur du gardiennage, membre du comité paritaire 317. »;

4° au § 2, alinéa 2, les mots « 7, § 1^{er} et » sont supprimés et les mots « 33, 2° » sont remplacés par les mots « 27, 2° »;

5° au § 2, l'alinéa 3 est supprimé.

Art. 27. Au chapitre VII du même arrêté, un nouvel article 29, rédigé comme suit, est inséré devant l'article 35, devenu l'article 30 :

« Art. 29. Pour l'exercice de missions de transport protégé, les entreprises ne peuvent, en ce qui concerne les mesures de sécurité visées dans cet arrêté, appliquer de mesures complémentaires qui résulte d'accords qui lient plusieurs entreprises en dehors de celles qui, à la demande des entreprises concernées, sont approuvées par le Ministre de l'Intérieur.

Lors de l'appréciation d'une demande telle que visée à l'alinéa précédent, le Ministre de l'Intérieur recherche l'équilibre entre les intérêts liés à la sécurité du personnel chargé du transport de valeurs et ceux du public, du client et de son personnel. Il surveille également la cohérence des mesures de sécurité complémentaires et des dispositions de cet arrêté. »

Art. 28. A l'article 37, alinéa 2, du même arrêté, devenu l'article 31, alinéa 2, les mots « à l'exception de la liste des tests à effectuer, figurant à l'annexe 1^{re}, qui reste d'application en exécution de l'article 29, alinéa 2, du présent arrêté » sont supprimés.

Art. 29. L'annexe 2 du même arrêté est supprimée et les annexes 3 et 4 deviennent respectivement les annexes 2 et 3.

Art. 30. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa parution au *Moniteur belge*.

En dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'obligation de couverture minimale des faces latérales et arrières des véhicules par les pictogrammes, visée à l'article 17, 1°, entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007 et l'article 9, 2°, entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Art. 31. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Art. 24. De artikelen 33, 34, 35, 37, 38 en 39 van hetzelfde besluit worden respectievelijk de artikelen 27, 28, 30, 31, 32 en 33.

Art. 25. In artikel 33, 2°, van hetzelfde besluit dat artikel 27, 2°, wordt, worden de woorden « van artikel 8, § 4, van de wet en de goedkeuring van voertuigen voor beveiligd vervoer » vervangen door de woorden « van de artikelen 21 tot en met 26 ».

Art. 26. In artikel 34 van hetzelfde besluit, dat artikel 28 wordt, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden « - de 2 vertegenwoordigers van de Vereniging van Bewakingsondernemingen » vervangen door de woorden « een vertegenwoordiger van elke bewakingsonderneming die activiteiten van beveiligd vervoer uitvoert bedoeld in artikel 9, § 2, 3° en/of in artikel 8, § 1, 2°; »;

2° in § 1, eerste lid, wordt de volgende bepaling toegevoegd :

« - een vertegenwoordiger van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de K.M.O. »;

3° in § 2, eerste lid, worden de woorden « artikel 33, 1° » vervangen door de woorden « artikel 27, 1° » en de woorden « twee vertegenwoordigers van de werknemers » door de woorden « een vertegenwoordiger van elke werknemersorganisatie uit de bewakingssector, lid van het paritair comité 317. »;

4° in § 2, tweede lid, worden de woorden « 7, § 1 en » geschrapt en worden de woorden « 33, 2° » vervangen door de woorden « 27, 2° »;

5° in § 2 wordt het derde lid geschrapt.

Art. 27. In Hoofdstuk VII van hetzelfde besluit, wordt een artikel 29 ingevoegd voor artikel 35, dat artikel 30 wordt, luidende :

« Art. 29. Voor het uitvoeren van opdrachten van beveiligd vervoer kunnen de ondernemingen, voor wat betreft de veiligheidsmaatregelen bedoeld in dit besluit, geen bijkomende maatregelen, die voortvloeien uit afspraken die meerdere ondernemingen binden, toepassen behoudens diegene die, op aanvraag van de betrokken ondernemingen, door de Minister van Binnenlandse Zaken, zijn goedgekeurd.

Bij de beoordeling van een aanvraag, zoals bedoeld in het vorige lid, streeft de Minister van Binnenlandse Zaken een evenwicht na tussen de veiligheidsbelangen van het personeel belast met het waardetransport en deze van het publiek, de klant en zijn personeel. Hij bewaakt tevens de coherentie van de bijkomende veiligheidsmaatregelen en de bepalingen van dit besluit. »

Art. 28. In artikel 37, tweede lid, van hetzelfde besluit, dat artikel 31, tweede lid, wordt, worden de woorden « met uitzondering van de als bijlage 1 gevoegde lijst van de uit te voeren testen die van toepassing blijft in uitvoering van artikel 29, tweede lid, van dit besluit » geschrapt.

Art. 29. Bijlage 2 van hetzelfde besluit wordt geschrapt en de bijlagen 3 en 4 worden respectievelijk bijlagen 2 en 3.

Art. 30. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

In afwijking van het eerste lid treedt de verplichting van minimale bedekking van de zijanten en de achterzijde van de voertuigen door de pictogrammen, bedoeld in artikel 17, 1°, in werking op 1 januari 2007 en treedt artikel 9, 2°, in werking op 1 januari 2009.

Art. 31. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2005 — 3548 (2005 — 2621)

[C — 2005/03832]

26 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté royal relatif au statut des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 11 octobre 2005 p. 43521-43523, la numérotation du deuxième article en néerlandais repris comme « Art. 34 » et des articles suivants doit être remplacée, respectivement, par la numérotation suivante : « Art. 35 », « Art. 36 », « Art. 37 », « Art. 38 », « Art. 39 », « Art. 40 » et « Art. 41 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2005 — 3548 (2005 — 2621)

[C — 2005/03832]

26 SEPTEMBER 2005. — Koninklijk besluit houdende het statuut van de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 11 oktober 2005 p. 43521-43523, dient de nummering van het tweede artikel in het Nederlands aangeduid als « Art. 34 » en van de daarop volgende artikelen respectievelijk te worden verbeterd door « Art. 35 », « Art. 36 », « Art. 37 », « Art. 38 », « Art. 39 », « Art. 40 » en « Art. 41 ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2005 — 3549

[C — 2005/14211]

13 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal approuvant la modification des statuts de la Société nationale des Chemins de Fer belges

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 41, § 4;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et des Entreprises publiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les modifications aux statuts de la Société nationale des Chemins de Fer belges décidées par l'assemblée générale extraordinaire de la SNCB du 17 juin 2005 et reprises en annexe au présent arrêté sont approuvées.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*;

Art. 3. Notre Ministre qui a les Entreprises publiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,
B. TUYBENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2005 — 3549

[C — 2005/14211]

13 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 41, § 4;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Overheidsbedrijven en op het advies van Onze in raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De wijzigingen van de Statuten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, waartoe door de buitengewone algemene vergadering van de NMBS van 17 juni 2005 werd besloten en die opgenomen zijn in bijlage bij dit Besluit, worden goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister die bevoegd is voor de Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Overheidsbedrijven,
B. TUYBENS

Annexe à l'arrêté royal

Modifications des statuts de la SNCB approuvées par l'assemblée générale extraordinaire du 17 juin 2004

<p>Article 7 : remplacer le texte par le suivant :</p> <p>Le Capital social est fixé à neuf cent trente millions septante mille euros (€ 930.070.000).</p> <p>Il est représenté par vingt mille et deux (20.002) actions avec droit de vote, sans mention de valeur nominale, représentant chacune un/vingt mille deuxième (1/20.002^e) du capital social.</p>	<p>Artikel 7 : de tekst door de volgende vervangen :</p> <p>Het maatschappelijk kapitaal bedraagt negenhonderd dertig miljoen zeventigduizend euro (€ 930.070.000).</p> <p>Het wordt vertegenwoordigd door twintigduizend en twee (20.002) aandelen met stemrecht, zonder nominale waarde, die elk één/twintigduizend en tweede (1/20.002) van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen.</p>
<p>Article 43 : remplacer le texte par le suivant :</p> <p>§ 1^{er} L'assemblée générale, tant ordinaire, spéciale qu'extraordinaire, se réunit sur convocation du conseil d'administration ou du collège des commissaires, au siège social ou à tout autre endroit de Belgique indiqué dans la convocation. Le conseil d'administration ou le collège des commissaires doit la convoquer sur la demande d'actionnaires représentant le cinquième du capital social.</p> <p>§ 2. Les convocations contiennent l'ordre du jour et sont faites par des annonces publiées dans le <i>Moniteur belge</i> et dans un organe de presse de diffusion nationale quinze jours au moins avant l'assemblée générale.</p>	<p>Artikel 43 : de tekst door de volgende vervangen :</p> <p>§ 1. De algemene vergadering, gewone, bijzondere of buitengewone, wordt bijengeroepen door de raad van bestuur of het college van commissarissen, op de zetel van de vennootschap of op elke andere plaats in België aangegeven in de oproeping. De raad van bestuur of het college van commissarissen moet de vergadering bijeenroepen op verzoek van aandeelhouders die één vijfde van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen.</p> <p>§ 2. De oproepingen vermelden de dagorde en worden gedaan door aankondigingen in het <i>Belgisch Staatsblad</i> en in een nationaal verspreid blad ten minste vijftien dagen voor de algemene vergadering.</p>

Pour les assemblées générales ordinaires au sens strict, telles que définies à l'article 533 du Code des Sociétés, cette formalité est réduite à la publication d'une annonce dans le *Moniteur Belge* quinze jours au moins avant l'assemblée générale.

Des lettres missives seront adressées, quinze jours avant l'assemblée, aux actionnaires, porteurs d'obligations ou titulaires d'un droit de souscription en nom et aux titulaires de certificats nominatifs émis avec la collaboration de la société, aux administrateurs et aux commissaires, mais sans qu'il doive être justifié de l'accomplissement de cette formalité.

§ 3. Quand l'ensemble des actions, obligations, droits de souscription ou certificats émis avec la collaboration de la société est nominatif, les convocations peuvent être faites uniquement par lettre recommandée au moins quinze jours avant l'assemblée.

Tout actionnaire, administrateur peut renoncer à la formalité de la convocation par lettre recommandée et accepter que celle-ci soit faite par simple courrier ou tout autre moyen écrit de communication. Cette renonciation sera faite par un écrit adressé au président du conseil d'administration. Elle vaudra pour toutes les assemblées générales et ce tant que l'actionnaire, l'administrateur ne revient pas sur sa décision.

Tout actionnaire, administrateurs ou commissaire présent ou représenté à l'assemblée générale sera considéré comme régulièrement convoqué ou comme ayant renoncé à la formalité de la convocation.

Voor de gewone algemene vergaderingen in de strikte zin, zoals gedefinieerd in artikel 533 van het Wetboek van Vennootschappen is deze formaliteit beperkt tot de publicatie van de aankondiging in het *Belgisch Staatsblad* minstens vijftien dagen voor de algemene vergadering.

De houders van aandelen, obligaties of warrants op naam, de houders van certificaten op naam, die met medewerking van de vennootschap zij uitgegeven, de bestuurders en de commissarissen worden per brief vijftien dagen voor de vergadering uitgenodigd; van de vervulling van deze formaliteit behoeft evenwel geen bewijs te worden voorgelegd.

§ 3. Wanneer alle aandelen, obligaties, warrants of certificaten die met medewerking van de vennootschap werden uitgegeven, op naam zijn, kan met oproeping bij aangetekende brief ten minste vijftien dagen voor de vergadering worden volstaan.

Iedere aandeelhouder, bestuurder mag aan de formaliteiten van de oproeping verzaken door middel van aangetekende brief en aanvaarden dat deze gedaan wordt bij gewone brief of elke andere schriftelijke communicatievorm. Deze verzaking gebeurt door een schrijven gericht aan de voorzitter van de raad van bestuur. Zij geldt voor alle algemene vergaderingen en voor zover de aandeelhouder, bestuurder niet terugkomt op zijn beslissing.

In ieder geval wordt een aandeelhouder, bestuurder of commissaris die op de vergadering aanwezig of vertegenwoordigd is, geacht regelmatig te zijn opgeroepen of aan oproeping te hebben verzaakt.

Artikel 44 : de tekst van de eerste paragraaf van de Nederlandstalige versie door de volgende vervangen : « § 1. Om te worden toegelaten tot de algemene vergaderingen moeten de eigenaars van aandelen, indien dit in de oproeping wordt vereist, minstens drie werkdagen vóór de datum bepaald voor de vergadering, zijn voornemen om aan de vergadering deel te nemen schriftelijk ter kennis brengen van de raad van bestuur of de certificaten van zijn aandelen op naam, neerleggen op de maatschappelijke zetel van de vennootschap of bij de instellingen die in de bijeenroepingsberichten worden vermeld. »

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2005 — 3550

[C — 2005/14213]

13 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal portant approbation du quatrième contrat de gestion conclu entre LA POSTE et l'Etat

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment les articles 3 à 6;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 octobre 2005

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 11 octobre 2005;

Sur la proposition de Notre Secrétaire d'état aux Entreprises et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le quatrième contrat de gestion, conclu entre la société anonyme de droit public LA POSTE et l'Etat et dont le texte est annexé au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Le présent arrêté et son annexe entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Secrétaire d'état aux Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Secrétaire d'état aux Entreprises publiques,
B. TUYBENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2005 — 3550

[C — 2005/14213]

13 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van het vierde beheerscontract gesloten tussen DE POST en de Staat

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid artikels 3 tot 6;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 oktober 2005

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 11 oktober 2005;

Op de voordracht van Onze Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het vierde beheerscontract gesloten tussen de naamloze vennootschap van publiek recht DE POST en de Staat, en bijgevoegd aan voornoemd besluit, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* worden bekend gemaakt.

Art. 3. Onze Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven
B. TUYBENS

Annexe

4^e Contrat de gestion entre l'Etat et La Poste S.A. de droit public

Table des matières

Chapitre 1^{er}. Objet du contrat de gestion

Chapitre 2. Tâches de service public

Section 1^{re}. Les envois postaux

Section 2. Tâches et prestations de nature financière

Section 3. Vente de timbres-poste et autres valeurs postales

Section 4. Autres tâches de service public

Chapitre 3. Principes de tarification et de financement

Section 1. Tarification du service universel

Section 2. Obligations internationales en matière de tarification

Section 3. Tarification d'autres tâches de service public

Section 4. Intervention de l'Etat dans le coût des tâches de service public

Chapitre 4. Relations avec la clientèle

Section 1^{re}. Critères de qualité

Section 2. Délais d'acheminement

Section 3. Mesures de satisfaction

Chapitre 5. Réseau

Section 1^{re}. Densité du réseau

Section 2. Accessibilité des points de service postal

Chapitre 6. Affectation des bénéfices

Chapitre 7. Plan d'entreprise

Section 1^{re}. Contenu

Section 2. Procédure

Chapitre 8. Sanctions en cas de non-respect du contrat de gestion

Section 1^{re}. Principes généraux

Section 2. Mesures de satisfaction

Chapitre 9. Durée du contrat

Chapitre 10. Dispositions diverses

QUATRIEME CONTRAT DE GESTION

Vu la loi du 21 mars 1991, portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

Vu l'avis de la Commission paritaire de LA POSTE, rendu le 6 octobre 2005;

Vu l'avis du Comité Consultatif pour les services postaux, rendu le 12 octobre 2005;

Vu l'approbation du Conseil d'administration de LA POSTE, du 12 octobre 2005,

ENTRE

LA POSTE, société anonyme de droit public, représentée par son Comité de direction conformément aux dispositions des articles 4, § 2 et 19 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, ci-après dénommée « LA POSTE »

ET

L'Etat belge, représenté par le Ministre dont relève LA POSTE, conformément à l'article 4 § 1^{er} de la même loi, ci-après dénommé « l'Etat »,

Il est convenu ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. – *Objet du contrat de gestion*

Article 1^{er}. Le présent contrat remplace, à partir de la date mentionnée dans l'article 29, le troisième contrat de gestion approuvé par l'arrêté royal du 4 septembre 2002, complété et modifié le 25 avril 2004 comme approuvé par l'arrêté royal du 25 avril 2004.

Il porte sur les règles et les modalités d'exécution des tâches que LA POSTE assure en vue d'exécuter ses missions de service public, ainsi que sur l'intervention financière de l'Etat.

Bijlage

4e Beheerscontract tussen de Staat en De Post N.V. van publiek recht

Inhoudstafel

Hoofdstuk 1. Voorwerp van het beheerscontract

Hoofdstuk 2. Taken van openbare dienst

Afdeling 1. Postzendingen

Afdeling 2. Taken en prestaties van financiële aard

Afdeling 3. Verkoop van postzegels en andere postwaarden

Afdeling 4. Andere taken van openbare dienst

Hoofdstuk 3. Principes inzake tarifiering en financiering

Afdeling 1. Tarieven universele dienst

Afdeling 2. Internationale verplichtingen inzake tarieven

Afdeling 3. Tarieven met betrekking tot andere taken van openbare dienst

Afdeling 4. Staatstussenkomst in de kosten van taken van openbare dienst

Hoofdstuk 4. Betrekkingen met de klanten

Afdeling 1. Kwaliteitscriteria

Afdeling 2. Verzendingstermijnen

Afdeling 3. Tevredenheidsmetingen

Hoofdstuk 5. Netwerk

Afdeling 1. Dichtheid van het netwerk

Afdeling 2. Toegankelijkheid van de postale service punten

Hoofdstuk 6. Bestemming van de winst

Hoofdstuk 7. Ondernemingsplan

Afdeling 1. Inhoud

Afdeling 2. Procedure

Hoofdstuk 8. Sancties bij niet-naleving van het beheerscontract

Afdeling 1. Algemene principes

Afdeling 2. Tevredenheidsmetingen

Hoofdstuk 9. Duur van het contract

Hoofdstuk 10. Diverse bepalingen

VIERDE BEHEERSCONTRACT

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

Gelet op het advies van het Paritair Comité van DE POST, verstrekt op 6 oktober 2005;

Gelet op het advies van het Raadgevend Comité voor de postdiensten, verstrekt op 12 oktober 2005;

Gelet op de goedkeuring van de Raad van Bestuur van DE POST, gegeven op 12 oktober 2005,

TUSSEN

DE POST, naamloze vennootschap van publiek recht, vertegenwoordigd door haar Directiecomité overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 4, § 2 en 19 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, hierna « DE POST » genoemd,

EN

De Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister onder wie DE POST ressorteert, overeenkomstig artikel 4, § 1 van dezelfde wet, hierna « de Staat » genoemd,

wordt overeengekomen als volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Voorwerp van het beheerscontract*

Artikel 1. Dit contract vervangt, vanaf de datum vermeld in artikel 29, het derde beheerscontract dat werd goedgekeurd bij koninklijk besluit van 4 september 2002 en dat werd aangevuld en gewijzigd op 25 april 2004 zoals goedgekeurd bij koninklijk besluit van 25 april 2004.

Het heeft betrekking op de regels waaronder en de uitvoeringsmodaliteiten waarmee DE POST de taken verzekert met het oog op de uitvoering van haar opdrachten van openbare dienst, evenals op de financiële tegemoetkoming van de Staat.

CHAPITRE 2. – *Taches de service public*Section 1^{re}. – Les envois postaux

Art. 2. LA POSTE est chargée de

a) toutes les tâches résultant du contenu et des exigences liées au service postal universel, tels que définis à l'article 142 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (ci-après dénommé « loi du 21 mars 1991 »);

b) la distribution avancée et six jours par semaine (en ce compris la distribution du samedi), des quotidiens reconnus par LA POSTE, sous le contrôle de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (ci-après dénommé « IBPT »), sur la base des critères définis à l'article 14 de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal, sous le régime des abonnements postaux, conformément aux dispositions de l'article 3, point e) de la loi du 26 décembre 1956 sur le service des Postes.

Les modalités d'exécution, les dispositions tarifaires et les contrôles effectués par l'IBPT font l'objet d'une convention particulière conclue entre l'Etat, les éditeurs de quotidiens et LA POSTE. Lors de l'entrée en vigueur du présent contrat de gestion, il s'agit de la convention particulière du 15 septembre 2005.

Les principes suivants doivent être respectés dans le cadre de cette convention particulière :

1° Les « Principes de base en matière de qualité » à partir du 1^{er} janvier 2006 :

— du lundi au vendredi (hormis les jours fériés) : 100 % des quotidiens concernés seront distribués au cours de tournées avancées qui, dans des circonstances normales, se terminent à 07 h 30, exception faite des quotidiens destinés aux abonnés qui bénéficient d'une distribution avancée du courrier par le biais d'une liasse directe;

— le samedi (hormis les jours fériés) : 100 % des quotidiens concernés seront distribués au cours de tournées qui, dans des circonstances normales, se terminent à 10 h;

à l'exclusion des exceptions reprises dans ladite convention particulière.

Cette convention prévoit des dispositions particulières pour la période de transition qui s'achève au 1^{er} janvier 2006.

2° LA POSTE appliquera la même structure de tarification sur l'entiereté du territoire belge;

3° L'évolution des tarifs ne peut être plus rapide que l'augmentation de l'indice-santé;

4° Le non-respect par LA POSTE des obligations précitées peut ouvrir un droit à des compensations financières dans le chef des éditeurs signataires de la convention particulière, pour les cas et suivant les règles prévus dans ladite convention particulière. Ces compensations financières n'entrent pas en ligne de compte dans le calcul des coûts pour l'intervention de l'Etat, telle que prévue à l'article 13 du présent contrat;

5° L'objectif de LA POSTE est d'améliorer la qualité de la distribution sur l'ensemble du territoire. Dans le cadre de cette convention particulière, un système est élaboré en concertation avec les éditeurs et l'IBPT afin d'assurer le contrôle des principes de base en matière de qualité, ainsi qu'un nouveau système de traitement des plaintes et/ou de mesures de correction. La qualité doit être quantifiable et mesurable;

6° L'IBPT est chargé de coordonner et de valider les mesures de qualité afin que les résultats soient statistiquement représentatifs pour chaque éditeur. L'IBPT est également chargé de contrôler l'exécution des autres éléments susmentionnés.

c) la distribution, 5 fois par semaine, des périodiques, en ce compris les périodiques édités sans but lucratif, à toutes les habitations du Royaume, à un tarif spécifique que l'Etat impose pour soutenir la presse écrite et la liberté de la presse. Il s'agit des périodiques reconnus par LA POSTE, sous le contrôle de l'IBPT, sur la base des critères définis à l'article 14 de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal, conformément aux dispositions de l'article 3, point e) de la loi du 26 décembre 1956 sur le service des Postes. Les conditions fixées aux articles 14 et 15 de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 concernant la reconnaissance des journaux et écrits périodiques seront évaluées sur la base d'une étude réalisée conjointement par l'IBPT et LA POSTE, en vue d'une adaptation éventuelle et ce, dans un délai d'un an après l'entrée en vigueur du présent contrat de gestion;

d) la distribution des imprimés électoraux adressés ou non, conformément à l'article 41 de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal;

HOOFDSTUK 2. – *Taken van openbare dienst*

Afdeling 1 – Postzendingen

Art. 2. DE POST is belast met :

a) alle taken voortvloeiend uit de inhoud en de eisen met betrekking tot de universele postdienst, zoals bepaald in artikel 142 van de wet van 21 maart 1991 houdende hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (hierna genoemd « wet van 21 maart 1991 »);

b) de vervroegde uitreiking en zes dagen per week (met inbegrip van de zaterdaguitreiking) van de dagbladen die door DE POST erkend zijn, onder controle van het Belgisch Instituut voor de postdiensten en de telecommunicatie (hierna genoemd « BIPT »), op grond van de criteria bepaald in artikel 14 van het K.B. van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, onder het regime van de postabonnementen overeenkomstig de bepalingen van artikel 3, punt e) van de wet van 26 december 1956 op de postdienst.

De uitvoeringsmodaliteiten en tariefbepalingen evenals de controle daarop door het BIPT, worden door de Staat bepaald in een bijzondere overeenkomst gesloten met de dagbladuitgevers en DE POST. Bij de inwerkingtreding van deze beheersovereenkomst betreft dit de bijzondere overeenkomst van 15 september 2005.

De volgende principes moeten worden nageleefd in het kader van deze bijzondere overeenkomst :

1° De «Basisprincipes inzake Kwaliteit» vanaf 1 januari 2006 :

— Maandag tot vrijdag (behalve feestdagen) : 100 % van de betreffende dagbladen zal worden uitgereikt in vervroegde rondes die onder normale omstandigheden eindigen om 7 u. 30, uitgezonderd de dagbladen voor krantenabonnees die genieten van vervroegde uitreiking van briefwisseling via een rechtstreekse bundel;

— Zaterdag (behalve feestdag) : 100 % van de betreffende dagbladen zal worden uitgereikt in rondes die onder normale omstandigheden eindigen om 10 u;

behalve voor de uitzonderingen opgenomen in deze bijzondere overeenkomst.

De overeenkomst bevat bijzondere bepalingen voor de overgangsperiode tot 1 januari 2006.

2° DE POST zal dezelfde tariefstructuur toepassen over het gehele Belgische grondgebied;

3° de evolutie van de tarieven mag niet sneller stijgen dan de verhoging van de gezondheidsindex;

4° het niet-naleven door DE POST van bovengenoemde verplichtingen kan voor de uitgevers in deze bijzondere overeenkomst, leiden tot financiële compensaties voor die gevallen en volgens de regeling die voorzien zijn in deze bijzondere overeenkomst. Deze financiële compensaties maken geen deel uit van de kostprijsberekening in het kader van de staatssamenkomst zoals geregeld in artikel 13 van onderhavig contract;

5° de doelstelling van DE POST is de verbetering van de kwaliteit van de distributie over het hele grondgebied. In het kader van deze bijzondere overeenkomst wordt een systeem uitgewerkt in overleg met de uitgevers en het BIPT voor de controle op de basisprincipes inzake kwaliteit, alsook een nieuw systeem van klachtenbehandeling en/of herstelmaatregelen. De kwaliteit moet kwantificeerbaar en meetbaar zijn;

6° het BIPT staat in voor de coördinatie en de validatie van de kwaliteitsmetingen, opdat de resultaten statistisch representatief zijn voor elke uitgever; het BIPT is tevens belast met de controle op de uitvoering van de andere hierboven genoemde elementen.

c) de uitreiking 5 keer per week van de tijdschriften, met inbegrip van de tijdschriften die zonder winstoogmerk worden uitgegeven, in alle woningen van het Rijk, aan een bijzonder tarief dat door de Staat wordt opgelegd ter ondersteuning van de geschreven pers en de persvrijheid. Het betreft de tijdschriften die door DE POST erkend zijn onder controle van het BIPT op basis van de criteria bepaald in artikel 14 van het K.B. van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst overeenkomstig de bepalingen van artikel 3, punt e) van de wet van 26 december 1956 op de postdienst. Binnen de termijn van één jaar na de inwerkingtreding van onderhavig beheerscontract zullen, op basis van een studie van het BIPT in samenwerking met DE POST, de voorwaarden bepaald in de artikelen 14 en 15 van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 betreffende de erkenning van dagbladen en tijdschriften, geëvalueerd worden met het oog op een eventuele aanpassing van deze artikelen;

d) de uitreiking van al dan niet geadresseerde verkiezingsdrukwerken overeenkomstig artikel 41 van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst;

e) la stimulation de la cohésion du tissu social en proposant un tarif spécifique pour les envois de correspondance expédiés par la vie associative. Les conditions et critères d'accès à ce tarif sont définis dans une convention d'approfondissement entre LA POSTE et l'Etat;

f) la distribution sans frais de port des envois de la poste aux lettres soumis au régime de la franchise de port, conformément à l'article 59 de l'arrêté royal du 12 janvier 1970, l'article 57 de la loi du 18 juillet 1991 sur le contrôle des services de police et de renseignements et l'article 18 de la loi du 22 mars 1995 instaurant les médiateurs fédéraux;

g) l'exécution du service de la poste aux lettres internationale, en qualité d'opérateur désigné par l'Etat, conformément aux actes y afférents de l'Union Postale Universelle (UPU). En ce qui concerne les obligations actuelles de LA POSTE découlant des actes y afférent adoptés par l'Etat jusqu'à la date d'entrée en vigueur du présent contrat de gestion, LA POSTE et l'Etat conviennent que ce service n'impliquera pas de coût supplémentaire pour ce qui est de l'intervention financière définie à l'article 13, 2°, sans préjudice des dispositions de l'article 13, 5°;

h) l'exécution du service des colis postaux internationaux, en qualité d'opérateur désigné par l'Etat, conformément aux actes y afférents de l'Union postale universelle (UPU). En ce qui concerne les obligations actuelles de LA POSTE découlant des actes y afférent adoptés par l'Etat jusqu'à la date d'entrée en vigueur du présent contrat de gestion, LA POSTE et l'Etat conviennent que ce service n'impliquera aucun coût supplémentaire pour ce qui est de l'intervention financière définie à l'article 13, 2°, sans préjudice des dispositions de l'article 13, 5°.

Section 2. – Tâches et prestations de nature financière

Art. 3. LA POSTE est chargée de :

1° l'exécution des services financiers postaux suivants :

a) recevoir des dépôts en espèces sur un compte courant postal et opérer les paiements à partir de ou sur ce compte, conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur (à savoir la loi du 26 décembre 1956 sur le service des Postes, article 3, alinéa 1^{er}, d), la loi du 2 mai 1956 sur le chèque postal et les arrêtés d'exécution des deux lois), sans préjudice de l'article 13, 5°;

b) recevoir des dépôts en espèces à porter au crédit d'un compte courant postal ou d'un compte auprès d'une autre institution financière, conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur (à savoir la loi du 26 décembre 1956 sur le service des Postes, article 3, alinéa 1^{er}, f), la loi du 2 mai 1956 sur le chèque postal et les arrêtés d'exécution des deux lois), sans préjudice de l'article 13, 5°;

c) l'émission et le paiement des mandats-poste nationaux, conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur (à savoir la loi du 26 décembre 1956 sur le service des Postes, article 3, alinéa 1, a) et les arrêtés d'exécution de cette loi), sans préjudice de l'article 13, 5°.

2° exécuter les tâches de nature financière suivantes :

a) le paiement à domicile des pensions de retraite et de survie et des allocations aux personnes handicapées, conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur (à savoir la loi du 26 décembre 1956 sur le service des Postes, article 3, alinéa 1^{er}, d), et la loi du 2 mai 1956 sur le chèque postal et les arrêtés d'exécution des deux lois), sans préjudice de l'article 13, 5°;

L'Etat et LA POSTE s'engagent à appliquer les modifications apportées en 2004 au cadre réglementaire visant à instaurer le paiement sur compte comme procédure standard, en vue de diminuer de façon significative, notamment pour les facteurs, le risque d'agression lié au paiement des pensions de retraite et de survie et des allocations aux personnes handicapées.

En fonction des conclusions tirées d'une évaluation régulière, l'Etat peut prendre d'autres initiatives dans la perspective d'un basculement effectif vers un paiement sur un compte comme procédure standard et il peut procéder aux éventuelles adaptations juridiques et techniques nécessaires.

L'Etat et LA POSTE s'engagent à ce que ces éventuelles mesures structurelles supplémentaires n'affectent pas les personnes pour qui le paiement à domicile reste souhaitable (article 31 de l'arrêté royal du 24 octobre 1967 sur les pensions des travailleurs et articles 137 et 183 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 relatif aux pensions des travailleurs indépendants);

b) le paiement des jetons de présence lors des élections;

e) met het oog op de stimulering van het sociaal weefsel, de uitreiking tegen een bijzonder tarief van postzendingen die verstuurd worden door het verenigingsleven. De voorwaarden en toegangscriteria hiervoor worden bepaald in een uitdiepingsovereenkomst tussen DE POST en de Staat;

f) de portvrije uitreiking van de brievenpostzendingen die onder het stelsel vallen van de portvrijdom overeenkomstig artikel 59 van het koninklijk besluit van 12 januari 1970, artikel 57 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten en artikel 18 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen;

g) als door de Staat aangeduide operator, de uitvoering van de dienst internationale brievenpost in overeenstemming met de desbetreffende akten van de Wereldpostvereniging (UPU). Wat betreft de huidige verplichtingen van DE POST voortvloeiend uit de door de Staat ondertekende desbetreffende akten tot op datum van inwerkingtreding van het huidige beheerscontract, komen DE POST en de Staat overeen dat deze dienst geen meerkost inhoudt met betrekking tot de financiële tussenkomst van de Staat bepaald bij artikel 13, 2°, onverminderd artikel 13, 5°;

h) als door de Staat aangeduide operator, de uitvoering van de dienst internationale postcolli in overeenstemming met de desbetreffende akten van de Wereldpostvereniging (UPU). Wat betreft de huidige verplichtingen van DE POST voortvloeiend uit de door de Staat ondertekende desbetreffende akten tot op datum van inwerkingtreding van het huidige beheerscontract, komen DE POST en de Staat overeen dat deze dienst geen meerkost inhoudt met betrekking tot de financiële tussenkomst van de Staat bepaald bij artikel 13, 2°, onverminderd artikel 13, 5°.

Afdeling 2 – Taken en prestaties van financiële aard

Art. 3. DE POST is belast met :

1° de uitvoering van de volgende financiële postdiensten :

a) geldstortingen op een postrekening-courant te ontvangen en de betalingsverrichtingen uitvoeren vanuit of naar deze rekening in overeenstemming met de van kracht zijnde wettelijke en reglementaire bepalingen (met name wet van 26 december 1956 op de postdienst, artikel 3, lid 1, d), wet van 2 mei 1956 op de postcheck, en de uitvoeringsbesluiten bij beide wetten), onverminderd artikel 13, 5°;

b) geldstortingen te ontvangen ter creditering van een postrekening-courant of van een rekening bij een andere financiële instelling in overeenstemming met de van kracht zijnde wettelijke en reglementaire bepalingen (met name wet van 26 december 1956 op de postdienst, artikel 3, lid 1, f), wet van 2 mei 1956 op de postcheck, en de uitvoeringsbesluiten bij beide wetten), onverminderd artikel 13, 5°;

c) de uitgifte en de betaling van binnenlandse postwissels in overeenstemming met de van kracht zijnde wettelijke en reglementaire bepalingen (met name wet van 26 december 1956 op de postdienst, artikel 3, lid 1, a) en de uitvoeringsbesluiten bij die wet), onverminderd artikel 13, 5°.

2° de uitvoering van de volgende taken van financiële aard :

a) de betaling aan huis van ouderdom- en overlevingspensioenen en van de tegemoetkomingen aan personen met een handicap in overeenstemming met de van kracht zijnde wettelijke en reglementaire bepalingen (met name wet van 26 december 1956 op de postdienst, artikel 3, lid 1, d), wet van 2 mei 1956 op de postcheck, en de uitvoeringsbesluiten bij beide wetten), onverminderd artikel 13, 5°.

De Staat en DE POST verbinden zich ertoe om de in 2004 doorgevoerde wijzigingen aan het reglementair kader tot invoering van de betaling op rekening als standaardprocedure, toe te passen met het oog op het significant verminderen, in het bijzonder voor de postbodes, van het risico van agressie gekoppeld aan de uitbetaling van ouderdom- en overlevingspensioenen en van de tegemoetkomingen aan personen met een handicap.

In functie van de conclusies van een regelmatige evaluatie kan de Staat verdere initiatieven nemen met als doel de betaling op rekening ook in praktijk tot de standaardprocedure te maken, en kan de Staat eventueel verdere, adequate juridische en technische aanpassingen doorvoeren.

De Staat en DE POST verbinden zich ertoe dat eventuele bijkomende structurele maatregelen geen afbreuk doen aan de personen voor wie een betaling aan huis wenselijk blijft (artikel 31 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1967 met betrekking tot de pensioenen van werknemers en de artikels 137 en 183 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 met betrekking tot de pensioenen van zelfstandigen);

b) de uitbetaling van presentiegelden bij verkiezingen;

c) la comptabilisation des fonds et titres des amendes routières, conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur (à savoir la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 65 (tel que modifié) et l'article 9 de l'arrêté royal du 22 décembre 2003 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation des infractions relatives à la loi sur la police de la circulation routière et ses arrêtés d'exécution), sans préjudice de l'article 13, 5°;

d) l'impression, la vente, le remboursement, le remplacement et l'échange des permis de pêche, conformément aux dispositions réglementaires en vigueur (arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal, articles 164 à 166, et arrêté ministériel du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal, articles 213 et 217 à 219), sans préjudice de l'article 13, 5° et sans préjudice des dispositions de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche en rivière et des réglementations des Régions s'y rapportant.

Art. 4. LA POSTE garantit dans les points de service postal proposant un assortiment complet, tels que définis à l'article 20, les opérations liées au service bancaire de base, tel que défini dans la loi du 24 mars 2003 instaurant un service bancaire de base, le cas échéant au nom et pour compte d'une institution de crédit chargée des obligations du service bancaire de base conformément à la loi susmentionnée.

Section 3. – Vente de timbres-poste et autres valeurs postales

Art. 5. LA POSTE assure la vente de timbres-poste et autres valeurs postales (article 141, §1B, de la loi du 21 mars 1991). À cette fin, elle peut, sur la base de critères transparents, confier la vente des timbres-poste et autres valeurs postales à des tiers qui s'engagent à effectuer la vente à l'utilisateur final au prix de la valeur d'affranchissement.

Section 4. – Autres tâches de service public

Art. 6. Au fur et à mesure de l'évolution de l'environnement technique, économique et social, LA POSTE veillera à développer des services qui répondent aux besoins des clients.

Elle veillera notamment à assurer :

1° le rôle social du facteur, plus particulièrement envers les isolés et les démunis;

2° l'information adéquate au public, à la demande de l'autorité compétente, via le Ministre dont relève LA POSTE;

3° l'impression et la livraison de courrier électronique;

4° le service de certification des messages.

Art. 7. LA POSTE effectue les prestations énumérées ci-dessous pour l'Etat fédéral, notamment les comptables de l'Etat et l'administration de la Trésorerie du Service public fédéral des Finances, à la demande de l'autorité compétente :

1° les prestations effectuées pour les comptables de l'Etat fédéral et l'établissement de la situation journalière de trésorerie;

2° le débit de timbres fiscaux et d'amendes imposé à LA POSTE par l'article 163 de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal et par la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 65 (tel que modifié) et par l'article 7 de l'arrêté royal du 22 décembre 2003 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation des infractions relatives à la loi sur la police de la circulation routière et ses arrêtés d'exécution.

Dans le cadre d'une modernisation du système des timbres fiscaux et/ou des timbres d'amendes par l'instauration d'un système prévoyant d'autres modalités de paiement et/ou une gestion, des rapports, un traitement administratif et un suivi des paiements, l'Etat maintient le rôle de LA POSTE qui, quant à elle, garantit une offre de services adéquate dans le cadre du nouveau système;

3° la collaboration de LA POSTE dans le domaine de la distribution des paquets de bulletins de vote dans les conditions convenues entre l'Etat et LA POSTE.

Art. 8. Sans préjudice de l'article 13.5, l'Etat et LA POSTE peuvent conclure des conventions d'approfondissement ou d'actualisation à l'égard des prestations visées aux articles 6 et 7.

A l'exception de l'article 6.1, les missions de service public mentionnées à l'article 6 ne seront assurées qu'après la conclusion d'une convention d'approfondissement avec l'Etat.

c) het boeken van gelden en titels voor verkeersboetes in overeenstemming met de van kracht zijnde wettelijke en reglementaire bepalingen (met name wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid artikel 65 (zoals gewijzigd) en artikel 9 van het koninklijk besluit van 22 december 2003 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van de overtredingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en zijn uitvoeringsbesluiten), onverminderd artikel 13, 5°;

d) het drukken, de verkoop, de terugbetaling, de vervanging en de uitwisseling van de visverloven, in overeenstemming met de van kracht zijnde reglementaire bepalingen (koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, artikelen 164 tot 166, en ministerieel besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, artikelen 213 en 217 tot 219), onverminderd artikel 13, 5° en onverminderd de bepalingen van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij en de desbetreffende reglementeringen van de Gewesten.

Art. 4. DE POST waarborgt in de postale service punten met een volledig assortiment zoals bepaald in artikel 20, de verrichtingen met betrekking tot de basisbankdienst, zoals bepaald bij de wet van 24 maart 2003 tot instelling van de basisbankdienst, desgevallend in naam en voor rekening van een kredietinstelling belast met de verplichtingen van de basisbankdienst ingevolge voornoemde wet.

Afdeling 3 – Verkoop van postzegels en andere postwaarden

Art. 5. DE POST staat in voor de verkoop van postzegels en andere postwaarden (artikel 141, § 1B, van de wet van 21 maart 1991). Op basis van transparante criteria kan zij hierbij derden de toelating geven postzegels en andere postwaarden te verkopen waarbij de verkoop aan de eindgebruiker aan frankeerwaarde dient te gebeuren.

Afdeling 4 – Andere taken van openbare dienst

Art. 6. Naargelang de evolutie van de technische, economische en sociale omgeving, zal DE POST diensten ontwikkelen die aan de behoeften van de klanten beantwoorden.

Zij zal meer bepaald instaan voor :

1° de sociale rol van de postbode, met name ten aanzien van de alleenstaanden en de minstbesteden;

2° het verstrekken van de gepaste informatie aan het publiek, op verzoek van de bevoegde overheid, via de Minister onder wie DE POST ressorteert;

3° het afdrukken en leveren van elektronische post;

4° de dienstverlening voor het certificeren van berichten.

Art. 7. DE POST verricht de volgende prestaties voor de federale Staat, met name de Staatsrekenplichtigen en het bestuur der Thesaurie van de Federale Overheidsdienst Financiën op verzoek van de bevoegde overheid :

1° de prestaties die uitgevoerd worden voor de Staatsrekenplichtigen en het opstellen van de dagtoestand inzake Thesaurie van de federale Staat;

2° de verkoop van fiscale zegels en boetezegels, die DE POST wordt opgelegd door artikel 163 van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst enerzijds en door de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid artikel 65 (zoals gewijzigd) en door artikel 7 van het koninklijk besluit van 22 december 2003 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van de overtredingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en zijn uitvoeringsbesluiten.

In het kader van een modernisering van het systeem van fiscale zegels en/of van boetezegels door de invoering van een systeem met andere betalingsmodaliteiten en/of een gewijzigd beheer, rapportering, administratieve verwerking en betalingsopvolging, bevestigt de Staat de rol van DE POST die van haar kant een passende dienstverlening binnen het nieuwe systeem waarborgt;

3° de medewerking van DE POST op het vlak van de uitreiking van pakken stembrieven, onder de voorwaarden die de Staat en DE POST in onderling overleg hebben bepaald.

Art. 8. Onverminderd artikel 13.5 kunnen de Staat en DE POST uitdiepings- of actualiseringsovereenkomsten sluiten ten aanzien van de in artikelen 6 en 7 bedoelde prestaties.

Met uitzondering van artikel 6.1, zullen de opdrachten van openbare dienst vermeld in artikel 6 door DE POST slechts gewaarborgd worden na sluiting van een overeenkomstige uitdiepingsovereenkomst met de Staat.

CHAPITRE 3. — *Principes de tarification et de financement*Section 1^{re}. — Tarifs du service universel

Art. 9. Les tarifs de chacun des services faisant partie du service universel définis à l'article 142 de la loi du 21 mars 1991 sont fixés selon les principes définis à l'article 144ter de la même loi.

Les augmentations tarifaires par rapport aux prix pleins pour les services qui font partie du service universel comme défini dans l'article 142 de la loi du 21 mars 1991, ainsi que les augmentations tarifaires concernant les prix préférentiels et conventionnels des services réservés sont effectuées conformément aux principes définis ci-après.

1° Principes généraux

LA POSTE limite ses augmentations tarifaires annuelles selon les règles de calcul visées ci-dessous et qui sont appliquées aux deux groupes de services suivants dans la mesure où ils appartiennent au service universel :

a) un ensemble de services représentatif pour le particulier et pour le petit utilisateur professionnel appelé « panier des petits utilisateurs ». Ce panier est relatif aux tarifs pleins des services suivants :

- les envois domestiques dont le poids est inférieur ou égal à 2 kg;
- le courrier transfrontalier sortant prioritaire ou non prioritaire dont le poids est inférieur ou égal à 2 kg;
- les colis postaux domestiques et transfrontaliers non-prioritaires sortants jusqu'à 10 kg (J+2);
- les envois recommandés et les envois à valeur déclarée domestiques et transfrontaliers sortants.

b) les services réservés visés à l'article 144octies § 1^{er} de la loi du 21 mars 1991 à l'exception du courrier transfrontalier entrant et des services visés à l'alinéa a).

Les modifications tarifaires peuvent être appliquées à partir du 1^{er} janvier de chaque année. Elles ne doivent pas être appliquées en même temps et peuvent être étalées au cours de l'année.

Lorsqu'au cours d'une année civile, LA POSTE augmente ses prix dans une mesure moindre que celle permise par les formules décrites ci-dessous, elle peut utiliser la marge restante au cours des trois années suivantes. La même règle est d'application en cas d'absence de modification tarifaire.

Les prix obtenus à la suite de l'application des formules décrites ci-dessous sont arrondis au cent supérieur ou inférieur d'un euro, même si de ce fait l'augmentation tarifaire est supérieure au maximum qui résulte de l'application de ces mêmes formules. Dans le cas des services dont le paiement s'effectue grâce à l'affranchissement d'un ou plusieurs timbres sans valeur faciale dont la valeur unitaire est celle de la lettre domestique égrenée au format normalisé et au tarif plein « Prior », l'arrondi s'applique à cette valeur unitaire de sorte que le prix du service en question est adapté de manière proportionnelle.

Il n'est pas tenu compte des baisses de prix lors de l'application de la formule décrite dans l'article 9, 2° a).

En ce qui concerne le courrier transfrontalier sortant et les colis postaux transfrontaliers sortants, les augmentations tarifaires résultant directement d'une augmentation des frais terminaux payés par LA POSTE, ne seront pas prises en compte pour l'application des formules décrites dans cet article.

2° Règles de calcul

LA POSTE doit se conformer aux règles suivantes pour le calcul des augmentations tarifaires :

a) L'augmentation tarifaire pondérée définie dans la formule portant sur le « panier des petits utilisateurs » visé à l'article 9, 1°, a) est inférieure ou égale à l'augmentation de l'indice santé, entre le mois d'août de la pénultième année n-2 et le mois d'août de l'année précédant la mise en application de l'augmentation tarifaire, majoré d'un bonus de qualité qui est calculé sur la même période :

HOOFDSTUK 3. — *Principes inzake tarifiering en financiering*

Afdeling 1. — Tarieven universele dienst

Art. 9. De tarieven voor elk van de in artikel 142 van de wet van 21 maart 1991 bepaalde diensten die deel uitmaken van de universele dienst, worden vastgesteld volgens de principes vastgelegd in artikel 144ter van dezelfde wet.

De tariefverhogingen met betrekking tot de volle tarieven voor de diensten die behoren tot de universele dienst zoals bepaald in artikel 142 van de wet van 21 maart 1991 alsook de tariefverhogingen met betrekking tot de voorkeurtarieven en conventionele tarieven van de voorbehouden diensten gebeuren in overeenstemming met de hierna bepaalde principes.

1° Algemene principes

DE POST beperkt zijn jaarlijkse tariefverhogingen volgens de hieronder vermelde berekeningsregels en die toegepast worden op de volgende twee groepen van diensten in de mate zij behoren tot de universele dienst :

a) een dienstenpakket dat representatief is voor de particulier en voor de kleine zakelijke gebruiker en dat « kleingebruikerpakket » wordt genoemd. Dat pakket heeft betrekking op de volle tarieven van de volgende diensten :

- binnenlandse zendingen waarvan het gewicht lager is dan of gelijk aan 2 kg;
- prioritaire of niet-prioritaire uitgaande grensoverschrijdende post waarvan het gewicht lager is dan of gelijk aan 2 kg;
- niet-prioritaire binnenlandse en uitgaande grensoverschrijdende postpakketten tot 10 kg (D+2);
- binnenlandse en grensoverschrijdende uitgaande aangetekende zendingen en zendingen met aangegeven waarde.

b) de voorbehouden diensten, bedoeld in artikel 144octies, § 1 van de wet van 21 maart 1991, met uitzondering van de binnenkomende grensoverschrijdende post en van de in a) vermelde diensten.

Tariefaanpassingen kunnen vanaf 1 januari van elk jaar worden toegepast. Ze hoeven niet terzelfder tijd te worden toegepast en mogen over het jaar worden gespreid.

Indien DE POST zijn prijzen tijdens een kalenderjaar niet zo veel verhoogt als toegelaten is ingevolge de toepassing van de hieronder vermelde formules, mag hij die overblijvende marge in de loop van de volgende drie jaar gebruiken. Dezelfde regel geldt wanneer er geen tariefaanpassingen hebben plaatsgevonden.

De prijzen die bekomen worden door toepassing van de hieronder vermelde formules worden afgerond op de hogere of lagere cent van een euro, zelfs indien de tariefverhoging dan het maximum overschrijdt dat het resultaat is van de toepassing van die formule. Ingeval van diensten waarvoor de betaling gebeurt via frankering met één of meerdere postzegels zonder faciale waarde waarvan de eenheids-waarde deze is van de binnenlandse stukpost-genormaliseerde brief aan het volle « Prior » tarief, wordt de afronding toegepast op de eenheidswaarde zodat de prijs van de dienst proportioneel wordt aangepast.

Voor de toepassing van de in artikel 9, 2° a) vermelde formule wordt geen rekening gehouden met prijsverlagingen.

Wat de uitgaande grensoverschrijdende post en de uitgaande grensoverschrijdende postpakketten betreft worden de tariefverhogingen die direct het gevolg zijn van een verhoging van de eindrechten betaald door DE POST, niet in rekening genomen voor de toepassing van de formule bepaald in dit artikel.

2° Regels voor de berekening

DE POST dient de volgende regels voor de berekening van de tariefverhogingen in acht te nemen :

a) De gewogen tariefverhoging, zoals gedefinieerd in de formule met betrekking tot het in artikel 9, 1°, a) bedoelde « kleingebruikerpakket », is lager dan of gelijk aan de verhoging van het gezondheidsindexcijfer tussen de maand augustus van het voorlaatste jaar n-2 en de maand augustus van het jaar dat voorafgaat aan de toepassing van de tariefverhoging, vermeerderd met een kwaliteitsbonus die over dezelfde periode berekend is.

$$\frac{\sum_{j=1}^N W_{j,n-2} \times M_{j,n}}{100} \leq 100x \left(\frac{I_{n-1}}{I_{n-2}} * [1 + QB] - 1 \right)$$

et

$$QB = (QMR - 90)^2 / 1000$$

Tous les pourcentages (%) doivent être insérés dans cette formule sous forme de valeurs comprises entre 0 et 100.

$M_{j,n}$: modification tarifaire du service j au cours de l'année n par rapport au même service l'année précédente, exprimée en %

$W_{j,n-2}$: la fraction du chiffre d'affaires du service j durant l'année n - 2 divisé par le chiffre d'affaires total du panier durant cette même année, exprimée en %

N : nombre de services repris dans le panier

n : année au cours de laquelle l'augmentation tarifaire est appliquée

I_{n-1} : valeur de l'Indice santé au mois d'août de l'année n-1 précédant la mise en application de l'augmentation tarifaire

I_{n-2} : valeur de l'Indice santé au mois d'août de la pénultième année n-2

QB : bonus de qualité qui est calculé sur base de la Qualité Moyenne Réalisée (QMR). Si le QMR est inférieur à 90 %, la valeur de QB est fixée à zéro.

QMR : la Qualité Moyenne Réalisée est un index qui correspond au pourcentage du courrier individuel qui est distribué dans les temps et dont le calcul s'effectue sur une période de minimum 12 mois à partir du 1^{er} septembre de l'année n-2 selon les modalités définies à l'article 16 de ce présent contrat.

b) LA POSTE peut augmenter les tarifs préférentiels et conventionnels des services visés à l'article 9, 1°, b) dans la limite de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation entre le mois d'août de la pénultième année et le mois d'août de l'année précédant la mise en application de l'augmentation tarifaire majorée d'une marge de deux et demi pour cents (2,5 %) :

$$\frac{\sum_{j=1}^N W_{j,n-2} \times M_{j,n}}{100} \leq \left(\left[100 \times \frac{I_{n-1} - I_{n-2}}{I_{n-2}} \right] + 2,5 \right)$$

Tous les pourcentages (%) doivent être insérés dans cette formule sous forme de valeurs comprises entre 0 et 100.

$M_{j,n}$: modification tarifaire du service j au cours de l'année n par rapport au même service l'année précédente, exprimée en %

$W_{j,n-2}$: la fraction du chiffre d'affaires du service j durant l'année n-2 divisé par le chiffre d'affaires total du panier durant cette même année, exprimée en %

N : nombre de services repris dans le panier

n : année au cours de laquelle l'augmentation tarifaire est appliquée

I_{n-1} : valeur de l'Indice des prix à la consommation au mois d'août de l'année n-1 précédant la mise en application de l'augmentation tarifaire

I_{n-2} : valeur de l'Indice des prix à la consommation au mois d'août de la pénultième année n-2

Pour le calcul de la limite de l'augmentation tarifaire, le principe de l'augmentation tarifaire pondérée est utilisé en application la formule décrite dans l'article 9, 1°, b).

Les modifications apportées par LA POSTE aux conditions d'attribution des ristournes de volume et autres ristournes ne seront pas considérées comme des hausses tarifaires dans le sens de cet article 9, 2°, b).

3° Phase transitoire

Dès l'entrée en vigueur de l'arrêté d'application de l'article 144ter, § 3, de la loi du 21 mars 1991, LA POSTE sera soumise aux règles définies dans le présent article 9.

Pour ce qui concerne les envois domestiques égrenés de la poste aux lettres jusqu'à 2 kg affranchis au tarif plein sous la forme de timbres-postes, LA POSTE n'effectuera pas d'adaptations tarifaires en 2007. Pour précision, LA POSTE peut continuer à utiliser la marge inutilisée pendant les trois années suivantes.

Pour l'application particulière de ces dispositions tarifaires en 2007, il sera tenu compte pour la valeur du paramètre I_{n-2} de l'indice santé du 1^{er} janvier 2006 au lieu de celui du mois d'août 2005.

LA POSTE peut adapter ses tarifs en 2008. Le tarif de la lettre égrenée domestique affranchie au tarif plein sera de 0,54 euro en 2008.

$$\frac{\sum_{j=1}^N W_{j,n-2} \times M_{j,n}}{100} \leq 100x \left(\frac{I_{n-1}}{I_{n-2}} * [1 + QB] - 1 \right)$$

en

$$QB = (GGK - 90)^2 / 1000$$

Alle percentages (%) dienen in deze formule ingevoegd te worden aan de hand van waarden tussen 0 en 100.

$M_{j,n}$: tariefwijziging van dienst j in jaar n ten opzichte van dezelfde dienst het voorgaande jaar, uitgedrukt in %

$W_{j,n-2}$: aandeel in de omzet van dezelfde dienst j in jaar n-2, gedeeld door de totale omzet van het pakket in hetzelfde jaar, uitgedrukt in %

N : het aantal in het pakket opgenomen diensten

n : jaar waarin de tariefverhoging wordt toegepast

I_{n-1} : waarde van het gezondheidsindexcijfer in augustus van jaar n-1 dat aan de toepassing van de tariefverhoging voorafgaat

I_{n-2} : waarde van het gezondheidsindexcijfer in augustus van het voorlaatste jaar n-2

QB : Kwaliteitsbonus die berekend wordt op basis van de GGK. Ingeval de GGK lager is dan 90 % is de waarde van QB nul.

GGK : de gemiddelde gerealiseerde kwaliteit is een index die het percentage stukpost dat op tijd geleverd wordt en die berekend wordt volgens de modaliteiten voorzien in artikel 16 van onderhavig contract over een periode van minimum 12 maanden te rekenen vanaf 1 september van het jaar n-2.

b) DE POST mag de voorkeurtarieven en de conventionele tarieven voor de diensten bedoeld in artikel 9, 1°, b) verhogen binnen de grens van de stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen tussen de maand augustus van het voorlaatste jaar en de maand augustus van het jaar dat voorafgaat aan de toepassing van de tariefverhoging vermeerderd met tweeënhalve percent (2,5 %).

$$\frac{\sum_{j=1}^N W_{j,n-2} \times M_{j,n}}{100} \leq \left(\left[100 \times \frac{I_{n-1} - I_{n-2}}{I_{n-2}} \right] + 2,5 \right)$$

Alle percentages (%) dienen in deze formule ingevoegd te worden aan de hand van waarden tussen 0 en 100.

$M_{j,n}$: tariefwijziging van dienst j in jaar n ten opzichte van dezelfde dienst het voorgaande jaar, uitgedrukt in %

$W_{j,n-2}$: aandeel in de omzet van dezelfde dienst j in jaar n-2, gedeeld door de totale omzet van het pakket in hetzelfde jaar, uitgedrukt in %

N : het aantal in het pakket opgenomen diensten

n : jaar waarin de tariefverhoging wordt toegepast

I_{n-1} : waarde van het indexcijfer van de consumptieprijzen in augustus van jaar n-1 dat aan de toepassing van de tariefverhoging voorafgaat

I_{n-2} : waarde van het indexcijfer van de consumptieprijzen in augustus van het voorlaatste jaar n-2

Bij de berekening van de grens van de tariefverhoging wordt het principe van gewogen tariefverhoging toegepast waarbij de formule van artikel 9, 1°, b) toegepast wordt.

Wijzigingen door DE POST aan de voorwaarden voor het verlenen van volume- en andere prijskortingen zullen niet als tariefverhogingen worden beschouwd in de zin van dit artikel 9, 2°, b).

3° Overgangperiode

Vanaf de inwerkingtreding van het uitvoeringsbesluit bij artikel 144ter, § 3, van de wet van 21 maart 1991, past DE POST de tariefregeling toe zoals bepaald in onderhavig artikel 9.

DE POST voert geen tariefaanpassingen door in 2007 voor wat betreft de stukpost-briefwisseling, gefrankeerd aan het volle tarief onder de vorm van postzegels, tot 2 kg. Voor alle duidelijkheid, DE POST kan de ongebruikte marge in de loop van de volgende drie jaar gebruiken.

Voor de tariefregeling die DE POST toepast in 2007, wordt voor de waarde van parameter I_{n-2} rekening gehouden met het gezondheidsindexcijfer van 1 januari 2006 in plaats van augustus 2005.

DE POST kan haar tarieven in 2008 aanpassen. Het tarief voor de binnenlandse stukpost-briefwisseling gefrankeerd aan het volle tarief zal 0,54 euro zijn in 2008.

Section 2. — Obligations internationales en matière de tarification

Art. 10. LA POSTE respecte les tarifs imposés par les instances supranationales ou par les traités internationaux. Tel est le cas, notamment :

- 1° du prix de vente imposé par l'Union Postale Universelle (UPU) des coupons-réponse internationaux;
- 2° de la franchise postale des cécogrammes prévue par l'UPU;
- 3° de l'exonération des taxes postales accordée par la Convention de Genève du 12 août 1949 aux prisonniers de guerre et internés civils.

Section 3. — Tarification d'autres tâches de service public

Art. 11. Les tarifs appliqués par LA POSTE pour les services publics énumérés ci-dessous sont fixés par l'Etat, pour des motifs d'intérêt général, et sont établis comme suit :

- 1° la distribution des quotidiens visés à l'article 2, *b*) : les tarifs et autres conditions commerciales sont établis dans la convention particulière visée à l'article 2, *b*);
- 2° la distribution des périodiques visés à l'article 2, *c*) : les tarifs sont établis dans une convention d'approfondissement entre LA POSTE et l'Etat. Jusqu'à la signature d'une telle convention, les tarifs sont établis conformément à l'article 9 de la loi du 21 mars 1991;
- 3° la distribution des imprimés électoraux adressés ou non visés à l'article 2, *d*) : le tarif est imposé par l'article 41 de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal;
- 4° l'offre d'un tarif spécifique pour les envois de la poste aux lettres expédiés par la vie associative visés à l'article 2, *e*) : les tarifs sont établis dans une convention d'approfondissement entre LA POSTE et l'Etat;
- 5° les services visés à l'article 3, 1° : les tarifs sont établis dans une convention d'approfondissement entre LA POSTE et l'Etat. Jusqu'à la signature d'une telle convention, les tarifs sont établis conformément à l'article 9 de la loi du 21 mars 1991;
- 6° la distribution sans frais de port des envois de la poste aux lettres soumis au régime de la franchise de port visés à l'article 2, *f*) : gratuit pour l'utilisateur;
- 7° l'impression, la vente, le remboursement, le remplacement et l'échange des permis de pêche visés à l'article 3, 2°, *d*) : les tarifs sont établis dans une convention d'approfondissement entre LA POSTE et les instances publiques concernées;
- 8° le paiement à domicile des pensions de retraite et de survie visées à l'article 3, 2°, *a*) : les tarifs sont établis dans une convention d'approfondissement entre LA POSTE et les institutions concernées;
- 9° le débit des timbres fiscaux et timbres d'amendes ou le service fourni par LA POSTE en cas de modernisation du système des timbres fiscaux et/ou timbres d'amendes par l'instauration d'un système prévoyant d'autres modalités de paiement, visés à l'article 7, 2° : les tarifs sont établis dans la convention d'approfondissement visée à l'article 8.

Section 4. — Intervention de l'Etat dans le coût des tâches de service public

Art. 12. L'article 13 ne concerne pas les services suivants :

- 1° les services visés à l'article 2, *a*);
- 2° le paiement des jetons de présence lors des élections;
- 3° la coopération de LA POSTE dans le domaine de la distribution des paquets de bulletins de vote;
- 4° les prestations visées à l'article 6, 2°, 6, 3° et 6, 4°

Pour ce qui concerne les services visés à l'article 12, 2°, 12, 3° et 12, 4°, le financement est déterminé dans une convention d'approfondissement spécifique à conclure entre LA POSTE et l'organisme public concerné.

Art. 13. 1° L'intervention financière due par l'Etat en vertu de l'article 3, § 2, 4°, de la loi du 21 mars 1991, à titre de couverture des charges qui découlent des tâches de service public exécutées par LA POSTE, est calculée sur la base des coûts réels imputables à ces tâches, conformément à la comptabilité analytique de LA POSTE visée aux articles 144 quinquies et 144 sexies de ladite loi, et prend également en compte les revenus propres à ces tâches.

Afdeling 2. — Internationale verplichtingen inzake tarieven

Art. 10. DE POST leeft de tarieven na vastgelegd door supranationale instanties of door internationale verdragen. Dit is onder meer het geval voor :

- 1° de door de Wereldpostvereniging (UPU) opgelegde verkoopprijs van internationale antwoordcoupons;
- 2° de door de UPU voorgeschreven portvrijdom voor blindenschrift;
- 3° de door de Conventie van Genève van 12 augustus 1949 aan de krijgsgevangenen en de burgerlijk geïnterneerden toegekende vrijstelling van posttaksen.

Afdeling 3. — Tarieven met betrekking tot andere taken van openbare dienst

Art. 11. De tarieven die DE POST toepast ten aanzien van de gebruiker voor de volgende openbare diensten worden door de Staat vastgelegd om redenen van algemeen belang en worden als volgt bepaald :

- 1° de uitreiking van dagbladen bedoeld in artikel 2, *b*) : De tarieven en andere commerciële voorwaarden worden bepaald in de bijzondere overeenkomst bedoeld in artikel 2, *b*);
- 2° de uitreiking van tijdschriften bedoeld in artikel 2 *c*) : de tarieven worden bepaald in een uitdiepingsovereenkomst tussen DE POST en de Staat. Tot aan het sluiten van dergelijke overeenkomst worden de tarieven bepaald overeenkomstig artikel 9 van de wet van 21 maart 1991;
- 3° de uitreiking van al dan niet geadresseerde verkiezingsdrukwerken bedoeld in artikel 2 *d*) : het tarief wordt opgelegd door artikel 41 van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst;
- 4° het aanbod van een bijzonder tarief voor zendingen van brievenpost die verstuurd worden door het verenigingsleven bedoeld in artikel 2, *e*) : de tarieven worden bepaald in een uitdiepingsovereenkomst tussen DE POST en de Staat;
- 5° de diensten bedoeld in artikel 3, 1° : de tarieven worden bepaald in een uitdiepingsovereenkomst tussen DE POST en de Staat. Tot aan het sluiten van dergelijke overeenkomst worden de tarieven bepaald overeenkomstig artikel 9 van de wet van 21 maart 1991;
- 6° de portvrije uitreiking bedoeld in artikel 2, *f*) van de brievenpostzendingen die onder het stelsel vallen van de portvrijdom : kosteloos voor de gebruiker;
- 7° het drukken, de verkoop, de terugbetaling, de vervanging en de uitwisseling van de visverloven waarvan sprake in artikel 3, 2°, *d*) : de tarieven worden bepaald in een uitdiepingsovereenkomst tussen DE POST en de betrokken overheidsinstanties;
- 8° de betaling aan huis van ouderdoms- en overlevingspensioenen waarvan sprake in artikel 3, 2°, *a*) : de tarieven worden bepaald in een uitdiepingsovereenkomst tussen DE POST en de betrokken instellingen;
- 9° de verkoop van fiscale zegels en boetezegels of de dienstverlening vanwege DE POST ingeval van modernisering van het systeem van boetezegels en/of fiscale zegels door invoering van een systeem met andere betalingsmodaliteiten, waarvan sprake in artikel 7, 2° de tarieven worden bepaald in de uitdiepingsovereenkomst bedoeld in artikel 8.

Afdeling 4. — Staatstussenkomst in de kosten van taken van openbare dienst

Art. 12. Artikel 13 heeft geen betrekking op de volgende diensten :

- 1° de diensten bedoeld in artikel 2, *a*);
- 2° de uitbetaling van presentiegelden bij verkiezingen;
- 3° de medewerking van DE POST op het vlak van de uitreiking van pakken stembrieven;
- 4° de prestaties bedoeld in artikel 6, 2°, 6, 3° en 6, 4°.

Voor de diensten bepaald in artikel 12, 2°, 12, 3° en 12, 4° wordt de financiering bepaald in een specifieke uitdiepingsovereenkomst tussen DE POST en de betrokken overheidsinstelling.

Art. 13. 1° De financiële tussenkomst die de Staat krachtens artikel 3, § 2, 4°, van de wet van 21 maart 1991 verschuldigd is tot dekking van de lasten die voor DE POST voortvloeien uit haar taken van openbare dienst, wordt berekend op basis van de reële kosten die volgens de analytische boekhouding van DE POST bedoeld in de artikelen 144 quinquies en 144 sexies van dezelfde wet aan deze taken moeten worden toegerekend, en houdt tevens rekening met de opbrengsten eigen aan die taken.

2° Sur la base d'une analyse des coûts et revenus visés au point 1°, réalisée par l'IBPT en collaboration avec le Collège des Commissaires de LA POSTE, et compte tenu des mesures d'économie prévues par le management de LA POSTE afin d'aligner la structure des coûts de LA POSTE sur la moyenne européenne du secteur, l'intervention financière de l'Etat visée au point 1° est fixée à un montant annuel de 290.613.000 euros, pour chacune des périodes 24/09/05 – 23/09/06, 24/09/06 – 23/09/07, 24/09/07 – 23/09/08, 24/09/08 – 23/09/09, 24/09/09 – 23/09/10. A partir du moment où une T.V.A. doit s'appliquer aux prestations de service public à rémunérer, celle-ci pourra être portée en compte à l'Etat. De même, à partir de ce moment, le montant de cette intervention sera diminuée afin de prendre en compte chaque augmentation du droit à la déduction de la T.V.A. payée par LA POSTE sur ses achats, qui est attribuable à l'application de la T.V.A. sur tout ou partie de l'intervention financière de l'Etat. Cette adaptation sera calculée sur la base de l'augmentation du droit à la déduction de la T.V.A. de LA POSTE après déduction de l'impôt des sociétés calculé sur la base des coûts estimés sur lesquels est basée l'intervention financière convenue pour les années restantes (après l'application de la T.V.A. aux services postaux) du contrat de gestion en vigueur à ce moment. L'adaptation ainsi calculée sera répartie proportionnellement sur les années restantes du contrat de gestion en vigueur à ce moment.

3° Le montant visé au point 2° sera, à partir de 2006, adapté tous les ans à l'évolution de l'indice des prix à la consommation, calculé par le Service de l'Indice du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. A cette fin, ce montant sera multiplié par la fraction dont le numérateur correspond à l'indice du mois de janvier de l'année concernée (année de base 1996 = 100) et le dénominateur à l'indice de janvier 2005 (115,88).

4° L'Etat fera établir tous les ans par l'IBPT le coût des tâches de service public.

5° Si le contenu ou les conditions d'exécution des tâches de service public de LA POSTE changent au cours de la durée de validité du présent contrat de gestion par rapport au contenu et conditions de ces tâches telles que prestées par LA POSTE à la date d'entrée en vigueur du présent contrat, ou si un développement significatif intervient dans les coûts que LA POSTE ne peut maîtriser, les parties examineront ensemble si et dans quelle mesure cette évolution justifie une adaptation du montant établi sous le point 2° de l'intervention financière de l'Etat, afin que ce montant évolue en même temps que les coûts réels sous-jacents. L'accord de l'Etat avec une obligation, repris ou non dans une convention d'approfondissement, qui entraînerait une augmentation de l'intervention financière mentionnée dans cet article 13,2° ne peut être donné que moyennant un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

6° L'intervention financière de l'Etat visée dans le présent article est versée au plus tard le 15 janvier de l'année à laquelle l'intervention est destinée, par virement sur le compte n° 679-0000013-13 au nom de LA POSTE. A cette fin, la composante de l'indexation est calculée provisoirement sur la base du taux de croissance annuelle escompté des prix à la consommation, publié par le Bureau fédéral du Plan. La composante de l'indexation est définitivement fixée, conformément au § 2, deuxième alinéa, au mois de février de l'année suivante et l'éventuelle différence en boni ou en mali est, suivant le cas, versée par l'Etat à LA POSTE ou reversée par LA POSTE à l'Etat, au plus tard le 30 juin de cette même année.

7° En vertu de l'article 3, § 2, 5°, de la loi précitée du 21 mars 1991, LA POSTE n'est redevable d'aucune indemnité envers l'Etat.

CHAPITRE 4. – Relations avec la clientèle

Section 1^{re} – Critères de qualité

Art. 14. Critère général

1° LA POSTE veille à ce que les méthodes selon lesquelles elle exécute ses missions de service public évoluent en fonction de l'environnement technique, économique et social ainsi que des besoins réels des clients. Dans cette optique, LA POSTE recherchera, notamment au travers des possibilités électroniques, les moyens de simplifier les démarches de la clientèle. A cette fin, et sans préjudice de l'article 13, 5°, les parties s'engagent à adapter, après la réévaluation visée à l'article 5, § 1^{er}, alinéa premier de la loi du 21 mars 1991, la liste des tâches de service public.

2° LA POSTE s'engage à consacrer annuellement 2 % des traitements et salaires à une formation de qualité pour son personnel. LA POSTE privilégiera la formation du personnel en contact avec la clientèle.

2° Op grond van een analyse van de in punt 1° bedoelde kosten en opbrengsten door het BIPT in samenwerking met het College van Commissarissen van DE POST, en in acht genomen de kostenbesparende maatregelen die door het management van DE POST in het vooruitzicht worden gesteld teneinde de kostenstructuur van DE POST in lijn te brengen met het Europees sectorgemiddelde, wordt de in punt 1° bedoelde financiële tussenkomst van de Staat vastgesteld op een jaarlijks bedrag van EUR 290.613.000, voor elk van de periodes 24/09/05 – 23/09/06, 24/09/06 – 23/09/07, 24/09/07 – 23/09/08, 24/09/08 – 23/09/09, 24/09/09 – 23/09/10. Vanaf het ogenblik dat op de te vergoeden openbare diensttaken BTW moet worden toegepast, kan deze worden doorgerekend aan de Staat. Evenwel, zal, vanaf dat ogenblik, het bedrag van dergelijke tussenkomst worden verminderd om elke verhoging van het recht op aftrek van de input-BTW van DE POST op diens aankopen, die toerekenbaar is aan de toepassing van de BTW op het geheel of een gedeelte van de financiële tussenkomst van de Staat, in rekening te brengen. Deze aanpassing wordt berekend op basis van de verhoging van het recht op aftrek van input-BTW van DE POST na aftrek van de vennootschapsbelasting zoals berekend op basis van de geschatte kosten waarop de overeengekomen financiële tussenkomst voor de resterende jaren (nadat BTW van toepassing wordt op postale diensten) van het dan vigerende beheerscontract is gebaseerd. De aldus berekende aanpassing of deze aanpassing zal evenredig verdeeld worden over de resterende jaren van het vigerende beheerscontract.

3° Het in het punt 2° bepaald bedrag wordt vanaf het jaar 2006 elk jaar aangepast aan de evolutie van de index van de consumptieprijzen berekend door de Dienst Indexcijfer der Prijzen van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie. Daartoe wordt dat bedrag vermenigvuldigd met de breuk gevormd door het indexcijfer voor januari van het betrokken jaar (basisjaar 1996 = 100) als teller en het indexcijfer voor januari 2005 (115,88) als noemer.

4° De Staat zal de kostprijs van de taken van openbare dienst jaarlijks laten vaststellen door het BIPT.

5° Indien de inhoud of voorwaarden van uitvoering van de taken van openbare dienst van DE POST in vergelijking met de inhoud en de voorwaarden van deze taken zoals deze door DE POST worden uitgevoerd op datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst, in de loop van dit beheerscontract veranderen, of indien zich een betekenisvolle ontwikkeling voordoet in de niet door DE POST beheersbare kosten, zullen de partijen gezamenlijk onderzoeken of en in welke mate dit een aanpassing van het volgens in punt 2° bepaald bedrag van de financiële tussenkomst van de Staat vereist opdat deze gelijke tred zou houden met de onderliggende reële kosten. De instemming van de Staat bij een verbintenis, al dan niet in een uitdiepingsovereenkomst, die leidt tot een verhoging van de in dit artikel 13,2° bepaalde financiële tussenkomst, vereist een in Minister-raad overlegd koninklijk besluit.

6° De in dit artikel bepaalde financiële tussenkomst van de Staat wordt uiterlijk op 15 januari van het jaar waarvoor de tussenkomst is bestemd, gestort door overschrijving op rekening nr. 679-0000013-13 ten name van DE POST. Te dien einde wordt de indexatiecomponent voorlopig berekend aan de hand van de verwachte jaarlijkse groei van de consumptieprijzen gepubliceerd door het Federaal Planbureau. De indexatiecomponent wordt definitief vastgesteld overeenkomstig §2, tweede lid, in de maand februari van het daaropvolgend jaar en het eventuele verschil in min of meer wordt uiterlijk op 30 juni van hetzelfde jaar door de Staat aan DE POST bijgestort of door DE POST aan de Staat teruggestort, naargelang van het geval.

7° DE POST is op grond van artikel 3, §2, 5°, van voornoemde wet van 21 maart 1991 aan de Staat geen vergoeding verschuldigd.

HOOFDSTUK 4. – Betrekking met de klanten

Afdeling 1. - Kwaliteitscriteria

Art. 14. Algemeen criterium

1° DE POST ziet erop toe dat de methodes volgens dewelke zij haar opdrachten van openbare dienst uitvoert, evolueren in functie van de technische, economische en sociale omgeving, evenals van de reële behoeften van de klanten. Vanuit dit oogpunt dient DE POST, meer bepaald via elektronische mogelijkheden, naar middelen te zoeken die het de klant gemakkelijker maken. Te dien einde en zonder afbreuk aan artikel 13.5 verbinden de partijen er zich toe, na de toetsing bedoeld in artikel 5, § 1, eerste lid van de wet van 21 maart 1991, de lijst met de taken van openbare dienst aan te passen.

2° DE POST verbindt er zich toe jaarlijks 2 % van de wedden en lonen te besteden aan een kwalitatieve opleiding van het personeel. DE POST zal daarbij voorrang geven aan de opleiding van het personeel dat in contact staat met de cliënteel.

Art. 15. Information des clients

Pour toutes ses missions de service public, LA POSTE est tenue de fournir les informations stipulées aux articles 142 § 4, 144 et 144bis de la loi du 21 mars 1991.

LA POSTE s'engage à actualiser et publier régulièrement la Charte du Consommateur, en fonction des modifications de son offre, en s'appuyant notamment sur les éléments d'appréciation émanant du Comité consultatif pour les services postaux et du service de médiation prévus aux articles 43 et 47 de la loi du 21 mars 1991, et sur les résultats de l'étude de satisfaction visée à l'article 18.

Section 2. – Délai d'acheminement

Art. 16. 1° LA POSTE s'engage à améliorer progressivement ses délais d'acheminement des envois postaux égrenés intérieurs affranchis au tarif plein.

2° Cette amélioration est mesurée à l'aide d'un indice basé sur un panier de services postaux faisant partie du service universel destiné au petit utilisateur. Ce panier de services postaux destinés au petit utilisateur est composé comme suit, avec mention de la part de chaque service postal dans l'ensemble :

Poids dans l'ensemble Description

40 % : courrier égrené intérieur jusqu'à 2 kg, affranchi au tarif « Prior »

10 % : envois recommandés égrenés intérieurs jusqu'à 2 kg

16 % : courrier égrené entrant prioritaire jusqu'à 2 kg

27 % : courrier égrené intérieur jusqu'à 2 kg, affranchi au tarif « Non-prior », jusqu'à la suppression prévue à l'article 16, 7° de la distinction entre les tarifs « Prior » et « Non Prior » pour le courrier égrené intérieur affranchi au tarif plein.

7 % : colis égrenés en service intérieur (J+2).

La part susmentionnée de chaque service postal dans l'ensemble des services postaux destinés au petit utilisateur est analysée chaque année en concertation entre LA POSTE et l'IBPT qui vérifient si elle correspond encore à la réalité et, le cas échéant, l'adaptent.

3° Les délais d'acheminement sont fixés à J+1 pour les trois premiers services postaux et à J+2 pour les deux derniers services postaux. Pour chaque service postal repris dans l'ensemble des services postaux destinés au petit utilisateur est calculé le pourcentage des envois postaux égrenés dont les délais d'acheminement sont respectés (en d'autres termes, le pourcentage des envois distribués à temps).

4° L'indice mesure le pourcentage d'envois égrenés livrés à temps, d'après les objectifs repris ci-dessous :

— 2005 : au moins 94 % à temps

— 2006 et années suivantes : au moins 95 % à temps

— au moins 97 % doivent être distribués dans les délais d'acheminement susmentionnés, majorés d'un jour.

5° Par « courrier égrené », il y a lieu d'entendre le courrier déposé par pièce individuelle.

Par « distribution en J+1 », il y a lieu d'entendre : la distribution des envois le premier jour ouvrable (autre que le samedi) suivant celui de leur dépôt avant la dernière levée utile de la boîte aux lettres, de leur remise au point de service postal avant la dernière levée utile dans ce point de service postal ou de leur dernier enlèvement utile sur place ou de leur livraison dans le bureau d'échange international avant le « LAT » (latest arrival time).

Par « distribution en J+2 », il y a lieu d'entendre : la distribution des envois au plus tard le deuxième jour ouvrable (autre que le samedi) suivant celui de leur dépôt avant la dernière levée utile de la boîte aux lettres, de leur remise au point de service postal avant la dernière levée utile dans ce point de service postal ou de leur dernier enlèvement utile sur place ou de leur livraison au bureau d'échange international avant le « LAT » (latest arrival time).

6° Le respect de ces délais est mesuré comme suit :

— Le respect des délais d'acheminement du courrier égrené intérieur affranchi au tarif « Prior » est mesuré selon la norme CEN EN 13850 « Services postaux – Qualité de service – Mesure du délai d'acheminement des services de bout en bout pour le courrier prioritaire égrené ». La mesure du respect des délais est effectuée sous le contrôle de l'IBPT. Les résultats du contrôle des critères de qualité sont publiés chaque année.

Art. 15. Informatie aan de klanten

Voor al haar opdrachten van openbare dienst dient DE POST de informatie te verstrekken die voorzien is in de artikelen 142 § 4, 144 et 144bis van de wet van 21 maart 1991.

DE POST verbindt er zich toe het Gebruikershandvest geregeld bij te werken en te publiceren in functie van wijzigingen van het diensten-aanbod, waarbij met name gesteund wordt op de waarderingselementen van het Raadgevend Comité voor de postdiensten en van de dienst « ombudsman » zoals bepaald in de artikelen 43 en 47 van de wet van 21 maart 1991 en op de resultaten van de tevredenheidstudie waarvan sprake in artikel 18.

Afdeling 2. – Verzendingstermijnen

Art. 16. 1° DE POST verbindt er zich toe haar dienstverlening inzake verzendingstermijnen geleidelijk aan te verbeteren voor wat betreft binnenlandse stukpostzendingen gefrankeerd aan het volle tarief.

2° De meting van deze verbetering gebeurt aan de hand van een index gebaseerd op een kleingebruikerpakket van postdiensten die behoren tot de universele dienst. Dit kleingebruikerpakket is als volgt samengesteld met aanduiding van het aandeel van elke postdienst in het pakket :

Gewicht in het pakket Beschrijving

40 % : binnenlandse stukpost-briefwisseling tot 2 kg, gefrankeerd aan het « Prior » tarief

10 % : binnenlandse stukpost aangetekende zendingen tot 2 kg

16 % : binnenkomende stukpost prioritaire grensoverschrijdende zendingen van brievenpost tot 2 kg

27 % : binnenlandse stukpost-briefwisseling tot 2 kg, gefrankeerd aan het « Non-prior » tarief tot op het ogenblik van de in artikel 16, 7° voorziene afschaffing van het onderscheid « Prior » en « Non prior » tarief voor de binnenlandse stukpost-briefwisseling gefrankeerd aan het volle tarief.

7 % : binnenlandse stukpost postpakketten (D+2)

Het hierboven genoemde aandeel van elke postdienst in het kleingebruikerpakket wordt in overleg tussen DE POST en het BIPT jaarlijks getoetst aan de werkelijkheid en indien nodig aangepast.

3° De verzendingstermijnen zijn D+1 voor de eerste drie postdiensten en D+2 voor de laatste twee postdiensten. Voor elke postdienst van het kleingebruikerpakket wordt het percentage gemeten van de stukpostzendingen waarvoor de respectieve verzendingstermijnen werden gerealiseerd (m.a.w. het percentage van de zendingen die op tijd uitgereikt worden).

4° De index meet het percentage stukpost dat op tijd geleverd wordt volgens de hiernavolgende doelstellingen :

— 2005 : minstens 94 % op tijd

— 2006 en volgende minstens 95 % op tijd

— minstens 97 % moet uitgereikt worden binnen de hierboven vermelde verzendingstermijnen, vermeerderd met één dag.

5° Onder « stukpost » dient begrepen te worden briefwisseling die per individueel stuk afgegeven wordt.

Onder « D+1 » dient begrepen te worden : uitreiking op de eerste werkdag (buiten de zaterdag) volgend op die van hun afgifte voor de laatste nuttige lichte van de bus, op die van hun afgifte in het postaal service punt voor de laatste nuttige lichte in dat betrokken postaal service punt of op die van hun laatste nuttige afhaling ter plaatse of op die van hun aanlevering in het internationale uitwisselingskantoor voor het « LAT » (latest arrival time).

Onder « D+2 » dient begrepen te worden : uitreiking ten laatste op de tweede werkdag (buiten de zaterdag) volgend op die van hun afgifte voor de laatste nuttige lichte van de bus, op die van hun afgifte in het postaal service punt voor de laatste nuttige lichte in dat betrokken postaal service punt of op die van hun laatste nuttige afhaling ter plaatse of op die van hun aanlevering in het internationale uitwisselingskantoor voor het « LAT » (latest arrival time).

6° De naleving van deze termijnen wordt gemeten als volgt :

— voor wat betreft de binnenlandse stukpost-briefwisseling gefrankeerd aan het « Prior » tarief wordt hierbij gebruikt gemaakt van de norm CEN EN 13850 « Postdiensten – Kwaliteit van diensten – Meting van kwaliteit van eind-tot-eind-dienstverlening voor prioritaire stukpost ». Het BIPT staat in voor de controle inzake de meting van de naleving van de termijnen. De resultaten van de controle van de kwaliteitscriteria worden jaarlijks gepubliceerd;

— Le respect des délais d'acheminement du courrier égrené intérieur affranchi au tarif « Non-prior » est mesuré selon la norme CEN EN 14508 « Services postaux – Qualité de service – Mesure de la qualité de service de bout en bout pour le courrier individuel non prioritaire ». La mesure du respect des délais est effectuée sous le contrôle de l'IBPT. Les résultats du contrôle des critères de qualité sont publiés chaque année.

— Le respect des délais d'acheminement du courrier égrené entrant est mesuré selon la norme internationale CEN EN 13850 (UNEX). Les résultats du contrôle des critères de qualité sont publiés chaque année.

— Le respect des délais d'acheminement des autres services postaux qui composent l'ensemble des services postaux destinés au petit utilisateur, visé à l'article 16, 2°, est mesuré selon une méthodologie établie conjointement par l'IBPT et LA POSTE. Les résultats du contrôle des critères de qualité sont publiés chaque année.

7° À partir de la mise en service opérationnelle des nouveaux centres de tri, prévue, au moment de la publication du présent contrat de gestion, pour 2007, la distinction entre « Prior » et « Non Prior » pour le courrier égrené intérieur affranchi par timbre au tarif plein sera supprimée.

8° LA POSTE recherchera les meilleurs moyens de privilégier la distribution des envois ayant trait à des événements familiaux.

Art. 17. Toutes les boîtes aux lettres doivent indiquer l'heure de la dernière levée utile et l'adresse de la boîte aux lettres la plus proche où un dépôt plus tardif est possible. L'heure limite de la dernière levée sera fixée à 17 heures pour au moins une boîte aux lettres dans chaque commune et à 19 heures dans les localités où cela se justifie en fonction des besoins de la clientèle, après évaluation chaque année par LA POSTE, en veillant à une répartition équilibrée sur tout le territoire.

Section 3 – Mesures de satisfaction

Art. 18. LA POSTE effectuera régulièrement, et au moins une fois par an, sous le contrôle de l'IBPT, une mesure de la satisfaction de la clientèle par rapport à l'exécution de ses missions de service public. Les résultats de cette mesure seront publiés tous les ans. Entre autres, la satisfaction du client par rapport au temps d'attente aux guichets sera mesurée.

Tous les ans, LA POSTE soumettra à l'Etat un plan d'actions portant sur les points qui, selon les résultats mesurés, sont susceptibles d'être améliorés. LA POSTE soumettra également tous les ans à l'Etat un rapport sur l'exécution de ce plan. LA POSTE soumettra ces deux rapports pour avis à l'IBPT avant de les transmettre à l'Etat. Les obligations imposées à LA POSTE dans le présent paragraphe portent sur des actions qui concernent le petit utilisateur.

LA POSTE prendra les mesures appropriées afin de diminuer le temps d'attente aux guichets.

CHAPITRE 5 – Réseau

Section 1^{re} – Densité du réseau

Art. 19. Envois postaux

LA POSTE maintiendra une infrastructure de base du réseau de collecte, tri, transport et distribution appropriée pour respecter ses obligations relatives à la prestation du service universel et autres missions de service public visées à l'article 2 du présent contrat de gestion.

Art. 20. Retail

1° Définitions

1.1. Par « point de services postal », on entend un bureau de poste, une halte postale ou un magasin postal.

1.2. Par « bureau de poste », on entend un établissement exploité par LA POSTE qui propose à l'utilisateur au moins l'assortiment de base de services (tel que défini ci-dessous).

1.3. Par « halte postale », on entend un établissement ou tout autre point de contact avec l'utilisateur ou du personnel de LA POSTE propose à celui-ci au moins l'assortiment de base pendant un nombre limité d'heures. Une halte postale peut être organisée dans un magasin postal.

1.4. Par « magasin postal », on entend un établissement exploité par un tiers, où celui-ci exécute les services publics dont LA POSTE lui a confié l'exécution (au nom et pour le compte de LA POSTE). Ces tiers peuvent être des partenaires privés ou des partenaires publics.

1.5. Par « étoile », on entend, un des 166 territoires géographiques suivant lesquels LA POSTE a subdivisé la Belgique en vue de la configuration de son réseau retail.

— voor wat betreft de binnenlandse stukpost-briefwisseling gefrankeerd aan het «Non-prior» tarief wordt gebruik gemaakt van de norm CEN EN 14508 «Postdiensten – Kwaliteit van diensten – Meting van kwaliteit van eind-tot-eind-dienstverlening voor niet-prioritaire stukpost». Het BIPT staat in voor de controle inzake de meting van de naleving van de termijnen. De resultaten van de controle van de kwaliteitscriteria worden jaarlijks gepubliceerd;

— voor wat betreft de inkomende grensoverschrijdende zendingen van brievenpost maakt DE POST gebruik van de op internationaal vlak erkende norm CEN EN 13850 (UNEX). De resultaten van de controle van de kwaliteitscriteria worden jaarlijks gepubliceerd;

— voor wat de andere postdiensten betreft die deel uitmaken van het kleingebruikerpakket vermeld in artikel 16, 2° wordt de methodologie van de meting bepaald in overleg tussen het BIPT en DE POST. De resultaten van de controle van de kwaliteitscriteria worden jaarlijks gepubliceerd.

7° Vanaf de operationele indienststelling van de nieuwe sorteercentra, op het ogenblik van publicatie van onderhavig beheerscontract voorzien voor 2007, verdwijnt het onderscheid « Prior » en « Non prior » voor de binnenlandse stukpost-briefwisseling gefrankeerd aan het volle tarief onder de vorm van postzegels.

8° DE POST dient naar de beste middelen te zoeken om voorrang te geven aan de uitreiking van zendingen die betrekking hebben op familiale gebeurtenissen.

Art. 17. Op alle brievenbussen moet het uur van de laatste nuttige lichting worden aangegeven, evenals het adres van de dichtstbijzijnde brievenbus waar een latere afgifte mogelijk is. Het uiterste uur van de laatste lichting moet voor minstens één brievenbus zijn vastgesteld op 17 uur in elke gemeente, en op 19 uur in de gemeenten waar dit gerechtvaardigd is in functie van de jaarlijks door DE POST te evalueren behoeften van de cliënteel, waarbij DE POST toeziet op een evenwichtige spreiding over heel het grondgebied.

Afdeling 3 – Tevredenheidsmetingen

Art. 18. DE POST dient, onder controle van het BIPT, regelmatig en minstens jaarlijks een meting uit te voeren van de klantentevredenheid met betrekking tot de uitvoering door DE POST van haar opdrachten van openbare dienst. De resultaten van die meting worden jaarlijks gepubliceerd. De meting bevat ondermeer de klantentevredenheid met betrekking tot de wachttijd aan de loketten.

Verder zal DE POST jaarlijks aan de Staat een plan voorleggen met acties met betrekking tot die punten die de meting aanduidt als vatbaar voor verbetering. DE POST zal eveneens jaarlijks de Staat een verslag voorleggen over de uitvoering van het plan. Beide verslagen worden door DE POST voor advies voorgelegd aan het BIPT alvorens deze overgezonden worden aan de Staat. De in deze alinea vermelde verplichtingen voor DE POST hebben betrekking op acties die de kleingebruiker aanbelangen.

DE POST zal passende maatregelen nemen om de wachttijd aan de loketten te beperken.

HOOFDSTUK 5 – Netwerk

Afdeling 1. – Dichtheid van het netwerk

Art. 19. Postzendingen

DE POST dient een geschikte basisinfrastructuur te behouden van het ophalings-, sorteer-, transport- en distributienetwerk, teneinde haar verplichtingen na te komen met betrekking tot de universele dienstverlening en andere opdrachten van openbare dienst, zoals bedoeld in artikel 2, van onderhavig beheerscontract.

Art. 20. Retail

1° Definities

1.1. Een «postaal service punt» betekent een postkantoor, een posthalte of een postwinkel.

1.2. Een «postkantoor» betekent een vestiging uitgebaat door DE POST waar minstens het basisassortiment van diensten (zoals hieronder gedefinieerd) wordt aangeboden aan de gebruiker.

1.3. Een «posthalte» betekent een vestiging of enig ander contactpunt met de gebruiker waar minstens het basisassortiment aangeboden wordt door postpersoneel tijdens een beperkt aantal uren. Een posthalte kan worden georganiseerd in een postwinkel.

1.4. Een «postwinkel» betekent een vestiging uitgebaat door een derde waarin deze derde de openbare diensten uitvoert waarvan DE POST de uitvoering (in naam en voor rekening van DE POST) aan deze derde heeft toevertrouwd. Derden kunnen privé-partners of publieke partners zijn.

1.5. Een «ster» betekent één van de 166 door DE POST onderverdeelde geografische grondgebieden in België voor de configuratie van haar retail-netwerk.

1.6. Par « assortiment de base », il y a lieu d'entendre les services publics suivants :

— réception d'envois de courrier égrené et de colis postaux individuels faisant partie du service universel, à l'exception des envois avec valeur déclarée;

— conservation et remise d'envois recommandés individuels et de colis postaux individuels faisant partie du service universel et pour lesquels un avis a été remis (présentation à domicile infructueuse);

— vente de timbres-poste;

— acceptation de versements pourvus d'une mention structurée pour le compte de LA POSTE ou d'autres institutions financières, limitées à 300 euros;

— vente de timbres fiscaux et de timbres d'amendes ou la prestation de services offerte par LA POSTE dans le cadre d'un nouveau système prévoyant d'autres modalités de paiement.

1.7. Par « assortiment complet », il y a lieu d'entendre les services publics suivants :

— les services de l'assortiment de base;

— l'exécution des opérations relatives au service bancaire de base;

— le paiement des mandats-poste nationaux;

— la comptabilisation des fonds et titres des amendes routières;

— la vente, le remboursement, le remplacement et l'échange des permis de pêche;

— la réception de versements en espèces sur un compte courant postal et l'exécution des opérations de paiement à partir de ce compte et sur celui-ci;

— la réception de versements en espèces destinés à créditer un compte courant postal ou un compte auprès d'une autre institution financière.

2° Principes de base

LA POSTE procédera à la modernisation progressive de son réseau de points de service postal en poursuivant un double objectif : augmenter la satisfaction des clients et atteindre un équilibre financier pour la division Retail & Financial Services.

A cet égard, LA POSTE développera son réseau retail de points de service postal de manière active et créative en mettant notamment sur pied des collaborations avec d'autres prestataires de services publics et moyennant respect des restrictions mentionnées dans le présent article 20.

Dans la sélection de partenaires privés pour la gestion de ses magasins postaux pour autant que ceci concerne les tâches publiques de nature financière, LA POSTE tente le plus possible, dans le cas où ces tiers sont des institutions financières, de mettre en place des mesures contractuelles de protection suffisantes, afin qu'il ne puisse être porté préjudice aux intérêts de LA POSTE.

LA POSTE détermine librement le nombre de points de service postal exploités par des tiers ou en collaboration avec ceux-ci. En ce qui concerne ces points de service postal exploités par des tiers ou en collaboration avec ceux-ci, ces derniers agissent au nom et pour le compte de LA POSTE lors de l'exécution des services publics.

LA POSTE détermine librement les points de service postal offrant un assortiment complet ou un assortiment de base, hormis les cas prévus à l'article 20.3.2.

Les tarifs appliqués en ce qui concerne les services postaux universels et les autres services publics mentionnés dans le présent contrat de gestion offerts par des magasins postaux sont les mêmes que ceux appliqués par LA POSTE dans les bureaux de poste et les haltes postales.

3° Taille du réseau retail et l'offre de services

3.1. La taille du réseau retail de LA POSTE sera en substance maintenue sur toute la durée du contrat de gestion. Le réseau actuel compte environ 1300 points de service postal. Chaque point de service postal offre au moins l'assortiment de base.

3.2. LA POSTE garantit une présence postale en prévoyant au moins un bureau de poste dans chacune des 589 communes et en y affectant du personnel de LA POSTE en fonction des besoins des clients (notamment pour les heures d'ouverture). En cas d'une faible utilisation par les clients et/ou d'un faible volume de transactions en matière de services publics clairement démontrés et tenant compte des caractéristiques géographiques, une halte postale avec garantie d'une ouverture minimale au public de 6 heures par semaine peut, par dérogation à ce qui précède, être établie. Le nombre de cas où cette halte postale constituerait l'unique point de service postal dans une commune (589 communes fusionnées), ne peut dépasser cinq pour cent des communes. En outre, pas plus de soixante pour cent de ce pourcentage ne peut être localisé dans la même Région.

1.6. Onder « basisassortiment » dienen de volgende openbare diensten begrepen te worden :

— inontvangstneming van zendingen van stukpost-brievenpost en stukpost-postpakketten die deel uitmaken van de universele dienst, met uitzondering van zendingen met aangegeven waarde;

— ter beschikking houden en afgeven van stukpost aangetekende zendingen en stukpost-postpakketten die deel uitmaken van de universele dienst en waarvoor bericht werd gelaten (vruchteloze aanbieding thuis);

— verkoop van postzegels;

— aanvaarden van stortingen voor rekening van DE POST of van andere financiële instellingen, voorzien van een gestructureerde mededeling, beperkt tot 300 euro;

— verkoop van fiscale zegels en van boetezegels of de dienstverlening aangeboden door DE POST in het kader van een nieuw systeem met andere betalingsmodaliteiten.

1.7. Onder « volledig assortiment » dienen de volgende openbare diensten begrepen te worden :

— de diensten van het basisassortiment;

— de uitvoering van verrichtingen met betrekking tot de basisbankdienst;

— betaling van binnenlandse postwissels;

— het boeken van gelden en titels voor verkeersboetes;

— de verkoop, de terugbetaling, de vervanging en de uitwisseling van visverloven;

— de ontvangst van geldstortingen op een postrekening-courant en de uitvoering van de betalingsverrichtingen vanuit of naar deze rekeningen;

— de ontvangst van geldstortingen ter creditering van een postrekening-courant of van een rekening bij een andere financiële instelling.

2° Basisprincipes

DE POST zal haar netwerk van postale service punten geleidelijk aan moderniseren met als dubbele doelstelling het verhogen van de klanttevredenheid en het bereiken van een financieel evenwicht voor de divisie Retail & Financial Services.

Daarbij zal DE POST haar retail-netwerk van postale service punten ontwikkelen op een actieve en creatieve manier, door onder meer samenwerking aan te knopen met andere verleners van openbare diensten en mits inachtneming van de beperkingen vermeld in huidige artikel 20.

Bij de selectie van privé-partners voor de uitbating van haar postwinkels en voor zover het openbare taken van financiële aard betreft die DE POST via de desbetreffende postwinkels aanbiedt, streeft DE POST er maximaal naar om, ingeval deze derden financiële instellingen zouden zijn, voldoende contractuele beschermingsmechanismen te bekomen zodat er geen afbreuk zou gedaan kunnen worden aan de belangen van DE POST.

DE POST is vrij in het bepalen van het aantal postale service punten waarvan de uitbating door derden of samen met derden gebeurt. Ingeval van postale service punten uitgbaat door derden of samen met derden, handelen deze in naam en voor rekening van de DE POST bij de uitvoering van de openbare diensten.

DE POST is vrij in het bepalen welk postaal service punt een volledig assortiment of een basisassortiment aanbiedt behoudens de gevallen vermeld in artikel 20.3.2.

De toegepaste tarieven met betrekking tot de universele postdiensten en de andere in dit beheerscontract vermelde openbare diensten die aangeboden worden door postwinkels zijn dezelfde als deze die DE POST toepast in de postkantoren en posthaltes.

3° Omvang van het retail-netwerk en dienstenaanbod

3.1. De omvang van het retail netwerk van DE POST blijft substantieel behouden over de ganse duur van het beheerscontract. Het huidige netwerk telt ongeveer 1300 postale service punten. Elke postaal service punt biedt minstens het basisassortiment aan.

3.2. DE POST waarborgt een postale aanwezigheid door in elk van de 589 gemeenten over minstens één postkantoor te beschikken waarin DE POST postpersoneel zal inzetten op basis van de klantenbehoeften (waaronder openingsuren). Ingeval van een duidelijk aangetoond laag gebruik door klanten en/of laag transactievolumen inzake openbare diensten en rekening houdend met de geografische karakteristieken, kan, bij wijze van uitzondering op het voorgaande, een posthalte georganiseerd worden met een gewaarborgde minimumopening voor het publiek van 6 uur per week. Ingeval de posthalte het enige postaal service punt is in een gemeente (589 fusiegemeenten) zullen deze haltes slechts kunnen georganiseerd worden in maximum vijf procent van de gemeenten met dien verstande dat niet meer dan 60 % van dit percentage zich in hetzelfde Gewest bevindt.

Dans au moins un bureau de poste ou une halte postale par commune, les services supplémentaires suivants seront mis à disposition, outre l'assortiment de base :

- la réception de versements en espèces destinés à créditer un compte courant postal ou un compte auprès d'une autre institution financière;

- le retrait d'argent (cash) d'un compte propre au guichet;

- le paiement des assignations - P;

- la réception de bulletins de virement relatifs à des paiements à partir d'un compte personnel.

3.3. Dans le cas où la halte postale serait organisée au sein d'un magasin postal et pour autant que cette halte postale soit l'unique point de service postal dans la commune il sera, autant que possible et en prenant en compte les services proposés à la clientèle, accordé préférence à un partenaire public (comme par exemple les autorités locales, les gares,).

LA POSTE examinera l'opportunité de placer certaines haltes dans ses bureaux distributeurs, pour autant que ceci soit justifié du point de vue commercial, financier et opérationnel, d'un point de vue de l'efficacité et d'une perspective d'une offre de service adéquate à la clientèle.

3.4. Pour chaque point de service postal offrant un assortiment de base, il existe un bureau de poste à assortiment complet à une distance maximale de 10 kilomètres par la route.

3.5. Tout projet de modification qui entraînerait la suppression d'un point de service postal éloigné de plus de 5 kilomètres par rapport au point de service postal le plus proche devra être soumis par LA POSTE à l'autorité locale concernée pour concertation. Au cas où cette concertation n'aboutirait pas dans le délai d'un mois, LA POSTE sera libre de modifier son réseau.

3.6. Sans préjudice des points 3.2., 3.4. et 3.5. ci-dessus, LA POSTE peut, dans les cas mentionnés ci-après, fermer des points de service postal avec pour conséquence de voir le nombre de points de service postal descendre en-dessous de 1300 :

- a) dans des circonstances particulières (par ex. lorsque le bail vient à expiration ou qu'un bâtiment devient impropre à sa destination pour des raisons de sécurité). Dans ce cas, le Conseil d'administration de LA POSTE peut décider de fermer des points de service postal, pour autant :

- qu'il soit clairement prouvé que la fermeture en question n'affecte pas le niveau de satisfaction des clients au sein de l'étoile où se situent les points de service postal à fermer et,

- que la proximité reste garantie et

- que les autorités locales concernées aient été pleinement consultées.

- b) à partir du 1^{er} janvier 2006, LA POSTE peut tester, dans les grandes villes, le concept de fusion de bureaux de poste existants (deux en un, trois en un). Ces tests seront au minimum évalués sur la base du maintien de la satisfaction des clients mesurée en termes de :

- KPI (« key performance indicators ») objectifs : délai d'attente réduit, délai de service réduit, distance par rapport au point de service postal le plus proche;

- qualité perçue : localisation et proximité, heures d'ouverture, professionnalisme et aptitudes en communication du personnel, netteté du point de service postal.

Dans les bureaux concernés, la phase test est précédée d'un suivi méticuleux des KPI et d'enquêtes auprès de la clientèle permettant de comparer les situations en matière de satisfaction des clients avant et après la fusion et de garantir une évaluation objective des tests. Les KPI sont approuvés par le Conseil d'administration de LA POSTE.

Lorsque les tests relatifs au concept « deux en un/trois en un » prouvent clairement qu'il existe un potentiel d'augmentation de la satisfaction des clients basée sur les critères susmentionnés, LA POSTE a la possibilité de poursuivre la fusion de bureaux de poste dans les grandes villes, moyennant l'accord de son Conseil d'administration.

4° Heures d'ouverture et affectation du personnel de LA POSTE dans les bureaux de poste et les haltes postales.

4.1. En vue de déterminer le taux d'occupation et les heures d'ouverture des bureaux de poste et des haltes postales, LA POSTE se basera sur des paramètres objectifs, notamment le volume (en ce compris le volume relatif aux services publics), les transactions, le nombre de clients et la qualité.

4.2 Dans les bureaux de poste et les haltes postales, le personnel utilisé est du personnel de LA POSTE.

In minstens één postkantoor of minstens één posthalte per gemeente worden naast het basisassortiment, de volgende bijkomende diensten aangeboden worden :

- de ontvangst van geldstortingen ter creditering van een postrekening-courant of van een rekening bij een financiële instelling;

- geldopname (cash) uit eigen rekening aan het loket;

- uitbetaling van assignaties - P;

- in ontvangstneming van overschrijvingsformulieren met betrekking tot betalingen vanuit eigen rekening.

3.3. In het geval dat een posthalte zou worden georganiseerd in een postwinkel en voor zover deze posthalte het enige postaal service punt in de gemeente betreft zal, voor zover mogelijk en rekening houdende met de dienstverlening aan klanten, een voorkeur worden gegeven aan publieke partners (zoals bijvoorbeeld lokale overheden, stations,).

DE POST zal de opportuniteit onderzoeken om bepaalde haltes te lokaliseren in haar uitreikingskantoren, voor zover dit gerechtvaardigd is vanuit een commercieel, financieel en operationeel perspectief, efficiëntie en vanuit het perspectief van een adequate dienstverlening aan de klant.

3.4. Voor elk postaal service punt met een basisassortiment bevindt zich op een maximale afstand van 10 kilometer over de weg, een postkantoor met volledig assortiment.

3.5. Elk ontwerp van wijziging dat de afschaffing met zich mee zou brengen van een postaal servicepunt dat op meer dan vijf kilometer van het dichtstbijzijnde postaal service punt ligt, dient door DE POST, in het kader van een overleg, aan de betrokken lokale overheid te worden voorgelegd. DE POST blijft vrij om haar netwerk aan te passen indien het overleg niets oplevert binnen een termijn van één maand.

3.6. Zonder afbreuk te doen aan 3.2., 3.4. en 3.5. hierboven, kan DE POST in de hierna vermelde gevallen postale service punten sluiten met als gevolg dat het overblijvende aantal postale service punten minder dan 1300 bedraagt :

- a) ingeval van bijzondere omstandigheden (bijv. einde huurcontracten of het gebouw wordt ongeschikt wegens ondermeer veiligheidsredenen). In dit geval kan de Raad van bestuur van DE POST tot sluiting van postale service punten beslissen voor zover :

- het duidelijk bewezen wordt dat deze sluiting geen afbreuk doet aan het niveau van de klantentevredenheid binnen de ster waartoe de betrokken te sluiten postale service punten zich bevinden en

- de nabijheid gewaarborgd blijft en

- de betrokken lokale overheden volledig werden geconsulteerd

- b) vanaf 1 januari 2006 kan DE POST in grote steden het concept testen van de fusie van bestaande postkantoren (twee in één, drie in één). Deze testen zullen geëvalueerd worden op basis van minstens het behoud van de klantentevredenheid die gemeten wordt in termen van :

- objectieve KPI's (« key performance indicators ») : verminderde wachttijd, bedieningstijd, afstand tot het dichtstbijzijnde postaal service punt

- gepercipieerde kwaliteit : locatie en nabijheid, openingsuren, professionnalisme en communicatievaardigheid van het personeel, netheid van het postaal service punt

In de betrokken kantoren wordt de testfase voorafgegaan door een nauwkeurige opvolging van de KPI's, klantenonderzoeken om een vergelijking mogelijk te maken tussen de situaties voor en na fusie van klantentevredenheid en om een objectieve evaluatie van de testen te waarborgen. De KPI's worden goedgekeurd door de Raad van bestuur van DE POST.

Ingeval de testen van het concept « twee in één/drie in één », duidelijk bewijzen dat er een potentieel is tot verhoogde klantentevredenheid gebaseerd op de hierboven vermelde criteria, heeft DE POST de mogelijkheid verder te gaan in de uitgebreidere fusie van postkantoren binnen grote steden, na goedkeuring van de Raad van bestuur.

4° Openingsuren en inzet van postpersoneel in postkantoren en posthaltes

4.1. Bij de bepaling van de bezettingsgraad en de openingsuren van postkantoren en posthaltes zal DE POST zich baseren op objectieve parameters waaronder volume (met inbegrip van het volume inzake openbare diensten), transacties, aantal klanten en kwaliteit.

4.2 In postkantoren en posthaltes wordt postpersoneel ingezet.

Section 2 – Accessibilité des points de service postal

Art. 21. LA POSTE s'engage à prévoir un accès aisé aux moins valides. En cas de travaux d'aménagement de nature structurelle dans les nouveaux bureaux de poste, LA POSTE s'engage à prévoir un accès aisé aux moins valides pour autant que les prescriptions urbanistiques et les baux le permettent et pour autant que le coût des adaptations structurelles reste dans une proportion raisonnable par rapport au coût total. LA POSTE fournira les efforts raisonnables pour imposer cette obligation comme obligation de moyens aux magasins postaux nouveaux et en cours de rénovation ainsi qu'aux haltes postales.

Le respect par LA POSTE de ces obligations fera partie de la mesure de la satisfaction du client prévue à l'article 18 du présent contrat de gestion.

Art. 22. LA POSTE s'assurera que les bureaux de poste sont ouverts au moins quelques heures par semaine en dehors des heures de bureau. Les besoins des clients en termes d'heures d'ouverture feront partie de la mesure de la satisfaction du client prévue à l'article 18 du présent contrat de gestion.

CHAPITRE 6. – Affectation des bénéfices

Art. 23. L'affectation des bénéfices est effectuée conformément aux dispositions reprises dans les statuts de LA POSTE.

*CHAPITRE 7. – Plan d'entreprise**Section 1^{re}. — Contenu*

Art. 24. Les parties conviennent de la présentation annuelle d'un plan d'entreprise aux finalités suivantes :

1° inventaire des objectifs stratégiques pour les cinq années à venir, à actualiser, s'il y a lieu, chaque année (plan stratégique – missions de service public);

2° objectifs pour l'année à venir (business plan – missions de service public).

Ce business plan comporte :

- a) le plan marketing;
- b) le plan financier;
- c) la planification des investissements;
- d) toute modification dans la structure de l'entreprise;
- e) les perspectives en matière de politique générale du personnel et de politique sociale.

Section 2. — Procédure

Art. 25. Le plan d'entreprise est établi conformément aux dispositions de l'article 26 de la loi du 21 mars 1991. Au plus tard le 15 novembre précédant chacun des exercices visés par ce plan, les éléments du plan d'entreprise qui concernent l'exécution des tâches de service public sont :

1° communiqués pour information à la Commission paritaire de LA POSTE;

2° soumis à l'approbation du Ministre dont relève LA POSTE, pour évaluation eu égard aux dispositions du contrat de gestion. Si l'aval ou le refus du Ministre n'ont pas été notifiés au Conseil d'administration de LA POSTE pour le 31 décembre, le Conseil peut considérer que le plan d'entreprise est approuvé.

Les autres éléments du plan d'entreprise sont communiqués au Ministre pour information.

*CHAPITRE 8. – Sanctions en cas de non-respect du contrat de gestion**Section 1^{re}. – Principes généraux*

Art. 26. Lorsqu'une des parties au présent contrat ne respecte pas les clauses de celui-ci (à l'exception du non-respect des normes de qualité visées à l'article 16), l'autre partie est autorisée à réclamer des indemnités pour les dommages directs conformément à l'article 3, §3 de la loi du 21 mars 1991.

Cette dernière partie notifie, sous peine de déchéance, à l'autre, par pli recommandé, le défaut de respect des clauses, dans un délai de 2 mois de la constatation de ce manquement au contrat. Cette formalité constitue mise en demeure. Cette mise en demeure inclus un terme raisonnable de deux mois maximum pour reprendre l'exécution.

Afdeling 2 – Toegankelijkheid van de postale service punten

Art. 21. DE POST verbindt er zich toe om te zorgen voor een makkelijke toegang voor mindervaliden. Bij verbouwingswerken van structurele aard in de nieuwe postkantoren, verbindt DE POST zich ertoe te zorgen voor een makkelijke toegang voor mindervaliden voor zover de stedenbouwkundige voorschriften en de huurcontracten het toelaten en voor zover de kosten van de structurele aanpassingen in een redelijke verhouding staan ten opzichte van de totale kost. DE POST zal redelijke inspanningen leveren om deze verplichting als middelenverbintenis op te leggen aan de nieuwe en in verbouwing zijnde postwinkel of posthalte.

De naleving door DE POST van deze verplichtingen zal deel uitmaken van de meting van de klantentevredenheid voorzien in artikel 18 van dit beheerscontract.

Art. 22. DE POST ziet erop toe dat de postkantoren tenminste gedurende enkele uren per week open zijn buiten de kantooruren. De behoeften van de klanten met betrekking tot openingsuren zullen deel uitmaken van de meting van de klantentevredenheid voorzien in artikel 18 van dit beheerscontract.

HOOFDSTUK 6 – Bestemming van de winst

Art. 23. De bestemming van de winst gebeurt overeenkomstig de bepalingen opgenomen in de statuten van DE POST.

*HOOFDSTUK 7 – Ondernemingsplan**Afdeling 1. — Inhoud*

Art. 24. De partijen gaan akkoord over de jaarlijkse voorlegging van een ondernemingsplan met de volgende doelstellingen :

1° inventaris van de strategische doelstellingen voor de komende vijf jaar, eventueel elk jaar te actualiseren (strategisch plan – opdrachten van openbare dienst);

2° doelstellingen voor het komende jaar (business plan – opdrachten van openbare dienst).

Dit businessplan omvat :

- a) het marketingplan;
- b) het financieel plan;
- c) de planning van de investeringen;
- d) elke wijziging in de structuur van het bedrijf;
- e) de vooruitzichten inzake het algemeen personeelsbeleid en het sociaal beleid.

Afdeling 2. — Procedure

Art. 25. Het ondernemingsplan wordt opgemaakt overeenkomstig de bepalingen van artikel 26 van de wet van 21 maart 1991. De elementen van het ondernemingsplan betreffende de uitvoering van de taken van openbare dienst worden, uiterlijk op 15 november vóór elk van de in dit plan bedoelde boekjaren :

1° ter informatie meegedeeld aan het Paritair Comité van DE POST;

2° ter goedkeuring voorgelegd aan de Minister onder wie DE POST ressorteert, voor evaluatie met inachtneming van de bepalingen van het beheerscontract. Indien de goedkeuring of weigering van de Minister niet tegen 31 december aan de Raad van Bestuur van DE POST werd betekend, mag de Raad het ondernemingsplan als goedgekeurd beschouwen.

De overige elementen van het ondernemingsplan worden ter informatie aan de Minister medegedeeld.

*HOOFDSTUK 8 — Sancties bij niet-naleving van het beheerscontract**Afdeling 1. – Algemene principes*

Art. 26. Wanneer één van de partijen bij onderhavig contract de clausules ervan niet naleeft (met uitzondering van de niet-naleving van de kwaliteitsnormen waarvan sprake in artikel 16), is de andere partij ertoe gemachtigd schadevergoeding te eisen voor de rechtstreekse schade, bij toepassing van artikel 3, § 3 van de wet van 21 maart 1991.

Deze laatste partij meldt, op straffe van verval, aan de andere de niet-naleving van de clausules van het contract per aangetekende brief en dit binnen de twee maanden na de vaststelling van de niet-naleving; deze formaliteit geldt als ingebrekestelling. De ingebrekestelling bevat een redelijke termijn van maximum twee maanden om de naleving te hervatten.

Le non-respect par l'une des parties de ses engagements envers l'autre partie, après ce délai raisonnable, entraîne l'obligation de verser une indemnité calculée journalièrement au taux d'intérêt légal et qui sera due jusqu'au paiement effectif de l'indemnité et ce, depuis le jour de prise de cours du délai raisonnable indiqué dans la mise en demeure

Le calcul de cette indemnité tiendra compte de l'éventuelle indemnité qui devrait être payée pour la même prestation aux utilisateurs des services concernés et d'une éventuelle sanction imposée par l'IBPT sur la base de l'article 144 duodecies de la loi du 21 mars 1991.

En cas de mauvaise exécution par LA POSTE de ces engagements, le montant de cette indemnité ne peut en aucun cas excéder 15 % par an du montant total des sommes versées par l'Etat en vertu de l'article 13 du présent contrat.

En cas d'événements exceptionnels, entre autres la force majeure, rendant l'exécution de certaines obligations prévues dans le présent contrat de gestion inexécutable ou empêchant la réalisation des objectifs planifiés, les parties au présent contrat, envisageront les mesures adéquates pour y remédier.

S'il est constaté lors de la clôture de l'exercice annuel suivant que ces mesures n'ont pas apporté les résultats escomptés, les deux parties s'accorderont par avenant au présent contrat de gestion sur les mesures additionnelles à prendre.

Section 2. – Mesures de satisfaction

Art. 27. Lorsque LA POSTE aura présenté à l'Etat le prochain plan visé à l'article 18, les parties examineront les modalités d'un système de sanctions spécifique.

CHAPITRE 9. – Durée du contrat

Art. 28. Le présent contrat est conclu pour une durée de cinq ans, soit du 24 septembre 2005 au 23 septembre 2010.

Art. 29. Les obligations mentionnées dans le présent contrat, résultant d'une disposition légale ou réglementaire ne portent leurs effets que pour autant que la disposition légale ou réglementaire reste en vigueur, sans préjudice de l'article 13, 5°.

Art. 30. Lors de la réévaluation prévue en 2009 du présent contrat de gestion, conformément à l'art. 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991, les deux parties se concerteront sur l'étendue éventuelle des tâches de service public pour la période postérieure au présent contrat de gestion.

CHAPITRE 10. – Dispositions diverses

Art. 31. La convention d'approfondissement conclue entre LA POSTE et l'Etat sur le tarif réduit pour les associations, en exécution de l'article 4 du premier avenant au troisième contrat de gestion, est prolongée par la présente pour toute la durée du présent quatrième contrat de gestion.

Art. 32. La base de données relative à l'identification des points de distribution physique et à l'identification des destinataires des envois postaux, les codes postaux et leur systématique sont la propriété de LA POSTE. Les codes postaux ne peuvent être modifiés que sur proposition de LA POSTE, et sur l'approbation du Ministre visée à l'article 135 de la loi du 21 mars 1991, après avis motivé de l'IBPT.

Fait à Bruxelles, le 2 décembre 2005.

Au nom de la société anonyme de droit public LA POSTE :

L'Administrateur délégué
Johnny THUIS

Le Président du Conseil d'administration
Pierre KLEES

Au nom de l'Etat belge :

Le Secrétaire d'Etat pour les Entreprises publiques
Bruno TUYBENS

De niet-naleving door een partij, na de vermelde redelijke termijn, van de verbintenissen aangegaan jegens de andere, houdt de verplichting in tot betaling van een vergoeding die dagelijks berekend wordt tegen de wettelijke rentevoet en die verschuldigd is tot aan de effectieve betaling ervan vanaf de dag van de afloop van de redelijke termijn opgenomen in de ingebrekestelling.

Bij de berekening van de schadevergoeding wordt rekening gehouden met de eventuele schadevergoeding die voor dezelfde handeling dient te worden uitbetaald aan de gebruiker van de betrokken dienst, en met een eventuele sanctie opgelegd door het BIPT op grond van artikel 144 duodecies van de wet van 21 maart 1991.

Ingeval van gebrekkige uitvoering van de vermelde verbintenissen door DE POST, kan het bedrag van dergelijke schadevergoeding in geen geval hoger zijn dan 15 procent per jaar van het totale bedrag van de betalingen uitgevoerd door de Staat krachtens artikel 13 van onderhavige overeenkomst.

Wanneer buitengewone gebeurtenissen, waaronder overmacht, bepaalde verbintenissen van dit beheerscontract onuitvoerbaar maken of verhinderen dat de geplande doelstellingen worden gehaald, plegen de partijen overleg omtrent de te nemen bijsturingmaatregelen.

Indien bij het afsluiten van het volgend boekjaar wordt vastgesteld dat deze maatregelen geen resultaat hebben opgeleverd, komen beide partijen, door middel van een bijvoegsel, tot een overeenkomst aangaande de bijkomende te treffen maatregelen.

Afdeling 2. – Tevredenheidsmetingen

Art. 27. Volgend op de eerstkomende voorlegging door DE POST aan de Staat van het plan waarvan sprake in artikel 18 zullen de partijen de modaliteiten van een specifiek sanctiesysteem bespreken.

HOOFDSTUK 9. – Duur van het contract

Art. 28. Onderhavig contract wordt gesloten voor de duur van vijf jaar vanaf 24 september 2005 tot en met 23 september 2010.

Art. 29. Onverminderd artikel 13, 5° blijven de in dit contract vermelde verplichtingen die het gevolg zijn van een wettelijke of reglementaire bepaling slechts gelden voor zover de wettelijke of reglementaire bepaling van kracht blijft.

Art. 30. Naar aanleiding van de herevaluatie in 2009 van onderhavig beheerscontract ingevolge de toepassing van artikel 5, § 1, eerste lid van de Wet van 21 maart 1991, zullen beide partijen overleg plegen met betrekking tot een mogelijke perimeter van het pakket aan taken van openbare dienst voor de periode na afloop van onderhavig beheerscontract.

HOOFDSTUK 10. — Diverse bepalingen

Art. 31. De uitdiepingsovereenkomst gesloten tussen DE POST en de Staat met betrekking tot het verlaagd tarief voor verenigingen, in uitvoering van artikel 4 van de eerste wijziging aan het derde beheerscontract, wordt hierbij verlengd voor de duurtijd van onderhavig vierde beheerscontract.

Art. 32. De database met betrekking tot de identificatie van fysieke distributiepunten en de identificatie van de bestemmingen van postzendingen, de postnummers en hun systematiek behoren in eigendom toe aan DE POST. De postnummers kunnen slechts gewijzigd worden op voorstel van DE POST en bij goedkeuring door de Minister bedoeld in artikel 135 van de wet van 21 maart 1991, na gemotiveerd advies van het BIPT.

Opgemaakt te Brussel op 2 december 2005.

In naam van de naamloze vennootschap van publiek recht DE POST :

De Gedelegeerd Bestuurder
Johnny THUIS

De Voorzitter van de Raad van Bestuur
Pierre KLEES

In naam van de Belgische Staat :

De Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven
Bruno TUYBENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2005 — 3551

[C — 2005/14210]

13 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal portant approbation d'une modification aux statuts de la société anonyme de droit public La Poste

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 41, § 4;

Vu la modification aux statuts de la société anonyme de droit public La Poste décidée par l'assemblée générale extraordinaire de La Poste le 7 décembre 2005 ;

Sur la proposition de Notre Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La modification aux statuts de la société anonyme de droit public La Poste qui a été adoptée par l'assemblée générale extraordinaire de La Poste le 7 décembre 2005 et dont le texte est annexé au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre ou Secrétaire d'Etat qui a les Entreprises publiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques,
B. TUYBENS

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 décembre 2005

« LA POSTE », société anonyme de droit public

La première phrase de l'article 7, premier alinéa, des statuts est remplacé par le texte suivant : « Le capital social est fixé à quatre cent quarante - trois millions sept cent quatre - vingt mille cent septante et un euros et vingt cents (443.780.171,20 EUR). »

Le Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques,
B. TUYBENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2005 — 3551

[C — 2005/14210]

13 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van een wijziging aan de statuten van de naamloze vennootschap van publiek recht De Post

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 41, § 4;

Gelet op de wijziging aan de statuten van de naamloze vennootschap van publiek recht De Post waartoe werd beslist door de buitengewone algemene vergadering van De Post op 7 december 2005;

Op de voordracht van Onze Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De wijziging aan de statuten van de naamloze vennootschap van publiek recht De Post die door de buitengewone algemene vergadering van De Post op 7 december 2005 werd aangenomen en waarvan de tekst bij dit besluit is gevoegd, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgische Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister of Staatssecretaris bevoegd voor Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven,
B. TUYBENS

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 december 2005

« DE POST », naamloze vennootschap van publiek recht

De eerste zin van artikel 7, eerste lid, van de statuten wordt vervangen als volgt: « Het maatschappelijk kapitaal wordt vastgesteld op vierhonderd drieënveertig miljoen zevenhonderd tachtig duizend honderd eenenzeventig euro en twintig cent (443.780.171,20 EUR). »

De Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven,
B. TUYBENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2005 — 3552

[C — 2005/14214]

13 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal portant approbation du premier avenant au quatrième contrat de gestion conclu entre La Poste et l'Etat

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment les articles 3 à 6;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 novembre 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 21 novembre 2005;

Sur la proposition de Notre Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le premier avenant au quatrième contrat de gestion, conclu entre La Poste et l'Etat, annexé au présent arrêté, est approuvé.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2005 — 3552

[C — 2005/14214]

13 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de eerste wijziging van het vierde beheerscontract gesloten tussen De Post en de Staat

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op de artikelen 3 tot 6;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 november 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 21 november 2005;

Op de voordracht van Onze Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De eerste wijziging van het vierde beheerscontract gesloten tussen De Post en de Staat, bijgevoegd aan het onderhavige besluit, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Le présent arrêté et son annexe entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques,
B. TUYBENS

Annexe à l'arrêté royal du 13 décembre 2005

Premier avenant au quatrième contrat de gestion entre l'Etat et La Poste S.A. de droit public

Vu la loi du 21 mars 1991, portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

Vu le quatrième contrat de gestion conclu entre La Poste S.A. de droit public et l'Etat;

Vu l'avis de la Commission Paritaire de LA POSTE, donné le 17 novembre 2005;

Vu l'avis du Comité Consultatif pour les services postaux, donné le 22 novembre 2005;

Vu l'approbation du Conseil d'administration de LA POSTE, donnée le 25 novembre 2005;

Entre

LA POSTE, société anonyme de droit public, représentée par son Comité de direction conformément aux dispositions des articles 4, § 2, et 19 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, ci-après dénommée « LA POSTE »,

Et

L'Etat belge, représenté par le Secrétaire d'Etat dont relève LA POSTE, conformément à l'article 4, § 1^{er} de la même loi, ci-après dénommé « l'Etat »,

Il est convenu de modifier le quatrième contrat de gestion conclu entre l'Etat et La Poste S.A. de droit public comme suit :

Article 1^{er}. L'article 20.1°, 1.2. du quatrième contrat de gestion est remplacé par l'article suivant :

« Art. 20.1°, 1.2.

Par « bureau de poste », on entend un établissement exploité par LA POSTE qui propose à l'utilisateur au moins l'assortiment de base de services (tel que défini à l'article 20.1°, 1.6) ainsi que les quatre services suivants :

— la réception de versements en espèces destinés à créditer un compte courant postal ou un compte auprès d'une autre institution financière;

— le retrait d'argent (cash) d'un compte propre au guichet;

— le paiement des assignations - P;

— la réception de bulletins de virement relatifs à des paiements à partir d'un compte propre »

Art. 2. L'article 20.2°, cinquième paragraphe du quatrième contrat de gestion est remplacé par le paragraphe suivant :

« LA POSTE détermine librement les points de service postal offrant un assortiment complet ou un assortiment de base, sauf stipulé autrement dans cet article 20. »

Art. 3. Le deuxième et troisième paragraphe de l'article 20.3°, 3.2. sont supprimés.

Art. 4. Le premier paragraphe de l'article 20.3°, 3.2. est complété avec la phrase suivante : « Dans ce cas, la halte postale offrira, outre l'assortiment de base, les quatre services additionnels définis à l'article 20.1°, 1.2 ci-dessus. »

Art. 2. Dit besluit en de bijlage eraan treden in werking op de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* worden bekend gemaakt.

Art. 3. Onze Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven,
B. TUYBENS

Bijlage bij het koninklijk besluit van 13 december 2005

Eerste wijziging aan het vierde beheerscontract gesloten tussen de Staat en De Post N.V. van publiek recht

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

Gelet op het vierde beheerscontract gesloten tussen De Post N.V. van publiek recht en de Staat;

Gelet op het advies van het Paritair Comité van DE POST, verstrekt op 17 november 2005;

Gelet op het advies van het Raadgevend Comité voor de postdiensten, verstrekt op 22 november 2005;

Gelet op de goedkeuring van de Raad van Bestuur van DE POST gegeven op 25 november 2005;

Tussen

DE POST, naamloze vennootschap van publiek recht, vertegenwoordigd door haar Directiecomité overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 4, § 2, en 19 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, hierna « DE POST » genoemd,

En

De Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Staatssecretaris onder wie DE POST ressorteert, overeenkomstig artikel 4, § 1, van dezelfde wet, hierna « de Staat » genoemd,

Wordt overeengekomen het vierde beheerscontract gesloten tussen de Staat en De Post N.V. van publiek recht als volgt te wijzigen :

Artikel 1. Artikel 20.1°, 1.2. van het vierde beheerscontract wordt vervangen door het volgende artikel :

« Art. 20.1°, 1.2.

Een «postkantoor» betekent een vestiging uitgebaat door DE POST waar minstens het basisassortiment van diensten (zoals gedefinieerd in artikel 20.1°, 1.6) wordt aangeboden aan de gebruiker, alsook de volgende vier diensten :

— de ontvangst van geldstortingen ter creditering van een postrekening-courant of van een rekening bij een financiële instelling;

— geldopname (cash) uit eigen rekening aan het loket;

— uitbetaling van assignaties - P;

— in ontvangstneming van overschrijvingsformulieren met betrekking tot betalingen vanuit eigen rekening »

Art. 2. Artikel 20.2°, vijfde paragraaf van het vierde beheerscontract wordt vervangen door de volgende paragraaf :

« DE POST is vrij in het bepalen welk postaal service punt een volledig assortiment of een basisassortiment aanbiedt behoudens andersluidend bepaald in dit artikel 20. »

Art. 3. De tweede en derde paragraaf van artikel 20.3°, 3.2. worden geschrapt.

Art. 4. De eerste paragraaf van artikel 20.3°, 3.2. wordt aangevuld met de volgende zin: « In dat geval zullen in de posthalte, naast het basisassortiment, de vier bijkomende diensten omschreven in artikel 20.1°.1.2 aangeboden worden. »

Art. 5. Le présent premier avenant au quatrième contrat de gestion entrera en vigueur dès la publication au Moniteur Belge de l'arrêté royal portant approbation du premier avenant au quatrième contrat de gestion conclu entre LA POSTE et l'Etat et sera d'application tant que le quatrième contrat de gestion restera en vigueur.

Fait à Bruxelles, le 2 décembre 2005.

Au nom de la société anonyme de droit public LA POSTE :

L'Administrateur délégué, Le Président du Conseil d'administration,
J. THIJS. P. KLEES

Au nom de l'Etat belge :

Le Secrétaire d'Etat pour les Entreprises publiques,
B. TUYBENS

Art. 5. Onderhavige eerste wijziging aan het vierde beheerscontract treedt in werking vanaf de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit tot goedkeuring van de eerste wijziging aan het vierde beheerscontract gesloten tussen DE POST en de Staat en is van toepassing tot het einde van duurtijd van het vierde beheerscontract.

Opgemaakt te Brussel op 2 december 2005.

In naam van de naamloze vennootschap van publiek recht DE POST :

De Gedelegeerd Bestuurder, De Voorzitter van de Raad van Bestuur,
J. THIJS. P. KLEES.

In naam van de Belgische Staat :

De Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven,
B. TUYBENS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 2005 — 3553 (2004 — 4241) [C — 2005/15159]

11 MARS 2004. — Loi portant assentiment au Protocole d'amendement à la Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers, faite à Kyoto le 18 mai 1973, fait à Bruxelles le 26 juin 1999. — Addendum (1) (2) (3)

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 2005 — 3553 (2004 — 4241) [C — 2005/15159]

11 MAART 2004. — Wet houdende instemming met het Protocol tot wijziging van de Internationale Overeenkomst inzake de vereenvoudiging en harmonisatie van douaneprocedures, gedaan te Kyoto op 18 mei 1973, gedaan te Brussel op 26 juni 1999. — Addendum (1) (2) (3)

Protocole d'amendement à la Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers, faite à Kyoto le 18 mai 1973, fait à Bruxelles le 26 juin 1999.

Etats/Organisation	Date/Authentification	Date/Consentement	Entrée en vigueur locale
AFRIQUE DU SUD		18/05/2004	03/02/2006
ALGERIE		26/06/1999	03/02/2006
ALLEMAGNE		30/04/2004	03/02/2006
AUSTRALIE	18/04/2000	10/10/2000	03/02/2006
AUTRICHE		30/04/2004	03/02/2006
BELGIQUE		30/04/2004	03/02/2006
BULGARIE		17/03/2004	03/02/2006
CANADA		09/11/2000	03/02/2006
CHINE		15/06/2000	03/02/2006
CHYPRE		25/10/2004	03/02/2006
CONGO (REP. DEMOCRATIQUE)	15/06/2000		
COREE (REP.)		19/02/2003	03/02/2006
CROATIE		02/11/2005	03/02/2006
Communauté européenne		30/04/2004	03/02/2006
DANEMARK		30/04/2004	03/02/2006
ESPAGNE		30/04/2004	03/02/2006
FINLANDE		30/04/2004	03/02/2006
FRANCE		22/07/2004	03/02/2006
ROYAUME UNI		30/04/2004	03/02/2006
GRECE		30/04/2004	03/02/2006
HONGRIE		29/04/2004	03/02/2006
INDE		03/11/2005	03/02/2006
IRLANDE		30/04/2004	03/02/2006
ITALIE		30/04/2004	03/02/2006
JAPON		26/06/2001	03/02/2006
LESOTHO		15/06/2000	03/02/2006
LETONIE	15/06/2000	20/09/2001	03/02/2006
LITUANIE		27/04/2004	03/02/2006
MAROC		16/06/2000	03/02/2006
NOUVELLE-ZELANDE		07/07/2000	03/02/2006
OUGANDA		27/06/2002	03/02/2006
PAKISTAN		01/10/2004	03/02/2006
PAYS-BAS		30/04/2004	03/02/2006
POLOGNE		09/07/2004	03/02/2006
PORTUGAL		15/04/2005	03/02/2006
SLOVAQUIE	15/06/2000	19/09/2002	03/02/2006
SLOVENIE		27/04/2004	03/02/2006

Etats/Organisation	Date/Authentification	Date/Consentement	Entrée en vigueur locale
SRI LANKA	26/06/1999		
SUEDE		30/04/2004	03/02/2006
SUISSE	29/06/2000	26/06/2004	03/02/2006
TCHEQUE REP.	30/06/2000	17/09/2001	03/02/2006
ZAMBIE	26/06/1999		
ZIMBABWE	26/06/1999	10/02/2003	03/02/2006

Protocol tot wijziging van de Internationale overeenkomst inzake de vereenvoudiging en harmonisatie van douaneprocedures, gedaan te Kyoto op 18 mei 1973, gedaan te Brussel op 26 juni 1999.

Staten/Organisatie	Datum Authenticatie	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
ALGERIJE		26/06/1999	03/02/2006
AUSTRALIE	18/04/2000	10/10/2000	03/02/2006
BELGIE		30/04/2004	03/02/2006
BULGARIJE		17/03/2004	03/02/2006
CANADA		09/11/2000	03/02/2006
CHINA		15/06/2000	03/02/2006
CONGO (DEMOCRATISCHE REP.)	15/06/2000		
CYPRUS		25/10/2004	03/02/2006
DENEMARKEN		30/04/2004	03/02/2006
DUITSLAND		30/04/2004	03/02/2006
Europese Gemeenschappen		30/04/2004	03/02/2006
FINLAND		30/04/2004	03/02/2006
FRANKRIJK		22/07/2004	03/02/2006
GRIEKENLAND		30/04/2004	03/02/2006
VERENIGD KONINKRIJK		30/04/2004	03/02/2006
HONGARIJE		29/04/2004	03/02/2006
IERLAND		30/04/2004	03/02/2006
INDIA		03/11/2005	03/02/2006
ITALIE		30/04/2004	03/02/2006
JAPAN		26/06/2001	03/02/2006
KOREA (REP.)		19/02/2003	03/02/2006
KROATIE		02/11/2005	03/02/2006
LESOTHO		15/06/2000	03/02/2006
LETLAND	15/06/2000	20/09/2001	03/02/2006
LITOUWEN		27/04/2004	03/02/2006
MAROKKO		16/06/2000	03/02/2006
NEDERLAND		30/04/2004	03/02/2006
NIEUW-ZEELAND		07/07/2000	03/02/2006
OOSTENRIJK		30/04/2004	03/02/2006
PAKISTAN		01/10/2004	03/02/2006
POLEN		09/07/2004	03/02/2006
PORTUGAL		15/04/2005	03/02/2006
SLOVAKIJE	15/06/2000	19/09/2002	03/02/2006
SLOVENIE		27/04/2004	03/02/2006
SPANJE		30/04/2004	03/02/2006
SRI LANKA	26/06/1999		
TSJECHISCHE REP.	30/06/2000	17/09/2001	03/02/2006
UGANDA		27/06/2002	03/02/2006
ZAMBIA	26/06/1999		
ZIMBABWE	26/06/1999	10/02/2003	03/02/2006
ZUID-AFRIKA		18/05/2004	03/02/2006
ZWEDEN		30/04/2004	03/02/2006
ZWITSERLAND	29/06/2000	26/06/2004	03/02/2006

Notes

(1) Voir également *Moniteur belge* du 28 octobre 2004, (pages 73945 – 73971).

(2) Liste des Etats liés.

(3) Le Protocole entrera en vigueur le 3 février 2006, conformément à son article 3.

Nota's

(1) Zie ook *Belgisch Staatsblad* van 28 oktober 2004, (bladzijden 73945 – 73971).

(2) Lijst van de gebonden Staten.

(3) Het Protocol zal in werking treden op 3 februari 2006, overeenkomstig zijn artikel 3.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2005 — 3554

[C — 2005/12293]

24 AOUT 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 juin 2003, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, relative à la prépension à mi-temps à 56 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

Vu la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps, rendue obligatoire par arrêté royal du 17 novembre 1993, notamment l'article 3;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 17 juillet 2003, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, relative à la prépension à mi-temps à 56 ans, à l'exception des dispositions contraires à l'article 4, § 2 de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 24 août 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Notes

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.

Arrêté royal du 17 novembre 1993, *Moniteur belge* du 4 décembre 1993.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2005 — 3554

[C — 2005/12293]

24 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, betreffende het halftijds brugpensioen op 56 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 november 1993, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, betreffende het halftijds brugpensioen op 56 jaar, met uitzondering van de bepalingen in strijd met artikel 4, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 24 augustus 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

Nota's

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.

Koninklijk besluit van 17 november 1993, *Belgisch Staatsblad* van 4 december 1993.

Annexe

Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma*Convention collective de travail du 17 juin 2003*

Prépension à mi-temps à 56 ans
(Convention enregistrée le 4 septembre 2003
sous le numéro 67340/CO/303.03)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux travailleurs qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma.

Par « travailleur », on entend le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

CHAPITRE II. — Prépension à mi-temps à 56 ans

Art. 2. L'âge de la prépension, conformément aux modalités fixées dans la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de réduction de prestations de travail à mi-temps, est abaissé à partir du 1^{er} juillet 2003 jusqu'au 30 juin 2005 à 56 ans pour les travailleurs ayant une carrière professionnelle de 25 ans et 8 ans d'activités consécutives dans le secteur.

Art. 3. La date à prendre en considération pour déterminer l'âge et les conditions relatives à l'ancienneté est celle à laquelle le contrat de travail est adapté.

Art. 4. L'indemnité complémentaire à charge de l'employeur est calculée conformément aux dispositions prévues par la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993.

Pour la détermination de la rémunération mensuelle nette de référence, la retenue de la sécurité sociale pour les ouvriers et les ouvrières est calculée sur base du salaire à 100 p.c. et non à 108 p.c.

La dernière rémunération mensuelle brute comprend d'une part la rémunération du mois civil complet qui précède la fin du contrat de travail et d'autre part les primes contractuelles directement liées aux prestations du travailleur et sur lesquelles sont effectuées des retenues pour la sécurité sociale et dont la périodicité du paiement ne dépasse pas un mois.

D'éventuelles retenues légales seront déduites de cette indemnité complémentaire.

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2003 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2005.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 août 2005.

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage

Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen*Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2003*

Halftijds brugpensioen op 56 jaar
(Overeenkomst geregistreerd op 4 september 2003
onder het nummer 67340/CO/303.03)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen.

Onder « werknemer » verstaat men : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

HOOFDSTUK II. — Halftijds brugpensioen op 56 jaar

Art. 2. De brugpensioenleeftijd, overeenkomstig de modaliteiten bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers, in geval van halvering van de arbeidsprestaties, wordt vanaf 1 juli 2003 tot 30 juni 2005 verlaagd tot 56 jaar voor de werknemers met een beroepsloopbaan van 25 jaar en 8 jaar ononderbroken anciënniteit in de sector.

Art. 3. De datum die in acht moet worden genomen om de leeftijd van de anciënniteitsvoorwaarden te bepalen is deze waarop de arbeidsovereenkomst wordt aangepast.

Art. 4. De aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever wordt berekend volgens de bepalingen vermeld in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993.

Voor de vaststelling van het netto-maandloon wordt voor de werklieden en werkers de inhouding van de sociale zekerheid berekend op 100 pct. van het loon en niet op 108 pct.

Het laatste bruto-maandloon omvat enerzijds de wedde van de laatste volledige kalendermaand en de contractuele premies die rechtstreeks verbonden zijn aan de door de werknemer verrichte prestaties waarop de inhouding voor sociale zekerheid worden gedaan en waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt.

Op deze bijkomende vergoeding worden desgevallend de wettelijke inhoudingen verricht.

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2003 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2005.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 2005.

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2005 — 3555

[C — 2005/12304]

24 AOÛT 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 septembre 2004, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux, relative à la prépension à 58 ans en Région wallonne (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2005 — 3555

[C — 2005/12304]

24 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 september 2004, gesloten in het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen, betreffende het brugpensioen op 58 jaar in het Waals Gewest (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 septembre 2004, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux, relative à la prépension à 58 ans en Région wallonne.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 24 août 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté
et les ateliers sociaux**

Convention collective de travail du 20 septembre 2004

Prépension à 58 ans en Région wallonne
(Convention enregistrée le 2 décembre 2004
sous le numéro 73006/CO/327)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté situées en Région wallonne.

Par "travailleurs", on entend : les ouvrier(e)s, les employé(e)s et les cadres.

Art. 2. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle (*Moniteur belge* du 11 décembre 1992), le principe de l'application d'un régime de prépension conventionnelle du type convention collective de travail n° 17 est admis dans le présent secteur pour le personnel actif (à l'exclusion des malades à longue durée), qui opte pour cette formule et qui atteint l'âge de 58 ans entre le 1^{er} janvier 2005 et le 31 décembre 2006 et qui justifie d'une carrière professionnelle de 5 ans minimum dans le secteur.

Art. 3. L'indemnité complémentaire accordée au travailleur prépensionné à 58 ans est, individuellement, au moins égale à l'indemnité prévue par la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national du travail. Elle s'entend brute, avant toute déduction sociale et/ou fiscale légale.

Art. 4. Le montant de l'indemnité complémentaire est lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en matière d'allocations de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 (*Moniteur belge* du 20 août 1971).

En outre, le montant de ces indemnités est révisé chaque année au 1^{er} janvier sur base du coefficient fixé par le Conseil national du travail en fonction de l'évolution des salaires.

Art. 5. Afin de répartir les charges des prépensions susceptibles d'être accordées, les interlocuteurs sociaux ont décidé de mettre à charge du "Fonds de sécurité d'existence pour les entreprises de travail adapté en Région wallonne", la responsabilité d'examiner les dossiers de prépension en fonction des conditions prévues par la réglementation et d'assurer le paiement de l'indemnité complémentaire. Les interlocuteurs sociaux réaliseront cet objectif dans le cadre du budget mis à leur disposition à cet effet par la Région wallonne. Ils déclarent que c'est dans cette optique que devront agir les membres du conseil d'administration du fonds.

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 september 2004, gesloten in het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen, betreffende het brugpensioen op 58 jaar in het Waals Gewest.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 24 augustus 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Minister van Werk, afwezig :
De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

Nota

Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen
en de sociale werkplaatsen**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 september 2004

Brugpensioen op 58 jaar in het Waals Gewest
(Overeenkomst geregistreerd op 2 december 2004
onder het nummer 73006/CO/327)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen in het Waalse Gewest.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden, bedienden en kaderleden.

Art. 2. Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen (*Belgisch Staatsblad* van 11 december 2003), wordt het principe van de toepassing van een stelsel van halftijds conventioneel brugpensioen van het type collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 in deze sector aanvaard voor het actief personeel (met uitzondering van de langdurige zieken), dat voor deze formule kiest en de leeftijd van 58 jaar bereikt tussen 1 januari 2005 en 31 december 2006 en een beroepsloopbaan van minimum 5 jaar aantoon in de sector.

Art. 3. De aanvullende vergoeding, die wordt toegekend aan de brugpensioneerde werknemer op 58 jaar, is, individueel, minstens gelijk aan de vergoeding bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad. Het gaat om brutobedragen voor iedere sociale en/of fiscale aftrek.

Art. 4. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijs volgens de toepassingsmodaliteiten inzake werkloosheidsuitkeringen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1971).

Bovendien wordt het bedrag van deze vergoedingen elk jaar op 1 januari herzien op basis van de door de Nationale Arbeidsraad vastgestelde coëfficiënt in functie van de evolutie van de lonen.

Art. 5. Om de lasten van de toe te kennen brugpensioenen te verdelen, hebben de sociale gesprekspartners beslist om de verantwoordelijkheid voor het onderzoeken van de dossiers betreffende het brugpensioen in functie van de voorwaarden bepaald door de reglementering en voor het waarborgen van de betaling van de aanvullende vergoeding over te dragen aan het "Fonds de sécurité d'existence pour les entreprises de travail adapté en Région wallonne". De sociale partners zullen deze doelstelling verwezenlijken in het kader van de begroting die hen hiervoor ter beschikking wordt gesteld door het Waalse Gewest. Zij verklaren dat de leden van de raad van beheer van het fonds in deze optiek zullen moeten handelen.

Art. 5bis. La prise en charge de l'indemnité complémentaire de prépension fait l'objet d'un accord écrit entre le fonds de sécurité d'existence et l'employeur. Si l'employeur licencie en vue de la prépension sans obtenir l'accord du fonds, l'indemnité complémentaire sera à sa charge.

Art. 6. Le prépensionné sera remplacé suivant les dispositions légales.

Art. 7. Le système de prépension conventionnelle est facultatif.

L'employeur s'engage à proposer en temps utile la prépension au travailleur qui a la liberté du choix.

Art. 8. Le départ en prépension dans les conditions définies ci-dessus dans l'article 6 donne lieu par le travailleur à la prestation de son préavis.

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2005 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2006.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 août 2005.

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Art. 5bis. De tenlasteneming van de aanvullende vergoeding van brugpensioen zal het voorwerp uitmaken van een schriftelijk akkoord tussen het fonds voor bestaanszekerheid en de werkgever. Als de werkgever ontslaat met het oog op het brugpensioen zonder het akkoord van het fonds, zal de aanvullende vergoeding te zijnen laste zijn.

Art. 6. De bruggepensioneerde zal vervangen worden volgens de wettelijke bepalingen.

Art. 7. Het stelsel van conventioneel brugpensioen is facultatief.

De werkgever verbindt zich ertoe om het brugpensioen ten gepaste tijd voor te stellen aan de werknemer die de vrijheid van keuze heeft.

Art. 8. De opbrugpensioenstelling, onder de voorwaarden hierboven bepaald in artikel 6, geeft voor de werknemer aanleiding tot het presteren van zijn opzeggingstermijn.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 1 januari 2005 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2006.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 2005.

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2005 — 3556

[2005/202614]

10 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 octobre 2004, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux, relative à la prépension à 58 ans pour la Région de Bruxelles-Capitale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 octobre 2004, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux, relative à la prépension à 58 ans pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 octobre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2005 — 3556

[2005/202614]

10 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 oktober 2004, gesloten in het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen, betreffende het brugpensioen op 58 jaar voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 oktober 2004, gesloten in het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen, betreffende het brugpensioen op 58 jaar voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 oktober 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

Nota

(1) Verwijzing naar het Belgisch Staatsblad :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux*Convention collective de travail du 21 octobre 2004*

Prépension à 58 ans pour la Région de Bruxelles-Capitale (Convention enregistrée le 1^{er} mars 2005 sous le numéro 74056/CO/327)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises de travail adapté ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux, agréés et subsidiés par la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale.

Par "travailleurs", on entend : les travailleurs masculins et féminins, ouvriers et employés tant valides que moins valides.

Art. 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} novembre 2004 et cesse de produire ses effets le 31 octobre 2006.

Art. 3. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocation de chômage en cas de prépension conventionnelle (*Moniteur belge* du 11 décembre 1992), le principe de l'application d'un régime de prépension conventionnelle du type convention collective de travail n° 17 est admis dans le présent secteur pour le personnel actif qui opte pour cette formule et qui atteint 58 ans à partir du 1^{er} novembre 2004 et qui justifie d'une carrière professionnelle de 5 ans minimum dans le secteur des entreprises de travail adapté et est en service chez l'employeur depuis au moins 12 mois.

Art. 4. L'indemnité complémentaire accordée au travailleur prépensionné à 58 ans est, individuellement, égale à l'indemnité prévue par la convention collective de travail n°17 conclue au sein du Conseil national du travail. Elle s'entend brute, avant toute déduction sociale et/ou fiscale légale.

Art. 5. Le montant de l'indemnité complémentaire est lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en matière d'allocations de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 (*Moniteur belge* du 20 août 1971).

En outre, le montant de ces indemnités est révisé chaque année au 1^{er} janvier sur base du coefficient fixé par le Conseil national du travail en fonction de l'évolution des salaires.

Art. 6. Afin de répartir les charges des prépensions susceptibles d'être accordées, les interlocuteurs sociaux ont décidé de mettre à charge du "Fonds de sécurité d'existence pour les entreprises de travail adapté agréées par la Commission communautaire française", la responsabilité d'accorder ou de refuser de prendre en charge le paiement de l'indemnité complémentaire de prépension et des cotisations sociales éventuelles jusqu'à leur terme (âge auquel le prépensionné peut prétendre à une pension de retraite). Les interlocuteurs sociaux ont la ferme intention de réaliser cet objectif dans le cadre du budget mis à leur disposition par le "Fonds de sécurité d'existence pour les entreprises de travail adapté agréées par la Commission communautaire française" institué par la convention collective de travail du 20 novembre 2001, en particulier son article 17. Ils déclarent que c'est dans cette optique que devront agir les membres du comité de gestion du fonds.

Art. 7. Le prépensionné sera remplacé suivant les dispositions légales.

Art. 8. Le système de prépension conventionnelle est facultatif.

L'employeur s'engage à informer en temps utile le travailleur de la possibilité de prendre une prépension. En particulier, il informe le travailleur de cette possibilité avant toute décision de licenciement. Ce dernier a liberté de choix.

Art. 9. Le départ en prépension dans les conditions définies ci-dessus à l'article 7 donne lieu par le travailleur à la prestation de son préavis.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 octobre 2005.

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage

Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen*Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 oktober 2004*

Brugpensioen op 58 jaar voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Overeenkomst geregistreerd op 1 maart 2005 onder het nummer 74056/CO/327)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de beschutte werkplaatsen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen, erkend en gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden en bedienden, zowel validen als mindervaliden.

Art. 2. Deze collectieve overeenkomst treedt in werking op 1 november 2004 en houdt op van kracht te zijn op 31 oktober 2006.

Art. 3. Ongeacht de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen (*Belgisch Staatsblad* van 11 december 1992), wordt het principe van de toepassing van een stelsel van conventioneel brugpensioen van het type collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 toegestaan in deze sector voor het actieve personeel, dat voor deze formule kiest en dat de leeftijd van 58 jaar bereikt vanaf 1 november 2001 en een beroeps carrière aantoonst van ten minste 5 jaren in de sector van de beschutte werkplaatsen en dat ten minste 12 maanden in dienst is bij de werkgever.

Art. 4. De aanvullende vergoeding toegekend aan de werknemer in brugpensioen op 58 jaar is, individueel, gelijk aan de vergoeding bepaald bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad. Ze wordt bruto uitgedrukt, vóór elke sociale en/of fiscale wettelijke aftrek.

Art. 5. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de toepassingsmodaliteiten inzake werkloosheidsuitkeringen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1971).

Bovendien wordt het bedrag van deze vergoedingen elk jaar op 1 januari herzien op basis van de coëfficiënt vastgelegd door de Nationale Arbeidsraad volgens de evolutie van de lonen.

Art. 6. Om de lasten van de brugpensioenen die kunnen worden toegekend te verdelen, hebben de sociale gesprekspartners beslist om het "Fonds de sécurité d'existence pour les entreprises de travail adapté agréées par la Commission communautaire française" de verantwoordelijkheid te geven voor het toekennen of weigeren om de betaling op zich te nemen van de aanvullende vergoeding voor brugpensioen en de eventuele sociale bijdragen tot het einde ervan (leeftijd waarop de bruggepensioneerde aanspraak kan maken op een pensioen). Het is de bedoeling van de sociale gesprekspartners om deze doelstelling te verwezenlijken in het kader van de begroting die hun ter beschikking wordt gesteld door het fonds voor bestaanszekerheid, genaamd "Fonds de sécurité d'existence pour les entreprises de travail adapté agréées par la Commission communautaire française", opgericht door de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 2001, inzonderheid artikel 17. Zij verklaren dat de leden van de raad van beheer van het fonds in deze optiek zullen handelen.

Art. 7. De bruggepensioneerde zal vervangen worden volgens de wettelijke bepalingen.

Art. 8. Het systeem van conventioneel brugpensioen is facultatief.

De werkgever verbindt zich ertoe de werkgever te gepasten tijde in te lichten over de mogelijkheid om met brugpensioen te gaan. In het bijzonder licht hij de werkgever in over deze mogelijkheid vóór elke beslissing tot ontslag. Deze laatste heeft de vrijheid van keuze.

Art. 9. Indien de werknemer met brugpensioen gaat onder de voorwaarden bepaald in artikel 7 heeft hij recht op de uitvoering van zijn opzegging.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 oktober 2005.

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2005 — 3557

[2005/202713]

12 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 mars 2004, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, relative aux frais de déplacement (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 2 mars 2004, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, relative aux frais de déplacement.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma

Convention collective de travail du 2 mars 2004

Frais de déplacement
(Convention enregistrée le 15 avril 2004
sous le numéro 70727/CO/303.03)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma.

Par "travailleur", on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

CHAPITRE II. — Intervention des employeurs

Art. 2. L'intervention de l'employeur dans les frais de déplacement des travailleurs est établie comme suit :

1) Transport par chemins de fer (Société nationale des chemins de fer belge), l'intervention est fixée à 100 p.c. du prix de la carte train en seconde classe de la Société nationale des chemins de fer belge, calculée sur la base du nombre de kilomètres parcourus.

2) Transport en commun public : en ce qui concerne le transport en commun public, à l'exception du transport en train, l'intervention patronale dans le prix des abonnements pour les déplacements à partir de 1 km, calculés à partir de l'arrêt de départ, est établie selon les modalités fixées ci-après :

- lorsque le prix du transport est fonction de la distance, l'intervention de l'employeur est égale à 100 p.c. du prix de la carte train pour une distance correspondante;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2005 — 3557

[2005/202713]

12 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 2004, gesloten in het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, betreffende de vervoerskosten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 2004, gesloten in het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, betreffende de vervoerskosten.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 2004

Vervoerskosten
(Overeenkomst geregistreerd op 15 april 2004
onder het nummer 70727/CO/303.03)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen.

Onder "werknemer" verstaat men : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

HOOFDSTUK II. — Bijdrage van de werkgevers

Art. 2. De bijdrage van de werkgever in de verplaatsingskosten van de werknemers wordt als volgt vastgesteld :

1) Vervoer per spoorwegen (Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen) : de bijdrage wordt vastgesteld op 100 pct. van de prijs van de treinkaart in tweede klasse van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, berekend op basis van het aantal afgelegde kilometers.

2) Gemeenschappelijk openbaar vervoer : voor wat betreft het gemeenschappelijk openbaar vervoer, met uitzondering van het treinvervoer, wordt de bijdrage van de werkgever in de prijs van de abonnementen voor de verplaatsingen vanaf 1 km, berekend vanaf de vertrekhalte, vastgesteld volgens de hierna vastgelegde modaliteiten :

- wanneer de prijs van het vervoer in verhouding tot de afstand staat, is de bijdrage van de werkgever gelijk aan 100 pct. van de prijs van de treinkaart voor een overeenstemmende afstand;

- lorsque le prix est un prix unitaire, quelle que soit la distance, l'intervention de l'employeur est fixée de manière forfaitaire et est égale à 100 p.c. du prix réellement payé par le travailleur, sans toutefois dépasser 100 p.c. du prix de la carte train pour une distance de 7 km.

3) Autres moyens de déplacement : l'intervention de l'employeur est celle qui est mentionnée au point 2) du présent article, à condition que la distance la plus courte entre le domicile et le lieu de travail soit égale à 1 km au moins.

L'intervention pour un trajet aller et retour est calculée en prenant la base mensuelle découlant du point 2 du présent article divisée par 20.

Art. 3. Lorsque le travailleur utilise une combinaison entre le train et un ou plusieurs autres moyens de transport publics en commun et qu'il n'est délivré qu'un seul titre de transport pour la totalité de la distance - sans qu'une subdivision par moyen de transport public en commun figure sur le titre de transport - le remboursement patronal sera égal à l'intervention de l'employeur dans le prix de la carte train comme abonnement social.

Dans tout autre cas où le travailleur utilise plus d'un moyen de transport, le remboursement patronal pour l'ensemble de la distance est calculé comme suit : après que l'intervention patronale a été calculée, pour chaque moyen de transport utilisé par le travailleur, conformément aux dispositions de l'article 2 de la présente convention collective de travail, les montants ainsi obtenus sont additionnés pour déterminer l'intervention de l'employeur pour la totalité de la distance parcourue.

CHAPITRE III. — Modalités de remboursement

Art. 4. Le remboursement des frais de transport est effectué par prestation fournie et est liquidé lors de la première paie qui suit.

Au cas où la prestation de travail sur un même jour est interrompue de deux heures ou plus, l'ensemble des frais de transport pour ce jour, ainsi que leur remboursement, sont calculés sur la base de deux déplacements entre le domicile et le lieu de travail.

CHAPITRE IV. — Dispositions transitoires et date d'application

Art. 5. Sans préjudice des dispositions prévues aux articles 2 et 3, les situations plus favorables en matière de transport et de remboursement des frais de transport au niveau de l'entreprise sont maintenues.

Art. 6. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail concernant les frais de déplacement du 17 juin 2003, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma (n° enregistrement 67344/CO/303.03).

Elle produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2004 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par la partie la plus diligente moyennant un préavis de trois mois; cette dénonciation doit être adressée par lettre recommandée au président de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma et aux parties signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 octobre 2005.

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2005 — 3558

[2005/202789]

12 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 mai 2004, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, fixant les conditions de travail et de rémunération (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation;

- wanneer de prijs een eenheidsprijs is ongeacht de afstand, wordt de bijdrage van de werkgever forfaitair vastgesteld en bedraagt zij 100 pct. van de effectief door de werknemer betaalde prijs, zonder evenwel 100 pct. van de prijs van de treinkaart voor een afstand van 7 km te overschrijden.

3) Andere verplaatsingsmiddelen : de bijdrage van de werkgever is deze zoals vermeld in punt 2) van dit artikel, op voorwaarde dat de afstand volgens de kortste weg tussen de woonplaats en werkplaats minstens 1 km bedraagt.

Om de tegemoetkoming voor een heen- en terugreis te berekenen, wordt de maandbasis voortvloeiend uit 2) van dit artikel gedeeld door 20.

Art. 3. In geval de werknemer gebruik maakt van een combinatie van de trein en één of meerdere andere gemeenschappelijke openbare vervoermiddelen en er slechts één vervoerbewijs afgeleverd wordt voor het geheel van de afstand - zonder dat in dit vervoerbewijs een onderverdeling wordt gemaakt per gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel - zal de bijdrage van de werkgever gelijk zijn aan de werkgeversbijdrage in de prijs van de treinkaart geldend als sociaal abonnement.

In elk ander geval waarin de werknemer meer dan één vervoermiddel gebruikt wordt de bijdrage van de werkgever voor het geheel van de afstand als volgt berekend : nadat, met betrekking tot elk vervoermiddel waarvan de werknemer gebruik maakt, de bijdrage van de werkgever is berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, worden de aldus bekomen bijdragen bij elkaar opgeteld om de bijdrage van de werkgever voor het geheel van de afgelegde afstand vast te stellen.

HOOFDSTUK III. — Terugbetalingsmodaliteiten

Art. 4. De terugbetaling van de vervoerskosten gebeurt per geleverde prestatie en wordt bij de eerstvolgende loonuitkering vereffend.

Indien tussen twee arbeidsprestaties op eenzelfde dag een onderbreking van twee of meer uren valt, zal voor die dag het geheel van de vervoerskosten evenals de terugbetaling ervan, worden berekend op basis van twee verplaatsingen tussen de woonplaats en de werkplaats.

HOOFSTUK IV. — Overgangsbepalingen en toepassingsdatum

Art. 5. Onverminderd de bepalingen van de artikelen 2 en 3 blijven de gunstigere toestanden inzake vervoer en terugbetaling van de vervoerskosten op het vlak van de onderneming behouden.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt vanaf de begindatum van deze collectieve arbeidsovereenkomst de collectieve arbeidsovereenkomst inzake vervoerskosten van 17 juni 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen (registratienr. 67344/CO/303.03).

Zij heeft uitwerking met ingang vanaf 1 januari 2004 en is gesloten voor een onbepaalde duur.

Zij kan op verzoek van de meest gereede partij worden opgezegd met een opzeggingstermijn van drie maanden; deze opzegging moet per aangetekende brief worden gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen en aan de ondertekenende organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 oktober 2005.

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2005 — 3558

[2005/202789]

12 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 mei 2004, gesloten in het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, tot vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 mai 2004, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, fixant les conditions de travail et de rémunération.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation

Convention collective de travail du 18 mai 2004

Fixation des conditions de travail et de rémunération
(Convention enregistrée le 29 juin 2004
sous le numéro 71742/CO/202.01)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et employés des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation.

§ 2. On entend par "employés" : les employés et les employées.

CHAPITRE II. — Dispositions

Art. 2. A dater du 1^{er} janvier 2004, le chapitre IIIbis Prime unique de la convention collective de travail du 4 juillet 2002, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, fixant les conditions de travail et de rémunération, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 7 septembre 2003, publié au *Moniteur belge* du 20 novembre 2003 (enregistrée sous le n° 64133) est remplacé par les dispositions suivantes :

CHAPITRE IIIbis. — Prime unique et pouvoir d'achat

Art. 21. § 1^{er}. Une prime unique et non-récurrente de 100 EUR sera payée avec le salaire du 1^{er} octobre 2002 dans les entreprises occupant vingt travailleurs et plus aux travailleurs en service au 1^{er} octobre 2002 avec une ancienneté d'au moins six mois.

§ 2. Cette prime sera payée au prorata aux personnes travaillant à temps partiel.

Art. 21bis. § 1^{er}. Les barèmes ainsi que les salaires réels sont augmentés de 20 EUR bruts par mois à partir du 1^{er} janvier 2004.

§ 2. Pour les travailleurs à temps partiel, cette augmentation sera octroyée au prorata de leurs prestations.

§ 3. Les entreprises qui, hors indexations et augmentations barémiques sectorielles, accordent des augmentations de rémunération ou des avantages salariaux équivalents pendant la période du 1^{er} janvier 2003 au 31 décembre 2004 peuvent les imputer pour leur valeur sur le montant de l'augmentation prévue ci-dessus. »

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 mei 2004, gesloten in het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, tot vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 mei 2004

Vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden
(Overeenkomst geregistreerd op 29 juni 2004
onder het nummer 71742/CO/202.01)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en bedienden van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor middelgrote levensmiddelenbedrijven behoren.

§ 2. Onder "bedienden" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

HOOFDSTUK II. — Bepalingen

Art. 2. Met ingang van 1 januari 2004, het hoofdstuk IIIbis Eenmalige premie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2002, afgesloten in het Paritair Subcomité voor middelgrote levensmiddelenbedrijven, tot vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 september 2003, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 20 november 2003 (geregistreerd onder het nr. 64133) wordt als volgt vervangen :

HOOFDSTUK IIIbis. — Eenmalige premie en koopkracht

Art. 21. § 1. Met het loon van 1 oktober 2002 zal, in de ondernemingen die twintig en meer werknemers tewerkstellen, een éénmalige en niet terugkerende bruto premie van 100 EUR betaald worden aan de werknemers die in dienst zijn op 1 oktober 2002 met een anciënniteit van tenminste zes maanden.

§ 2. Aan de deeltijds tewerkgestelde personeelsleden zal deze premie verhoudingsgewijs worden uitbetaald.

Art. 21bis. § 1. Zijn vanaf 1 januari 2004 de minimumlonen evenals de werkelijk betaalde lonen met 20 EUR bruto per maand verhoogd.

§ 2. Voor de deeltijdse werknemers wordt deze loonsverhoging pro rata de prestaties toegekend.

§ 3. De ondernemingen die, buiten de indexaanpassingen en sectorale baremieke verhogingen, loonsverhogingen of gelijkwaardige loonsvoordelen toekennen tijdens de periode van 1 januari 2003 tot 31 december 2004, kunnen deze voor hun waarde in mindering brengen van bovengemelde loonsverhoging. »

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 3. Cette convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée : elle produit ses effets le 1^{er} janvier 2004.

Art. 4. Elle ne peut être dénoncée que par une des parties signataires et ce moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation et aux organisations signataires de la présente convention.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 octobre 2005.

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor onbepaalde duur : ze treedt in werking op 1 januari 2004.

Art. 4. Zij mag slechts worden opgezegd door een van de ondertekenende partijen en zulks mits een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor middelgrote levensmiddelenbedrijven en aan de ondertekenende organisaties van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 oktober 2005.

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2005 — 3559

[2005/202877]

12 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 mai 2004, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, relative à la prépension conventionnelle (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 mai 2004, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, relative à la prépension conventionnelle, à l'exception des dispositions contraires à l'article 4, § 2 de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire
pour les moyennes entreprises d'alimentation**

Convention collective de travail du 4 mai 2004

Prépension conventionnelle
(Convention enregistrée le 29 juin 2004
sous le numéro 71740/CO/202.01)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et employés des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2005 — 3559

[2005/202877]

12 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 mei 2004, gesloten in het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, betreffende het conventioneel brugpensioen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 mei 2004, gesloten in het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, betreffende het conventioneel brugpensioen, met uitzondering van de bepalingen in strijd met artikel 4, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité
voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 mei 2004

Conventioneel brugpensioen
(Overeenkomst geregistreerd op 29 juni 2004
onder het nummer 71740/CO/202.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en bedienden van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven behoren.

§ 2. On entend par "employés" : les employés et les employées.

CHAPITRE II. — Droit à l'allocation complémentaire de prépension

Art. 2. La régime de l'allocation complémentaire de prépension, tel qu'instauré par la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 16 janvier 1975, publié au *Moniteur belge* du 31 janvier 1975, est appliqué aux employés de 58 ans ou plus licenciés par l'employeur (hormis pour motif grave), à condition qu'ils totalisent 25 ans de service salarié.

Art. 3. Suivant la présente convention, les travailleurs ne peuvent prendre leur prépension que s'ils satisfont aux conditions requises pour bénéficier d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle.

Art. 4. L'âge fixé à l'article 2 doit être atteint au plus tard à l'expiration effective du délai de préavis ou à la date de l'octroi de l'indemnité de rupture et, dans tous le cas, avant l'expiration de la présente convention collective de travail.

Art. 5. Les articles 4 à 10 inclus de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, sont également d'application.

Art. 6. La prépension appliquée sur base de la présente convention prend fin lorsque le travailleur atteint l'âge de la pension.

CHAPITRE III. — Dispositions abrogatoires

Art. 7. La convention collective de travail du 4 juillet 2002, conclue eu sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, relative à la prépension conventionnelle, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 11 septembre 2003, publié au *Moniteur belge* le 20 novembre 2003 (enregistrée sous le n° 63998) est abrogée.

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 8. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée : elle entre en vigueur au 1^{er} janvier 2004 et cesse d'être en vigueur au 31 décembre 2005.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 octobre 2005.

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

§ 2. Onder "bedienden" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

HOOFDSTUK II. — Recht op de aanvullende brugpensioenvergoeding

Art. 2. De regeling van aanvullende brugpensioenvergoeding, zoals ingesteld door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, afgesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers, indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975, wordt toegepast op de bedienden van 58 jaar en ouder, indien ze worden ontslagen door hun werkgever (behalve om dringende redenen) en op voorwaarde dat ze 25 jaar loondienst totaliseren.

Art. 3. De werknemers kunnen volgens deze overeenkomst slechts in brugpensioen gaan voor zover ze voldoen aan de voorwaarden betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen.

Art. 4. De leeftijd waarvan sprake in artikel 2 moet ten laatste bereikt zijn bij het effectief verstrijken van de opzeggingstermijn of op de datum waarop de verbrekingsvergoeding wordt toegekend en in alle geval voor het verstrijken van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 5. De artikelen 4 tot en met 10 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, afgesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers, indien zij worden ontslagen, zijn eveneens van toepassing.

Art. 6. Het brugpensioen toegepast op basis van deze overeenkomst neemt een einde wanneer de werknemer de pensioenleeftijd bereikt.

HOOFDSTUK III. — Opheffingsbepalingen

Art. 7. De collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2002, afgesloten in het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, betreffende het conventioneel brugpensioen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 11 september 2003, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 20 november 2003 (geregistreerd onder nr. 63998), is opgeheven.

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor bepaalde duur : ze treedt in werking op 1 januari 2004 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2005.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 oktober 2005.

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2005 — 3560

[2005/202793]

12 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 février 2002, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, modifiant la convention collective de travail du 30 août 2000 relative aux mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des services d'aides familiales et d'aides seniors subventionnés par la Communauté germanophone (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 11 février 2002, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2005 — 3560

[2005/202793]

12 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2002, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 augustus 2000 betreffende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de sector van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp gesubsidieerd door de Duitstalige Gemeenschap (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2002, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de

et de la Communauté germanophone, modifiant la convention collective de travail du 30 août 2000 relative aux mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des services d'aides familiales et d'aides seniors subventionnés par la Communauté germanophone.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Duitstalige Gemeenschap, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 augustus 2000 betreffende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de sector van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp gesubsidieerd door de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Beilage

Paritätischer Unterkommission für die Familien- und Seniorenhilfdienste der Französischen Gemeinschaft, der wallonischen Region und der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Kollektives Arbeitsabkommen vom 11. Februar 2002

Änderung des kollektiven Arbeitsabkommens vom 30. August 2000 bezüglich der Massnahmen zur Förderung der Beschäftigung im Sektor der von der Deutschsprachigen Gemeinschaft subventionierten Familien- und Seniorenhilfsdienst (kollektives Arbeitsabkommen eingetragen am 26. november 2003 unter der Nummer 68730/CO/318.01)

KAPITEL I. — Anwendungsbereich

Artikel 1. Vorliegendes kollektives Arbeitsabkommen ist anwendbar auf Arbeitnehmer und Arbeitgeber, die dem paritätischen Unterkommission für die von der deutschsprachigen Gemeinschaft subventionierten Familien- und Seniorenhilfsdienste.

KAPITEL II. — Bestimmungen

Art. 2. Die in Artikel 12 bestimmten Beträge sind wie folgt :

7.883,01 EUR für einen nicht subventionierter Arbeitnehmer des administrativer und sozialer Rahmenpersonals;

6.030,51 EUR für einen Basisarbeitnehmer ohne einzige Subvention;

5.360,45 EUR für einen Basisarbeitnehmer ohne Subvention von der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

KAPITEL III. — Schlussbestimmungen

Art. 3. Unterliegendes kollektives Arbeitsabkommen tritt am 1. Januar 2002 in Kraft und ist für unbefristete Zeit geschlossen.

Es kann von jeder der unterzeichnenden Parteien gekündigt werden mit einer Kündigungsfrist von drei Monaten durch einen Einschreibebrief an den Präsidenten des paritätischen Unterkommission für die von der deutschsprachigen Gemeinschaft subventionierten Familien- und Seniorenhilfsdienste.

Gesehen, um dem Königlichen Erlass vom 12. oktober 2005 als Beilage beigelegt zu werden.

Ministerin der Beschäftigung,
F. VAN DEN BOSSCHE

Annexe

Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone

Convention collective de travail du 11 février 2002

Modification de la convention collective de travail du 30 août 2000 relative aux mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des services d'aides familiales et d'aides seniors subventionnés par la Communauté germanophone (Convention enregistrée le 26 novembre 2003 sous le numéro 68730/CO/318.01)

CHAPITRE 1^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs des services qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors et subventionnés par la Communauté germanophone.

CHAPITRE II. — Objet

Art. 2. Les montants fixés à l'article 12 sont :

7.883,01 EUR pour un membre du personnel d'encadrement administratif et social non subventionné;

6.030,51 EUR pour un travailleur de base sans aucune subvention;

5.360,45 EUR pour un travailleur de base sans subvention de la Communauté germanophone.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap

Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2002

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 augustus 2000 betreffende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de sector van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp gesubsidieerd door de Duitstalige Gemeenschap (Overeenkomst geregistreerd op 26 november 2003 onder het nummer 68730/CO/318.01)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en werkgevers van de diensten die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp gesubsidieerd door de Duitstalige Gemeenschap.

HOOFDSTUK II. — Doel

Art. 2. De bedragen bepaald in artikel 12 zijn :

7.883,01 EUR voor een niet gesubsidieerd lid van het administratief en sociaal kaderpersoneel;

6.030,51 EUR voor een basiswerknemer zonder enige subsidiëring;

5.360,45 EUR voor een basiswerknemer zonder subsidiëring van de Duitstalige Gemeenschap.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être résiliée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois signifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 octobre 2005.

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2002. Zij wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan worden opgezegd door elke partij met een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend per aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 oktober 2005.

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2005 — 3561 [2005/202723]

12 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 mai 2004, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative à la prépension conventionnelle (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 mai 2004, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative à la prépension conventionnelle, à l'exception des dispositions contraires à l'article 4, § 2, de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Notes

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire du commerce de détail indépendant

Convention collective de travail du 4 mai 2004

Prépension conventionnelle
(Convention enregistrée le 28 juin 2004
sous le numéro 71715/CO/201)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises qui occupent 5 travailleurs ou plus et qui ressortissent à la Commission paritaire du commerce de détail indépendant.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2005 — 3561 [2005/202723]

12 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 mei 2004, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende het conventioneel brugpensioen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 mei 2004, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende het conventioneel brugpensioen, met uitzondering van de bepalingen in strijd met artikel 4, § 2, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

Nota's

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 mei 2004

Conventioneel brugpensioen
(Overeenkomst geregistreerd op 28 juni 2004
onder het nummer 71715/CO/201)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die 5 of meer werknemers tewerkstellen en die ressorteren onder het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel

§ 2. Afin de déterminer si un employeur a occupé 5 travailleurs ou plus, il faut compter le total des travailleurs en service au 30 juin de l'année précédente et pour lesquels une déclaration a été introduite auprès de l'Office national de sécurité sociale.

§ 3. On entend par "employés" : les employés et les employées.

CHAPITRE II. — Droit à l'allocation complémentaire de prépension

Art. 2. Le régime de l'allocation complémentaire de prépension, tel qu'instauré par la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 16 janvier 1975, publié au *Moniteur belge* du 31 janvier 1975, est appliqué aux employés de 58 ans ou plus licenciés par l'employeur (hormis pour motif grave), à condition qu'ils totalisent 25 ans de service salarié.

Art. 3. Suivant la présente convention, les travailleurs ne peuvent prendre leur prépension que s'ils satisfont aux conditions requises pour bénéficier d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle.

Art. 4. L'âge fixé à l'article 2 doit être atteint au plus tard à l'expiration effective du délai de préavis ou à la date de l'octroi de l'indemnité de rupture et, dans tous les cas, avant l'expiration de la présente convention collective de travail.

Art. 5. Les articles 4 à 10 de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, sont également d'application.

Art. 6. La prépension appliquée sur base de la présente convention prend fin lorsque le travailleur atteint l'âge de la pension.

CHAPITRE III. — Dispositions abrogatoires

Art. 7. La convention collective de travail du 15 juin 2001, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative à la prépension conventionnelle, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 14 novembre 2002, publié au *Moniteur belge* le 15 janvier 2003 (enregistrée sous le n° 58471) est abrogée.

CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 8. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée : elle entre en vigueur au 1^{er} janvier 2004 et cesse d'être en vigueur au 31 décembre 2005.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 octobre 2005.

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

§ 2. Om uit te maken of een werkgever 5 of meer werknemers heeft tewerkgesteld, moet men het totaal van de tewerkgestelde werknemers tellen die op 30 juni van het voorafgaande jaar in dienst waren en waarvoor bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid een aangifte werd ingediend.

§ 3. Onder "bedienden" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

HOOFDSTUK II. — Recht op de aanvullende brugpensioenvergoeding

Art. 2. De regeling van aanvullende brugpensioenvergoeding, zoals ingesteld door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, afgesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers, indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975, wordt toegepast op de bedienden van 58 jaar en ouder, indien ze worden ontslagen door hun werkgever (behalve om dringende redenen) en op voorwaarde dat ze 25 jaar loondienst totaliseren.

Art. 3. De werknemers kunnen volgens deze overeenkomst slechts in brugpensioen gaan voor zover ze voldoen aan de voorwaarden betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen.

Art. 4. De leeftijd waarvan sprake in artikel 2 moet ten laatste bereikt zijn bij het effectief verstrijken van de opzeggingstermijn of op de datum waarop de verbrekingsvergoeding wordt toegekend en in alle geval voor het verstrijken van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 5. De artikelen 4 tot en met 10 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, afgesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van sommige oudere werknemers, indien zij worden ontslagen, zijn eveneens van toepassing.

Art. 6. Het brugpensioen toegepast op basis van deze overeenkomst neemt een einde wanneer de werknemer de pensioenleeftijd bereikt.

HOOFDSTUK III. — Opheffingsbepalingen

Art. 7. De collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2001, afgesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende het conventioneel brugpensioen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 14 november 2002, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 2003 (geregistreerd onder nr. 58471), is opgeheven.

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor bepaalde duur : ze treedt in werking op 1 januari 2004 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2005.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 oktober 2005.

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2005 — 3562

[2005/202647]

12 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 janvier 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés, relative au remboursement des frais pour voyages de service avec sa propre voiture. — Prolongation (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2005 — 3562

[2005/202647]

12 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 januari 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen, betreffende de terugbetaling van de kosten voor dienstreizen met eigen wagen. — Verlenging (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 janvier 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés, relative au remboursement des frais pour voyages de service avec sa propre voiture - prolongation.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés

Convention collective de travail du 27 janvier 2005

Remboursement des frais pour voyages de service
avec sa propre voiture - prolongation (Convention enregistrée
le 8 avril 2005 sous le numéro 74420/CO/219)

Article 1^{er}. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et employés des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés.

Pour la notion d'employés, il y a lieu de se référer à la définition qui figure déjà pour chacune des matières traitées par la présente convention :

— soit dans les conventions collectives de travail conclues au sein de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés;

— soit dans les conventions ou usages existant dans les entreprises du secteur.

A défaut, la présente convention collective de travail s'applique aux employés masculins et féminins dont les fonctions relèvent de la classification professionnelle reprise aux articles 2 à 4 de la convention collective de travail du 20 janvier 1978, conclue au sein de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés, rendue obligatoire par arrêté royal du 29 septembre 1978.

Art. 2. Prolongation

En exécution de l'accord national 2003-2004 du 12 janvier 2004, déposé le 15 avril 2004 et enregistré le 18 mai 2004 sous le n° 71233/CO/219 la convention collective de travail du 5 décembre 2002 déposée au Greffe et enregistrée sous le n° 68556/CO/219, abrogeant et remplaçant le chapitre V de la convention collective de travail du 12 juin 1980 est prolongée jusqu'au 31 décembre 2005.

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 januari 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen, betreffende de terugbetaling van de kosten voor dienstreizen met eigen wagen - verlenging.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

Nota

(1) Verwijzing naar het Belgisch Staatsblad :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de erkende controleorganismen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 januari 2005

Terugbetaling van de kosten voor dienstreizen
met eigen wagen - verlenging (Overeenkomst geregistreerd
op 8 april 2005 onder het nummer 74420/CO/219)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen.

Voor het begrip bediende moet worden verwezen naar de definitie die reeds vermeld is voor de materies behandeld in deze collectieve arbeidsovereenkomst :

— hetzij in de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen;

— hetzij in de overeenkomsten of in verband met de gebruiken die bestaan op het niveau van de ondernemingen van de sector.

Bij ontstentenis daarvan zijn de bepalingen van deze overeenkomst van toepassing op de mannelijke en vrouwelijke bedienden die een functie uitoefenen die behoort tot de beroepenclassificatie vastgesteld in de artikelen 2 tot 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 januari 1978, gesloten in het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 29 september 1978.

Art. 2. Verlenging

In uitvoering van het nationaal akkoord 2003-2004 van 12 januari 2004, neergelegd op 15 april 2004 en geregistreerd op 18 mei 2004 onder het nummer 71233/CO/219, wordt de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 december 2002 neergelegd aan de griffie en geregistreerd onder het nummer 68556/CO/219, tot opheffing en vervanging van hoofdstuk V van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1980 verlengd tot 31 december 2005.

Art. 3. Durée

La présente convention collective de travail sectorielle a été conclue pour une durée déterminée du 1^{er} janvier 2005 jusqu'au 31 décembre 2005.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 octobre 2005.

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Art. 3. Duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde tijd van 1 januari 2005 tot 31 december 2005.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 oktober 2005.

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2005 — 3563

[2005/202784]

12 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 mars 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux, relative au "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 30 mai 2002 instaurant un "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux" et portant fixation de ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 14 février 2003;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 2 mars 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux, relative au "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux".

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Notes

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 14 février 2003, *Moniteur belge* du 19 mai 2003.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2005 — 3563

[2005/202784]

12 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen, met betrekking tot het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen" (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2002 tot oprichting van een "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen" en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 14 februari 2003;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen, met betrekking tot het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen".

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

Nota's

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 14 februari 2003, *Belgisch Staatsblad* van 19 mei 2003.

Annexe

Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux*Convention collective de travail du 2 mars 2005*

"Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux"
(Convention enregistrée le 29 mars 2005
sous le numéro 74352/CO/327)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et aux travailleurs de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux.

Art. 2. La convention collective de travail du 30 mai 2002 instaurant un "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux" et portant fixation de ses statuts, enregistrée sous le numéro 63383 (arrêté royal du 14 février 2003) est abrogée à partir du 1^{er} janvier 2005.

Art. 3. Le "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux" institué par la convention collective de travail du 2 février 2005, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande, succède aux droits et obligations et reprend l'actif et le passif du fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux" institué par la convention collective de travail du 30 mai 2002 (arrêté royal du 14 février 2003) conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux.

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2005 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties avant le 1^{er} janvier de chaque année avec effet au 1^{er} juillet de l'année suivante.

La dénonciation doit être notifiée par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 octobre 2005.

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage

Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen*Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 2005*

"Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen" (Overeenkomst geregistreerd op 29 maart 2005 onder het nummer 74352/CO/327)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen.

Art. 2. De collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2002 tot oprichting van een "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen" en tot vaststelling van zijn statuten, geregistreerd onder het nummer 63383 (koninklijk besluit van 14 februari 2003) wordt opgeheven vanaf 1 januari 2005.

Art. 3. Het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen" opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 2 februari 2005, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, neemt de rechten en de plichten over en neemt het actief en het passief over van het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Fonds voor Bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen" opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2002 (koninklijk besluit van 14 februari 2003) gesloten in het Paritair comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd voor 1 januari van ieder jaar met uitwerking op 1 juli van het daaropvolgend jaar.

De opzegging dient betekend te worden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 oktober 2005.

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 3564

[C — 2005/23060]

3 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal portant octroi d'un subside à certains services intégrés de soins à domicile agréés, dans le cadre d'un projet de promotion de la communication entre prestataires de soins concernés par les patients âgés dépendants

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de soins, notamment l'article 5, § 1^{er}, modifiée par la loi du 8 août 1980, l'arrêté royal n° 59 du 22 juillet 1982 et la loi du 25 janvier 1999;

Vu la loi du 27 décembre 2004 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2005, notamment l'article 2.25.4;

Vu l'arrêté royal du 8 juillet 2002 fixant les normes pour l'agrément spécial des services intégrés de soins à domicile;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 novembre 2005;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence,

Considérant que l'urgence est justifiée par les engagements pris à l'égard des services intégrés de soins à domicile et les conséquences sur ces services et sur la santé qui résulteraient de l'absence des subsides;

Considérant que la création, autour du patient, d'équipes thérapeutiques composées de différents prestataires de soins qui échantent en continu les informations pertinentes est aujourd'hui une priorité fédérale;

Considérant que le Protocole III de collaboration entre l'Etat fédéral et les Communautés et Régions, entré en vigueur le 1^{er} octobre 2005, confirme l'importance de développer des services intégrés de soins à domicile comme plate-forme pour l'organisation de soins aux personnes âgées inscrits dans la continuité et pour une concertation multidisciplinaire;

Considérant que les changements démographiques (diminution de la natalité, vieillissement de la population) impliquent aussi une évolution de la morbidité que les différents niveaux de soins doivent prendre en charge;

Considérant que les malades sont de plus en plus âgés, avec des maladies chroniques et souvent avec une atteinte de plusieurs organes ou systèmes;

Considérant que cela nécessite une évaluation correcte de l'autonomie du patient et, en conséquence, la mise en place de protocoles de soins adaptés et accompagnés d'une répartition claire des tâches;

Considérant que les SISD sont les structures désignées pour répondre à cet objectif;

Considérant que cette évolution implique de nouvelles approches de coordination et de collaboration au niveau du premier niveau de soins d'une part et entre ce niveau et le deuxième niveau de soins d'autre part;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « service intégré de soins à domicile », ci-après dénommé « SISD », le service défini à l'article 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal du 8 juillet 2002 fixant les normes pour l'agrément spécial des services intégrés de soins à domicile et agréé conformément au même arrêté;

2° « SISD agréé », le SISD agréé conformément à l'arrêté royal du 8 juillet 2002 précité;

3° zone de soins : la zone de soins définie à l'article 1^{er}, 3°, de l'arrêté royal du 8 juillet 2002 précité.

4° « Residence Assessment Instrument », ci-après dénommé « RAI » : un outil d'évaluation de l'autonomie de patients et de suivi de plan de soins.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 3564

[C — 2005/23060]

3 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een subsidie aan sommige erkende geïntegreerde diensten voor thuisverzorging in het kader van een project ter bevordering van de communicatie tussen zorgverstrekkers betrokken bij de zorg voor oudere afhankelijke patiënten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wet op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging, inzonderheid op artikel 5, § 1, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1980, het koninklijk besluit nr. 59 van 22 juli 1982 en de wet van 25 januari 1999;

Gelet op de wet van 27 december 2004 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005, inzonderheid op artikel 2.25.4;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 juli 2002 tot vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning van geïntegreerde diensten voor thuisverzorging;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 november 2005;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid gerechtvaardigd is door de verbintenissen aangegaan ten aanzien van de geïntegreerde diensten voor thuisverzorging en de gevolgen voor deze diensten en voor de gezondheid die zullen voortvloeien uit de afwezigheid van subsidies;

Overwegende dat de oprichting van therapeutische teams samengesteld uit verschillende zorgverstrekkers die rond een patiënt samenwerken en continu relevante informatie uitwisselen vandaag een federale prioriteit is;

Overwegende dat het derde Samenwerkingsprotocol tussen de federale Overheid en Gemeenschappen en Gewesten, dat op 1 oktober 2005 in werking trad, het belang bevestigt van de uitbouw van geïntegreerde diensten voor thuisverzorging als platform voor de organisatie van continuïteitsgerichte zorg voor bejaarde personen en voor multidisciplinair overleg;

Overwegende dat de demografische veranderingen (daling van het geboortecijfer, vergrijzing van de bevolking) leiden tot een evolutie van de morbiditeit die door de verschillende zorgniveaus moeten worden opgevangen;

Overwegende dat de zieken almaar ouder worden, vaak chronische aandoeningen en verschillende aangetaste organen of stelsels hebben;

Overwegende dat dit een correcte evaluatie van de zelfredzaamheid van de patiënt vereist en, dienovereenkomstig de invoering van aangepaste zorgprotocollen en een duidelijke taakverdeling;

Overwegende dat de GDT's de aangewezen structuren zijn om aan dit doel te beantwoorden;

Overwegende dat deze evolutie een nieuwe aanpak vereist op het vlak van coördinatie en samenwerking binnen de eerstelijnszorg, enerzijds, en tussen eerstelijns- en tweedelijnszorg, anderzijds;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° « geïntegreerde dienst voor thuisverzorging », verder « GDT » genoemd, de dienst bepaald in artikel 1, 1°, van het koninklijk besluit van 8 juli 2002 tot vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning van geïntegreerde diensten voor thuisverzorging en erkend overeenkomstig hetzelfde besluit;

2° « erkende GDT », de GDT erkend overeenkomstig voormeld koninklijk besluit van 8 juli 2002;

3° zorgzone : de zorgzone bepaald in artikel 1, 3°, van voormeld koninklijk besluit van 8 juli 2002;

4° « Residence Assessment Instrument », verder « RAI » genoemd : een instrument om de zelfredzaamheid van patiënten te meten en het zorgplan op te volgen.

Art. 2. Un subside, imputé sur l'allocation de base 52.48.33.36.44., peut être octroyé, pour l'année 2005, par le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement à certains SISD agréés, dans le cadre d'un programme de promotion de la communication entre prestataires de soins concernés par les patients âgés dépendants, suivant les critères fixés au présent arrêté. Le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement alloue ce subside dans la limite des crédits inscrits à son budget.

CHAPITRE I^{er}. — *Critères d'octroi du subside*

Art. 3. Pour pouvoir bénéficier du subside défini à l'article 2 du présent arrêté, le SISD agréé doit développer un projet s'inscrivant dans une des missions assignées aux SISD définies aux articles 8 à 11 de l'arrêté royal du 8 juillet 2002 précité. En particulier, ledit projet doit viser à :

— favoriser la connaissance, l'apprentissage et la dissémination du modèle RAI dans les SISD dans le cadre de la concertation pluridisciplinaire ou de la création d'équipes thérapeutiques de première ligne constituées autour du patient âgé.

Ou :

— élaborer des protocoles de communication autour du RAI et du dossier partagé sur une base loco-régionale en y incluant les cercles de médecins généralistes et, le cas échéant, outre la première ligne, les MRS et la référence à la seconde ligne de soins.

Ou :

— préparer et/ou mettre en place des réseaux de santé partagés autour du RAI et du dossier santé partagé en utilisant les techniques télématiques déjà disponibles.

Ledit projet doit couvrir une période maximale de 10 mois.

CHAPITRE II. — *Procédure d'octroi du subside*

Art. 4. Chacun des SISD retenus sera appelé à conclure, avec le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, une convention, dont le modèle sera établi par la Direction générale Organisation des Etablissements de soins de santé du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

Chaque convention relative à un projet aura une durée équivalente à la période de mise en œuvre de ce projet.

CHAPITRE III. — *Montant du subside alloué*

Art. 5. Un subside, qui couvre de manière forfaitaire la mise en œuvre du projet présenté est attribué aux SISD ayant conclu une convention avec le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, conformément à l'article 4 du présent arrêté.

Ce subside consiste en un montant de 0.084 EUR par habitant de la zone de soins, avec un montant minimum de 5.000 EUR, et jusqu'à un montant maximum de 60.000 EUR.

La moitié du montant alloué à chaque SISD lui sera versée à la signature, par le Ministre, de la convention le concernant prévue à l'article 4 du présent arrêté.

Le solde sera versé à la réception, par la Direction générale des Soins de santé primaires et par le groupe de travail, du rapport final prévu à l'article 9 du présent arrêté.

Art. 6. En ce qui concerne la région bilingue de Bruxelles-Capitale, la répartition, par zone de soins, du subside entre le SISD qui se reconnaît comme appartenant à la Communauté flamande, le SISD qui se reconnaît comme appartenant à la Commission communautaire française et le SISD qui se reconnaît comme appartenant à la Commission communautaire commune, se fait selon une clé de répartition déterminée par l'autorité compétente.

Art. 7. La Direction générale des Soins de santé primaires paie le montant ainsi calculé au SISD.

Art. 2. De Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu mag, voor het jaar 2005, aan sommige erkende GDT's een subsidie toekennen in het kader van een programma ter bevordering van de communicatie tussen zorgverstrekkers betrokken bij de zorg voor oudere afhankelijke patiënten overeenkomstig de criteria bepaald in dit besluit. Die subsidie wordt ingeschreven op basisallocatie 52.48.33.36.44. De Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu kent deze subsidie toe binnen de grenzen van de kredieten die in zijn begroting zijn opgenomen.

HOOFDSTUK I. — *Criteria voor de toekenning van de subsidie*

Art. 3. Om de in artikel 2 van dit besluit bepaalde subsidie te kunnen genieten, moet de erkende GDT een project ontwikkelen dat kadert in een van de opdrachten die aan de GDT's zijn toegekend, bepaald in artikelen 8 tot 11 van voormeld koninklijk besluit van 8 juli 2002. Dit project moet in het bijzonder :

— de kennis, het aanleren en de verspreiding van het RAI-model in de GDT's bevorderen in het kader van het multidisciplinair overleg of de oprichting van therapeutische eerstelijnssteams opgebouwd rond de bejaarde patiënt.

Of :

— communicatieprotocollen uitwerken rond RAI en het gedeelde dossier op lokaal-regionale basis, waarbij huisartsenkringen worden betrokken en, waar mogelijk, naast de eerstelijnszorg, ook de RVT's en de verwijzing naar de tweedelijnszorg.

Of :

— gedeelde gezondheidsnetwerken voorbereiden en/of oprichten rond RAI en het gedeelde gezondheidsdossier met behulp van reeds beschikbare telematicatechnieken.

Voormeld project moet een maximale duur van 10 maanden bestrijken.

HOOFDSTUK II. — *Procedure voor de toekenning van de subsidie*

Art. 4. Elk van de GDT's die werden geselecteerd, zal verzocht worden een overeenkomst te sluiten met de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, waarvan het model door het Directoraat-generaal Organisatie Gezondheidszorgvoorzieningen van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu zal worden opgesteld.

De duur van elke projectovereenkomst komt overeen met de duur van de uitvoering van dit project.

HOOFDSTUK III. — *Bedrag van de toegekende subsidie*

Art. 5. Aan de GDT's die, overeenkomstig artikel 4 van dit besluit, een overeenkomst hebben gesloten met de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu wordt een subsidie toegekend die op forfaitaire wijze de uitvoering van het voorgestelde project dekt.

Die subsidie bestaat uit een bedrag van 0.084 EUR per inwoner van de zorgzone, met een minimumbedrag van 5.000 EUR en een maximumbedrag van 60.000 EUR.

De helft van het aan elke GDT toegekende bedrag zal worden gestort na de ondertekening door de Minister van de overeenkomst die hem aanbelangt, bepaald in artikel 4 van dit besluit.

Het resterende bedrag zal worden gestort na ontvangst door het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en de werkgroep van het eindverslag bepaald in artikel 9 van dit besluit.

Art. 6. Wat het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad betreft, gebeurt de verdeling van de toelage, per zorgzone, tussen de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging die zich bekend als behorend tot de Vlaamse Gemeenschap, de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging die zich bekend als behorend tot de Franse Gemeenschapscommissie en de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging die zich bekend als behorend tot de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, volgens een verdeelsleutel vastgesteld door de bevoegde overheid.

Art. 7. Het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg betaalt het aldus berekende bedrag aan de GDT.

CHAPITRE IV. — *Gestion des projets mis en œuvre*

Art. 8. Il sera établi, au sein du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, un groupe de travail, comprenant des représentants du Service « Télématic, Informatique et Communication dans le secteur des Soins de Santé », du service « Organisation et Planification », le cas échéant, des représentants des autres services concernés du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, des représentants des projets sélectionnés et, s'ils en formulent le souhait, des représentants de l'INAMI et des représentants des Communautés et des Régions.

Ce groupe de travail aura, notamment, pour tâche d'assurer le suivi et l'accompagnement des projets des SISD contractants.

Le groupe de travail pourra, s'il l'estime nécessaire, convoquer les SISD afin que ceux-ci exposent le degré d'avancement de leur projet.

Art. 9. Les SISD contractants remettront à la Direction générale des Soins de Santé primaires, ainsi qu'au groupe de travail, au plus tard un mois après la fin du projet, un rapport final décrivant la mise en œuvre de leur projet.

Les modèles de rapport d'activité et de rapport final, ainsi que les justificatifs et les indicateurs vérifiables (test de connaissance réussi, nombre de transactions enregistrées, nombre de réunions tenues,...) devant être joints aux rapports seront précisés par la Direction générale Organisation des Etablissements de Soins.

Art. 10. Le présent arrêté produit ses effets au 15 septembre 2005.

Art. 11. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 3 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
R. DEMOTTE

HOOFDSTUK IV. — *Beheer van de projecten in uitvoering*

Art. 8. Binnen de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu zal een werkgroep worden opgericht, bestaande uit vertegenwoordigers van de Dienst « Telematika, Informatica en Communicatie in de Gezondheidszorg », en de Dienst « Organisatie en Planning », met eventueel vertegenwoordigers van andere betrokken diensten van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, vertegenwoordigers van de geselecteerde projecten en, indien ze de wens kenbaar maken, vertegenwoordigers van het RIZIV en vertegenwoordigers van Gemeenschappen en Gewesten.

Die werkgroep zal met name tot taak hebben de follow-up en begeleiding van de projecten van de contracterende GDT's te waarborgen.

De werkgroep kan indien hij dit nodig acht de GDT's bijeenroepen teneinde de vorderingsgraad van hun project toe te lichten.

Art. 9. De contracterende GDT's bezorgen zowel het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg als de werkgroep een eindverslag waarin de uitvoering van hun project wordt beschreven, en dit uiterlijk een maand na afloop van het project.

Het model van activiteitenverslag en het model van eindverslag, alsook de bewijsstukken en de verifieerbare indicatoren (geslaagde kennistest, aantal geregistreerde transacties, aantal belegde vergaderingen,...) die bij de verslagen moeten worden gevoegd, zullen door het Directoraat-generaal Organisatie Gezondheidszorgvoorzieningen gepreciseerd worden.

Art. 10. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 september 2005.

Art. 11. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 3 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2005 — 3565

[2005/203348]

8 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon abrogeant l'article 259/3 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment les articles 3 et 259/3;

Vu l'avis de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire, réputé favorable en application de l'article 4, alinéa 1^{er}, 3^o, du Code;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 30 novembre 2005,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 259/3 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine est abrogé.

Art. 2. Le Ministre du Développement territorial est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 8 décembre 2005.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 3565

[2005/203348]

8. DEZEMBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Aufhebung des Artikels 259/3 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, insbesondere der Artikel 3 und 259/3;

Aufgrund des Gutachtens des Regionalausschusses für Raumordnung, das in Anwendung von Artikel 4 Absatz 1 3° des Gesetzbuches als günstig gilt;

Aufgrund des am 30. November 2005 abgegebenen Gutachtens des Staatsrats,
Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 259/3 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe wird aufgehoben.

Art. 2 - Der Minister für räumliche Entwicklung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 8. Dezember 2005

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister des Wohnungswesens, und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2005 — 3565

[2005/203348]

8 DECEMBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot opheffing van artikel 259/3 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, inzonderheid op de artikelen 3 en 259/3;

Gelet op het advies van de Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, dat als gunstig wordt beschouwd overeenkomstig artikel 4, eerste lid, 3°, van het Wetboek;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 30 november 2005,
Besluit :

Artikel 1. Artikel 259/3 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium wordt opgeheven.

Art. 2. De Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 8 december 2005.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 3566

[S — C — 2005/31452]

24 NOVEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 2000 relatif à la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 avril 1999 fixant le modèle de la déclaration préalable pour les installations de classe III au sens de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 1^{er} décembre 1994 déterminant la composition du dossier de demande de certificat et de permis environnement

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la Directive 92/43/CEE du Conseil du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages, modifiée par la Directive 97/62/CE du Conseil du 27 octobre 1997;

Vu l'ordonnance du 27 avril 1995 relative à la sauvegarde et à la protection de la nature, notamment les articles 3, 4, 5;

Vu l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, notamment les articles 4, 10, 18, § 2, 37 et 66, § 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 1^{er} décembre 1994 déterminant la composition du dossier de demande de certificat et de permis environnement, modifié par arrêté du 14 janvier 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classes IB, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 avril 1999 fixant le modèle de la déclaration préalable pour les installations de classe III au sens de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 2000 relatif à la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages, notamment l'article 5, modifié par arrêté du 28 novembre 2002;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement, donné le 11 mai 2005;

Vu l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la Conservation de la Nature, donné le 2 juin 2005;

Considérant la mise en demeure de la Commission européenne du 18 octobre 2004 (ref. D (2004) 2004563);

Vu l'avis 39.078/3 du Conseil d'Etat, donné le 27 septembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 5, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 2000 relatif à la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages est remplacé par la disposition suivante :

« Tout plan ou projet non directement lié ou nécessaire à la gestion d'une ZSC et susceptible d'affecter cette ZSC de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets, fait l'objet d'une évaluation appropriée de ses incidences sur la ZSC eu égard aux objectifs de conservation de cette zone. »

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 3566

[S — C — 2005/31452]

24 NOVEMBER 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 oktober 2000 betreffende de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora, het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 april 1999 tot vaststelling van het voorafgaande aangifteformulier voor de inrichtingen van klasse III in de zin van de ordonnantie van 5 juni 1997 inzake milieuvergunningen en het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 1 december 1994 tot vaststelling van de samenstelling van het dossier voor de aanvraag om een milieuattest en -vergunning

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 betreffende de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora, gewijzigd door Richtlijn 97/62/EG van de Raad van 27 oktober 1997;

Gelet op de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende het behoud en de bescherming van de natuur, inzonderheid op artikelen 3, 4, 5;

Gelet op de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, inzonderheid op artikelen 4, 10, 18, § 2, 37 en 66, § 1;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 1 december 1994 tot vaststelling van de samenstelling van het dossier voor de aanvraag om een milieuattest en -vergunning, gewijzigd door besluit van 14 januari 1999;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 april 1999 tot vaststelling van het voorafgaande aangifteformulier voor de inrichtingen van klasse III in de zin van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 oktober 2000 betreffende de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora, inzonderheid op artikel 5, gewijzigd door besluit van 28 november 2002;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu, gegeven op 11 mei 2005

Gelet op het advies van de Hoge Brusselse Raad voor Natuurbehoud, gegeven op 2 juni 2005;

Overwegende de ingebrekestelling van de Europese Commissie van 18 oktober 2004 (ref. D (2004) 2004563);

Gelet op het advies 39.07813 van de Raad van State, gegeven op 27 september 2005, krachtens artikel 84, § 1, 1e lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 5, 1e lid van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 oktober 2000 betreffende de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Elk plan of project dat niet direct verband houdt met of nodig is voor het beheer van de speciale beschermingszones, maar afzonderlijk of in combinatie met andere plannen of projecten significante gevolgen kan hebben voor zo'n gebied, maakt het voorwerp uit van een gepaste beoordeling van zijn effecten op de speciale beschermingszone gelet op de behoudsdoelstellingen van deze zone. »

Art. 2. Dans l'annexe de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II, III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, la rubrique 159, insérée par l'arrêté du 26 octobre 2000, est supprimée.

Art. 3. Au point 2 in fine du cadre VIII (intitulé "Description des incidences du projet sur l'environnement") de l'annexe I^{re} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 1^{er} décembre 1994 déterminant la composition du dossier de demande de certificat et de permis environnement, l'alinéa suivant est ajouté :

« Lorsque le projet (au sens de l'article 3 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement) est susceptible d'affecter un site « Natura 2000 » de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres projets, l'évaluation des incidences sur le site est étudiée de manière spécifique eu égard aux objectifs de conservation de ce site. »

Art. 4. Au point 2 in fine du cadre XVII (intitulé « Description des incidences du projet sur l'environnement »), de l'annexe II du même arrêté, l'alinéa suivant est ajouté :

« Lorsque le projet (au sens de l'article 3 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement) est susceptible d'affecter un site « Nature 2000 » de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres projets, l'évaluation des incidences sur le site est étudiée de manière spécifique eu égard aux objectifs de conservation de ce site. »

Art. 5. A l'annexe III du même arrêté, un cadre IX intitulé « Rapports d'incidences » est ajouté :

« Lorsque le projet (au sens de l'article 3 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement) est susceptible d'affecter un site « Nature 2000 » de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres projets, l'évaluation des incidences sur le site est étudiée de manière spécifique eu égard aux objectifs de conservation de ce site. »

Art. 6. Dans le volet B du formulaire joint en annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 avril 1999 fixant le modèle de la déclaration préalable pour les installations de classe III au sens de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, un cadre VII intitulé « Rapports d'incidences » est ajouté à la suite du cadre VI, rédigé comme suit :

« Lorsque le projet (au sens de l'article 3 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement) est susceptible d'affecter un site « Nature 2000 » de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres projets, le demandeur procède à l'évaluation des incidences sur le site. Elle tient compte des objectifs de conservation de ce site. »

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 8. La Ministre ayant l'Environnement dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 novembre 2005.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale,
Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
chargée de l'Environnement,
Mme E. HUYTEBROECK

Art. 2. In de bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II, III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, wordt rubriek 159, ingevoegd bij besluit van 26 oktober 2000, geschrapt.

Art. 3. Aan punt 2 onderaan in kader VIII (getiteld « Beschrijving van de effecten van het project op het leefmilieu ») van bijlage I van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 1 december 1994 tot vaststelling van de samenstelling van het dossier voor de aanvraag om een milieu-attest en -vergunning gewijzigd door besluit van 14 januari 1999, werd volgende lid toegevoegd :

« Wanneer het project (in de zin van artikel 3 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen) afzonderlijk of in combinatie met andere projecten significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied, dan worden de effecten op het gebied op een specifieke manier bestudeerd gelet op de behoudsdoelstellingen van deze zone. »

Art. 4. Aan punt 2 onderaan in kader XVII (getiteld « Beschrijving van de effecten van het project op het leefmilieu ») van bijlage II van hetzelfde besluit, werd volgende lid toegevoegd :

« Wanneer het project (in de zin van artikel 3 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen) afzonderlijk of in combinatie met andere projecten significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied, dan worden de effecten op het gebied op een specifieke manier bestudeerd gelet op de behoudsdoelstellingen van deze zone. »

Art. 5. Aan bijlage III van hetzelfde besluit, wordt een kader IX getiteld « Effectenrapporten » toegevoegd :

« Wanneer het project (in de zin van artikel 3 van de ordonnantie van 5 juni 1997 inzake milieuvergunningen) afzonderlijk of in combinatie met andere projecten significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied, dan worden de effecten op het gebied op een specifieke manier bestudeerd gelet op de behoudsdoelstellingen van deze zone. »

Art. 6. In het formulier, deel B, als bijlage gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 april 1999 tot vaststelling van het voorafgaande aangifteformulier voor de inrichtingen van klasse III in de zin van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, wordt na het kader VI een kader VII toegevoegd met als opschrift « Effectenrapport », en luidend als volgt :

« Wanneer het project (in de zin van artikel 3 van de ordonnantie van 5 juni 1997 inzake milieuvergunningen) afzonderlijk of in combinatie met andere projecten significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied, dan worden de effecten op het gebied op een specifieke manier bestudeerd gelet op de behoudsdoelstellingen van deze zone. »

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op de dag van de ondertekening.

Art. 8. De Minister die Leefmilieu in haar bevoegdheden heeft wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 november 2005.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor Leefmilieu,
Mevr. E. HUYTEBROECK

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C — 2005/29315]

Secrétariat général. — Service des Ordres nationaux
Direction générale de la Culture. — Ordres nationaux
Nominations

Par arrêté royal du 10 novembre 2005 est nommé Officier de l'Ordre de la Couronne M. Vermandel, Pierre François Léon, dit Pierrot Kenroll, journaliste culturel à l'hebdomadaire Télé-Moustique.

Il prendra rang dans l'ordre à la date de ce jour.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
EN MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C — 2005/29315]

Secretariaat-generaal. — Dienst Nationale Orden
Algemene Directie Cultuur. — Nationale Orden
Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 10 november 2005 wordt benoemd tot Officier in de Kroonorde de heer Vermandel, Pierre François Léon, pseud. Pierrot Kenroll, cultuurjournalist bij het weekblad Télé-Moustique.

Hij zal rang in de orde innemen op deze dag.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C — 2005/29314]

Secrétariat général. — Service des Ordres nationaux
Direction générale de la Culture. — Ordres nationaux
Nominations

Est nommée Officier de l'Ordre de Léopold II par arrêté royal du 10 novembre 2005 Mme Schoovaerts, Danielle Marie Jacqueline, dite Dany Klein, chanteuse professionnelle.

Elle prendra rang dans l'ordre à la date de ce jour.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
EN MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C — 2005/29314]

Secretariaat-generaal. — Dienst Nationale Orden
Algemene Directie Cultuur. — Nationale Orden
Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 10 november 2005 wordt benoemd tot Officier in de Orde van Leopold II Mevr. Schoovaerts, Danielle Marie Jacqueline, pseudoniem Dany Klein, beroepszangeres.

Zij zal rang in de orde innemen op deze dag.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C — 2005/29313]

Secrétariat général. — Service des Ordres nationaux.
Direction générale de la Culture. — Ordres nationaux
Nominations

Par arrêté royal du 10 novembre 2005 est nommé Officier de l'Ordre de Léopold II : M. Marlier, Marcel Albert, illustrateur professionnel.

Il prendra rang dans l'ordre à la date de ce jour.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
EN MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C — 2005/29313]

Secretariaat-generaal. — Dienst Nationale Orden
Algemene Directie Cultuur. — Nationale Orden
Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 10 november 2005 wordt benoemd tot Officier in de Orde van Leopold II : de heer Marlier, Marcel Albert, beroepsillustrator.

Hij zal rang in de orde innemen op deze dag.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

[C — 2005/03839]

Personnel. — Démission honorable

Par arrêté royal du 25 novembre 2005, démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 1^{er} octobre 2005, à M. Bruno Mennig, premier attaché des finances.

L'intéressé est autorisé à faire valoir ses droits à la pension et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

[C — 2005/03839]

Personeel. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit van 25 november 2005 wordt eervol ontslag uit zijn ambt verleend met ingang van 1 oktober 2005 aan de heer Bruno Mennig, eerste attaché van financiën.

Het is betrokkene vergund zijn pensioen aanspraak te doen gelden en hij wordt ertoe gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[2005/15169]

Consulats étrangers en Belgique

Le 23 novembre 2005, M. Sadi Emmanuel Claeys a reçu l'autorisation nécessaire pour exercer les fonctions de Consul honoraire de la République de Corée à Gand avec comme circonscription consulaire les provinces de Flandre orientale et de Flandre occidentale.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[2005/15169]

Buitenlandse consulaten in België

Op 23 november 2005 heeft de heer Sadi Emmanuel Claeys de nodige machtiging ontvangen om het ambt van Ereconsul van de Republiek Korea te Gent uit te oefenen, met als consulaire ressort de provincies Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[2005/15170]

Consulats étrangers en Belgique

Le 23 novembre 2005, M. Dominique Moorkens a reçu l'autorisation nécessaire pour exercer les fonctions de Consul honoraire de la République de Corée à Anvers avec comme circonscription consulaire les provinces d'Anvers et de Limbourg.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[2005/15170]

Buitenlandse consulaten in België

Op 23 november 2005 heeft de heer Dominique Moorkens de nodige machtiging ontvangen om het ambt van Ereconsul van de Republiek Korea te Antwerpen uit te oefenen, met als consulaire ressort de provincies Antwerpen en Limburg.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[2005/15171]

Consulats étrangers en Belgique

Le 23 novembre 2005, M. Abdelmadjid Naamoune a reçu l'autorisation nécessaire pour exercer les fonctions de Consul général de la République algérienne démocratique et populaire à Bruxelles avec comme circonscription consulaire toute la Belgique.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[2005/15171]

Buitenlandse consulaten in België

Op 23 november 2005 heeft de heer Abdelmadjid Naamoune de nodige machtiging ontvangen om het ambt van Consul-generaal van de Algerijnse Democratische Volksrepubliek te Brussel uit te oefenen, met als consulaire ressort gans België.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2005/00738]

Conseil d'Etat. — Incompatibilités. — Dérégulation

Par arrêté royal du 3 décembre 2005, M. Philippe Brouwers, référendaire, est autorisé à effectuer une mission d'expert auprès des ministères du Burkina Faso du 21 au 25 novembre 2005, dans le cadre du programme d'appui à la consolidation du processus démocratique, l'état de droit et la bonne gouvernance (PADEG).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2005/00738]

Raad van State. — Onverenigbaarheden. — Afwijking

Bij koninklijk besluit van 3 december 2005, wordt de heer Philippe Brouwers, referendaris, gemachtigd een opdracht van expert uit te voeren bij de Ministeries van Burkina Faso van 21 tot 25 november 2005 in het kader van « le programme d'appui à la consolidation du processus démocratique, l'état de droit et la bonne gouvernance (PADEG) ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2005/00737]

Conseil d'Etat. — Incompatibilités. — Dérogation

Par arrêté royal du 3 décembre 2005, M. Paul Lewalle, Conseiller d'Etat, est autorisé à effectuer une mission auprès du Conseil d'Etat de la République algérienne à l'occasion d'un séminaire sur la justice administrative qui aura lieu du 18 au 21 novembre 2005.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2005/00737]

Raad van State. — Onverenigbaarheden. — Afwijking

Bij koninklijk besluit van 3 december 2005, wordt de heer Paul Lewalle, Staatsraad, gemachtigd een opdracht uit te voeren bij de Raad van State van de Algerijnse Republiek ter gelegenheid van een seminarie over « la justice administrative » dat plaats heeft van 18 tot 21 november 2005.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2005/00736]

Conseil d'Etat. — Incompatibilités. — Autorisation

Par arrêté royal du 3 décembre 2005, M. Philippe Brouwers, référendaire au Conseil d'Etat, est autorisé à exercer, durant l'année académique 2005-2006, l'enseignement des cours de Fondements du droit et de droit public, auprès de la Haute Ecole ICHEC-ISC Saint-Louis - ISFSC, à raison d'une demi-journée par semaine.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2005/00736]

Raad van State. — Onverenigbaarheden. — Machtiging

Bij koninklijk besluit van 3 december 2005, wordt de heer Philippe Brouwers, referendaris bij de Raad van State, gemachtigd om, tijdens het academiejaar 2005-2006, als docent de cursus « Fondements du droit » en « droit public », te doceren aan de Hogeschool ICHEC-ISC Saint-Louis - ISFSC, ten belope van een halve dag per week.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2005/00774]

Conseil d'Etat. — Incompatibilités. — Autorisation

Par arrêté ministériel du 7 décembre 2005, M. Patrick Ronvaux, auditeur, est autorisé à faire partie du jury d'examen d'un concours de recrutement d'un secrétaire communal qui sera organisé par la commune de Walhain au cours de l'année 2006.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2005/00774]

Raad van State. — Onverenigbaarheden. — Machtiging

Bij ministerieel besluit van 7 december 2005 wordt de heer Patrick Ronvaux, auditeur, gemachtigd om deel uit te maken van de examencommissie van een wervingsexamen voor gemeentesecretaris dat georganiseerd zal worden door de gemeente Walhain in de loop van het jaar 2006.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2005/00755]

Conseil d'Etat. — Incompatibilités. — Autorisation

Par arrêté royal du 7 décembre 2005, M. Denis Delvax, auditeur adjoint au Conseil d'Etat, est autorisé à exercer un mandat d'assistant à l'Université libre de Bruxelles durant les années académiques 2005-2006 et 2006-2007, pour les cours de droit administratif général et de droit administratif de l'économie, à raison de 30 heures au total.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2005/00755]

Raad van State. — Onverenigbaarheden. — Machtiging

Bij koninklijk besluit van 7 december 2005, wordt de heer Denis Delvax, adjunct-auditeur bij de Raad van State, gemachtigd om, tijdens de academiejaren 2005-2006 en 2006-2007, ten belope van 30 uur per jaar in totaal, het ambt van assistent uit te oefenen aan de « Université Libre de Bruxelles » voor de cursussen « droit administratif général » en « droit administratif de l'économie ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2005/14201]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 21 octobre 2005, M. Pierre Pirson, est nommé à titre définitif au grade d'attaché le 1^{er} septembre 2005.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2005/14201]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 21 oktober 2005 wordt de heer Pierre Pirson, in vast verband benoemd tot graad van attaché op 1 september 2005.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2005/11481]

28 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel portant nomination des membres et du président de chaque section de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention, notamment les articles 61 et 62;

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organismes possédant une compétence d'avis, modifiée par les lois des 17 juillet 1997 et 3 mai 2003;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1988 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention et à l'inscription et la radiation du registre des mandataires agréés en matière de brevets d'invention, notamment les articles 3 et 4,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Sont nommés membres de la section française de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention :

Mesdames :

- BUYDENS, Mireille, avocate;
- FRANCO, Caroline, avocate;
- VAN MALDEREN, Joëlle, mandataire agréée;

Messieurs :

- BOSCH, Henry, mandataire agréé;
- CORNU, Emmanuel, avocat;
- DEBLED, Thierry, mandataire agréé;
- POWIS de TENBOSSCHE, Roland, mandataire agréé.

§ 2. Mme Caroline FRANCO est désignée comme présidente de cette section.

Art. 2. § 1^{er}. Sont nommés membres de la section néerlandaise de la Commission d'agrément des mandataires en matière de brevets d'invention :

Mesdames :

- DAUWE, Brigitte, avocate;
- DE VLEESCHAUWER, Natalie, mandataire agréée;
- LUY, Marie-José, mandataire agréée;
- VAN OVERWALLE, Geertui, professeur à la "Katholieke Universiteit Leuven".

Messieurs :

- MESSELY, Marc, mandataire agréé;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2005/11481]

28 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit houdende benoeming van de leden en de voorzitter van elke afdeling van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien, inzonderheid op de artikelen 61 en 62;

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1997 en 3 mei 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1988 betreffende de samenstelling en werking van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien en de inschrijving en doorhaling in het register van de erkende gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien, inzonderheid op de artikelen 3 en 4,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Worden benoemd tot leden van de Franstalige afdeling van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien :

Mevrouwen :

- BUYDENS, Mireille, avocate;
- FRANCO, Caroline, avocate;
- VAN MALDEREN, Joëlle, erkende gemachtigde;

De Heren :

- BOSCH, Henry, erkende gemachtigde;
- CORNU, Emmanuel, advocaat;
- DEBLED, Thierry, erkende gemachtigde;
- POWIS de TENBOSSCHE, Roland, erkende gemachtigde.

§ 2. Mevr. Caroline FRANCO wordt als voorzitter van deze afdeling aangewezen.

Art. 2. § 1. Worden benoemd tot leden van de Nederlandstalige afdeling van de Commissie tot erkenning van de gemachtigden inzake uitvindingsoctrooien :

Mevrouwen :

- DAUWE, Brigitte, avocate;
- DE VLEESCHAUWER, Natalie, erkende gemachtigde;
- LUY, Marie-José, erkende gemachtigde;
- VAN OVERWALLE, Geertui, professor aan de Katholieke Universiteit Leuven.

De Heren :

- MESSELY, Marc, erkende gemachtigde;

— VERNIMME, Ignace, avocat ;
— VOORTMANS, Gilbert, mandataire agréé.

§ 2. Mme Brigitte DAUWE est désignée comme présidente de cette section.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Bruxelles, le 28 novembre 2005.

M. VERWILGHEN

— VERNIMME, Ignace, advocaat;
— VOORTMANS, Gilbert, erkende gemachtigde.

§ 2. Mevr. Brigitte DAUWE wordt als voorzitter van deze afdeling aangewezen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

Brussel, 28 november 2005.

M. VERWILGHEN

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2005/07299]

Forces armées. — Nominations d'officiers supérieurs dans la catégorie des officiers de carrière

Par arrêté royal n° 5699 du 21 octobre 2005, le général de brigade d'aviation C. Larbanos, est nommé dans le grade de général-major le 26 décembre 2005.

Par arrêté royal n° 5700 du 21 octobre 2005, le colonel breveté d'état-major E. Testelmans, est nommé dans le grade de général-major le 26 décembre 2005.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2005/07299]

Krijgsmacht. — Benoemingen van hoofdofficieren in de categorie van de beroepsofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 5699 van 21 oktober 2005 wordt brigade-generaal van het vliegwezen C. Larbanos, benoemd in de graad van generaal-majoor van het vliegwezen op 26 december 2005.

Bij koninklijk besluit nr. 5700 van 21 oktober 2005 wordt kolonel stafbrevethouder E. Testelmans, benoemd in de graad van generaal-majoor op 26 december 2005.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2005/07301]

Forces armées. — Sortie du cadre de réserve

Par arrêté royal n° 5702 du 21 octobre 2005, cessent, par limite d'âge, de faire partie du cadre de réserve le 31 décembre 2005 :

Force terrestre

Le colonel de réserve breveté d'état-major D. Saegerman.
Les colonels de réserve L. De Wulf et R. Teulingkx.

Force aérienne

Les généraux-majors d'aviation de réserve R. De Witte et D. Hardy.
Le lieutenant-colonel aviateur de réserve R. Luyckx.

Marine

L'amiral de division de réserve C. Thibaut de Maisières.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2005/07301]

Krijgsmacht. — Uitgang van het reservekader

Bij koninklijk besluit nr. 5702 van 21 oktober 2005, houden op, wegens leeftijdsgrens, deel uit te maken van het reservekader op 31 december 2005 :

Landmacht

Reservekolonel stafbrevethouder D. Saegerman.
Reservekolonels L. De Wulf en R. Teulingkx.

Luchtmacht

Reservegeneraals-majors R. De Witte en D. Hardy.
Reserveluitenant-kolonel R. Luyckx.

Marine

Reservedivisieadmiraal C. Thibaut de Maisières.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2005/07309]

Forces armées. — Fonctions spéciales. — Démission. — Désignations

Par arrêté ministériel n° 86850 du 23 novembre 2005 :

Le général de brigade F. Massaux, est déchargé de l'emploi de directeur adjoint de la coordination militaire auprès de la cellule Défense le 1^{er} novembre 2005.

Le général de brigade F. Massaux, est désigné à l'emploi de représentant militaire auprès du Belgian National Military Representation towards SHAPE le 1^{er} janvier 2006.

Le colonel breveté d'état-major D. Meganck, est désigné à l'emploi de directeur adjoint de la coordination militaire auprès de la cellule Défense le 1^{er} novembre 2005.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2005/07309]

Krijgsmacht. — Speciale functies. — Ontslag. — Aanwijzingen

Bij ministerieel besluit nr. 86850 van 23 november 2005 :

Wordt brigadegeneraal F. Massaux, ontslagen uit het ambt van adjunct-directeur van de militaire coördinatie bij de cel Defensie op 1 november 2005.

Wordt brigadegeneraal F. Massaux, aangewezen voor het ambt van militaire vertegenwoordiger bij de Belgian National Military Representation towards SHAPE op 1 januari 2006.

Wordt kolonel stafbrevethouder D. Meganck, aangewezen voor het ambt van adjunct-directeur van de militaire coördinatie bij de cel Defensie op 1 november 2005.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C — 2005/07304]

**Forces armées. — Fonctions spéciales
Démissions. — Désignations**

Par arrêté royal n° 5707 du 21 octobre 2005 :

Le lieutenant-général J.-P. Bovy, Aide de camp du Roi, est déchargé le 3 octobre 2005 de l'emploi de sous-chef d'état-major stratégie.

Le général-major aviateur M. Audrit, est déchargé le 31 décembre 2005 de l'emploi de commandant de la composante air.

L'amiral de flottille W. Goethals, est déchargé le 31 décembre 2005 de l'emploi de commandant de la composante marine.

L'amiral de division J. Rosiers, est désigné le 3 octobre 2005 à l'emploi de sous-chef d'état-major-stratégie.

Le général-major aviateur G. Van Caelenberge, Aide de camp du Roi, est désigné le 1^{er} janvier 2006 à l'emploi de commandant de la composante air.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C — 2005/07304]

**Krijgsmacht. — Speciale functies
Ontslagen. — Aanwijzingen**

Bij koninklijk besluit nr. 5707 van 21 oktober 2005 :

Wordt luitenant-generaal J.-P. Bovy, Vleugeladjutant van de Koning, op 3 oktober 2005 ontslagen uit het ambt van onderstafchef strategie.

Wordt generaal-majoor vlieger M. Audrit, op 31 december 2005 ontslagen uit het ambt van commandant van de luchtcomponent.

Wordt flottielje admiraal W. Goethals, op 31 december 2005 ontslagen uit het ambt van commandant van de marinecomponent.

Wordt divisieadmiraal J. Rosiers, op 3 oktober 2005 aangewezen voor het ambt van onderstafchef strategie.

Wordt generaal-majoor vlieger G. Van Caelenberge, Vleugeladjutant van de Koning, op 1 januari 2006 aangewezen voor het ambt van commandant van de luchtcomponent.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C — 2005/07305]

**Forces armées. — Octroi du brevet d'ingénieur
du matériel militaire aux officiers subalternes**

Par arrêté royal n° 5709 du 31 octobre 2005 :

Force terrestre

Le brevet d'ingénieur du matériel militaire est conféré le 1^{er} septembre 2005 au lieutenant F. Coghe, du corps de l'infanterie.

Le brevet d'ingénieur du matériel militaire est conféré le 1^{er} septembre 2005 au capitaine C. Voets, du corps des troupes de transmission.

Le brevet d'ingénieur du matériel militaire est conféré le 1^{er} septembre 2005 au lieutenant B. Lauwers, du corps des troupes de transmission.

Le brevet d'ingénieur du matériel militaire est conféré le 1^{er} septembre 2005 au capitaine K. Moesen, du corps de la logistique.

Le brevet d'ingénieur du matériel militaire est conféré le 1^{er} septembre 2005 au lieutenant C. Bolly, du corps de la logistique.

Marine

Le brevet d'ingénieur du matériel militaire est conféré le 1^{er} septembre 2005 au lieutenant de vaisseau technicien P. Magidson, du corps des officiers techniciens.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C — 2005/07305]

**Krijgsmacht. — Verlening van het brevet van ingenieur
van het militaire materieel aan lagere officieren**

Bij koninklijk besluit nr. 5709 van 31 oktober 2005 :

Landmacht

Wordt het brevet van ingenieur van het militair materieel verleend op 1 september 2005 aan luitenant F. Coghe, van het korps van de infanterie.

Wordt het brevet van ingenieur van het militair materieel verleend op 1 september 2005 aan kapitein C. Voets, van het korps van de transmissietroepen.

Wordt het brevet van ingenieur van het militair materieel verleend op 1 september 2005 aan luitenant B. Lauwers, van het korps van de transmissietroepen.

Wordt het brevet van ingenieur van het militair materieel verleend op 1 september 2005 aan kapitein K. Moesen, van het korps van de logistiek.

Wordt het brevet van ingenieur van het militair materieel verleend op 1 september 2005 aan luitenant C. Bolly, van het korps van de logistiek.

Marine

Wordt het brevet van ingenieur van het militair materieel verleend op 1 september 2005 aan luitenant-ter-zee technicus P. Magidson, van het korps van de officieren-technici.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C — 2005/07302]

Forces armées. — Commissions

Par arrêté royal n° 5703 du 21 octobre 2005, le colonel breveté d'état-major G. Buchsenschmidt, est commissionné le 12 septembre 2005, pour la durée de sa mission, au grade de général de brigade, pour exercer l'emploi d'officier de liaison dans la Structure militaire d'intégration en République Démocratique du Congo.

Par arrêté royal n° 5704 du 21 octobre 2005, le major J. Tigny est commissionné le 26 septembre 2005, pour la durée de sa mission, au grade de lieutenant-colonel pour exercer la fonction de Senior Staff Officer Civil-Military Coordination (CIMIC) à BUJUMBURA.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C — 2005/07302]

Krijgsmacht. — Aanstellingen

Bij koninklijk besluit nr. 5703 van 21 oktober 2005, wordt kolonel stafbrevethouder G. Buchsenschmidt, op 12 september 2005, voor de duur van zijn opdracht aangesteld in de graad van brigadegeneraal, om het ambt van verbindingsofficier in de Militaire Structuur voor Integratie in de Democratische Republiek Congo uit te oefenen.

Bij koninklijk besluit nr. 5704 van 21 oktober 2005, wordt majoor J. Tigny op 26 september 2005, voor de duur van zijn opdracht, aangesteld in de graad van luitenant-kolonel om de functie van Senior Staff Officer Civil-Military Coordination (CIMIC) te BUJUMBURA uit te oefenen.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2005/07303]

Forces armées. — Changement de corps

Par arrêté royal n° 5705 du 21 octobre 2005, les sous-lieutenants K. Vandersmissen, J. Lete, C. Van De Gaer, M. Gerckens, A. Fabry, et le lieutenant D. Boddez, du corps de l'aviation légère de la force terrestre, sont transférés avec leur grade et leur ancienneté vers le corps du personnel navigant de la force aérienne le 1^{er} octobre 2005.

Pour l'avancement ultérieur, ils sont classés avec leur ancienneté dans leur nouveau corps.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2005/07303]

Krijgsmacht. — Verandering van korps

Bij koninklijk besluit nr. 5705 van 21 oktober 2005, worden de onderluitenanten K. Vandersmissen, J. Lete, C. Van De Gaer, M. Gerckens, A. Fabry, en de luitenant D. Boddez, van het korps van het licht vliegwezen van de landmacht, met hun graad en hun ancienniteit overgeplaatst naar het korps van het varend personeel van de luchtmacht op 1 oktober 2005.

Voor verdere bevordering worden zij met hun ancienniteit in hun nieuw korps gerangschikt.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2005/07300]

**Armée. — Force terrestre
Passage du cadre des officiers
de carrière vers le cadre des officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 5701 du 21 octobre 2005, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière, offerte par le capitaine-commandant Vekemans, T., est acceptée le 1^{er} novembre 2005.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve de la force terrestre, corps de la logistique.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 28 septembre 1987.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2005/07300]

**Leger. — Landmacht
Overgang van het kader van de beroepsofficieren
naar het kader der reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 5701 van 21 oktober 2005, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door kapitein-commandant Vekemans, T., aangenomen op 1 november 2005.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn ancienniteit, over naar het kader der reserveofficieren van de landmacht, corps van de logistiek.

Voor verdere bevordering neemt hij ancienniteitsrang als reserveonderluitenant op 28 september 1987.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2005/07298]

**Forces armées. Nominations d'officiers subalternes du cadre
de réserve. — Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 344 du 9 novembre 2005, page 48095, 2^e paragraphe, il y a lieu de lire : « Au grade de capitaine de réserve dans le corps de l'artillerie, le lieutenant de réserve P. Jamblinne de Meux (Baron) ... » au lieu de : « Au grade de capitaine de réserve dans le corps de l'artillerie, le lieutenant de réserve P. Jamblinne de Meux (Chevalier) ... ».

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2005/07298]

**Krijgsmacht. Bevorderingen in de categorie van lagere officieren
van het reservekader. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 344 van 9 november 2005, bladzijde 48095, 2de paragraaf, dient men te lezen : « In de graad van kapitein in het reservekader in het korps van de artillerie, de reserveluitenant P. Jamblinne de Meux (Baron) ... » in plaats van « In de graad van kapitein in het reservekader in het korps van de artillerie, de reserveluitenant P. Jamblinne de Meux (Ridder) ... ».

REGIE DES BATIMENTS

[2005/02141]

Personnel. — Nomination

Par arrêté ministériel du 18 novembre 2005, M. Yf Fierens, est nommé en qualité de fonctionnaire de la classe A1 définitif au Service juridique de la Régie des Bâtiments, à partir du 1^{er} octobre 2005.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

REGIE DER GEBOUWEN

[2005/02141]

Personeel. — Benoeming

Bij ministerieel besluit van 18 november 2005, wordt de heer Yf Fierens, tot vast ambtenaar benoemd in de klasse A1 bij de Juridische Dienst van de Regie der Gebouwen, met ingang van 1 oktober 2005.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[2005/21158]

**Académie royale des Sciences d'Outre-Mer
Nominations dans les Ordres nationaux**

Par arrêtés royaux du 14 novembre 2005, ont été nommés :

Ordre de Léopold

Commandeur

- M. De Meyer, Christian Paul, membre titulaire de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer; prise de rang : novembre 2005.

PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[2005/21158]

**Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen
Benoemingen in de Nationale Orden**

Bij koninklijke besluiten van 14 november 2005 werden :

Leopoldsorde

Commandeur

- De heer De Meyer, Christian Paul, werkend lid van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen; ranginneming : november 2005;

- Mme Nahavandi, Firouzeh, membre titulaire de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer; prise de rang : novembre 2005.

Ordre de Léopold

Grand Officier

- M. Malaise, François Pierre, membre titulaire honoraire de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer; prise de rang : novembre 2005.

Ordre de la Couronne

Grand Officier

- M. Sturtewagen, Christian, membre titulaire de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer; prise de rang : novembre 2005.

- M. Verhelst, Thierry, membre titulaire de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer; prise de rang : avril 2005.

- Mevr. Nahavandi, Firouzeh, werkend lid van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen; ranginneming : november 2005.

Leopoldsorde

Grootofficier

- De her Malaise, François Pierre, erewerkend lid van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen; ranginneming : november 2005.

Kroonorde

Grootofficier

- De heer Sturtewagen, Christian, werkend lid van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen; ranginneming : november 2005.

- De heer Verhelst, Thierry, erewerkend lid van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen; ranginneming : april 2005.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[2005/21159]

Etablissements scientifiques fédéraux. — Personnel

Par arrêté royal du 13 juin 2005, démission honorable de ses fonctions de chef de section aux Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces, est accordée, à partir du 1^{er} janvier 2006, à M. Hannick, Pierre, né le 7 décembre 1940.

L'intéressé est autorisé à faire valoir ses droits à la pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 21 octobre 2005, M. Delaere, Didier, né le 2 avril 1971, est nommé à titre définitif au grade d'ingénieur industriel à la Bibliothèque royale de Belgique à partir du 1^{er} septembre 2005.

Par arrêté royal du 31 octobre 2005, M. De Loof, Christophe, né le 11 novembre 1969, est nommé à titre définitif au grade d'informaticien aux Musées royaux d'Art et d'Histoire à partir du 1^{er} septembre 2005.

Par décision du 21 novembre 2005 du Président du SPF Politique scientifique, agissant au nom du Ministre de la Politique scientifique, M. Renard, André, né le 24 août 1959, collaborateur technique aux Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique est muté dans le cadre français de la Bibliothèque royale de Belgique à partir du 21 novembre 2005.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication.

La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1000 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[2005/21159]

Federale wetenschappelijke instellingen. — Personeel

Bij koninklijk besluit van 13 juni 2005 wordt aan de heer Hannick, Pierre, geboren op 7 december 1940, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van hoofd van een afdeling van het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën met ingang van 1 januari 2006.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

Bij koninklijk besluit van 21 oktober 2005 wordt de heer Delaere, Didier, geboren op 2 april 1971, vast benoemd in de graad van industrieel ingenieur bij de Koninklijke Bibliotheek van België met ingang van 1 september 2005.

Bij koninklijk besluit van 31 oktober 2005 wordt de heer De Loof, Christophe, geboren op 11 november 1969, vast benoemd in de graad van informaticus bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis met ingang van 1 september 2005.

Bij beslissing van 21 november 2005 van de voorzitter van de POD Wetenschapsbeleid, optredend in naam van de Minister van Wetenschapsbeleid, wordt de heer Renard, André, geboren op 24 augustus 1959, technisch medewerker bij de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, gemuteerd in het Frans kader van de Koninklijke Bibliotheek van België met ingang van 21 november 2005.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking.

Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1000 Brussel), te worden toegezonden.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2005/36583]

**7 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit houdende delegatie
van de bevoegdheid tot vaststelling van personeelsformatie/-plan
aan de leidend ambtenaar van een Vlaamse openbare instelling**

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 68, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, en op artikel 69;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, inzonderheid op artikel 12,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op Kind en Gezin.

Art. 2. De leidend ambtenaar van de in artikel 1 vermelde Vlaamse openbare instelling wordt gemachtigd de personeelsformatie van de instelling vast te stellen.

Art. 3. Deze bevoegdheid mag geen wijzigingen in de beleidsopties of de regelgeving tot gevolg hebben en dient te worden uitgeoefend binnen de grenzen van het beschikbare personeelsbudget.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 7 december 2005.

Brussel, 7 december 2005.

I. VERVOTTE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2005/36579]

Vlaamse UNESCO-Commissie. — Benoeming van de voorzitter

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 24 september 2004 wordt de heer Walter Lerouge benoemd tot voorzitter van de Vlaamse UNESCO-Commissie.

De Vlaamse minister bevoegd voor het Buitenlands Beleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Algemene Zaken en Financiën

[2005/36562]

Personeel. — Pensionering

Bij besluit van de secretaris-generaal van 1 december 2005, wordt aan de heer Pierre Mortier, met ingang van 1 april 2006, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van adjunct van de directeur, wegens pensionering.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum zijn aanspraak op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Onderwijs

[C – 2005/36560]

**Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap voor het voltijds secundair onderwijs
Benoeming van de leden (wijziging van het *Belgisch Staatsblad* van 10 februari 2004)**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming van 5 december 2005 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Met ingang van 1 oktober 2005 worden in artikel 1 van het ministerieel besluit van 10 februari 2004 houdende benoeming van de leden van de onderscheiden afdelingen van de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap voor het voltijds secundair onderwijs, de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Werkende leden :

a) behorende tot het officieel onderwijs :

— de heer Janssens, Luc, wordt vervangen door Mevr. Leiser, Esther, leraar aan de Stedelijke Basisschool te Antwerpen;

b) behorende tot het vrij onderwijs :

— Mevr. Coppieters, Christine, wordt vervangen door Mevr. De Baecke, Marijke, leraar aan het Maria Assumptalyceum te Laken;

— Mevr. Goris, Maria, wordt vervangen door Mevr. Depraetere, Rita, leraar aan het Sint-Jan Berchmanscollege te Avelgem;

— Mevr. Hooft, Caroline, wordt vervangen door Mevr. De Rudder, Marcella, leraar aan het Instituut Heilige Familie te Ieper;

— de heer Malfiet, Cyriel, wordt vervangen door de heer Klinkers, Tony, leraar aan WICO te Neerpelt;

— Mevr. Mertens, Maria, wordt vervangen door de heer Lemmens, Rudi, leraar aan WICO, campus Sint-Jozef te Lommel;

— Mevr. Van Gorp, Denise, wordt vervangen door de heer Michiels, Karel, leraar aan het Don Bosco-college te Hechtel-Eksel;

— de heer Wallraf, Antoine, wordt vervangen door de heer Van Kerkhoven, Koen, leraar aan het Sint-Michielscollege te Schoten.

2° Plaatsvervangende leden :

a) behorende tot het officieel onderwijs :

— de heer De Groote, Eddy, wordt vervangen door de heer De Brandt, Theo, leraar aan het Zeelyceum in De Haan;

— Mevr. Opdenacker, Fernanda, wordt vervangen door Mevr. Goossens, Daniëlle, leraar aan het Stedelijk Instituut voor Sierkunsten te Antwerpen;

— Mevr. Vandecasteele, Marie-Christine, wordt vervangen door Mevr. Van Cauteren, Kristina, leraar aan het Koninklijk Technisch Atheneum van het Gemeenschapsonderwijs te Mol;

— Mevr. Vandenaabeele, Françoise, wordt vervangen door de heer Verstraete, Robert, leraar aan het Koninklijk Atheneum van het Gemeenschapsonderwijs te Aarschot;

— de heer Vandersteen, Marc, wordt vervangen door de heer Van Meulebroek, Anicq, leraar aan het Koninklijk Atheneum van het Gemeenschapsonderwijs te Zottegem;

worden toegevoegd :

— Mevr. Walder, Danielle, leraar aan het Koninklijk Atheneum van het Gemeenschapsonderwijs te Leuven;

— Mevr. Engelen, Christine, leraar aan de Provinciale Secundaire School te Diepenbeek;

b) behorende tot het vrij onderwijs :

— de heer Piessens, Jozef, wordt vervangen door de heer Gadeyne, Rik, leraar aan het Vrij Land- en Tuinbouwinstituut te Torhout;

worden toegevoegd :

— Mevr. Van Wynsberghe, Hilda, leraar aan het Onze-Lieve-Vrouw-ten-Doorn te Eeklo;

— de heer Nevejan, Patrick, leraar aan het Vrij Land- en Tuinbouwinstituut te Torhout.

Art. 2. Met ingang van 1 oktober 2005 worden in artikel 2 van hetzelfde ministerieel besluit de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Werkende leden :

b) behorende tot het vrij onderwijs :

— Mevr. Geerts, Paula wordt vervangen door Mevr. Van Meulder, Anne Marie, leraar aan het Sint-Jan Berchmanscollege te Genk.

2° Plaatsvervangende leden :

a) behorende tot het officieel onderwijs :

— de heer De Smedt, Robert wordt vervangen door Mevr. Van Cauteren, Kristina, leraar aan het Koninklijk Atheneum van het Gemeenschapsonderwijs te Mol;

b) behorende tot het vrij onderwijs :

— de heer Lehrer, Marcel wordt vervangen door de heer Bamberger, Samuël, inspecteur Israëlitische Godsdienst.

Art. 3. Met ingang van 1 oktober 2005 worden in artikel 3 van hetzelfde ministerieel besluit de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Werkende leden :

a) behorende tot het officieel onderwijs :

— de heer Claeys, Bernard, wordt vervangen door de heer Claeys, Filip, leraar aan het Provinciaal Instituut Heynsdale te Ronse;

— de heer Jacobs, Peter, wordt vervangen door de heer Konix, Marc, leraar aan het Provinciaal Instituut te Lommel;

b) behorende tot het vrij onderwijs :

— de heer Deleu, Paul, wordt vervangen door Mevr. Hofkens, Ria, leraar aan het Vrij Handels- en Technisch Instituut te Dendermonde;

— Mevr. Libeer, Annie, wordt vervangen door Mevr. D'Hont, Carine, leraar aan het College Onze-Lieve-Vrouw-ten-Doorn te Eeklo;

— de heer Uyttendaele, Joseph, wordt vervangen door Mevr. Jacobs, Ria, leraar aan het Sint-Ursula Instituut te Wilrijk;

— de heer Strobbe, Arnold, wordt vervangen door de heer Nevejan, Patrick, leraar aan het Vrij Land- en Tuinbouwinstituut te Torhout.

2° Plaatsvervangende leden :

a) behorende tot het officieel onderwijs :

— de heer Lefevre, Marc, wordt vervangen door de heer De Sutter, Paul, leraar aan het Koninklijk Technisch Instituut De Ledebaan te Aalst;

— de heer Vermeiren, Geert, wordt vervangen door Mevr. De Wachter, Katrien, leraar aan het Centrum voor Volwassenenonderwijs Brussel te Anderlecht;

b) behorende tot het vrij onderwijs :

— Mevr. Goens, Monique, wordt vervangen door de heer Gadeyne, Rik, leerkracht aan het Vrij Land- en Tuinbouwinstituut te Torhout;

— Mevr. Bodson, Miche, wordt vervangen door de heer Godderis, Lieven, leraar aan het Technisch Instituut O.-L.-Vrouw te Oudenaarde;

— de heer Stijnen, Alfred, wordt vervangen door de heer Imschoot, Piet, leerkracht aan het Vrij Land- en Tuinbouwinstituut te Torhout;

— Mevr. Geerts, Paula, wordt vervangen door de heer Laenen, Eduard, leraar aan WICO Campus Sint-Jozef te Lommel;

— de heer Malfait, Paul, wordt vervangen door Mevr. Lux, Monika, leraar aan Sint-Lutgardisinstituut te Mol;

— Mevr. Ghesquiere, Chris, wordt vervangen door de heer Vandekerckhove, Bart, leraar aan het Technisch Instituut Sint-Jansberg te Maaseik;

— Mevr. Danneels, Liliane, wordt vervangen door Mevr. Vanderstokken, Liliane, leraar aan het Vrij Instituut Secundair Onderwijs Cor Mariae te Brakel;

— Mevr. Przeniczka, Indra, wordt vervangen door de heer Vandueren, Roger, gepensioneerd leraar aan het Sinte-Lutgartinstituut te Beringen;

— de heer De Hulsters, Christiaan, wordt vervangen door de heer Vanhooren, Willy, leerkracht aan het Vrij Land- en Tuinbouwinstituut te Torhout.

Art. 4. Met ingang van 1 oktober 2005 worden in artikel 4 van hetzelfde ministerieel besluit de volgende wijzigingen aangebracht :

b) behorende tot het vrij onderwijs :

— de heer Catrysse, Gerd, wordt vervangen door Mevr. Desmet, Regine, leraar aan het Technisch Instituut H. Familie te Brugge;

— Mevr. Deschildre, Rita, wordt vervangen door de heer Vereycken, Dirk, leraar aan de Katholieke Hogeschool Kempen te Geel;

— Mevr. Eelen, Josée, wordt vervangen door de heer Mattelin, Silvére, leraar aan het Emmaüsinstituut te Aalter;

— Mevr. Pape, Godelieve, wordt vervangen door Switten, Maria, leraar aan het Technisch Instituut Immaculata te Genk.

Art. 5. Dit besluit zal aan de betrokkenen meegedeeld worden en een afschrift ervan zal, tot kennisgeving, aan het Rekenhof worden overgemaakt.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2005/36580]

Welzijnszorg. — Erratum

Belgisch Staatsblad van 13 december 2005, blz. 53651 :

In het eerste uittreksel van het ministerieel besluit van 25 november 2005 omtrent rusthuis Sint-Camillus dient het tweede lid als volgt te worden gelezen :

« De opschortingstermijn van vijf jaar van de erkenning van een centrum voor kortverblijf met 10 woongelegenheden bij het rusthuis "Sint-Camillus", Lokkaardstraat 12, te 2018 Antwerpen, zoals gemeld bij brief van de directeur-generaal van 24 oktober 2000 aan de v.z.w. "Sint-Camillus, Gasthuizusters van Antwerpen", zelfde adres, wordt eenmaal verlengd met een termijn van drie jaar, en duurt maximum tot 24 oktober 2008 ».

in plaats van « ... de brief van de directeur-generaal van 24 oktober 2005 en duurt maximum tot 24 oktober 2005. »

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[C – 2005/36582]

20 SEPTEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 11, 3°, van het ministerieel besluit van 29 oktober 2004 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,

Gelet op het decreet van 31 januari 2003 betreffende het economisch ondersteuningsbeleid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 oktober 2004 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 23 augustus 2005;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de opname van de nieuwe technologieën in de limitatieve technologieënlijst een integraal onderdeel uitmaken van de procedure tot afhandeling een steundossier;

Overwegende dat om deze redenen de nieuwe vereenvoudigde administratieve afhandeling van een steundossier in het gedrang komt. De vertraging als gevolg hiervan kan ervoor zorgen dat de steun niet doelmatig is en overbodig wordt. Daardoor kunnen de beoogde milieudoelstellingen niet meer worden bereikt;

Overwegende dat om deze redenen dit besluit dringend in werking dient te treden,

Besluit :

Artikel 1. Ter uitvoering van artikel 11, 3°, van het ministerieel besluit van 29 oktober 2004 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest, worden de technologieën, vermeld in de bijlagen gevoegd bij dit besluit, bij de limitatieve technologieënlijst gevoegd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 20 september 2005.

Brussel, 20 september 2005.

F. MOERMAN

Bijlage I

technologieën.

Naam techniek

1179

on-site productie van stikstofgas

Uitleg

Eigen productie van stikstofgas op de bedrijfsterreinen ter vervanging van de aanvoer van het stikstofgas van producenten. Deze technologie is enkel aanvaardbaar voor bedrijven die in het productieproces stikstofgas nodig hebben. Producenten van industriële gassen komen niet in aanmerking. Voor grote ondernemingen is een CO2-emissiereductie vereist.

TECHNOLOGIETYPE

Energietechnologie

meerkost

65%

Aanvaarde investeringen

65%

COMPONENTEN

Essentiële componenten

installatie voor het gasmaken van stikstof
verdamer
gasopslagtanks

Niet essentiële componenten

inpassing in het productieapparaat
montage

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 20 september 2005 tot uitvoering van artikel 11, 3°, van het ministerieel besluit van 29 oktober 2004 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest.

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,

F. MOERMAN

Bijlage II**technologienr.****Naam techniek**

1180

Microgolfttechniek voor het conditioneren van hout.

Uitleg

Deze technologie is bedoeld om hout via microgolfttechniek te conditioneren : vernietigen van insecten, larven, eitjes, ... De voornaamste drijfveer om deze technologie toe te passen bestaat erin om de Lyctus Brunneuslarve uit hout 100% te verwijderen en dit te garanderen. De microgolfttechniek is milieuvriendelijker dan een thermisch behandeling in warme luchtkamers (= standaardtechnologie).

TECHNOLOGIETYPE

Milieutechnologie

meerkost**milieuperformantiefactor****Aanvaarde investeringen**

20%

x

0,6

=

12%

COMPONENTEN**Essentiële componenten**

microgolftmachine

Niet essentiële componenten

inpassing in het productieapparaat

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 20 september 2005 tot uitvoering van artikel 11, 3°, van het ministerieel besluit van 29 oktober 2004 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest.

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,

F. MOERMAN

Bijlage III**technologienr.****Naam techniek**

1199

Inzetten van herbruikbare gasflessen

Uitleg

Herbruikbare gasflessen voor niet-gereguleerde producten waar bovendien de duidelijke keuze bestaat om eenmalige gasflessen te gebruiken (een minder milieu-vriendelijke optie). Indien op vandaag reeds het gebruik van herbruikbare gasflessen voor het product een courante praktijk is, kan de investering niet voor steun in aanmerking komen. Het begrip "regulering" verwijst naar de verplichting die voor bepaalde producten wordt opgelegd om deze in herbruikbare gasflessen te verpakken.

TECHNOLOGIETYPE

Milieutechnologie

meerkost**milieuperformantiefactor****Aanvaarde investeringen**

100%

x

0,6

=

60%

COMPONENTEN**Essentiële componenten**

herbruikbare gasfles
reinigingsinstallatie

Niet essentiële componenten

inpassing in het productieapparaat

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 20 september 2005 tot uitvoering van artikel 11, 3°, van het ministerieel besluit van 29 oktober 2004 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest.

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,

F. MOERMAN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw**

[C – 2005/36581]

Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek. — Wetenschappelijk attaché. — Rangschikking

De Directieraad van het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek heeft in zijn vergadering van 5 december 2005, na evaluatie op basis van cv en interview beslist om de kandidaten voor de betrekking van wetenschappelijk attaché (m/v) bij het Departement voor Zeevisserij als volgt te rangschikken :

1. Jochen Depestele, 8550 Zwevegem.
2. Gerald Louette, 9800 Deinze.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**Departement Leefmilieu en Infrastructuur**

[C – 2005/36584]

Gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « oppervlaktedelfstoffenzone Leem in Zuid-Limburg »
Aankondiging openbaar onderzoek

Op 2 december 2005 heeft de Vlaamse Regering een besluit genomen waarin ze het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « oppervlaktedelfstoffenzone Leem in Zuid-Limburg » en bijhorend onteigeningsplan voor de « zone voor verwerking van delfstoffen Spouwen » (gebied 12) in Bilzen, Hasselt, Hoeselt, Lanaken, Nieuwerkerken, Riemst en Sint-Truiden, voorlopig heeft vastgesteld.

Voor dat ruimtelijk uitvoeringsplan wordt nu een openbaar onderzoek georganiseerd. Vanaf 9 januari 2006 tot en met 9 maart 2006 ligt het plan ter inzage op de gemeentehuizen van de betrokken gemeenten. U kunt het plan in die periode ook inkijken bij de Vlaamse overheid in Brussel, in het Phoenix-gebouw van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, afdeling Ruimtelijke Planning, Koning Albert II-laan 19. Tevens kan U het plan volledig bekijken op onze website www.vlaanderen.be/ruimtelijkeordening onder de rubriek « gewestelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen lopende openbare onderzoeken ».

Als u bij het plan adviezen, opmerkingen of bezwaren wilt formuleren, moet u dat schriftelijk doen, uiterlijk op 9 maart 2006. U geeft uw brief met adviezen, opmerkingen of bezwaren tegen ontvangstbewijs af op het gemeentehuis van de betrokken gemeenten, of bij de Vlaamse Commissie voor Ruimtelijke Ordening. U kunt uw adviezen, opmerkingen of bezwaren ook aangetekend versturen naar de Vlaamse Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Koning Albert II-laan 19, bus 13, 1210 Brussel. Houdt er wel rekening mee dat uw adviezen, opmerkingen of bezwaren alleen betrekking kunnen hebben op de gebieden die in het ruimtelijk uitvoeringsplan werden opgenomen.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/203332]

Personnel

Par arrêté ministériel du 31 août 2005 modifié par l'arrêté ministériel du 12 octobre 2005, Mme Béatrice Jerouville est nommée à titre définitif au grade d'attaché, à la date du 1^{er} février 2004.

Par arrêté ministériel du 14 novembre 2005, M. Vincent Berger est nommé à titre définitif au grade d'attaché, à la date du 16 juillet 2004.

Par arrêté ministériel du 14 novembre 2005, M. Jean-François Bolen est nommé à titre définitif au grade d'attaché, à la date du 1^{er} août 2004.

Par arrêté ministériel du 14 novembre 2005, Mmes Evelyne Culot et Francesca Stockman et MM. Jean-Marc Brabants, Alain Chartier, Jean-Luc Descamps, Jean-Luc Generet, Daniel Genin, Michel Jadin, Pascal Leduc, Eric Pechon, Bernard Petit, Jean-Louis Poncin, Jean Stradiot, José Thomas, Bernard Widart et Alain Wintgens sont promus par avancement de grade au grade de premier attaché (échelle A5), à la date du 1^{er} octobre 2005.

Par arrêté ministériel du 14 novembre 2005, MM. Charles Daxhelet, Luc Delville, Robert Goffin, Dominique Laurant, Luc Opdecamp, William Peeters et Guy Willems sont promus par avancement de grade au grade de premier attaché (échelle A5S), à la date du 1^{er} octobre 2005.

Par arrêté ministériel du 17 novembre 2005, M. Jacques Cornet, attaché, est démis à sa demande de ses fonctions, à la date du 16 juillet 2005.

Par arrêté ministériel du 28 novembre 2005, M. Fabrice Forti est nommé à titre définitif au grade d'attaché, à la date du 1^{er} août 2004.

Par arrêté ministériel du 28 novembre 2005, M. Olivier Laboureur est nommé à titre définitif au grade d'attaché, à la date du 1^{er} septembre 2004.

Par arrêté ministériel du 28 novembre 2005, M. Marcel Hüweler est nommé à titre définitif au grade d'attaché, à la date du 16 septembre 2004.

Par arrêtés ministériels du 28 novembre 2005, Mmes Cécile Letellier et Valérie Martin et MM. Youri Bartel, Serge Braun et Dominique Jacques sont nommés à titre définitif au grade d'attaché, à la date du 16 octobre 2004.

Par arrêtés ministériels du 28 novembre 2005, Mmes Anne Barbier, Geneviève Lejeune, Carol Merveille, Pascale Orban et Nathalie Stassin et MM. Olivier Huart, Fabian Petit, Hubert Pirlot et Olivier Vrielynck sont nommés à titre définitif au grade d'attaché, à la date du 1^{er} novembre 2004.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2005/203332]

Personal

Durch Ministerialerlass vom 31. August 2005, abgeändert durch den Ministerialerlass vom 12. Oktober 2005, wird Frau Béatrice Jerouville am 1. Februar 2004 als Attaché endgültig ernannt.

Durch Ministerialerlass vom 14. November 2005 wird Herr Vincent Berger am 16. Juli 2004 als Attaché endgültig ernannt.

Durch Ministerialerlass vom 14. November 2005 wird Herr Jean-François Bolen am 1. August 2004 als Attaché endgültig ernannt.

Durch Ministerialerlass vom 14. November 2005 werden Frau Evelyne Culot, Frau Francesca Stockman, Herr Jean-Marc Brabants, Herr Alain Chartier, Herr Jean-Luc Descamps, Herr Jean-Luc Generet, Herr Daniel Genin, Herr Michel Jadin, Herr Pascal Leduc, Herr Eric Pechon, Herr Bernard Petit, Herr Jean-Louis Poncin, Herr Jean Stradiot, Herr José Thomas, Herr Bernard Widart und Herr Alain Wintgens am 1. Oktober 2005 in den nächsthöheren Dienstgrad zum Dienstgrad eines ersten Attachés (Stufe A5) befördert.

Durch Ministerialerlass vom 14. November 2005 werden Herr Charles Daxhelet, Herr Luc Delville, Herr Robert Goffin, Herr Dominique Laurant, Herr Luc Opdecamp, Herr William Peeters und Herr Guy Willems am 1. Oktober 2005 in den nächsthöheren Dienstgrad zum Dienstgrad eines ersten Attachés (Stufe A5) befördert.

Durch Ministerialerlass vom 17. November 2005 wird Herr Jacques Cornet, Attaché, am 16. Juli 2005 auf seinen Antrag hin von seinem Amt befreit.

Durch Ministerialerlass vom 28. November 2005 wird Herr Fabrice Forti am 1. August 2004 als Attaché endgültig ernannt.

Durch Ministerialerlass vom 28. November 2005 wird Herr Olivier Laboureur am 1. September 2004 als Attaché endgültig ernannt.

Durch Ministerialerlass vom 28. November 2005 wird Herr Marcel Hüweler am 16. September 2004 als Attaché endgültig ernannt.

Durch Ministerialerlass vom 28. November 2005 werden Frau Cécile Letellier, Frau Valérie Martin, Herr Youri Bartel, Herr Serge Braun und Herr Dominique Jacques am 16. Oktober 2004 als Attaché endgültig ernannt.

Durch Ministerialerlass vom 28. November 2005 werden Frau Anne Barbier, Frau Geneviève Lejeune, Frau Carol Merveille, Frau Pascale Orban, Frau Nathalie Stassin, Herr Olivier Huart, Herr Fabian Petit, Herr Hubert Pirlot und Herr Olivier Vrielynck am 1. November 2004 als Attaché endgültig ernannt.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2005/203332]

Personeel

Bij ministerieel besluit van 31 augustus 2005, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 12 oktober 2005, wordt Mevr. Béatrice Jerouville op 1 februari 2004 in vast verband benoemd tot attaché.

Bij ministerieel besluit van 14 november 2005 wordt de heer Vincent Berger op 16 juli 2004 in vast verband benoemd tot attaché.

Bij ministerieel besluit van 14 november 2005 wordt de heer Jean-François Bolen op 1 augustus 2004 in vast verband benoemd tot attaché.

Bij ministerieel besluit van 14 november 2005 worden op 1 oktober 2005 bevorderd door verhoging in graad tot eerste attaché (schaal A5) de dames Evelyne Culot en Francesca Stockman alsook de heren Jean-Marc Brabants, Alain Chartier, Jean-Luc Descamps, Jean-Luc Generet, Daniel Genin, Michel Jadin, Pascal Leduc, Eric Pechon, Bernard Petit, Jean-Louis Poncin, Jean Stradiot, José Thomas, Bernard Widart en Alain Wintgens.

Bij ministerieel besluit van 14 november 2005 worden de heren Charles Daxhelet, Luc Delville, Robert Goffin, Dominique Laurant, Luc Opdecamp, William Peeters en Guy Willems op 1 oktober 2005 door verhoging in graad bevorderd tot eerste attaché (schaal A5S).

Bij ministerieel besluit van 17 november 2005 wordt de heer Jacques Cornet op 16 juli 2005 op eigen verzoek ontheven van zijn functies van attaché.

Bij ministerieel besluit van 28 november 2005 wordt de heer Fabrice Forti op 1 augustus 2004 in vast verband benoemd tot attaché.

Bij ministerieel besluit van 28 november 2005 wordt de heer Olivier Laboureur op 1 september 2004 in vast verband benoemd tot attaché.

Bij ministerieel besluit van 28 november 2005 wordt de heer Marcel Hüweler op 16 september 2004 in vast verband benoemd tot attaché.

Bij ministeriële besluiten van 28 november 2005 worden de dames Cécile Letellier en Valérie Martin alsook de heren Youri Bartel, Serge Braun en Dominique Jacques op 16 oktober 2004 in vast verband benoemd tot attaché.

Bij ministeriële besluiten van 28 november 2005 worden de dames Anne Barbier, Geneviève Lejeune, Carol Merveille, Pascale Orban en Nathalie Stassin alsook de heren Olivier Huart, Fabian Petit, Hubert Pirlot en Olivier Vrielynck op 1 november 2004 in vast verband benoemd tot attaché.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/203333]

Aménagement du territoire

MOUSCRON. — Un arrêté ministériel du 17 novembre 2005 approuve le cahier de charges urbanistique et environnemental pour la mise en œuvre de la zone d'activité économique mixte à Mouscron (Luigne et Herseaux) (planche 29/5S) de 45 ha en remplacement de la zone d'aménagement différé sise à Haureu.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

[2005/203333]

Ruimtelijke ordening

MOESKROEN. — Bij ministerieel besluit van 17 november 2005 wordt het stedenbouw- en milieubestek goedgekeurd voor de uitvoering van het gebied voor gemengde bedrijfsruimten te Moeskroen (Luigne en Herseaux) (blad 29/5S) van 45 ha ter vervanging van het gebied waarvan de bestemming nog niet vaststaat van Haureu.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

POUVOIR JUDICIAIRE

[2005/12710]

Tribunal du travail de Nivelles

Le 1^{er} décembre 2005, M. Lacroix, Jean, juge social au titre de travailleur-employé au tribunal du travail de Nivelles, a été désigné par le Premier Président de ce tribunal pour exercer les fonctions de Magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de septante ans.

RECHTERLIJKE MACHT

[2005/12710]

Arbeidsrechtbank te Nijvel

Op 1 december 2005, werd de heer Lacroix, Jean, rechter in sociale zaken, als werknemer-bediende, bij de arbeidsrechtbank te Nijvel, door de Eerste Voorzitter van deze rechtbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van zeventig jaar heeft bereikt.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2005/203347]

Sélection comparative de collaborateur communication externe (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour SELOR (ANG05020). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage.

1. BILLIET, STEFANIE, 8810 LICHTERVELDE.
2. BEULLENS, VIK, 3294 DIEST.
3. VAN CAMP, CAROLINE, 1800 VILVOORDE.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2005/203347]

Selectie van Nederlandstalige medewerker externe communicatie (m/v) (niveau A) voor SELOR (ANG05020). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten voor toelating tot de stage.

1. BILLIET, STEFANIE, 8810 LICHTERVELDE.
2. BEULLENS, VIK, 3294 DIEST.
3. VAN CAMP, CAROLINE, 1800 VILVOORDE.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2005/00745]

Conseil d'Etat. — Présidence

Le 8 novembre 2005, l'assemblée générale du Conseil d'Etat a élu en qualité de Premier Président M. le Président Robert Andersen.

Le 22 novembre 2005, M. le Premier Président Robert Andersen a prêté le serment constitutionnel entre les mains du Roi.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2005/00745]

Raad van State. — Voorzitterschap

Op 8 november 2005, heeft de algemene vergadering van de Raad van State de heer Voorzitter Robert Andersen tot Eerste Voorzitter verkozen.

Op 22 november 2005 heeft de heer Eerste Voorzitter Robert Andersen de grondwettelijke eed afgelegd in handen van de Koning.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2005/41312]

Fonds des Rentes

Crédits hypothécaires. — Variabilité des taux d'intérêt. — Indices de référence. — Article 9, § 1^{er}, de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire. — Avis

La liste des indices de référence du mois de décembre 2005 est composée comme suit :

Indice A (certificats de trésorerie 12 mois) :	2,608
Indice B (obligations linéaires 2 ans) :	2,735
Indice C (obligations linéaires 3 ans) :	2,862
Indice D (obligations linéaires 4 ans) :	2,988
Indice E (obligations linéaires 5 ans) :	3,096
Indice F (obligations linéaires 6 ans) :	3,175
Indice G (obligations linéaires 7 ans) :	3,250
Indice H (obligations linéaires 8 ans) :	3,335
Indice I (obligations linéaires 9 ans) :	3,416
Indice J (obligations linéaires 10 ans) :	3,472

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2005/41312]

Rentenfonds

Hypothecaire kredieten. — Veranderlijkheid der rentevoeten. Referte-indexen. — Artikel 9, § 1, van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet. — Bericht

De lijst der referte-indexen van de maand december 2005 is samengesteld als volgt :

Index A (schatkistcertificaten 12 maanden) :	2,608
Index B (lineaire obligaties 2 jaren) :	2,735
Index C (lineaire obligaties 3 jaren) :	2,862
Index D (lineaire obligaties 4 jaren) :	2,988
Index E (lineaire obligaties 5 jaren) :	3,096
Index F (lineaire obligaties 6 jaren) :	3,175
Index G (lineaire obligaties 7 jaren) :	3,250
Index H (lineaire obligaties 8 jaren) :	3,335
Index I (lineaire obligaties 9 jaren) :	3,416
Index J (lineaire obligaties 10 jaren) :	3,472

Les indices périodiques correspondants sont communiqués ci-après :

De overeenstemmende periodieke indexen worden hierna medegedeeld :

Indice	Périodicité		
	Mensuelle	Trimestrielle	Semestrielle
A	0,2148	0,6457	1,2956
B	0,2251	0,6768	1,3583
C	0,2354	0,7079	1,4209
D	0,2457	0,7388	1,4830
E	0,2544	0,7652	1,5362
F	0,2608	0,7845	1,5751
G	0,2669	0,8028	1,6120
H	0,2738	0,8235	1,6538
I	0,2803	0,8433	1,6937
J	0,2848	0,8569	1,7212

Index	Periodiciteit		
	Maandelijks	Trimestrieel	Semestrieel
A	0,2148	0,6457	1,2956
B	0,2251	0,6768	1,3583
C	0,2354	0,7079	1,4209
D	0,2457	0,7388	1,4830
E	0,2544	0,7652	1,5362
F	0,2608	0,7845	1,5751
G	0,2669	0,8028	1,6120
H	0,2738	0,8235	1,6538
I	0,2803	0,8433	1,6937
J	0,2848	0,8569	1,7212

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2005/54319]

Succession en déshérence de Marrant, Louis

Marrant, Louis, célibataire, né à Woluwe-Saint-Lambert le 13 mai 1930, domicilié à Braine-le-Château, rue Cour au Bois 12, est décédé à Woluwe-Saint-Lambert le 22 octobre 2003, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines (anciennement administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines) tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Nivelles a, par ordonnance du 29 juin 2005, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Namur, le 8 septembre 2005.

Le directeur de l'enregistrement et des domaines,
M. de Pierpont.

(54319)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2005/54319]

Erfloze nalatenschap van Marrant, Louis

Marrant, Louis, ongehuwd, geboren te Sint-Lambrechts-Woluwe op 13 mei 1930, wonende te Kasteelbrakel, Hof Bosestraat 12, is overleden te Sint-Lambrechts-Woluwe op 22 oktober 2003, zonder bekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, registratie en domeinen (oudtijds administratie van de BTW, registratie en domeinen), namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Nijvel, bij beschikking van 29 juni 2005, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Namen, 8 september 2005.

De directeur der registratie en domeinen,
M. de Pierpont.

(54319)

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2005/12711]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives.
Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur ouvrier
au tribunal du travail de Liège en remplacement de M. Robert
Boulboulle

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blerot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2005/12711]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties.
Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als
werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank van Luik ter vervan-
ging van de heer Robert Boulboulle

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerechten, Ernest Blerotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2005/23044]

Accord entre les autorités compétentes du Royaume de Belgique et de la République des Philippines au sujet de la législation applicable aux personnes qui travaillent à bord d'un navire battant pavillon de l'un des deux Etats

Considérant que l'article 7(b) de la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République des Philippines, signée par les Etats contractants le 7 décembre 2001, a été interprété de différentes manières;

Considérant que les Etats contractants ne peuvent s'entendre sur une interprétation réciproque acceptable au sujet de la législation applicable aux personnes qui travaillent à bord d'un navire battant le pavillon de l'un des deux Etats;

Sont, en application de l'article 10 de cette Convention, les autorités compétentes convenues que, en dérogation à l'article 7(b), toutes les personnes qui travaillent à bord d'un navire battant pavillon d'un Etat contractant mais qui résident sur le territoire de l'autre Etat contractant sont soumises à la législation de ce dernier Etat contractant sur le territoire duquel elles résident.

Le présent Accord est conclu pour une période de cinq ans. Il produira ensuite ses effets d'année en année, à moins que l'un des Etats contractants ne le dénonce par écrit au moins trois mois avant son expiration.

Le présent Accord produit ses effets le 1^{er} août 2005.

Fait à Manille, le 18 octobre 2005, en deux exemplaires.

Pour l'autorité compétente belge :
MARCEL CROP

Pour l'autorité compétente philippine :
CORAZON S. DE LA PAZ

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2005/23044]

Akkoord tussen de bevoegde autoriteiten van het Koninkrijk België en de Republiek der Filippijnen betreffende de toepasselijke wetgeving voor personen die tewerkgesteld zijn aan boord van een schip dat vaart onder de vlag van een van beide Staten

Overwegende dat artikel 7(b) van de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek der Filippijnen, door de overeenkomstsluitende Staten ondertekend op 7 december 2001, op een verschillende manier werd geïnterpreteerd;

Overwegende dat de overeenkomstsluitende Staten het niet eens kunnen worden over een wederzijds aanvaardbare interpretatie van de toepasselijke wetgeving voor personen die tewerkgesteld zijn op een schip dat vaart onder de vlag van één van beide Staten.

Zijn, in toepassing van artikel 10 van deze Overeenkomst, de bevoegde autoriteiten overeengekomen dat, in afwijking van artikel 7(b), alle personen die tewerkgesteld zijn op een schip dat vaart onder de vlag van een overeenkomstsluitende Staat maar die wonen op het grondgebied van de andere overeenkomstsluitende Staat, onderworpen zijn aan de wetgeving van de laatstgenoemde overeenkomstsluitende Staat op het grondgebied waarvan ze wonen.

Dit akkoord wordt voor een termijn van vijf jaar afgesloten. Het zal vervolgens van jaar tot jaar uitwerking hebben, behalve vooropzegging door een van de Overeenkomstsluitende staten, die schriftelijk dient te worden gedaan ten laatste drie maand voor het einde van de termijn.

Dit Akkoord heeft uitwerking vanaf 1 augustus 2005.

Gedaan te Manilla op 18 oktober 2005 in tweevoud.

Voor de Belgische bevoegde autoriteit :
MARCEL CROP

Voor de Filippijnse bevoegde autoriteit :
CORAZON S. DE LA PAZ

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2005/23059]

Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins

Le Comité de Gestion,

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 18, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

Vu l'arrêté royal du 24 janvier 2002 fixant le statut du personnel des institutions publiques de sécurité sociale;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 3, § 1^{er}, 1^o et 15^o, rétabli par l'arrêté royal du 4 août 2004;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 3, remplacé par l'arrêté royal du 4 août 2004;

Vu l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'Etat, notamment l'article 224, modifié par l'arrêté royal du 4 mai 2005;

Vu qu'une filière de métiers doit être attribuée aux agents de niveau A et qu'ils disposent de l'information suffisante pour choisir la filière de métiers en connaissance de cause;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2005/23059]

Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden

Het beheerscomité,

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging, inzonderheid op artikel 18, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met de toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 januari 2002 houdende vaststelling van het statuut van het personeel van de openbare instellingen van sociale zekerheid;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 3, § 1, 1^o en 15^o, hersteld bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 3, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 224, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 mei 2005;

Gelet op het feit dat een vakrichting dient toegewezen aan de ambtenaren van niveau A en dat zij daartoe over voldoende informatie beschikken om het kennis van zaken voor een vakrichting te kiezen;

Vu les accords relatifs à l'attribution d'une filière de métiers proposée aux agents concernés d'une part et par leur supérieur hiérarchique ainsi que par le service du personnel d'autre part;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 12 octobre 2005;

Après avoir délibéré, décide d'attribuer, à partir du 1^{er} décembre 2004, la filière des métiers suivante aux agents suivants de niveau A et de les nommer à la classe mentionnée en regard de leur nom; la filière de métiers et la classe constituent la classe de métiers :

1° Filière de métiers, Gestion générale :

Laerenbergh, Luk (N);

2° Filière de métiers Normes juridiques et litiges :

Laureyns, Xaveer (N).

La Présidente du Comité de Gestion,
G. Van Gool

Gelet op de akkoorden met betrekking tot de toewijzing van een vakrichting voorgesteld aan de betrokken ambtenaren enerzijds en door hun hiërarchische meerdere alsook door de personeelsdienst anderzijds;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 12 oktober 2005;

Na beraadslaagd te hebben, beslist, met ingang van 1 december 2004, de volgende vakrichting toe te wijzen aan de volgende ambtenaren van niveau A en hen te benoemen in de naast hun naam vermelde klasse; de vakrichting en de klasse vormen de vakklasse :

1° Vakrichting Algemeen Beheer :

Klasse/Classe A3;

2° Vakrichting Juridische Normen en Geschillen :

Klasse/Classe A1.

De Voorzitter van het Beheercomité
G. Van Gool

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2005/23058]

Avis officiel

Le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, service « Recherche Contractuelle », communique qu'elle lance un appel d'offre pour l'introduction de demandes de subside concernant deux types de projets de recherche en matière de sécurité alimentaire, politique sanitaire et bien-être animal. Cette appel d'offre a trait à deux types de projets de recherche : les projets RT (« Research Targeted ») et RF (« Research Free »).

Pour les projets RT on suit une approche « top-down » sur base des thèmes de recherche ciblés définis par le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – DG Animaux, Végétaux et Alimentation, par l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire et par le Cabinet du Ministre de la Santé publique. Le monde scientifique peut souscrire à cet appel d'offre par l'introduction de projets de recherche. L'évaluation et la sélection des projets introduits seront réalisées en une phase. Les propositions de projet doivent dès lors être complètes et détaillées (maximum 30 pages).

Pour les projets RF, on suit une approche « bottom-up ». Les propositions sont introduites sous la forme de déclarations d'intention visant à soutenir la gestion en matière de sécurité alimentaire, de santé animale et de protection des végétaux et du bien-être animal (maximum 6 pages). Les formulaires ad hoc peuvent être obtenus auprès de Mme D. Vandekerckhove (Tél : 02-525 09 57 ou 02-525 09 41 – Fax : 02-525 09 77 – e-mail : dominique.vandekerckhove@health.fgov.be).

L'évaluation des projets RF sera faite en 2 phases : après une première sélection essentiellement basée sur l'intérêt et la pertinence pour la politique de gestion, suivra dans une deuxième phase, pour les propositions retenues, une évaluation scientifique sur base d'une proposition de projet complète et détaillée (maximum 30 pages).

Liste des thèmes de recherche ciblés (projets RT) pour 2006 :

Thème 1 : Développement d'une méthode analytique permettant la détection et la quantification du furane, étude de l'occurrence dans les denrées alimentaires, estimation de l'exposition de la population et étude des mécanismes de contamination des denrées alimentaires par le furane. (acron : FURA)

Subside maximum : 400.000 euros.

Durée maximale : 3 ans.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2005/23058]

Officieel bericht

De FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, dienst « Contractueel Onderzoek », deelt mede dat zij een openbare oproep lanceert voor het indienen van toelage-aanvragen inzake voedselveiligheid, sanitair beleid en dierenwelzijn. Deze openbare oproep heeft betrekking op twee soorten onderzoeksprojecten : RT (« Research Targeted ») en RF (« Research Free ») projecten.

Bij de RT projecten wordt een « top-down » benadering gevolgd op basis van gerichte onderzoeksthema's opgesteld door de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu – DG Dier, Plant en Voeding, door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en door het Kabinet van de Minister van Volksgezondheid. Op deze openbare oproep kan de wetenschappelijke wereld inschrijven voor het indienen van projectvoorstellen. De beoordeling en de selectie van RT projectvoorstellen gebeurt in één fase op basis van volledig uitgewerkte en gedetailleerde projectvoorstellen (maximum 30 bladzijden).

Bij de RF projecten wordt een « bottom-up » benadering gevolgd waarbij onderzoeksvorstellen worden aangemeld onder de vorm van intentieverklaringen ter ondersteuning van het beleid inzake voedselveiligheid, diergezondheid en plantenbescherming en dierenwelzijn (maximum 6 bladzijden). Ad hoc formulieren voor het indienen van een intentieverklaring kunnen opgevraagd worden bij Mevrouw D. Vandekerckhove (Tél : 02-525 09 57 of 02-525 09 41 – Fax : 02-525 09 77 – e-mail : dominique.vandekerckhove@health.fgov.be).

De beoordeling van RF projecten gebeurt in twee fasen : na een eerste selectie die hoofdzakelijk zal gebeuren op basis van de relevantie voor het beleid, volgt, voor de weerhouden intentieverklaringen, een verdere wetenschappelijke beoordeling op basis van een volledig uitgewerkt en gedetailleerd projectvoorstel (maximum 30 bladzijden).

Lijst van de gerichte onderzoeksthema's (RT projecten) voor 2006 :

Thema 1 : Ontwikkeling van een analytische methode voor de opsporing en de kwantificering van furaan, onderzoek naar de aanwezigheid in voedingsmiddelen, naar de blootstelling van de bevolking en naar de mechanismen van furaan contaminatie van voedingsmiddelen. (acron : FURA)

Maximum toelage : 400.000 euro.

Maximum duur : 3 jaar.

Thème 2 : Analyse de risque de l'introduction d'organismes nuisibles (y compris les plantes nuisibles non-indigènes) dans le secteur végétal. (acron : PRAVEG)

Subside maximum : 300.000 euros.

Durée maximale : 2 ans.

Thème 3 : Evaluation des risques de transfert de résistance aux antibiotiques de la volaille vers l'homme. (acron : ABRISK)

Subside maximum : 300.000 euros.

Durée maximale : 3 ans.

Thème 4 : Normes de bien-être pour les poulets de chair. (acron : WELBROIL)

Subside maximum : 400.000 euros.

Durée maximale : 3 ans.

Thème 5 : Alternatives pour ou améliorations des expérimentations sur animaux. (acron : ALTEVAL-ALTCOMFORT)

Subside maximum ALTEVAL : 150.000 euros. Durée maximale : 1 an.

Subside maximum ALTCOMFORT : 250.000 euros. Durée maximale : 3 ans.

Thème 6 : Développement d'une stratégie globale de détection des organismes génétiquement modifiés dans l'alimentation. (acron : GMO-DETEC)

Subside maximum : 400.000 euros.

Durée maximale : 3 ans.

Thème 7 : Méthodes alternatives de traitement ou de contrôle des maladies chez les espèces mineures des animaux de rente (minor species). (acron : MINBEE, MINRABBIT)

Subside maximum MINBEE : 300.000 euros. Durée maximale : 3 ans.

Subside maximum MINRABBIT : 300.000 euros. Durée maximale : 3 ans.

Thème 8 : Développement d'une méthodologie pour l'identification et la caractérisation des nouveaux risques (risques émergents) relatifs à la chaîne alimentaire. (acron : EMRISK)

Subside maximum : 250.000 euros.

Durée maximale : 2 ans.

Thème 9 : Contamination des œufs provenant de poules élevées par des particuliers. (acron : CONTEGG)

Subside maximum : 200.000 euros.

Durée maximale : 1 an.

Thème 10 : Détection des allergènes alimentaires. (acron : DETALL)

Subside maximum : 200.000 euros.

Durée maximale : 2 ans.

Les demandes (aussi bien les projets RT que les déclarations d'intention RF) doivent être adressées au Président du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, à l'adresse suivante :

Service « Recherche Contractuelle »

Rue de l'Autonomie 4,

1070 BRUXELLES

Date ultime pour l'introduction des demandes de subside RT et des déclarations d'intention RF : 1 mars 2006.

Des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de Mme D. Vandekerchove (Tél. : 02-525 09 57 ou 02-525 09 41 ou per e-mail : dominique.vandekerchove@health.fgov.be)

Thema 2 : Pest Risk Analyse van schadelijke organismen (inclusief schadelijke niet-inheemse planten) in de plantaardige sector. (acron : PRAVEG)

Maximum toelage : 300.000 euro.

Maximum duur : 2 jaar.

Thema 3 : Risico-evaluatie van de overdracht van antibioticaresistentie van pluimvee naar de mens. (acron : ABRISK)

Maximum toelage : 300.000 euro.

Maximum duur : 3 jaar.

Thema 4 : Welzijnsnormen bij vleeskippen. (acron : WELBROIL)

Maximum toelage : 400.000 euro.

Maximum duur : 3 jaar.

Thema 5 : Alternatieven en/of verbeteringen van dierproeven. (acron : ALTEVAL-ALTCOMFORT)

Maximum toelage ALTEVAL : 150.000 euro. Maximum duur ALTEVAL : 1 jaar.

Maximum toelage ALTCOMFORT : 250.000 euro. Maximum duur ALTCOMFORT : 3 jaar.

Thema 6 : Ontwikkeling van een globale strategie voor het opsporen van genetisch gemodificeerde organismen in de voeding. (acron : GMODETEC)

Maximum toelage : 400.000 euro.

Maximum duur : 3 jaar.

Thema 7 : Alternatieve behandelingen of controlemethoden van ziekten die optreden bij economisch minder belangrijke voedselproducerende diersoorten (minor species). (acron : MINBEE, MINRABBIT)

Maximum toelage MINBEE : 300.000 euro. Maximum duur MINBEE : 3 jaar.

Maximum toelage MINRABBIT : 300.000 euro. Maximum duur MINRABBIT : 3 jaar.

Thema 8 : Ontwikkeling van een methodologie voor de identificatie en karakterisatie van nieuwe risico's (emerging risks) met betrekking tot de voedselketen. (acron : EMRISK)

Maximum toelage : 250.000 euro.

Maximum duur : 2 jaar.

Thema 9 : Contaminatie van eieren afkomstig van kippen gehouden bij particulieren. (acron : CONTEGG)

Maximum toelage : 200.000 euro.

Maximum duur : 1 jaar.

Thema 10 : Opsporing van voedselallergenen. (acron : DETALL)

Maximum toelage : 200.000 euro.

Maximum duur : 2 jaar.

De aanvragen (zowel de RT projecten als de RF intentieverklaringen) moeten gericht zijn aan de Voorzitter van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, op het volgende adres :

Dienst « Contractueel Onderzoek »

Zelfbestuursstraat 4,

1070 BRUSSEL

De uiterste datum voor het indienen van RT projectvoorstellen en RF intentieverklaringen is 1 maart 2006.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij Mevr. D. Vandekerchove (Tel. : 02-525 09 57 of 02-525 09 41 of per e-mail : dominique.vandekerchove@health.fgov.be).

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2005/09967]

Changement d'adresse justices de paix premier, deuxième, troisième, quatrième, cinquième, sixième et septième canton d'Anvers

A partir du 1^{er} janvier 2006 les services de paix du premier, deuxième, troisième, quatrième, cinquième, sixième et septième canton d'Anvers seront logés :

Bolivarplaats 20/8, 2000 Anvers : justice de paix du premier canton d'Anvers.

Bolivarplaats 20/9, 2000 Anvers : justice de paix du deuxième canton d'Anvers.

Bolivarplaats 20/10, 2000 Anvers : justice de paix du troisième canton d'Anvers.

Bolivarplaats 20/11, 2000 Anvers : justice de paix du quatrième canton d'Anvers.

Bolivarplaats 20/12, 2000 Anvers : justice de paix du cinquième canton d'Anvers.

Bolivarplaats 20/13, 2000 Anvers : justice de paix du sixième canton d'Anvers.

Bolivarplaats 20/14, 2000 Anvers : justice de paix du septième canton d'Anvers.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2005/09967]

Adreswijziging vrederechten van het eerste, tweede, derde, vierde, vijfde, zesde en zevende kanton van Antwerpen

Vanaf 1 januari 2006 zullen de diensten van de vrederechten van het eerste, tweede, derde, vierde, vijfde, zesde en zevende kanton Antwerpen gevestigd zijn :

Bolivarplaats 20/8, 2000 Antwerpen : vrederecht van het eerste kanton Antwerpen.

Bolivarplaats 20/9, 2000 Antwerpen : vrederecht van het tweede kanton Antwerpen.

Bolivarplaats 20/10, 2000 Antwerpen : vrederecht van het derde kanton Antwerpen.

Bolivarplaats 20/11, 2000 Antwerpen : vrederecht van het vierde kanton Antwerpen.

Bolivarplaats 20/12, 2000 Antwerpen : vrederecht van het vijfde kanton Antwerpen.

Bolivarplaats 20/13, 2000 Antwerpen : vrederecht van het zesde kanton Antwerpen.

Bolivarplaats 20/14, 2000 Antwerpen : vrederecht van het zevende kanton Antwerpen.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[2005/36576]

De bestendige deputatie van de Provincieraad van West-Vlaanderen

Gelet op de gemeenteraadsbeslissing d.d. 29 september 2005 van de gemeente Poperinge houdende definitieve vaststelling van de stedenbouwkundige verordening inzake het overwelfen van baangrachten;

Gelet op artikel 55, § 2, van het decreet van 18 mei 1999 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening;

Overwegende dat deze beslissing samen met het advies van de gewestelijke stedenbouwkundige ambtenaar en het advies van de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening per aangetekende brief d.d. 5 oktober 2005 naar de bestendige deputatie werd gestuurd;

Gelet op het voorwaardelijk gunstig advies van de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening;

Gelet op het gunstig advies van de gewestelijke stedenbouwkundige ambtenaar over de verenigbaarheid met gewestelijke verordeningen;

Gelet op het gunstig advies van de dienst Vergunningen, sectie Ruimtelijke Ordening;

Gelet op het verslag van de heer gedeputeerde Patrick Van Gheluwe, gegeven in zitting van heden,

Besluit :

Artikel 1. De gemeentelijke stedenbouwkundige verordening d.d. 29 september 2005 van de gemeente Poperinge inzake het overwelfen van baangrachten wordt goedgekeurd.

Art. 2. Afschrift van dit besluit wordt voor verder gevolg naar het college van burgemeester en schepenen gestuurd van de gemeente Poperinge.

Gedaan te Brugge, in zitting van 10 november 2005.

Waren aanwezig : de heren Paul Breyne, Gouverneur-Voorzitter; Jan Durnez, Patrick Van Gheluwe, Gabriël Kindt, Dirk De Fauw, Gunter Pertry en Marleen Titeca-Decraene, leden; de heer Hilaire Ost, griffier.

De provinciegriffier,

(get.) Hilaire Ost.

De voorzitter,

(get.) Paul Breyne.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

**Decreet van 18 mei 1999
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening**

Provincie Antwerpen

Provinciaal Ruimtelijk Uitvoeringsplan Kanaalplas te Mol
Bericht van openbaar onderzoek

De bestendige deputatie van de provincieraad van Antwerpen maakt bekend,

gelet op het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, en inzonderheid art. 45,

dat het ontwerp van Provinciaal Ruimtelijk Uitvoeringsplan Kanaalplas, zoals voorlopig vastgesteld bij besluit van 24 november 2005 van de provincieraad, voor iedereen ter inzage ligt op het provinciehuis van Antwerpen en het gemeentehuis van Mol vanaf 27 februari 2006 tot en met 27 april 2006. Gedurende het openbaar onderzoek is het plan eveneens raadpleegbaar via www.provant.be, via de link ruimtelijke ordening, openbare onderzoeken.

Eventuele bezwaren of opmerkingen met betrekking tot dit ontwerp van ruimtelijk uitvoeringsplan dienen uiterlijk op 27 april 2006 bij een ter post aangetekende brief te worden gericht aan de Provinciale Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Koningin Elisabethlei 22, te 2018 Antwerpen.

De bezwaren en opmerkingen kunnen ook uiterlijk op 27 april 2006 op vermeld adres, evenals aan het gemeentebestuur van Mol, worden afgegeven tegen ontvangstbewijs. Indien echter de gemeente deze niet binnen de drie werkdagen na afloop van het openbaar onderzoek aan de provinciale commissie voor ruimtelijke ordening heeft bezorgd, kan hiermee geen rekening worden gehouden volgens art. 45, § 4, van vermeld decreet. (40052)

Stad Scherpenheuvel-Zichem

Ontwerp gemeentelijk ruimtelijk structuurplan
Decreet ruimtelijke ordening
Bekendmaking openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter algemene kennis van het publiek dat een openbaar onderzoek wordt ingesteld met betrekking tot het ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk structuurplan, voorlopig aanvaard door de gemeenteraad op 24 november 2005.

Het volledig dossier ligt, tijdens de openingsuren, ter inzage van het publiek van 16 januari 2006 tot 17 april 2006, om 10 uur, op de stedelijke dienst, ruimtelijke ordening, August Nihoulstraat 13-15, te Scherpenheuvel-Zichem en op de stedelijke bibliotheek, Westelsebaan 134, te Scherpenheuvel-Zichem.

Het dossier kan tevens gedurende voormelde termijn geraadpleegd worden op de gemeentelijke website : www.scherpenheuvel-zichem.be.

De eventuele bezwaarschriften of opmerkingen moeten schriftelijke gestuurd worden aan het secretariaat van de Gecoro van Scherpenheuvel-Zichem, August Nihoulstraat 13-15, te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, en uiterlijk toekomen op 17 april 2006, om 10 uur, dag en uur waarop het openbaar onderzoek zal gesloten worden. (40053)

Gemeente Westerlo

Bijzonder plan van aanleg. — Bericht van onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen, brengt ter kennis van de bevolking dat het bijzonder plan van aanleg « zonevreemde recreatie », voorlopig aanvaard door de gemeenteraad, in zitting van 12 december 2005, ter inzage ligt bij de bouwdienst van de gemeente Westerlo, Boerenkrijglaan 61, van 20 december 2005 tot en met 19 januari 2006, elke werkdag van 9 tot 12 uur, overeenkomstig de bepalingen van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996.

Het bijzonder plan van aanleg « zonevreemde recreatie » is samengesteld uit acht bijzondere plannen van aanleg, nl. :

- B.P.A. 01 The Diamond Stables/ Westelse Woeffers;
- B.P.A. 02 KFC Oosterzonen;
- B.P.A. 03 Gipsy Horses;
- B.P.A. 04 LRV Sint-Elooi;
- B.P.A. 05 TC Voortkapel;
- B.P.A. 06 HC Parel der Kempen;
- B.P.A. 07 Chiro Oevel;
- B.P.A. 08 Manege Driversclub.

Bezwaren of opmerkingen betreffende dit plan, moeten schriftelijk ingediend worden bij het college van burgemeester en schepenen vóór 19 januari 2006, om 12 uur. (40054)

Gemeente Evergem

Gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Evergem
Aankondiging openbaar onderzoek

De gemeenteraad van Evergem heeft op 24 november 2005 een besluit genomen waarbij hij het ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Evergem voorlopig heeft vastgesteld.

Over dit ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Evergem wordt een openbaar onderzoek georganiseerd. Het onderzoek loopt van 30 januari 2006 tot en met 2 mei 2006. Het ontwerp-plan ligt ter inzage op het gemeentehuis van Evergem, F. De Kokerlaan 11, dienst Ruimtelijke Ordening (stedenbouw).

Als u over dit plan adviezen, opmerkingen of bezwaren wilt formuleren moet u dat schriftelijk doen, uiterlijk (ten laatste) op 2 mei 2006. U dient deze te richten aan de gemeentelijke commissie voor Ruimtelijke Ordening Evergem, F. De Kokerlaan 11, 9940 Evergem.

U kunt uw adviezen, opmerkingen of bezwaren aan de gemeentelijke commissie voor Ruimtelijke Ordening Evergem eveneens afgeven tegen ontvangstbewijs op het gemeentehuis, F. De Kokerlaan 11, 9940 Evergem.

Evergem, 9 december 2005. (40055)

Gemeente Hoogdele

Ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Hoogdele
Bericht van onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, gewijzigd bij de decreten van 28 september 1999, 22 december 1999, 26 april 2000, 8 december 2000, 13 juli 2001, 1 maart 2002, 8 maart 2002, 19 juli 2002, 28 februari 2003, 4 juni 2003, 21 november 2003, 7 mei 2004 en 22 april 2005;

Brengt ter kennis van de bevolking dat het ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Hooglede, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aanvaard in zitting van 22 november 2005 :

in het gemeentehuis, Marktplaats 1;

in de plaatselijke Openbare Bibliotheek, Marktplaats 24;

in de uitleenpost Gits van de POB, Torhoutstraat 5,

voor eenieder ter inzage ligt gedurende een periode van negentig dagen, hetzij van 19 december 2005 tot 20 maart 2006, om 11 uur.

Bezwaren of opmerkingen omtrent dit ontwerp, moeten schriftelijk toekomen aan de voorzitter van de Gecoro, uiterlijk op 20 maart 2006, om 11 uur.

Hooglede, 14 december 2005.

(40194)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

Cogesi Holding, société anonyme,
avenue du Milieu du Monde 9, 5000 Namur
Numéro d'entreprise 0414.584.730

Assemblée générale le 7 janvier 2005, à 10 heures, au siège social. Agenda : Approbation de la tenue tardive de l'assemblée générale. Rapport C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultat. Décharge administrateurs. Divers. (40056)

Sodestrim, société anonyme

Siège social : rue de la Vallée 9, 1050 Bruxelles (Ixelles)
R.P.M. Bruxelles 0403.189.309 — T.V.A. 403.189.309

La première assemblée (du 8 décembre 2005), n'ayant pu délibérer faute de quorum, les actionnaires sont invités à assister à la seconde assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude du notaire Paul Bellemont, à 1060 Bruxelles (Saint-Gilles), chaussée de Charleroi 70/3, le 6 janvier 2006, à 14 heures. Celle-ci délibérera quel que soit le quorum.

L'ordre du jour est le suivant :

1. Réduction du capital social à concurrence de 920,14 EUR pour le ramener à 185.000,00 EUR par apurement à due concurrence des pertes reportées, sans suppression d'actions, en vue de l'expression du capital social en euro.

2. Expression du capital en euro.

3. Modification des statuts :

en vue de les mettre en concordance avec les décisions qui précèdent (articles 5 et 6), le Code des sociétés (article 20, alinéa 3 et 39) et la législation sur le « corporate governance » (article 13);

pour y apporter au surplus des retouches de pure forme et les autres modifications ci-après, à savoir :

a) article 11, alinéa 2 : pour remplacer le mot « une » par le mot « un »;

b) article 13, alinéa 1 : pour remplacer le mot « associé » par le mot « actionnaires »;

c) article 16, alinéa 2 : pour ajouter entre le mot « écrit » et le mot « ou » les mots « par télex, par e-mail, par téléfax »;

d) article 16, alinéa 4 : pour supprimer cet alinéa;

e) article 21, alinéa 2 : pour remplacer les mots « des lois sur les » par les mots « du Code des »;

f) article 31 : pour remplacer le mot « part sociale » par le mot « action »;

g) article 35, alinéa 2 : pour remplacer les mots « 77bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales » par les mots « 616 et suivants du Code des sociétés »;

h) articles 6, 7 et 37 : pour remplacer les mots « parts sociales » par le mot « actions ».

4) Pouvoirs.

Pour assister à valablement à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au porteur, au siège social, trois jours au plus tard avant la date de l'assemblée (article 27 des statuts).

(40057)

Le conseil d'administration.

Sotiaux M, société anonyme,
rue Dieudonné Lefèvre 2, 1020 Bruxelles

R.P.M. Bruxelles — T.V.A. 0426.279.663

Assemblée générale le 11 janvier 2006, à 10 heures, au siège social. Agenda : Rapport C.A. Approbation comptes annuels au 30 juin 2005. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (40058)

Repco, société anonyme,
rue Try du Scouf 14, 6032 Mont-sur-Marchienne

R.P.M. Charleroi — T.V.A. 0435.466.256

Assemblée générale ordinaire le 9 janvier 2006, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approbation comptes annuels au 30 septembre 2005. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (40059)

Groep Textirem, naamloze vennootschap,
weg naar As 246D, 3600 Genk

Ondernemingsnummer 0462.649.121

Algemene vergadering op de zetel, op 6 januari 2006, om 19 uur. — Agenda : Verslag R.B. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (40060)

Leroy, naamloze vennootschap,
Duinkerkeaan 116, 8660 De Panne

BTW 0425.000.847 — RPR Veurne

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op de zetel van de vennootschap, op 10 januari 2006, om 14 uur. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2005. 2. Kwijting. 3. Bezoldigingen. 4. Ontslag en benoeming. (40061)

Safino, naamloze vennootschap,
Dienstweg Havengeul 12, bus 801, 8620 Nieuwpoort

BTW 0430.064.445 — RPR Veurne

Jaarvergadering op 6 januari 2006, om 18 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 1 augustus 2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40062)

**Van Riel, naamloze vennootschap,
Hoogkamerstraat 335, 9140 Temse**

BTW 0401.889.410 — RPR Sint-Niklaas

Jaarvergadering op 9 januari 2006, om 14 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Opvolging van artikel 523 W. Venn. (tegenstrijdige belangen). 2. Voorlezing en goedkeuring van het jaarverslag van de raad van bestuur en toelichting bij de jaarrekening door de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 augustus 2005. 4. Goedkeuring van het voorstel tot resultaatsverwerking. 5. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur. (40063)

**Zultimmo, naamloze vennootschap,
Stationstraat 69, 9870 Zulte**

BTW 0428.567.378

Jaarvergadering op 9 januari 2006, om 18 uur, op de zetel. — Dagorde : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening 30 september 2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (40064)

**Pelica, naamloze vennootschap,
Panneweg 50, 8790 Waregem**

BTW 0446.005.109 — RPR Kortrijk

De aandeelhouders en de bestuurders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 7 januari 2006, om 17 uur, op de zetel van de vennootschap met volgende agenda : 1. Lezing van de jaarrekening per 31 juli 2005. 2. Goedkeuring van voornoemd stuk. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Goedkeuren stand lopende rekening. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40065)

**S.J.H., naamloze vennootschap,
Roterijstraat 154, 8790 Waregem**

BTW 0405.170.681 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 10 januari 2006, om 15 uur, op de zetel. — Agenda : Bespreking en goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Decharge. (40066)

**Immalec, naamloze vennootschap,
Vloeyenbergdreef 11, 2970 Schilde**

RPR Antwerpen 0442.307.033

Tweede buitengewone algemene vergadering ten kantore van notaris Anne-Marie Larose, Van Bréestraat 3, 2018 Antwerpen, op 9 januari 2006, om 11 uur. — Agenda : Omzetting naar euro. Aanpassing van de statuten aan de recente wetwijzigingen. Coördinatie en volmachten. (40067)

**Mogador, naamloze vennootschap,
Kustlaan 100, 8300 Knokke-Heist**

Ondernemingsnummer Brugge nr. 0428.564.410

Jaarvergadering op 9 januari 2006, om 19 uur, op de zetel. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening d.d. 30 september 2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (40068)

**Immo Bollens & C°, naamloze vennootschap,
Zeediijk 201, 8301 Heist-aan-Zee**

BTW 0480.281.444 — RPR Brugge

Jaarvergadering op 11 januari 2006, om 14 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (40069)

« A & M Advertising/Marketing N.V. », naamloze vennootschap

Zetel : Peter Benoitplein 36, bus 4, te 1120 Neder-over-Heenbeek
Rechtspersonenregister Brussel — Ondernemingsnummer 0415.788.025

Gezien de eerste buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders, gehouden op het kantoor van notaris Anne Pede, te 9820 Merelbeke (Bottelare), Stas de Richellelaan 8, op maandag 12 december 2005, om 10 uur, niet het vereiste quorum behaalde, worden de aandeelhouders verzocht de tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal doorgaan op het kantoor van voornoemde notaris, te 9820 Merelbeke (Bottelare), Stas de Richellelaan 8, op maandag 9 januari 2006, om 11 uur, en met zelfde agenda, te weten :

a) De afschaffing van de nominale waarde van de aandelen.

b) De vaststelling van de omzetting van het kapitaal van rechtswegen in euro.

c) Wijziging van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met de nieuwe wetgeving en om ze te updaten, door het aannemen van een nieuwe tekst van de statuten, waarin alle genomen besluiten verwerkt worden en waarbij rekening gehouden wordt met de oorspronkelijke tekst van de statuten.

De aandeelhouderes worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten van de vennootschap. (40070)

**Kits, naamloze vennootschap,
Gentssesteenweg 106, 9240 Zele**

BTW BE 0474.439.470 — RPR Dendermonde

Oproeping tot de buitengewone algemene vergadering op het kantoor van notaris Joost Vercouteren, te 9120 Beveren, Ciambertianidreef 34, op vrijdag 6 januari 2006, om 11 uur, na de buitengewone algemene vergadering, niet in getal, van 13 december 2005.

Agenda :

Naamswijziging.

Wijziging maatschappelijk doel.

Wijziging doel.

Aanpassing van de statuten aan de nieuwe wet van « Corporate Governance ».

Ontslag bestuurders en benoeming nieuwe bestuurders.

Aanpassing, hernummering van de bestaande statuten.

Coördinatie van de statuten.

Rondvraag. (40071)

**Fabrimode, naamloze vennootschap,
Theo Nuytenslaan 5, 8540 Deerlijk**

BTW 0441.904.977 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 6 januari 2006, om 11 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag van de raad van bestuur en de commissaris-revisor. Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening, d.d. 31 augustus 2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris-revisor. Varia. (40072)

Eurorail International, naamloze vennootschap,
Ninovesteenweg 190, 9320 Erembodegem
 RPR 569765 — BTW 443.885.163

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 5 januari 2006, om 16 uur, voor notaris J.P. Lagae, Koningsstraat 55/4.

Agenda :

1. Vernietiging van 130 eigen aandelen.
 2. Kapitaalsverhoging met achthonderdzesenzeventigduizend drieën vijftig euro vierentwintig cent (876.053,24 euro), zonder uitgifte van nieuwe aandelen, door incorporatie van een deel van de herwaarderingsmeerwaarden.

3. Wijziging van de artikelen 5, 6 van de statuten.

4. Wijziging van artikel 19 van de statuten als volgt :

De vennootschap wordt in alle akten, met inbegrip van deze waarin een openbaar of ministerieel ambtenaar tussenkomt en in rechte, vertegenwoordigd door :

hetzij twee bestuurders samen handelend;

hetzij één gedelegeerd bestuurder, alleen handelend;

hetzij, binnen de perken van het dagelijks bestuur, een persoon aan wie dit bestuur is opgedragen.

Deze ondertekenaars moeten ten opzichte van derden niet het bewijs leveren van een voorafgaande beslissing van de raad van bestuur.

Zij is tevens geldig verbonden door bijzondere lasthebbers binnen de perken van hun mandaat. (40073)

Optimco, naamloze vennootschap,
Prins Boudewijnlaan 347, 2610 Wilrijk (Antwerpen)
 Ondernemingsnummer 0862.475.005

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Peter Dehandschutter, te Aartselaar, Antwerpsesteenweg 36, op 4 januari 2006, om 11 uur, met volgende agenda :

1. Vaststelling dat het kapitaal vier miljoen vijfhonderdduizend euro (€ 4.500.000) bedraagt.

2. a) Verslag van de raad van bestuur inzake het belang van de vennootschap bij de opheffing van het voorkeurrecht, inzonderheid inzake de uitgiftekoers en de financiële gevolgen van deze kapitaalverhoging voor de aandeelhouders.

b) Verslag opgemaakt door de commissaris omtrent de juistheid van de in het verslag van de raad van bestuur opgenomen financiële en boekhoudkundige gegevens.

3. Verhoging van het kapitaal met negenhonderdduizend euro (€ 900.000), om het te brengen van vier miljoen vijfhonderdduizend euro, naar vijf miljoen vierhonderdduizend euro (€ 5.400.000), door het creëren van achttienduizend aandelen met dezelfde waarde en die dezelfde rechten en voordelen zullen genieten als de bestaande aandelen, behalve dat zij zullen delen in de resultaten vanaf heden.

4. Vaststelling van de uitgifteprijs van deze nieuwe aandelen op vijftig euro (€ 50), hetzij de huidige fractiewaarde van de aandelen. De nieuwe aandelen zullen volledig moeten worden volgestort bij de inschrijving. Dientengevolge zal de uitgifteprijs bestemd worden voor de rekening « kapitaal » van de vennootschap.

5. Opheffing van het voorkeurrecht zoals toegelicht in het verslag van de raad van bestuur en de commissaris.

6. Verwezenlijking van de vooropgestelde kapitaalverhoging.

7. Aanpassing van artikel 5 en 7 van de statuten om het in overeenstemming te brengen met voorgaande agendapunten.

8. Coördinatie van de statuten.

9. Volmacht.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40074)

De raad van bestuur.

Technic-One, société anonyme,
Les Plenesses 76, 4890 Thimister

RPM Verviers n° 0424.130.718

Par décision du conseil d'administration du 18 novembre 2005, l'assemblée générale extraordinaire aura lieu le vendredi 6 janvier 2006, à 9 heures, dans les locaux d'Investsud, situés rue de Liège 161, à 4800 Verviers.

L'ordre du jour de cette assemblée est fixé comme suit : Nomination/démission/révocation d'administrateur. (40075)

Eurotrend, naamloze vennootschap,
Grote Baan 201, 2380 Ravels

Ondernemingsnummer 0455.425.886

Algemene vergadering op de zetel op 4 januari 2006, om 20 uur.
 Agenda : Verslag R.B. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoeming bestuurders. Allerlei. (40192)

Dit bericht moest verschijnen in onze editie van 16 december 2005

Sintimo, naamloze vennootschap,
Heidestraat 118, 3590 Diepenbeek

Ondernemingsnummer 0426.309.852

De aandeelhouders, obligatiehouders en bestuurders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering op het kantoor van notaris Raoul Vreven, te Sint-Truiden, Schepen Dejonghstraat 14, op dinsdag 20 december e.k., om 11 uur, met agenda :

1. omzetting kapitaal in euro;

2. kapitaalsverhoging met duizend drieënvijftig euro vierentwintig cent (1.053,24 EUR), om het te brengen op honderdvijfentwintigduizend (125.000,00 EUR), door incorporatie van reserves;

3. aanpassing van artikel 5 der statuten overeenkomstig de genomen beslissingen;

4. aanpassing van de statuten aan het Wetboek van vennootschappen;

5. machtiging tot coördinatie van de statuten en tot neerlegging van de gecoördineerde statuten;

6. volmacht voor formaliteiten van ondernemingsregister en BTW. (40193)

Rito, commanditaire vennootschap op aandelen,
Heurstraat 111, 3700 Tongeren

0438.087.632 RPR Tongeren

Algemene vergadering op de zetel op 09/01/2006, om 11.00 u.
 Agenda : 1. Verslag Raad van Bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. (40191)

Administrations publiques et Enseignement technique

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Gemeente Borsbeek

Het gemeentebestuur van Borsbeek organiseert een aanwervings-examen voor een directeur voor de Gemeentelijke Kunstschool Academia.

De directeur is belast met de algemene leiding en coördinatie van de academie.

De academie is een academie voor beeldende kunst waar momenteel 550 leerlingen zijn ingeschreven. De academie omvat een lagere, middelbare, hogere en specialisatiegraad met 4 opties.

De aanstelling gebeurt op proef. Na een proeftijd van één jaar kan de directeur in vast verband benoemd worden.

Het examenprogramma, functiebeschrijving en aanwervingsvoorwaarden kan u opvragen op het secretariaat van het gemeentehuis 03-320 94 07 of afhalen van de website 'www.borsbeek.be' of 'www.academie-borsbeek.be'.

Als u belangstelling heeft voor deze functie, schrijf dan vóór 13 januari 2006 met een uitgebreid curriculum vitae en een afschrift van alle diploma's en/of getuigschriften, die het bekwaamheidsbewijs vormen aan het college van burgemeester en schepenen, de Robianostraat 64, 2150 Borsbeek. (40076)

Gemeente Sint-Agatha-Berchem

Het gemeentebestuur van Sint-Agatha-Berchem zal binnenkort een aanwervings- en bevorderingsexamen inrichten voor de graad van (m/v) :

Directeur van de gemeentelijke Nederlandstalige basisschool

vacante betrekking : een halve opdracht

niet-vacante betrekking : een halve opdracht

Voorwaarden : voldoen aan de algemene wervingsvoorwaarden van artikel 19 van het decreet rechtspositie van 27 maart 1991; houder zijn van het vereiste of voldoende geacht bekwaamheidsbewijs vastgesteld voor dit aanwervings- of bevorderingsambt; beantwoorden aan het profiel vastgesteld in bijlage 2 van de gemeenteraadsbeslissing van 27 oktober 2005; in vast verband benoemd zijn, in het onderwijs of in de centra in één van de wervingsselectie- of bevorderingsambten voor ten minste een halve opdracht in hoofdamt; op de uiterste inschrijvingsdatum een dienstanciënniteit van ten minste 5 jaar verworven hebben in het onderwijs als lid van het bestuurs- of onderwijzend personeel van het kleuter-, lager of basisonderwijs voorafgaand aan de bevordering tot het ambt van directeur; slagen voor een niet-vergelijkende selectieproef waarvan het programma wordt vastgesteld in artikel 8 van de gemeenteraadsbeslissing van 27 oktober 2005; een positieve evaluatie hebben verkregen.

Geïnteresseerd ? Alle bijkomende inlichtingen kunnen worden opgevraagd bij de personeelsdienst van het gemeentebestuur : 02-464 04 27 of 02-464 04 28.

De kandidaturen dienen aangetekend gericht te worden aan het college van burgemeester en schepenen, Koning Albertlaan 33, 1082 Sint-Agatha-Berchem, met bijlage van :

— een sollicitatiebrief; een curriculum vitae; een afschrift van diploma's of attestaten;

— een afschrift van identiteitskaart (recto-verso).

De oproep tot de kandidaten wordt afgesloten op 26 december 2005.

Laattijdige kandidaturen zullen niet in aanmerking genomen worden. (40077)

Katholieke Universiteit Leuven

Voor de Afdeling Dierenfysiologie en Neuro-biologie van de Faculteit wetenschappen zoeken wij een laboratoriumassistent (m/v)

Graad 4 - VB/D/2005/35/P

Doel van de functie :

Het testen van kandidaat bioactieve peptiden op cellen in het kader van een interuniversitair strategisch onderzoeksproject van 4 jaar.

Opdrachten :

Het in kweek brengen van een groot aantal verschillende zoogdier-cellijnen en optimaliseren van de kweekcondities.

Het instaan voor celculturen en aanleggen van stocks van deze zoogdiereellen.

Het transfecteren van deze cellen met plasmiden die coderen voor receptoren.

Het uittesten van kandidaat bioactieve peptiden op getransformeerde en niet- getransformeerde cellen.

Het bepalen van de respons van deze cellen met behulp van fluorescentie- of calorimetrische metingen (inclusief het uitvoeren van gedetailleerde dosisantwoord curven).

Het invriezen en het ontdooien van zoogdiereellen.

Het verwerken en analyseren van de experimentele resultaten.

Het bijhouden van een laboratoriumschrift met alle resultaten.

Het bestellen van reagentia en laboratoriumbenodigdheden.

Profiel :

Kandidaten hebben een diploma hoger onderwijs van één cyclus, bij voorkeur richting biomedische laboratoriumtechnologie.

De kandidaten hebben ervaring met het kweken en transfecteren van zoogdiereellen.

De kandidaten hebben ervaring met fluorescentieplaatlezers, inzonderheid type Flexstation of FLIPR is een pluspunt en met standaard pc-toepassingen (word/excel).

Kandidaten zijn dynamisch, teamgericht en in staat om zelfstandig te werken.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden :

Een tijdelijke tewerkstelling voor twee jaar, eventueel verlengbaar met twee jaar.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de Personeelsdienst ter attentie van Guy Thys, Werving & Selectie, Parijsstraat 72B, te 3000 Leuven, tel. : 016-32 83 13, fax : 016-32 83 10.

E-mail : Guy.Thys@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst uiterlijk op 10 januari 2006.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijke-kansenbeleid. (40078)

Voor de Faculteit ingenieurswetenschappen zoeken wij een staf-medewerker externe relaties (M/v)

Graad 7 - VBD/2005/38/W

Doel van de functie :

In nauwe samenwerking met de facultaire cel externe relaties – public relations en de facultaire stafmedewerkers ontplooit u activiteiten gericht op : rekrutering van studenten, de verbetering van de maatschappelijke perceptie van het ingenieursberoep, internationalisering; de netwerking van alumni en industrie, de ondersteuning van de departementale PR-activiteiten. Er is nauwe samenwerking met de stafmedewerkers van de Faculteiten wetenschappen en bio-ingenieurswetenschappen.

Opdrachten :

Coördineren van de werkzaamheden van de facultaire cel externe relaties - public relations.

Samen met deze cel de facultaire PR-strategie ontwikkelen.

Optreden als webeditor/webredacteur en opstellen, redigeren, stroomlijnen van en vormgeven aan facultaire brochures, folders, video, cd-rom,...

Initiëren, organiseren, opvolgen en/of ondersteunen van facultaire evenementen zoals infodagen, opendeurdagen, SID-in dagen,...

Ondersteunen en stroomlijnen van departementale initiatieven inzake externe relaties en public relations.

Aanleggen en actualiseren van facultaire externe relaties.

Contacten leggen met externe toeleveranciers (PR-bureau, drukkerij,...) en eventueel in samenspraak bepalen van partners.

Ondersteunen van activiteiten van de alumnikring Vereniging van Ingenieurs uit Leuven.

Fungeren als eerste aanspreekpunt voor pers en adviseren en begeleiden van de leden van de faculteit in hun externe communicatie.

Uitwerken en ondersteunen van netwerkactiviteiten met alumni, industrie, VIP's, directies, leerkrachten van secundaire scholen, met hogescholen in het kader van de Associatie K.U.Leuven.

Uitbouwen van interne contacten met dienst Studieadvies, dienst Communicatie, facultaire communicatiecellen,...

Profiel :

U bezit een diploma van universitair niveau en u heeft een sterke technologische-wetenschappelijke interesse of kennis.

U heeft ervaring of sterke interesse in de pers- en communicatiesector.

U bezit uitstekende communicatieve vaardigheden – zowel mondeling als schriftelijk – in het Nederlands en Engels en past de presentatie hiervan aan de doelgroep/gesprekspartner aan.

U beheerst de gangbare informatie- en communicatietechnologie en u beschikt over een ruime kennis en ervaring met verschillende pc-toepassingen.

U heeft ontwikkelde organisatorische vaardigheden en neemt de verantwoordelijkheid op voor de eigen projecten.

U bent zowel in staat zelfstandig te werken als in team.

U heeft affiniteit met de opleiding en het beroep van burgerlijk ingenieur en burgerlijk-ingenieur-architect.

U past uw tactiek, doelstelling en werk vlot aan aan de gewijzigde omstandigheden.

U handelt snel en doortastend in mogelijke probleemsituaties en/of crises.

Wij bieden :

Een voltijds of deeltijdse (met een minimum van 70 %) functie voor bepaalde duur (1 jaar) met de mogelijkheid tot verlenging voor onbepaalde duur.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de Personeelsdienst ter attentie van Diane Serré, personeelsconsulent, Parijsstraat 72B, te 3000 Leuven, tel. : 016-32 83 29, fax : 016-32 83 10.

E-mail : Diane.Serre@pers.kuleuven.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst uiterlijk op 10 januari 2006.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijke kansenbeleid. (40079)

Voor de financiële diensten dienst boekhouding zoeken wij

2 boekhouders (m/v)

Graad 4/5 - VB/A/2005/102/W

De financiële diensten stroomlijnen en integreren alle financiële processen, met als doel het optimaliseren van alle financiële middelen van de K.U.Leuven. Zij waken erover dat de organisatie alle externe wet- en regelgeving naleeft. Zij bieden oplossingen voor de centrale diensten aan en reiken methoden en instrumenten aan om meer middelen te verkrijgen en de bestaande middelen optimaal aan te wenden. Als strategische partner helpen zij de organisatie om de middelen te mobiliseren en ambiëren zij om de groei van de universiteit te faciliteren.

Doel van de functie :

Als medewerker van de cel algemene boekhouding bouwt u – samen met 4 collega's - mee aan een nieuwe organisatiestructuur; u denkt mee na over nieuwe werkmethode en het optimaliseren van boekhoudkundige processen. U bent verantwoordelijk voor de tijdige controle, rapportering en verwerking van het aan u toegewezen deel van de boekhoudkundig. U rapporteert rechtstreeks aan het diensthoofd boekhouding.

Opdrachten :

Als eindverantwoordelijke van een deel van de boekhouding staat u in voor het verwerken van bankgegevens, voert u periodieke afsluitingen en eindejaarsverrichtingen uit, volgt u actief de grootboekverrichtingen op, stelt u van financiële situatielijsten op,...

U geeft de cel algemene boekhouding mee vorm; u denkt mee na over de werkorganisatie en het optimaliseren van bestaande processen,...

U formuleert – ten aanzien van uw deel van de boekhouding - adviezen aan andere diensten van de K.U.Leuven.

U neemt deel aan vergaderingen en werkgroepen.

Profiel :

U beschikt over een diploma van hoger onderwijs van één cyclus (bij voorkeur richting boekhouding/fiscaliteit), beschikken over enkele jaren relevante bedrijfservaring is een pluspunt.

U hebt een goede boekhoudkundige kennis.

U kan vlot werken met MS-Office toepassingen.

Kennis van een financieel informatiesysteem is een pluspunt.

Kandidaten zijn communicatief sterk, kunnen zelfstandig werken, hebben zin voor initiatief, stellen zich klantgericht en discreet op en zijn bereid om zich voortdurend verder te ontwikkelen en te professionaliseren.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden :

Een 100 % tewerkstelling voor onbepaalde duur.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de Personeelsdienst ter attentie van Guy Thys, Parijsstraat 72B, te 3000 Leuven, tel. : 016-32 83 13, fax : 016-32 83 10.

E-mail : Guy.Thys@pers.kuleuven.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst uiterlijk op 10 januari 2006.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijke kansenbeleid. (40080)

Voor de Afdeling Moleculaire Microbiologie en Biotechnologie van de Faculteit wetenschappen zoeken wij

drie laboratoriumassistenten moleculaire biologie (m/v)

Graad 4 - VB/D/2005/36/P

Doel van de functie :

Verantwoordelijk voor de technische uitvoering van de ontwikkeling van een nieuwe genomische technologie voor gist.

Opdrachten :

Binnen een team van zes laboranten en enkele post-doctorale onderzoekers werkt u mee aan de constructie van speciale genetisch-gemodificeerde giststammen en de aanwending van deze giststammen voor polygenische analyse van commercieel belangrijke eigenschappen van gist.

Instaan voor kruisingen van giststammen.

Instaan voor multiple tranformaties van giststammen.

Uitvoering van PCR-analyses.

Instaan voor bepalingen van specifieke fysiologische en biochemische eigenschappen van giststammen.

Uitvoeren van detectie van genetische merkers met behulp van micro-array analyse.

Profiel :

Kandidaten hebben een diploma hoger onderwijs één cyclus laborant, bij voorkeur specialisatie in biochemie en/of moleculaire biologie.

Ervaring met biochemie en/of moleculaire biologie en eventueel met microbiologie is een pluspunt.

Kandidaten hebben een sterke belangstelling voor biochemisch, moleculair- biologisch en genetisch onderzoek met micro-organismen.

Kandidaten werken zelfstandig, zeer nauwkeurig en betrouwbaar en met een grote verantwoordelijkheid.

Kandidaten kunnen vlot interageren met andere leden van het onderzoeksteam.

Kandidaten spreken vlot Engels en kunnen technische handleidingen en experimentele protocols in het Engels zonder probleem begrijpen.

Kandidaten hebben een basiskennis van Word, Excel en database programma's en kunnen werken met internet.

Wij bieden :

Een tijdelijke tewerkstelling voor vier jaar.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de Personeelsdienst ter attentie van Wim Hermans, Werving & Selectie, Parijsstraat 72B, te 3000 Leuven, tel. : 016-32 83 74, fax : 016-32 83 10.

E-mail : wim.hermans@pers.kuleuven.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst uiterlijk op 10 januari 2006. (40081)

Actes judiciaires et extraits de jugements

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek

Infractions liées à l'état de faillite
Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Hof van beroep te Antwerpen

Uit het arrest op tegenspraak uitgesproken door het hof van beroep, 12e correctionele kamer, zitting houdende te Antwerpen, op 5 oktober 2005,

blijkt dat :

nr. 2057 : Mekeirel, Rino Julien, geboren te Gent op 24 juli 1958, keukenhulp, wonende te 8200 Brugge, Lange Vesting 11/1, beklaagde.

Veroordeeld is tot :

voor de vermengde feiten A (zoals verbeterd) en B :

een gevangenisstraf van 6 maanden met uitstel gedurende 3 jaar;

een geldboete van 150 EUR \times 5 = 750 EUR of 30 dagen vervangende gevangenisstraf met uitstel gedurende 3 jaar voor een gedeelte van 75 EUR \times 5 = 375 EUR of 15 dagen vervangende gevangenisstraf zodat het effectieve gedeelte 75 EUR \times 5 = 375 EUR of 15 dagen vervangende gevangenisstraf bedraagt;

beroepsverbod cf. art. 1 en 1bis K.B. nr. 22, d.d. 24 oktober 1934, voor een termijn van 3 jaar.

Uit hoofde van :

not. nr. ME75.98.249-01;

A. te Mechelen, op 1 oktober 2000 :

als bestuurder, in rechten of in feite, van de B.V.B.A. Nori-Systems, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Jodenstraat 85, bus 1, H.R. Mechelen voorlopig X/13605, waarvan het faillissement werd uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, d.d. 19 februari 2001, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij de wet bepaalde termijn aangifte te doen van het faillissement (zoals verbeterd);

B. te Mechelen, tussen 19 februari 2001 en 18 november 2003.

In zelfde hoedanigheid als vermeld onder A, zonder wettig verhindert te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij art. 53 van de faillissementswet na te leven.

Het hof beveelt de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Antwerpen, 25 oktober 2005.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) R. Goethals.

(40082)

Cour d'appel de Bruxelles

Condamnation

De l'arrêt contradictoire rendu par la cour d'appel de Bruxelles, onzième chambre correctionnelle, le 15 novembre 2005.

Il appert que le nommé :

Nr. 2437.2005 : Loeb, Olivier Léopold, employé, né à à Bruxelles le 19 avril 1961, sans domicile fixe en Belgique, actuellement domicilié à 1150 Bruxelles, avenue des Cosmonautes 8, actuellement domicilié aux Emirats Arabes Unis, Khorfakkan P.O. Box 9878;

Etant administrateur délégué de la S.A. Visual Invest, société commerciale faillie, déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles, rendu le 13 mai 2002 (R.C. Bruxelles 442360) dont le siège social était anciennement établi à 1160 Auderghem, avenue Pierre Devis 7, et actuellement établi à 1853 Strombeek-Bever, rue de Villegas de Clercamp 13;

a été condamné à :

D + E rectifiée de la cause I (79.99.112/02) + prévention unique de la cause II (70.LL.50489-03) :

Dit que la peine de 45 mois (avec sursis de 5 ans pour 30 mois) et 25.000 EUR. d'amende (avec un sursis de 3 ans pour la moitié) prononcée par le jugement du Tribunal correctionnel de Bruxelles en date du 4 décembre 2003 et passé en force de chose jugée suffit à une juste répression des infractions déclarées établies dans le chef du prévenu.

Du chef de :

Cause I (70.99.112/02) :

Dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles,

Comme auteur ou coauteur,

D. le 17 septembre 1999

Emission de chèques bancaires sans provision

E rect. le 15 mars 1992

Etant administrateur délégué de la S.A. Visual Invest, société commerciale faillie, déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles, rendu le 13 mai 2002, ne pas avoir fait l'aveu de la cessation des paiements dans le délai d'un mois prévu à l'article 9 de la loi sur les faillites

Cause II (70.LL.50489-03)

Dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles,

Le 5 octobre 2001,

Abus de confiance

La Cour ordonne la publication du présent arrêt, par extraits, au *Moniteur belge*, aux frais du condamné, conformément à l'article 490 du CP.

Pour extrait conforme délivré à M. le procureur général.

Bruxelles, le 2 décembre 2005.

Le greffier chef de service, (signé) M. Van Muylem. (40083)

Tribunal de première instance de Namur

Par jugement défaut rendu le 14 septembre 2005, la douzième chambre correctionnelle du tribunal de première instance de Namur a condamné le nommé Henri, Roland André Joseph Ghislain, né à Reinchenbach (Allemagne) le 19 mars 1944, pensionné, actuellement sans domicile ni résidence connus en Belgique ou à l'étranger,

en sa qualité d'administrateur délégué de fait puis statutaire de la S.A. Librairie de la Monnaie, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 12 septembre 2002 mais en état de faillite depuis le 19 mai 2000,

à un an d'emprisonnement avec arrestation immédiate, et à une amende de 200 euros divisés par 40,3399 multipliés par 200, soit 991,57 euros ou un mois d'emprisonnement subsidiaire

aux frais liquidés à 4.329,76 euros

à verser 10 euros x 5,5 soit 55 euros conformément à l'article 29 de la loi du 1^{er} août 1985 mod. par les articles 2 à 4 L. du 26 juin 2000 et au paiement d'une indemnité de 25 euros

du chef de : à Namur, et de connexité, ailleurs dans le Royaume,

A. faux et usage de faux

1. le 15 juin 1996,

2. le 31 décembre 1999,

3. le 14 mars 1995,

4. le 30 décembre 1999,

B. étant commerçant en état de faillite, au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites ou dirigeant de droit ou de fait d'une société commerciale en état de faillite, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, avoir omis de faire l'aveu de faillite dans le délai prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites,

C. 19 juin 2000, étant commerçant en état de faillite, au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites ou dirigeant de droit ou de fait d'une société commerciale en état de faillite, avoir supposé des dépenses ou des pertes ou ne pas avoir pu justifier de l'existence ou de l'emploi de tout ou partie de l'actif tel qu'il apparaît des documents et livres comptables à la date de cessation de paiement et de tous biens de quelque nature que ce soit obtenus postérieurement,

D. entre le 19 mai et le 4 août 2000, étant commerçant en état de faillite, au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites ou dirigeant de droit ou de fait d'une société commerciale en état de faillite, avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, avoir détourné ou dissimulé une partie de l'actif,

E. abus de confiance

1. entre la date de la création de la société en 1995 et la fin de l'année comptable 1997/1998,

2. pendant l'année comptable 1998/1999,

3. pendant l'année comptable 1999/2000,

F. entre la date de création de la S.A. Librairie de la Monnaie en 1995 et le 12 septembre 2002 : infractions à la loi du 17 juillet 1975, relative à la comptabilité et aux comptes annuels des sociétés,

G. le 9 mars 1999, avoir émis un chèque sans provision,

H. avoir frauduleusement organisé son insolvabilité et n'avoir pas exécuté les obligations dont il était tenu.

Le tribunal a enfin ordonné la publication par extrait, aux frais du condamné, du jugement au *Moniteur belge*.

Cette décision signifiée le 14 octobre 2005 à M. le Procureur du Roi, n'a fait l'objet d'aucun recours à ce jour.

Pour extrait conforme délivré à M. le Procureur du Roi.

Namur, le 8 décembre 2005.

Le greffier chef de service, (signé) Chr. Godfurnon. (40084)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

—
Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder
—

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

—
Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht en date du 6 décembre 2005, faisant suite à la requête du 26 octobre 2005, le nommé Camacho Verti, Daniel, né à Alcantete (Espagne) le 30 avril 1931, résidant actuellement à 1070 Anderlecht, home Vanhellemont, rue Puccini 22, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Dache, Françoise, avocat, domiciliée à 1050 Bruxelles, avenue Louise 32/21.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Hugo De Waegeneer. (71468)

—
Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,
siège de Dinant

—
Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 6 décembre 2005 :

déclarons que : Van Tournhout, Cécile, née à Molenbeek-Saint-Jean, née le 27 janvier 1918, domiciliée à 5540 Hastière, rue des Genets 33, actuellement hospitalisée au Centre hospitalier Dinantais, rue Saint-Jacques 501, à 5500 Dinant, est hors d'état de gérer ses biens;

désignons en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c, du Code civil, Delvaux, Christel, avocat, dont les bureaux sont établis rue de Dinant 14A, à 5555 Bièvre.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Besohé, Eddy. (71469)

—
Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

—
Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles du 17 novembre 2005, Reiter, Otto, né à Vienne (Autriche) le 21 septembre 1913, domicilié à 1000 Bruxelles, rue du Grand Serment 12, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Marechal, Stéphanie, domiciliée à 1460 Virginal, rue Bruyère Jonaq 4.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Sonia Van Eyck. (71470)

—
Justice de paix du premier canton de Charleroi

—
Suite à la requête déposée le 15 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi rendue le 5 décembre 2005, Duque, Nathalie Marie Louise Mireille Jacqueline Ghislaine, née à Charleroi le 7 novembre 1963, ouvrière atelier protégé, domiciliée à 6060 Gilly, rue Horace Pierard 15a, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Duque, Yvon, né à Charleroi le 19 janvier 1939, retraité, domicilié à 6060 Gilly, rue Pierard 15.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Bultynck, Fabienne. (71471)

Justice de paix du quatrième canton de Charleroi

—
Par ordonnance rendue le 5 décembre 2005 par M. le juge de paix du quatrième canton de Charleroi, siégeant en chambre du conseil, M. Jacques Vannerom, né à Charleroi le 28 mars 1938, domicilié à 6042 Lodelinsart, rue Jules Destrée 89, à la résidence « Les Jours Heureux », a été déclaré hors d'état de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Caroline Delmarche, avocat à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67/32.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christine Canivet. (71472)

—
Justice de paix du canton de Châtelet

—
Suite à la requête déposée le 17 novembre 2005, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Châtelet rendue le 2 décembre 2005, M. Philippe Verrecht, né à Charleroi le 22 novembre 1977, domicilié à 6250 Pont-de-Loup, rue Campinaire 31, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Brigitte Leurquin, avocat, dont le cabinet est sis à 6240 Farciennes, rue Albert 1^{er} 236.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-Marie de Trai. (71474)

—
Avis rectificatif
—

—
Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Châtelet rendue le 12 décembre 2005, a été rectifiée l'ordonnance rendue le 8 novembre 2005 (avis publié au *Moniteur belge* du 23 novembre 2005, n° 70557), en ce qui concerne la date de naissance de la personne protégée.

Il y a lieu de lire :

Mme Marie-Jeanne Berger, née à Pironchamps le 9 octobre 1929 (et non pas le 29 octobre 1929), domiciliée à 6200 Châtelineau, rue Gendebien 114, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Michel Lambillotte, domicilié à 5640 Saint-Gerard, rue Favauge 19.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Christian Tholet. (71473)

—
Justice de paix du canton de Fontaine-l'Evêque

—
Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Evêque, en date du 23 novembre 2005, le nommé Samparese, Giuseppe, né à Charleroi le 13 avril 1972, domicilié et résidant à 6141 Forchies-la-Marche, rue Lieutenant Tasse 185, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Balaes, Jean-Claude, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, boulevard Defontaine 17.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Depasse. (71475)

—
Justice de paix du premier canton de Huy

—
Suite à la requête déposée le 18 novembre 2005, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 30 novembre 2005, M. Parent, Léon Joseph Albert, de nationalité belge, né le 27 octobre 1926 à Tihange, veuf, domicilié rue Malles-Terres 9, à 4500 Tihange, résidant Centre hospitalier régional hutois, rue des Trois

Ponts 2, à 4500 Huy, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Parent, Joëlle, domiciliée quai des Ardennes 50/82, à 4020 Liège, résidant rue Malles-Terres 9, à 4500 Tihange.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gendebien-Gautot, Liliane. (71476)

Justice de paix du canton d'Ixelles

Par ordonnance rendue le 8 décembre 2005, par Mme le juge de paix du canton d'Ixelles, Mme Dewilde, Angela, née à Sint-Maartens-Lerne le 16 juin 1921, domiciliée à Ixelles, rue Marie Henriette 9, résidant MRS Malibrans Senior, rue Malibrans 39, à Ixelles, a été mise hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Lapotre, Frédéric, avocat, dont les bureaux sont établis à 1200 Bruxelles, avenue de Broqueville 261/7.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Decoster, Jocelyne. (71477)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 29 novembre 2005, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 6 décembre 2005, M. Mackels, David, né le 15 janvier 1983 à Liège, domicilié rue Rogier 34, 4900 Spa, CHP site Agora, montagne Sainte-Walburge 4A, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dubois, François, avocat dont l'étude est établie place Saint-Lambert (Ilot St-Michel) 62, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rossillion, Joseph. (71478)

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa, rendue le 29 novembre 2005, M. Vermeiren, Fabian, né à Bruxelles le 8 juillet 1987, domicilié ruelle du Pied du Thier 8, à 4900 Spa, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Closset, Sabine, avocate, ayant son cabinet rue de la Loi 8, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuer, Ivan. (71479)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 10 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil, le 5 décembre 2005, M. Mathieu, René, AP 42/05, né le 18 juin 1918 à Quaregnon, domicilié « Séniorie « Bellevue », rue de Quaregnon 155, à 7012 Flénu, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Mathieu, Yvon René, né le 16 décembre 1945 à Quaregnon, domicilié Digue des Peupliers 80, bte 22, à 7000 Mons.

Mons, le 13 décembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Collet, Claude. (71480)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Bouillon

Suite à la requête déposée le 6 décembre 2005, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Bouillon, rendu le 13 décembre 2005, Holtgen, Irène Catherine, de nationalité belge, née à Guirsch le 10 juillet 1922, veuve, domiciliée rue des Jardins (Stockem) 13, à 6700 Arlon, résidant au home la Bonne Espérance, rue de Bravy 39, à 6887 Herbeumont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Muller, Jacqueline, domiciliée rue du Chemin de Fer (Turpange) 11, à 6780 Messancy.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint pl, (signé) Warnman, Pernilla. (71481)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 29 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 8 décembre 2005, Mme Halina Ustenko, née le 7 septembre 1925 à Kiev (U.R.S.S.), pensionnée, veuve, domicilié à 4100 Seraing, rue Morchamps 64, résidant à la maison de repos « Le Doux Repos de Yernée », rue des Trihettes 10, à 4550 Yernée-Fraineux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Tordoor, Nicole Elisabeth José Catherine Marie, de nationalité belge, née le 27 décembre 1954 à Lubudi (ex Congo Belge), divorcée en premières noces de Urbano, Jean, et épouse, en secondes noces de Wilmotte, Michel, employée, domiciliée rue des Coteaux 40, à 4102 Ougrée.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge. (71482)

Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Bij vonnis, d.d. 8 december 2005, van Mevr. de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verklaart Roeland, Geert, geboren te Vlierzele op 7 februari 1967, wonende te 9420 Erpe-Mere, Rijkhofstraat 14, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Zoete Nood Gods, te 9340 Lede, Reymeersstraat 13A, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Mr. Jo Ruysinck, advocaat te 9340 Lede, Kasteeldreef 44.

Aalst, 12 december 2005.

De griffier : (get.) Luc Renneboog. (71483)

Vrederecht van het zesde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 5 december 2005, werd Tamsamani, Mohammed, geboren te Tanger (Marokko) op 1 januari 1945, wonende te 2018 Antwerpen, Plantin en Moretuslei 90, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Luyten, Natalie, wonende te 2640 Mortsel, Mechelsesteenweg 115/2.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 14 november 2005.

Antwerpen, 12 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Carlos Van Hoeylandt. (71484)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement Kortrijk, provincie West-Vlaanderen, eerste kamer met drie rechters, rechtsprekend in burgerlijke zaken, zetelend in graad van hoger beroep, verleend op 2 december 2005, werd de beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, van 15 juni 2004, vernietigd en werd, opnieuw wijzende, Vandendriessche, Luciana Gabriella, geboren te Kortrijk op 10 augustus 1919, verblijvende in het R.V.T. De Pottelberg, Pottelberg 1, te 8500 Kortrijk, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en werd als voorlopig bewindvoerder toegevoegd notaris Dirk Van Haesebrouck, Moeskroensesteenweg 124, te 8511 Kortrijk (Aalbeke).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) D. Koopman. (71485)

Vrederechter van het tweede kanton Leuven

Bij vonnis van de plaatsvervangend vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 9 december 2005, werd Van Hoyer, David, geboren te Eeklo op 12 juli 1972, informaticus, ongehuwd, gedomicilieerd te 3360 Bierbeek, Krijkelberg 1, verblijvende te U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Wouters, Dirk, advocaat, kantoorhoudend te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Leuven, 12 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veronique Verbist. (71486)

Bij vonnis van de plaatsvervangend vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 9 december 2005, werd Salazar Valencia, German Aurelio, geboren te Abejorralant (Colombia) op 20 augustus 1961, gehuwd, gedomicilieerd te 3010 Leuven (Kessel-Lo), Patrijzenlaan 13/0301, opgenomen in de instelling U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Correa Correa, Maria Eneyda, geboren te Medellín (Colombia) op 23 december 1962, zonder beroep, gehuwd, gedomicilieerd te 3010 Leuven (Kessel-Lo), Patrijzenlaan 13/301.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 14 november 2005.

Leuven, 12 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veronique Verbist. (71487)

Vrederechter van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, verleend op 5 december 2005, werd Vermeulen, Rudy, geboren te Gent op 20 oktober 1954, gedomicilieerd te 9000 Gent, Peerstraat 80, verblijvende O.C. « De Beweging », te 9860 Gijzenzele (Oosterzele), Brielstraat 46, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vermeulen, Frank, wonende te 9090 Melle, Geraardsbergsesteenweg 173.

Merelbeke, 13 december 2005.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (71488)

Vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel, verleend op 2 december 2005, werd Ozkaya, Yusuf, geboren te Lommel op 11 mei 1987, verblijvende en gedomicilieerd te 3920 Lommel, Tapuitstraat 21, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vanden Boer, Dirk, advocaat, Lepelstraat 125, 3920 Lommel.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Christel Vanheel. (71489)

Vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van het vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 2 december 2005, beslist de vrederechter dat Hofman, Editha, geboren te Stekene op 31 augustus 1944, wonende te 9190 Stekene, Sperrestraat 23, niet in staat is haar goederen te beheren, en benoemt als voorlopige bewindvoerder voor deze beschermde persoon : Daelman, Omer, wonende te 9190 Stekene, Sperrestraat 23.

Sint-Niklaas, 13 december 2005.

De griffier : (get.) Meert, Michaël. (71490)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut

Suite à la requête déposée le 22 novembre 2005, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut, rendue le 13 décembre 2005, a prononcé la levée de la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 2 août 2005, et publiée au *Moniteur belge* du 17 août 2005, à l'égard de Payon, Jean Joseph Pierre Ghislain, né à Vielsalm le 16 avril 1953, veuf, directeur de l'Académie de musique, domicilié avenue des Tonneliers 2, à 4280 Hannut, cette personne étant à nouveau capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Benoît Cartilier, avocat, rue Albert 1^{er} 96, à 4280 Hannut.

Pour extrait certifiée conforme : le greffier en chef, (signé) Rycken, J. (71491)

Vrederechter van het kanton Haacht

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op 12 december 2005, werd Karel Herbots, advocaat, met kantoor te 3000 Leuven, Nobelstraat 7, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Haacht, op 29 juni 2000 (rolnummer 00B65), tot voorlopig bewindvoerder over Van Maldergem, Suzanne, wonende en verblijvende in de instelling « Residentie De Nootelaer » (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 juli 2000, bl. 24903, en onder nr. 65012), met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Keerbergen op 23 november 2005.

Haacht, 12 december 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) De Keersmaecker, Marc. (71492)

Vrederecht van het kanton Herentals

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Henri Vangenechten, verleend op 12 december 2005 werd, ambtshalve, een einde gesteld aan het voorlopig beheer over de goederen van Peeters, Maria Clementina Augusta, geboren te Vorselaar op 25 februari 1918, gedomicilieerd te 2290 Vorselaar, Kempenlaan 46, verblijvende Hof ter Lande, Riemenstraat 92, te 2290 Vorselaar, overleden te Vorselaar op 3 oktober 2005, aan wie bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Herentals, op 13 december 2004, als voorlopig bewindvoerder werd toegevoegd: Mr. J. Anthonis, advocaat, kantoorhoudende te 2200 Herentals, Lierseweg 3.

Herentals, 13 december 2005.

Voor eensluidend afschrift: de griffier, (get.) E. Burm. (71493)

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, verleend op 12 december 2005 werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Herrens, Marc, advocaat, wonende te 9000 Gent, Recollettenlei 3, als voorlopig bewindvoerder over Butaye, Maria, geboren te Adinkerke op 21 maart 1904, gedomicilieerd te 8660 De Panne, Veurnekeiweg 22, met huidige verblijfplaats te 8630 Veurne, Pannestraat 205, overleden te Veurne op 26 november 2005.

Voor eensluidend afschrift: de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (71494)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque en date du 22 novembre 2005, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Ponsart, Nathalie, domiciliée à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 73, désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Abeels, Alexandre, née à Saint-Trond le 14 novembre 1927, domicilié et résidant à 6041 Gosselies, rue de l'Observatoire 111, par ordonnance du 28 avril 2003 (rôle n° 03B153, publication au *Moniteur belge* du 13 mai 2003, p. 25704, n° 64160).

Par cette même ordonnance rendue le 22 novembre 2005, l'état d'incapacité pour gérer ses biens du nommé Abeels, Alexandre, préqualifié, a été confirmée, et Me Virginie Luise, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire en remplacement de Mme Nathalie Ponsart, préqualifiée.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Martine Depasse. (71495)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque en date du 29 novembre 2005, la nommée Sonia Dujardin, née à Ottignies le 17 janvier 1973, domiciliée et résidant à 6141 Forchies-la-Marche, rue Emile Vandervelde 278, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, étant: Me Chantal Haegeman, dont le cabinet est sis à 6230 Pont-à-Celles, rue de l'Arsenal 124, il a été mis fin à la mission de Me Patricia Lhoir, dont le cabinet est sis à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue du Parc 53, nommée en qualité d'administrateur provisoire par ordonnance du 17 juin 1992.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) M. Métillon. (71496)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque en date du 21 novembre 2005, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Ponsart, Nathalie, domiciliée à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 73, désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Willems, Catharina, née à Zichen le 27 août 1930, domiciliée et résidant à 6041 Gosselies, rue de l'Observatoire 111, par ordonnance du 20 avril 2004 (rôle n° 04B183, publication au *Moniteur belge* du 6 mai 2004, numac 20044763946).

Par cette même ordonnance rendue le 21 novembre 2005, l'état d'incapacité pour gérer ses biens du nommée Willems, Catharina, préqualifiée, a été confirmée, et Me Virginie Luise, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire en remplacement de Mme Nathalie Ponsart, préqualifiée.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Martine Depasse. (71497)

Justice de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut

Suite à la requête déposée le 30 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut, rendue le 8 décembre 2005, Me Fabienne Hoeck, avocat, domiciliée à 4287 Lincet, chemin de Lincet 1, est nommée en remplacement de M. Pierre Petre, décédé à Waremm le 29 novembre 2005, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Baron, Marie, née le 7 novembre 1916 à Ermelo, veuve de Petre, Pierre, domiciliée à la maison de repos Saint-Joseph, rue de Landen 29, à 4287 Raccour, qui est hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Barchy, L. (71498)

Vrederecht van het kanton Menen

Beschikking, d.d. 30 november 2005:

verklaart advocaat Vincent Bonte, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Menen, op 9 september 2004 (rolnummer 05B258 - Rep.R. 2022), tot voorlopig bewindvoerder over Vancraeynest, Jozef, geboren te Menen op 19 augustus 1950, wonende te 8930 Menen, Lindenlaan 64 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 september 2004), met ingang van 30 november 2005, ontslagen van zijn opdracht;

voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Vancraeynest, Jozef: Rousseau, Martine, wonende te 8930 Menen, Lindenlaan 64.

Menen, 13 december 2005.

De hoofdgriffier, (get.) Ollevier, Chris. (71499)

Publication prescrite par l'article 793
du Code civil

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Volgens akte verleden op de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren op 2 december 2005, Mevr. Schurmans, Linda Alphonsine Carine, geboren te Bree op 27 oktober 1966, wonende te 3670 Meeuwen-Gruitrode, Dwarsstraat 8, handelend in naam en voor rekening en in haar hoedanigheid van moeder en drager van het ouderlijk gezag over haar volgende twee minderjarige kinderen: 1. mejuffrouw Spreuwers, Valerie, geboren te Bree op 16 november 1933, en 2. Spreuwers, Marie-Laure, geboren te Bree op 17 juli 1966, beiden wonende te 3670 Meeuwen-Gruitrode, Dwarsstraat 8, heeft verklaard de nalatenschap van wijlen de heer Spreuwers, Joseph Bartholomeus Mathias,

geboren te Bree op 15 oktober 1931, ongehuwd, laatst wonende te 3960 Bree, Hulsbosstraat 14, overleden te Genk op 29 juni 2005, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving. Er wordt woonst-keuze gedaan op het kantoor van notaris Bart Van Der Meersch, te 3960 Bree, Opitierkiezel 50. De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op de door de erfgenamen gekozen woon-plaats, zijnde het kantoor van notaris Bart Van Der Meersch, te 3960 Bree, Opitierkiezel 50.

Bree, 12 december 2005.

Voor de verzoekster : (get.) Bart Van Der Meersch, notaris. (40085)

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 13 december 2005, heeft de heer De Cuyper, Sylvain, wonende te Wingene, Leenmolenstraat 58, woonst kiezend op het kantoor van notaris Philippe Vanlatum, te Oedelem, Bruggestraat 119, handelend als grootvader van mejuffrouw De Cuyper, Lizelotte Huguette, geboren te Brugge op 23 mei 1989, wonende te Wingene, Leenmolenstraat 58.

Voornoemde, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, heeft verklaard in naam en voor rekening van voornoemd minderjarig kind de nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving van de heer De Cuyper, Frank Oscar, geboren te Beernem op 30 oktober 1964, laatst wonende te Oostende, Prins Albertlaan 8, ab intestato, overleden te Oostende op 19 juni 2005.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen vanaf de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Philippe Vanlatum, te Beernem (Oedelem), voormeld.

(Get.) Ph. Vanlatum, notaris. (40086)

Me François Minon, avocat à Liège, rue Charles Morren 4, agissant en qualité d'administrateur des biens de :

Nyssen, Peter, né à Eupen le 30 mai 1957, domicilié à Battice, rue de Herve 17 (A.S.B.L. Le Hall);

désigné à cette fonction, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Grivegnée, en date du 26 novembre 1991;

a comparu le 23 novembre 2005, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers et,

a déclaré, ès dites qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Wiaime, Joseph Jean, né à Sourbrodt le 5 novembre 1941, célibataire, domicilié à Sourbrodt, rue de Bosfagne 11, décédé à verviers le 23 avril 2005.

Liège, le 13 décembre 2005.

(Signé) François Minon, avocat. (40087)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 05-2354 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 14 décembre 2005 :

par : Mme Cohen, Catherine Ida Louise, domiciliée à 1180 Uccle, rue Roberts-Jones 57,

a déclaré accepter la succession sous bénéfice d'inventaire d'André, Eric Armand Pascal, né à Charleroi le 18 janvier 1955, de son vivant domicilié à Uccle, rue Roberts-Jones 57, et décédé le 28 juillet 2005 à Uccle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Corinne Dupont, notaire à 1000 Bruxelles, rue du Fossé-aux-Loups 38, bte 1.

Bruxelles, le 14 décembre 2005.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (40088)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 13 décembre 2005, aujourd'hui le 13 décembre 2005, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Hugues Mathy, greffier adjoint :

M. Tambour, Hubert, domicilié à 6001 Marcinelle, rue Sabatier 8/1, agissant en sa qualité de représentant légal de son enfant mineur d'âge :

Tambour, Sarah, née à Charleroi le 27 mai 1992, domiciliée avec son père;

à ce dûment autorisé, par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Charleroi, en date du 7 octobre 2005,

lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Beerens, Christine, de son vivant domiciliée à Charleroi (Jumet), rue Jules Destrée 200, et décédée le 26 juillet 2005 à Jumet.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Cet avis doit être adressé à Me Jean-Jacques Coppée, notaire à 6030 Marchienne-au-Pont, route de Mons 35.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 13 décembre 2005.

Le greffier adjoint, (signé) Hugues Mathy. (40089)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2005, le 13 décembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Albert, Patricia (veuve du défunt), domiciliée à 6220 Fleurus, chaussée de Gilly 206/2, agissant personnellement et en sa qualité de mère pour ses enfants mineurs :

Lambot, Quentin, né le 15 juin 1989;

Lambot, Marie, née le 9 avril 1992;

domiciliés à Fleurus, chaussée de Gilly 206/2;

et ce, dûment autorisée, par ordonnance de M. le juge de paix suppléant, Vincent Delforge, du troisième canton de Charleroi, en date du 14 octobre 2005,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Lambot, Pascal, en son vivant domicilié à Furnaux, rue Terwagne 26B, et décédé à Namur, en date du 17 décembre 2004.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Bernard Lemaigre, notaire de résidence à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue des Preys 28.

Namur, le 13 décembre 2005.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (40090)

L'an 2005, le 14 décembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

M. Ernoux, Jacques (frère du défunt), époux de Mme Van Muylder, Patricia, domicilié à 5070 Fosses-la-Ville, route de Tamines 77,

lequel comparant a déclaré, en langue française, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Ernoux, Roger, en son vivant domicilié à Fosses-la-Ville, route de Bambois 59, et décédé à Fosses-la-Ville, en date du 10 décembre 2005.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Véronique Massinon, notaire de résidence à 5070 Fosses-la-Ville, rue de Vitriaval 4.

Namur, le 14 décembre 2005.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (40091)

L'an 2005, le 14 décembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Georges Henry, greffier principal, a comparu :

Mme Hartiel, Mireille (veuve du défunt), domiciliée à 5002 Namur (Saint-Servais), route de Gembloux 323, agissant personnellement, et en qualité de détenteur de l'autorité parentale sur la personne et les biens de ses enfants mineurs :

Coucke, Kevin, né le 5 avril 1995 à Namur;

Coucke, Jennifer, née le 16 janvier 2000 à Namur;

Coucke, Florian, né le 21 décembre 2001 à Namur;

tous trois domiciliés avec leur maman, route de Gembloux 323, à 5002 Namur (Saint-Servais);

et ce, dûment autorisée par M. Eddy Destrée, juge de paix du premier canton de Namur, en date du 17 novembre 2005,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Coucke, Alexis, en son vivant domicilié à 5002 Namur (Saint-Servais), route de Gembloux 323, et décédé à Namur, en date du 25 juin 2005.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Georges Henry, greffier principal.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Demblon, Pierre (notaire), rue de Gembloux 84, à 5002 Namur (Saint-Servais).

Namur, le 14 décembre 2005.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (40092)

Tribunal de première instance de Neufchâteau

Par acte reçu le 14 décembre 2005, au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau :

Liliane Berthe Raymonde G. Bouchat, née le 26 juillet 1956 à Arville, domiciliée à 6879 Saint-Hubert (Arville), route de Rochefort 8, et Fredy Alphonse Jean G. Bouchat, né le 28 juillet 1960 à Arville, domicilié à 6870 Saint-Hubert (Arville), rue Coëmont 1, ont accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Gruslin, Gabrielle Ghislaine, née à Arville le 19 mai 1934, de son vivant domiciliée à Saint-Hubert, Lorcy 24, décédée le 28 novembre 2005 à Libramont-Chevigny.

Conformément à l'article 793 du Code civil, les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé dans les trois mois de la présente insertion à Me De Mare, notaire à 6870 Saint-Hubert, rue P. Poncelet 1, chez qui les déclarants font élection de domicile.

Le greffier en chef, (signé) C. Ansay. (40093)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 05-582 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 9 décembre 2005 :

M. Eddy Richez, domicilié à Frasnes-lez-Anvaing, Grandrieu 23, agissant en qualité de mandataire de :

Weytsman, Albert Emile, retraité, né à Tournai le 3 janvier 1943, domicilié à Lessines, section de Deux-Acren, Chevauchoire de Viane 134, époux de dame Anne-Marie Druez;

Leersnyder, Henriette Albertine Marguerite, née à Velaines le 6 août 1949, domiciliée à Renaix, rue des Fileuses 101;

en vertu de 2 procurations qui resteront annexées à l'acte,

lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Weytsman, François-Emmanuel André, né le 30 avril 1971 à Tournai, en son vivant domicilié à Frasnes-lez-Anvaing, ruelle Descamps 2, décédé à Tournai le 11 septembre 2005.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Sylvie Decroyer, notaire de résidence à Frasnes-lez-Anvaing.

Tournai, le 9 décembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (40094)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an 2005, le 9 décembre, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Mme Boland, Elisabeth Louise Léonie, née à Trembleur le 25 avril 1960, époux de Lehance, Patrick, domiciliée à Soumagne, rue des Vergers 12, agissant en qualité de tutrice du nommé :

Boland, Lucien Henri Toussaint, né à Trembleur le 29 octobre 1964, domicilié à Soumagne, rue des Vergers 12, fils de la défunte, placé sous statut de minorité prolongé, par jugement du tribunal de première instance de Liège, du 15 juin 1990;

dûment autorisée aux fins de la présente, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fléron, en date du 6 décembre 2005, laquelle restera ci-annexée,

laquelle comparante a déclaré, ès dites qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Longle, Henriette, née à Saint-Remy le 22 mai 1921, épouse de Boland, Joseph, domiciliée à Xhendelesse, rue des Xhawirs 115, et décédée à Verviers le 6 mai 2005.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

(Signé) Boland; C. Ansiaux, greffier chef de service.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé à Me Leroux, notaire à la résidence de Saive.

Le greffier, (signé) M. Solheid. (40095)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 25 oktober 2005 is voor ons, R. Aerts, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Marichal, Luc Karel Mathilde M.G., geboren te Antwerpen op 26 mei 1944, wonende te 2610 Wilrijk, Planetariumlaan 582;

handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, d.d. 26 juli 2005, over de goederen van :

Backaert, Marie Louise, geboren te Aken (Duitsland) op 11 februari 1923, wonende te 2610 Wilrijk, Angelus Roncallilaan 12, verblijvende R.V.T. Maria Boodschap, Broeklei 1, te 2845 Niel.

Verschiijner verklaart ons, handelend in zijn voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Marichal, Gaston François Jeanne Leopold, geboren te Antwerpen op 1 november 1919, in leven laatst wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Angelus Roncallilaan 12, en overleden te Niel op 5 oktober 2005, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van De Cort, Caroline, notaris te 2610 Wilrijk, Bist 163.

Verschiijner legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, d.d. 19 oktober 2005, voor waarbij hij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijner en ons, griffier.

(Get.) L. Marichal; (get.) R. Aerts.

Voor eensluidend verklaard afschrift.

Afgeleverd aan verschijn(er)(ster)(s).

De griffier : (get.) R. Aerts. (40096)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 14 december 2005, blijkt dat :

Haesevoets, Ann, advocaat, met kantoor te 3512 Stevoort, Hasseltse Dreef 110, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van plaatsvervangend vrederechter Karel Peeters, van het vrederecht van het tweede kanton Hasselt, d.d. 5 april 2004, over de goederen van Coemans, Pierre, geboren te Herk-de-Stad op 20 mei 1926, gepensioneerd, voorheen wonende te 3540 Herk-de-Stad, Hasseltsestraat 37/1, en thans te 3850 Nieuwerkerken (Limburg), Kloosterstraat 26, Rust- en Verzorgingstehuis « Huize Sint-Jozef, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van vrederechter Joseph Nollet van het vrederecht Sint-Truiden, d.d. 21 november 2005;

in het Nederlands verklaard heeft :

de nalatenschap van wijlen Cox, Maria Elisabeth, geboren te Schulen op 12 september 1926, in leven laatst wonende te 3540 Herk-de-Stad, Hasseltsestraat 37/1, en overleden te Herk-de-Stad op 14 augustus 2005, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Benoit Levecq, Sint-Truidersteenweg 23, 3540 Herk-de-Stad.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 14 december 2005.

De e.a. adjunct-griffier : (get.) L. Petrov. (40097)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 14 december 2005, heeft verklaard :

Murez, Eveline Augusta Mariette, geboren te Tiegem op 27 juni 1956, en wonende te 8553 Zwevegum (Otegum), Eikenlaan 44;

handelend in haar hoedanigheid van voogdes over nagenoemde minderjarige, in die hoedanigheid aangesteld bij beschikking van 8 november 2005, van de vrederechter van het tweede kanton Ieper, met zetel te Poperinge, te weten :

Murez, Dario, geboren te Avelgem op 28 januari 1953, wonende te 8972 Proven, De Lovie, Krombeekseweg 28, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van 28 januari 1983 van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk,

handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Murez, Léon, geboren te Ronse op 15 oktober 1928, in leven laatst wonende te 8551 Zwevegum (Heestert), Gauwelstraat 24, en overleden te Kortrijk op 2 augustus 2005.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beschikking van 6 december 2005 van de vrederechter van het tweede kanton Ieper, met zetel te Poperinge, waarbij zij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde in staat van verlengde minderjarigheid verklaarde Murez, Dario, de nalatenschap van wijlen Murez, Léon, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Bernard Denijs, notaris, met standplaats te 8580 Avelgem, Oudenaardsesteenweg 141.

Kortrijk, 14 december 2005.

De griffier : (get.) Marc Audoor. (40098)

Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 12 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a accordé le sursis provisoire à M. Rinchon, Vincent, né à Mons le 9 juin 1967, domicilié à 7387 Roisin, rue du Point du Jour 12, B.C.E. n° 0778.127.070, exerçant l'activité de spécialiste en électricité et spécialement sonorisation de lieux ou d'événements divers.

Le tribunal a désigné en qualité de commissaire au sursis : Natalie Debouche, Grand Place 9/13, à 7370 Dour.

Les créanciers sont invités à faire parvenir leurs déclarations de créances, avec pièces à l'appui, au greffe du tribunal de commerce de Mons, (place du Parc 32, à Mons), au plus tard pour le 11 janvier 2006, à 16 heures.

L'assemblée des créanciers est fixée au 1^{er} juin 2006, à 14 heures, au lieu habituel des audiences, place du Parc 32, à Mons.

Le sursis provisoire prendra fin le 12 juin 2006, sous réserve de la prorogation de la période d'observation octroyée par le présent jugement.

L'audience au cours de laquelle il sera statué sur l'actio du sursis définitif est fixée le 12 juin 2006, à 11 heures, au lieu habituel des audiences, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Restriction aux actes à poser. Le débiteur pourra accomplir seul tous les actes de gestion et d'administration courants, mais ne pourra poser le moindre acte de disposition sans l'autorisation préalable et expresse du commissaire au sursis.

Le greffier, (signé) Benoit Delmoitié. (40099)

Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 14 december 2005, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Joker B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 8370 Blankenberge, Kerkstraat 117, met als ondernemingsnummer 0461.964.181, en met als handelsactiviteit kleinhandel in geschenkartikelen.

Datum van staking van betalingen : 14 december 2005.

Curator : Mr. Sabrina Claessens, advocaat te 8370 Blankenberge, Tulpenstraat 9.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 13 januari 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuld-vorderingen zal plaatsgrijpen op 25 januari 2006, om 9 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw te Brugge, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.)
L. Demets. (Pro deo) (40100)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 7 december 2005, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Ronny Boussy, geboren te Diksmuide op 13 november 1964, wonende te 8210 Zedelgem, Schatting 51, met ondernemingsnummer 0682.354.517, met als handelsactiviteit koeriers, exclusief de nationale posten, gespecialiseerde detailhandel in vaste en vloeibare brandstoffen, goederenvervoer over de weg.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 7 december 2005.

Tot curator werd aangesteld: Mr. Paul Daems, advocaat te 8400 Oostende, Leopold III-laan 15.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 7 januari 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuld-vorderingen zal plaatsgrijpen op 20 januari 2006, om 16 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw te 8400 Oostende, Canadaplein.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.)
N. Pettens. (Pro deo) (40101)

(Dit bericht vervangt datgene verschenen in het Belgisch Staatsblad van 14 december 2005, blzn. 53825 en 53826, onder het nr. 39574.)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 12 december 2005, werd D'Hondt Interieur B.V.B.A., kleinhandel in sportartikelen, Binnenstraat 351, 9300 Aalst, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0478.082.316.

Rechter-commissaris: M. Christophe Meert.

Curator: Mr. Petra Seymoens, Pollare Dorp 28, 9400 Ninove.

Datum staking van betaling: 12 december 2005, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorde-ringen op vrijdag 20 januari 2006, te 9 u. 30 m.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van failliteverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel: de afgev. adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (40102)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 12 december 2005, werd B & C Stands & Events B.V.B.A., organiseren feesten en tentoonstellingen, Industrielaan 23, 3e industrie-zone, 9320 Erembodegem, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0476.410.154.

Rechter-commissaris: M. Christophe Meert.

Curator: Mr. Marc Ghysens, Keizerlijk Plein 46, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling: 12 december 2005, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorde-ringen op vrijdag 20 januari 2006, te 9 u. 30 m.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van failliteverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel: de afgev. adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (40103)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 12 december 2005, werd Beeckman, Dirk, boomkwekerijen, Volkershouw 38, 9230 Wetteren, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0647.497.368.

Rechter-commissaris: M. Marc Tackaert.

Curator: Mr. Marc Peeters, Kerkstraat 52, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling: 12 december 2005, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorde-ringen op vrijdag 20 januari 2006, te 9 uur.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van failliteverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel: de afgev. adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (40104)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 12 december 2005, werd Leeman, Christiaan, uitbating van bar, Oudegemse Baan 45, 9200 Dendermonde, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0743.090.967.

Rechter-commissaris : M. Dirk Nevens.

Curator : Mr. Marga Pieters, Affligemdreef 144, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 12 december 2005, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen op vrijdag 20 januari 2006, te 9 u. 30 m.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van failliteverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (40105)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 12 december 2005, werd H.T.B.S. Industries N.V., handel in bouwmaterialen, Moutstraat 12, 9300 Aalst, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0465.591.783.

Rechter-commissaris : M. Dirk Nevens.

Curator : Mr. Albert Coppens, Capucijnenlaan 63, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 12 december 2005, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen op vrijdag 20 januari 2006, te 9 u. 30 m.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van failliteverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (40106)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 12 december 2005, werd Crinika GCV, beheer van onroerend goed, Oudegemse Baan 45, 9200 Dendermonde, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0472.668.627.

Rechter-commissaris : M. Dirk Nevens.

Curator : Mr. Marga Pieters, Affligemdreef 144, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 12 december 2005, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen op vrijdag 20 januari 2006, te 9 u. 30 m.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van failliteverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (40107)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 12 december 2005, werd Leeman & C° VOF, Gentse Steenweg 295, 9160 Lokeren, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0863.061.953.

Rechter-commissaris : M. Dirk Nevens.

Curator : Mr. Marga Pieters, Affligemdreef 144, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 12 december 2005, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen op vrijdag 20 januari 2006.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van failliteverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (40108)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 14 december 2005, werd Laureys, Gunter, bouwwerken, Heirstraat 44, 9150 Kruibeke, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0684.434.473.

Rechter-commissaris : M. Evelyne Martens.

Curator : Mr. Koen D'Hondt, Kasteeldreef 77, 9120 Beveren-Waas.

Datum staking van betaling : 19 augustus 2005, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen op vrijdag 20 januari 2006, te 10 uur.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van failliteverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (40109)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 13 december 2005, werd Aqua-Service B.V.B.A., waterbehandeling, Westakkerlaan 16, 9120 Beveren-Waas, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0464.951.088.

Rechter-commissaris : M. Evelyne Martens.

Curator : Mr. Alain Cleyman, Grote Peperstraat 10, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 30 november 2005, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen op vrijdag 27 januari 2006, te 9 u. 30 m.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van failliteverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (40110)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 13 december 2005, op dagvaarding, derde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Ernst, Marc, marktonderzoekbureaus, geboren te Leuven op 6 december 1957, wonende volgens de dagvaarding te 9000 Gent, Smidsestraat 50 en volgens de gegevens van de KBO te 9000 Gent, Duihuisstraat 14, en hebbende als ondernemingsnummer 0545.528.097.

Rechter-commissaris : de heer Freddy Colle.

Datum staking van de betalingen : 13 juni 2005.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 10 januari 2006.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 24 januari 2006, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Karin De Muer, advocaat, kantoorhoudende te 9900 Eeklo, Visstraat 20.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hubert Vanmaldeghe. (40111)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 13 december 2005, op bekentenis, derde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Wajer Jannes, Jacobus, onderneming voor vervaardiging van mechanische drijfwerkelementen, geboren te Westbroek (NL) op 23 januari 1944, wonende te 9041 Gent, Voordestraat 16, en hebbende als ondernemingsnummer 0739.112.977.

Rechter-commissaris : de heer Hugo Martens.

Datum staking van de betalingen : 13 november 2005.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 10 januari 2006.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 24 januari 2006, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Luc De Muynck, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, J. Kluyskensstraat 25/8.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hubert Vanmaldeghe. (40112)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 13 december 2005, op bekentenis, derde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Luxe Service, gewone commanditaire vennootschap, uitbating voor lichaamsverzorging, detailhandel in alcoholische en andere dranken, handelsbemiddeling in goederen, met maatschappelijke zetel te 9031 Gent (Drongen), Deinsesteenweg 14, hebbende als ondernemingsnummer 0479.440.712.

Rechter-commissaris : de heer Michel Reyniers.

Datum staking van de betalingen : 13 juni 2005.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 10 januari 2006.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 24 januari 2006, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Geert Defreyne, advocaat, kantoorhoudende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Kareelstraat 3.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hubert Vanmaldeghe. (40113)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 9 december 2005, werd het faillissement Beko-Vlaanderen C.V.B.A., in vereffening, Apostelhuizen 26 VWK, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0452.962.680, door vereffening beëindigd.

Worden beschouwd als vereffenaars :

Paul Willems, Pottenmakersstraat 27, 8000 Brugge.

Stefaan De Cuyper, De Smet de Naeyerlaan 76, 8370 Blankenberge.

Rudi Gillo, Zuidlaan 53, 8370 Blankenberge.

Martin Breemersch, Kapellestraat 269, 8450 Bredene.

Luc Kemel, Lombardsijdelaan 239, 8434 Westende.

De hoofdgriffier : (get.) Hubert Vanmaldeghe. (40114)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de vijfde kamer, d.d. 14 december 2005, werd, op bekentenis, failliet verklaard Crematrade N.V., Leliestraat 10, te 8800 Roeselare, holdingmaatschappij.

Ondernemingsnummer 0431.037.118.

Rechter-commissaris : Decorte, Jozef.

Curator : Mr. Van Eeckhout, Antoine, Henri Horriestraat 44, 8800 Roeselare.

Datum van de staking van betaling : 13 december 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 9 januari 2006.

Nazicht van de schuldvorderingen : 3 februari 2006, te 15 uur, zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier : (get.) Soreyn, Veerle. (40115)

Bij vonnis van de vijfde kamer, d.d. 14 december 2005, werd, op bekentenis, failliet verklaard Funeralia B.V.B.A., Leliestraat 10, te 8800 Roeselare, holdingmaatschappij.

Ondernemingsnummer 0421.831.719.

Rechter-commissaris : Decorte, Jozef.

Curator : Mr. Van Eeckhout, Antoine, Henri Horriestraat 44, 8800 Roeselare.

Datum van de staking van betaling : 13 december 2005.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 9 januari 2006.

Nazicht van de schuldvorderingen : 3 februari 2006, te 15 u. 15 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier : (get.) Soreyn, Veerle. (Pro deo) (40116)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 13 december 2005, werd B.V.B.A. S.M.D. Trans, met zetel te 3290 Diest, Nieuwe Dijkstraat 12, en met als activiteiten nationaal en internationaal transport, met ondernemingsnummer 0477.602.462, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator : Mr. J. Mommaerts, advocaat te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 33.

Rechter-commissaris : R. Corten.

Staking van de betalingen : 12 december 2005.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 13 januari 2006 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 23 januari 2006, te 14 uur.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevvoets. (40117)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 13 december 2005, werd N.V. Fahion Industrie, met zetel te 3000 Leuven, Bondgenotenlaan 145-149, en met als activiteiten groothandel en detailhandel in textiel, met ondernemingsnummer 0428.503.339, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator : Mr. V. Missoul, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Koning Albertlaan 186.

Rechter-commissaris : C. Plingers.

Staking van de betalingen : 12 december 2005.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 13 januari 2006 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 23 januari 2006, te 14 uur.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevvoets. (40118)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 14 december 2005, werd B.V.B.A. Etablissements Taymans, met zetel te 3040 Huldenberg, R. Borremansstraat 9, en met als activiteiten uitbating garage, met ondernemingsnummer 0417.770.387, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator : Mr. J. Mommaerts, advocaat te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 33.

Rechter-commissaris : R. Corten.

Staking van de betalingen : 30 november 2005.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 13 januari 2006 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 23 januari 2006, te 14 uur.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevvoets. (40119)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 13 december 2005, werd B.V.B.A. Martech, met zetel te 3200 Aarschot, Demerstraat 32/2, en met als activiteiten vervaardiging van machines voor de rubber en kunststofnijverheid, met ondernemingsnummer 0464.247.344, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mrs. M. Dewael en K. Vanstipelen, advocaten te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Rechter-commissaris : W. Heylen.

Staking van de betalingen : 13 december 2005.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 13 januari 2006 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 23 januari 2006, te 14 uur.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevvoets. (40120)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 13 december 2005, werd Flawinne, Daisy, geboren te Berchem op 22 maart 1972, wonende thans te 3300 Tienen, Leuvensestraat 73, en met als activiteiten uitbating frituur, met ondernemingsnummer 0865.648.190, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator : Mr. J. Mommaerts, advocaat te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 33.

Rechter-commissaris : R. Corten.

Staking van de betalingen : 13 december 2005.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 13 januari 2006 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 23 januari 2006, te 14 uur.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (40121)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 13 december 2005, werd B.V.B.A. Jente04, met zetel te 3012 Wilsele, Eendebroekstraat 32, en met als activiteiten detailhandel in brandstoffen, onderdelen en accessoires van auto's, met uitbating te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 718, met als ondernemingsnummer 0872.645.157, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator : Mr. J. Mommaerts, advocaat te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 33.

Rechter-commissaris : R. Corten.

Staking van de betalingen : 9 december 2005.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 13 januari 2006 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 23 januari 2006, te 14 uur.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (40122)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 13 december 2005, werd de datum van staking van betalingen van het faillissement Van Braband, Wilfried, geboren op 11 juli 1961, Velveken 55, 2440 Geel, ondernemingsnummer 0728.157.818, failliet verklaard op 13 september 2005, teruggebracht op 13 maart 2005.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (40123)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 13 december 2005, werd het faillissement van de genaamde Groep Hermes C.V.B.A., Gevaertlaan 205, 2260 Westerlo, ondernemingsnummer 0452.033.757, afgesloten.

Sluiting bij gebrek aan toereikend actief.

Vereffenaar : de heer Vidts, Walter.

Laatst gekend adres : 2260 Westerlo, Gevaertlaan 205.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (40124)

Handelsgericht Eupen

Konkurs auf Geständnis

Durch Urteil vom 8. Dezember 2005 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs auf Geständnis der S.P.R.L. Evasion Leclercq, Bezeichnung « Yves Rocher », mit dem Gesellschaftssitz rue Henri Schils 9, in 4710 Lontzen, eingetragen in der ZUD unter der Nr. 0475.161.626, Haupttätigkeit: Einzelhandel in Parfümerieartikel und Schönheitsprodukten, mit damaliger Niederlassung Werthplatz, ATC-Center, in 4700 Eupen, seit dem 31. Oktober 2003 geschlossen, verkündet.

Konkursrichter : Herr Helmut Pieper.

Konkursverwalter : Herr Rechtsanwalt Charles Heindrichs, rue Mitoyenne 905, 4840 Welkenraedt.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von dreissig Tagen ab Urteilsspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Schlußprotokoll der Forderungen : Montag, den 6. Februar 2006, um 9.30 Uhr, in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Aachener Strasse 78, in 4700 Eupen.

Für gleichlautenden Auszug, (Gez.) D. Wetzels, hauptbeig. Greffier. (40125)

Tribunal de commerce d'Eupen

Faillite sur aveu

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Evasion Leclercq, dénomination « Yves Rocher », dont le siège social est établi rue Henri Schils 9, à 4710 Lontzen, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0475.161.626, pour le commerce de détail de parfumerie et de produits de beauté, avec un siège d'exploitation jusqu'au 31 octobre 2003, Werthplatz, ATC-Center, à 4700 Eupen.

Juge-commissaire : M. Helmut Pieper.

Curateur : Me Charles Heindrichs, rue Mitoyenne 905, 4840 Welkenraedt.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le lundi 6 février 2006, à 9 h 30 m, au greffe du tribunal de commerce d'Eupen, rue d'Aix-la-Chapelle 78, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : (signé) D. Wetzels, greffier adjoint principal. (40125)

Handelsgericht Eupen

Betrifft: Konkursabschluss De Rycke, Alexander Johann, geboren am 25. Juli 1973 in Eupen, wohnhaft Schlack 12, in 4720 Kelmis, Handel treibend am Wohnsitz, eingetragen in der Zud unter der Nummer 0864.719.069, mit Einstellung der Tätigkeit am 2. März 2005, Haupttätigkeit: Gartenlandschaftsbau.

Durch Urteil vom 1. Dezember 2005 hat das Handelsgericht den Konkurs mangels Aktiva abgeschlossen und den Konkursschuldner für entschuldbar erklärt.

Für gleichlautenden Auszug, (Gez.) D. Wetzels, hauptbeig. Greffier. (40126)

Tribunal de commerce d'Eupen

Concerne : clôture de faillie De Rycke, Alexander Johann, né le 25 juillet 1973 à Eupen, domicilié Schlack 12, à 4720 La Calamine, exerçant son commerce à son domicile, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0864.719.069, avec cessation des activités au 2 mars 2005, pour aménagement des paysages.

Par jugement du 1^{er} décembre 2005, le tribunal de commerce d'Eupen a clôturé la faillite préqualifiée par manque (pour insuffisance) d'actif et déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) D. Wetzels. (40126)

Handelsgericht Eupen

Betrifft: Konkursabschluss PGmbH EU Markt, mit dem Gesellschaftssitz und Niederlassung Aachener Strasse 210, 4730 Raeren, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0476.993.441.

Durch Urteil vom 1. Dezember 2005 hat das Handelsgericht den Konkursabschluß wegen Liquidation erklärt.

Liquidator (gemäss Artikel 185 des Gesetzbuches über Gesellschaften): Herr Harwardt, Alexander, wohnhaft Hauptstrasse 58, in D.52066 Aachen.

Für gleichlautenden Auszug, der hauptbeig. Greffier, (gez.) D. Wetzels. (40127)

Tribunal de commerce d'Eupen

Concerne : clôture de faillite S.P.R.L. EU Markt, ayant son siège social et d'exploitation rue d'Aix-la-Chapelle 210, à 4730 Raeren, n° d'entreprise 0476.993.441.

Par jugement du 1^{er} décembre 2005, le tribunal de commerce d'Eupen a clôturé la faillite préqualifiée close par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Harwardt, Alexander, domicilié Hauptstrasse 58, à D.52066 Aachen.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) D. Wetzels. (40127)

Handelsgericht Eupen

Betrifft: Konkursabschluss PGmbH Siba Sécurité Belgique, mit dem Gesellschaftssitz und Niederlassung Betriebszentrum SPI - Autobahn E40, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0467.218.811.

Durch Urteil vom 1. Dezember 2005 hat das Handelsgericht den Konkursabschluß wegen Liquidation erklärt.

Liquidatore (gemäss Artikel 185 des Gesetzbuches über Gesellschaften): Herr Morgenstern, Rainer, wohnhaft Haid-und-Neu-Strasse 3-5, in D.76187 Karlsruhe, und Herr Erlecke, Andreas, wohnhaft Frankenthaler Strasse 15, in D.76187 Karlsruhe.

Für gleichlautenden Auszug, der hauptbeig. Greffier, (gez.) D. Wetzels. (40128)

Tribunal de commerce d'Eupen

Concerne : clôture de faillite S.P.R.L. Siba Sécurité Belgique, ayant son siège social et d'exploitation rue Betriebszentrum SPI - Autobahn E40, n° d'entreprise 0467.218.811.

Par jugement du 1^{er} décembre 2005, le tribunal de commerce d'Eupen a clôturé la faillite préqualifiée close par liquidation.

Liquidateurs (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Morgenstern, Rainer, domicilié Haid-und-Neu-Strasse 3-5, à D.76187 Karlsruhe, et M. Erlecke, Andreas, domicilié Frankenthaler Strasse 15, à 76187 Karlsruhe.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) D. Wetzels. (40128)

Handelsgericht Eupen

Betrifft: Konkursabschluss PGmbH Moto Knott-Viola, mit dem Gesellschaftssitz und Niederlassung Lütticher Strasse 122, in 4710 Lontzen, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0461.357.714.

Durch Urteil vom 1. Dezember 2005 hat das Handelsgericht den Konkursabschluß wegen Liquidation erklärt.

Liquidatore (gemäss Artikel 185 des Gesetzbuches über Gesellschaften): Herr Knott, Daniel Marc Pierre André, wohnhaft rue Grande Bruyère 94, in 4840 Welkenraedt, und Herr Viola, Aldo Joseph Guido, wohnhaft rue Max Ferbeck 19, in 4840 Welkenraedt.

Für gleichlautenden Auszug, der hauptbeig. Greffier, (gez.) D. Wetzels. (40129)

Tribunal de commerce d'Eupen

Concerne : clôture de faillite S.P.R.L. Moto Knott-Viola, ayant son siège social et d'exploitation rue de Liège 122, à 4710 Lontzen, n° d'entreprise 0461.357.714.

Par jugement du 1^{er} décembre 2005, le tribunal de commerce d'Eupen a clôturé la faillite préqualifiée close par liquidation.

Liquidateurs (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Knott, Daniel Marc Pierre André, domicilié rue Grande Bruyère 94, à 4840 Welkenraedt, et M. Viola, Aldo Joseph Guido, domicilié rue Max Ferbeck 19, à 4840 Welkenraedt.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) D. Wetzels. (40129)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du vendredi 9 décembre 2005, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la faillite, sur aveu, de la S.A. Kinservices International, en liquidation, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 71, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0474.415.221.

Curateur : Me I. Bronkaert, avocat à 6001 Marcinelle, avenue Meurée 95/19.

Juge commissaire : Michel Gaillard.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 12 janvier 2006.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 7 février 2006, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce, palais de justice, à Charleroi, troisième étage.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Ch. Ghislain. (40130)

Tribunal de commerce de Mons

Faillite du 12 décembre 2005, sur aveu, Floche, Thierry, né à Kipushi (Congo) le 6 janvier 1962, domicilié à 7034 Obourg, Basse-Cour 4, exerçant les activités de monteur de stands, B.C.E. n° 0667.223.903.

Curateur : Me Georges Ponchau, rue du Temple 52, 7100 La Louvière.

Cessation des paiements : provisoirement le 12 décembre 2005.

Dépôt des déclarations de créances pour le 11 janvier 2006 au plus tard.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le 7 février 2006, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (40131)

Faillite du 12 décembre 2005, sur aveu, Dufrane, Gerald, né à Mons le 1^{er} juin 1974, en attente d'inscription pour 7000 Mons, rue Fétis 9, bte 4, ayant exercé les activités d'entreprise de parcs et jardins, R.C. Mons 142986, B.C.E. n° 0792.114.767.

Curateur : Me Georges Ponchau, rue du Temple 52, 7100 La Louvière.

Cessation des paiements : provisoirement le 12 décembre 2005.

Dépôt des déclarations de créances pour le 11 janvier 2006 au plus tard.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le 7 février 2006, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (40132)

Faillite du 12 décembre 2005, sur aveu, Etablissements Paternotte S.A., dont le siège social est sis à 7000 Mons, chaussée de Binche 103, B.C.E. n° 0443.948.016, exerçant les activités de vente de véhicules neufs et d'occasion.

Curateur : Me Georges Ponchau, rue du Temple 52, 7100 La Louvière.

Cessation des paiements : provisoirement le 12 décembre 2005.

Dépôt des déclarations de créances pour le 11 janvier 2006 au plus tard.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le 7 février 2006, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (40133)

Faillite du 12 décembre 2005, sur aveu, Eco Technic Construct S.P.R.L., dont le siège social est sis à 7300 Boussu, rue du Centenaire 78, B.C.E. n° 0474.388.693, exerçant les activités d'entreprise de construction.

Curateur : Me Etienne Descamps, rue de l'Egalité 26, 7390 Quaregnon.

Cessation des paiements : provisoirement le 12 décembre 2005.

Dépôt des déclarations de créances pour le 11 janvier 2006 au plus tard.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le 9 février 2006, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (40134)

Faillite du 12 décembre 2005, sur aveu, Vjuyen Huu Trieu, né à Saigon (Vietnam) le 13 juin 1952, domicilié à 7000 Mons, avenue Joseph Wauters 152, B.C.E. n° 0778.193.980, exerçant les activités d'agence de tiercé à 7390 Quaregnon, Grand-Place 4.

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Cessation des paiements : provisoirement le 12 décembre 2005.

Dépôt des déclarations de créances pour le 11 janvier 2006 au plus tard.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le 9 février 2006, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (40135)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 13 décembre 2005, le tribunal de commerce de Neufchâteau a prononcé la clôture, par insuffisance d'actif, de la faillite de la S.P.R.L. Boulangerie-Pâtisserie de la Sûre, dont le siège social était sis à 6640 Vaux-sur-Sûre, Nives 32, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0446.783.582.

Mme L'excellent, Nathalie, domiciliée à 6630 Martelange, Grumelange 15D, est considérée comme liquidatrice.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wanlin. (40136)

Par jugement du 13 décembre 2005, le tribunal de commerce de Neufchâteau a prononcé, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. Cafétaria du Marché couvert, dont le siège social est sis à 6600 Bastogne, Zoning industriel 43, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0473.057.419, pour les activités principales de café et restauration de type rapide.

Curateur : Me Paul-Emmanuel Ghislain, avocat à 6840 Neufchâteau, avenue de la Gare 88.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leur créance, au plus tard, avant le 12 janvier 2006.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au vendredi 10 février 2006, à 14 heures, en l'auditoire du tribunal de commerce au palais de justice, place Charles Bergh, à Neufchâteau.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wanlin. (40137)

Par jugement du 13 décembre 2005, le tribunal de commerce de Neufchâteau a prononcé la clôture, par insuffisance d'actif, de la faillite de la S.P.R.L. MFC, dont le siège social était sis à 6830 Bouillon, rue de la Poste 2, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0436.767.688.

Mme Beautemps, Delphine, sans domicile connu en Belgique et à l'étranger, est considérée comme liquidatrice.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wanlin. (40138)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 12 décembre 2005, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Decorline S.A., rue de Wavre 3C, 1325 Chaumont-Gistoux, n° B.C.E. 0439.204.419, activité : négoce en matériaux promotionnels.

Juge-commissaire : M. Sztencel, Serge.

Curateur : Me De San, Rodolphe, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Merode 112.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 janvier 2006, à 9 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux. (40139)

Par jugement du 12 décembre 2005, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de B.B.A.W. S.C.R.I.S., avenue Wilmar 34B, 1360 Perwez, n° B.C.E. 0474.031.872, activité : intermédiaire commercial.

Juge-commissaire : M. Sztencel, Serge.

Curateur : Me De San, Rodolphe, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Merode 112.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 janvier 2006, à 9 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux. (40140)

Par jugement du 12 décembre 2005, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Ivoire Diffusion S.P.R.L., chaussée de Bruxelles 165/9, 1410 Waterloo, n° B.C.E. 0466.768.552.

Juge-commissaire : M. Sztencel, Serge.

Curateur : Me Jeevers, Christine, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Merode 8.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 janvier 2006, à 9 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux. (40141)

Par jugement du 12 décembre 2005, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de 3 Couleurs S.P.R.L., rue Comte J. De Meeus 37, 1428 Lillois-Witterzée, n° B.C.E. 0466.984.823, activité : peinture, recouvrement de sol et électricité.

Juge-commissaire : M. Sztencel, Serge.

Curateur : Me Dourte, Jean-Marc, avocat à 1301 Bierges, route Provinciale 213.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 janvier 2006, à 9 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux. (40142)

Par jugement du 8 décembre 2005, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de De Raedt S.A., chaussée de Namur 66, 1400 Nivelles, n° B.C.E. 0416.910.849, activité : fabrication de ventilateurs industriels.

Juge-commissaire : M. Dewulf, Olivier.

Curateurs : Me Vanham, Bernard, avocat à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 2, et Me Dedobbeleere, Geneviève, avocat à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 2.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 janvier 2006, à 9 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux. (40143)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 8 décembre 2005 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Horecarle S.P.R.L., ayant son siège social à 7911 Frasnes-lez-Buissenal, chaussée de Leuze 4, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0475.571.006, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'un restaurant sous la dénomination « Le Sabayon ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (7 janvier 2006).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 31 janvier 2006, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Debonnet, Victor, rue de l'Athénée 12, 7500 Tournai.

Tournai, le 9 décembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhay. (40144)

Par jugement du 24 novembre 2005, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close, sur pied de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, modifiée par celle du 4 septembre 2002, la faillite de la S.A. Sacre Cœur, dont le siège social était sis Grand-Rue 43, à 7860 Lessines, inscrite à la B.C.E., sous le n° 441.017.401, et a déchargé Me Pascal Kensier, avocat à Tournai, et Me Pierre Brotcorne, avocat à Tournai, de leurs fonctions de curateurs, et Me le juge consulaire Jean-Louis Dupont, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : M. Vandenhoute, Martine, domiciliée chemin du Pérou 13, à 7864 Deux-Acres.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhay. (40145)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillites sur aveu

Par jugement du jeudi 1^{er} décembre 2005, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Quertemont, Benoît Marie Michel, né à Verviers le 21 mai 1976, domiciliée à 4890 Thimister-Clermont, Château de l'Aguesse 4, inscrit à la Banque-carrefour des Entreprises sous le numéro 0756.417.282, pour l'activité de commissionnaire en bijoux de fantaisie exercée au domicile.

Curateur : Me Lucie Gerardy, avocat à 4880 Aubel, rue de la Station 47.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 2 février 2006, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (40146)

Par jugement du jeudi 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société anonyme E-Market Construction, en liquidation, dont le siège social est établi à 4890 Thimister-Clermont, Les Plénesses 73, inscrite à la Banque-carrefour des Entreprises sous le numéro 0469.642.623, pour la conception de programmes informatiques à l'usage des entrepreneurs de la construction ayant été exercée au siège social.

Curateur : Me Pierre Schmits, avocat à 4801 Verviers, rue du Tombeux 43.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 9 février 2006, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (40147)

Par jugement du jeudi 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Brangsch, Peter Heinz, né à Lückenwald (R.F.A.) le 20 novembre 1947, domicilié à 4830 Limbourg, rue Guillaume Maisier 74, inscrit à la Banque-carrefour des Entreprises sous le numéro 0607.701.337, pour l'exploitation d'un débit de boissons exercée à 4800 Verviers (Ensival), en Mi-Ville 82, sous l'appellation « Le Terminus ».

Curateur : Me Pierre Schmits, avocat à 4801 Verviers, rue du Tombeux 43.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 9 février 2006, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (40148)

Par jugement du mardi 6 décembre 2005, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Reul, Jean-François Angèle Albert, né à Verviers le 14 février 1958, domicilié à 4821 Dison (Andrimont), rue de Verviers 186, inscrit à la Banque-carrefour des Entreprises sous le numéro 0756.327.707, pour une entreprise de carrelage exercée à son domicile.

Curateur : Me Vincent Troxquet, avocat à 4800 Verviers, rue des Minières 15.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 6 février 2006, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (40149)

Faillite sur citation

Par jugement du jeudi 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Jaminon, Gérard Hubert Joseph, né à Verviers le 14 avril 1956, domicilié à 4850 Plombières, rue du Chemin de Fer 36, inscrit à la Banque-carrefour des Entreprises sous le numéro 0756.297.419, en qualité de plombier-zingueur.

Curateur : Me Pierre Henry, avocat à 4800 Verviers, rue du Palais 64.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 9 février 2006, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (40150)

Faillite rapportée – Intrekking faillissement

**Mail Office Vandam,
besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid,
Luttrebruglaan 95, 1190 Vorst**

Ondernemingsnummer 0460.472.460

De vijfde kamer van de rechtbank van koophandel te Brussel sprak op 20 oktober 2005 een vonnis uit als volgt (G/05/03447) :

Verklaart de vordering in verzet ontvankelijk en gegrond zoals hierna bepaald :

Doet het vonnis, gewezen bij verstek door de vijfde kamer van de rechtbank van koophandel te Brussel, op 12 september 2005, inzake N.V. Sita Recycling, tegen de B.V.B.A. Mail Office Vandam (G/05/03055) teniet en opnieuw wijzend :

Zegt dat de faillissementsvoorwaarden in hoofde van de B.V.B.A. Mail Office Vandam niet vervuld waren op 12 september 2005.

Trekt het faillissement van de B.V.B.A. Mail Office Vandam, uitgesproken op 12 september 2005, door de vijfde kamer, zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel in ; (etc).

(Get.) André Kestens, zaakvoerder. (40151)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par requête du 11 octobre 2005, M. Maghe, Jacques (prénom unique), né à Gosselies le 6 décembre 1938, domicilié à 5300 Andenne, rue d'Horseilles 44B, et son épouse, Mme Simon-Charlier, Yvette Julia Ghislaine, née à Namur le 5 décembre 1941, domiciliée à 5300 Andenne, rue d'Horseilles 44B, ont introduit devant le tribunal de première instance de Namur, une demande en homologation du contrat modificatif de régime matrimonial dressé par acte du notaire Marc Henry, à Andenne, le 11 octobre 2005. Le changement soumis à l'homologation entraîne modification dans la composition actuelle des patrimoines des époux mais n'entraîne pas liquidation du régime préexistant.

(Signé) M. Henry, notaire. (40152)

Par décision du 12 décembre 2005, le tribunal de première instance de Liège, a homologué l'acte reçu par le notaire Hubin, de Liège, en date du 25 octobre 2004, contenant modification du régime matrimonial de M. Messi, Grégoire Jacques, né à Yaoundé (Cameroun), le 16 août 1965, et son épouse, Mme Assomo Emini, Henriette, née à Douala-Wouri (Cameroun) le 13 mai 1966, domiciliés à 4020 Liège, rue des Pocheteux 111, aux termes duquel les époux Messi-Assomo, ont déclaré adopter le régime de la séparation des biens conformément aux articles 1466 et suivants du Code civil.

(Signé) Hubin, notaire. (40153)

Par requête en date du 9 décembre 2005, M. Hendricé, Joan Nicole Michel, né à Rocourt le 9 février 1974, et son épouse, Mme Geraerds, Monique Marie Arsène, née à Verviers le 1^{er} janvier 1977, demeurant à 4840 Welkenraedt (commune de Welkenraedt), rue des Châteaux 14, vont introduire devant le tribunal de première instance de Verviers, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par le notaire Jean-Luc Angenot, de Welkenraedt, en date du 1^{er} décembre 2005, visant à effectuer l'apport suivant à la société accessoire au régime de séparation des biens :

D'une propriété actuellement bien propre à Mme Geraerds, Monique.

Pour les époux Hendricé-Geraerds : (signé) Jean-Luc Angenot, notaire à Welkenraedt. (40154)

En date du 13 décembre 2005, les époux Robert Simon et Annie Beukens, domiciliés tous deux à Binche, section de Leval-Trahegnies, rue des Moulins 2, ont introduit devant le tribunal de première instance de Charleroi, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par le notaire Léopold Derbaix, de résidence à Binche, le 13 décembre 2005, et par lequel ils ont adopté le régime de la séparation de biens, avec attribution à l'époux d'un bien de communauté sis à Leval-Trahegnies, rue des Moulins 2-4, cadastré section B numéro 690D, 690F et 688D, pour une contenance totale de huit ares vingt-cinq centiares.

Pour extrait conforme : (signé) L. Derbaix, notaire. (40155)

Suivant requête du 15 novembre 2005, M. Guern, Jean-Luc, né à Bizerte (Tunisie) le 17 mars 1953, et son épouse, Mme Adam, Manon Catherine Jeanne, née à Luxembourg (grand-duché) le 1^{er} mars 1969, domiciliés à Aubange, rue de la Cité 21, ont demandé au tribunal de première instance d'Arlon, d'homologuer l'acte reçu par le notaire Vanderhoven à Aubange le 21 septembre 2005, portant modification de leur régime matrimonial, avec apport au patrimoine commun d'un bien sis à Aubange, rue de la Cité 21, appartenant à l'épouse.

Pour les époux : (signé) Marc Vanderhoven, notaire. (40156)

Par requête du 9 décembre 2005, M. de Jamblinne de Meux, Joseph Emile Jules Marie Ghislain (baron), né à Ixelles le 6 mai 1956, et son épouse, Mme Powis de Tenbossche, Chantal Marie Ghislaine Claire, née à Lubumbashi (Congo) le 5 janvier 1960, demeurant ensemble au Château de et à Sainte-Marie-sur-Semois, commune d'Etalle, ont déposé au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par le notaire Michel Bechet, à Etalle, le 9 décembre 2005, modification par laquelle les époux ont adjoint à leur régime de séparation de biens une société d'acquêts accessoire, à laquelle le mari fait apport d'une quotité de biens immeubles lui appartenant en propre.

Pour les époux : (signé) Michel Bechet, notaire. (40157)

Par requête en date du 9 novembre 2005, les époux M. Uttilla, Jean-Claude Fernand, pompier, domicilié à Mons ex Jemappes, rue des Prélles 9 et Mme Leonard, Véronique Andrée Paule Alice Octavie, secrétaire, domiciliée à Mons ex Jemappes, rue des Prélles 24, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Mons, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par le notaire Anny Lhoir, en date du 9 novembre 2005. Le contrat modificatif comporte adoption du régime de la communauté légale.

(Signé) A. Lhoir, notaire. (40158)

Suivant jugement prononcé le 24 novembre 2005, par la première chambre civile du tribunal de première instance de Charleroi, le contrat de mariage modificatif de régime matrimonial entre M. Istasse, Francis, né à Charleroi le 29 novembre 1949 et Mme Samain, Hedwige Marie, née à Mons le 20 mai 1955, domiciliés à Thuin (Gozée), rue Vandervelde 246, dressé par acte reçu par le notaire Anne Ruelle, de résidence à Thuin, le 21 juin 2005, a été homologué.

Pour extrait conforme : (signé) A. Ruelle, notaire. (40159)

Par requête du 2 décembre 2005, M. Challe, Christophe Ghislain, né à Namur le 27 février 1976, et son épouse, Mme Bolly, Catherine Thérèse Marie, née à Namur le 11 mars 1996, domiciliés ensemble à 5170 Profondeville, chaussée de Dinant 77, mariés à Profondeville le 4 octobre 2005, sous le régime légal de la communauté, à défaut de contrat de mariage et n'ont apporté à ce jour aucune modification à leur régime matrimonial, ont demandé au tribunal de première instance de Namur l'homologation de l'acte reçu par le notaire Pierre Hames, à Namur, le 2 décembre 2005.

Aux termes de cet acte :

les époux précités ont déclaré maintenir pour leur régime matrimonial, le régime légal de communauté, tel qu'il est établi par les articles 1398 à 1450 du Code civil;

M. Christophe Challe, a déclaré vouloir faire apport à la dite communauté du bien immeuble suivant, dont il est propriétaire :

Commune de Profondeville, première division, une maison d'habitation sise chaussée de Dinant 77.

Namur, le 13 décembre 2005.

(Signé) P. Hames, notaire. (40160)

Par jugement du 9 novembre 2005, le tribunal de première instance de Namur, a homologué l'acte reçu par le notaire Pierre Hames, à Namur, le 6 juillet 2005, portant modification au régime matrimonial de M. Raymond Falluel, et son épouse, Mme Monique Orban, demeurant ensemble à Namur, avenue Cardinal Mercier 18, mariés à Namur le 11 août 1984, sous le régime de la communauté, à défaut de contrat de mariage, régime matrimonial non modifié jusqu'alors.

Aux termes de cet acte :

les époux Raymond Falluel-Orban Monique, déclarent tenir pour néant le régime légal de la communauté qui était le leur et adopter le régime de la séparation de biens pure et simple;

M. Raymond Falluel, a déclaré faire attribution à son épouse, Mme Monique Orban, de la pleine propriété de ses droits dans le bien immeuble suivant :

1° Ville de Namur, onzième division, Saint-Servais.

Une maison sise rue du Curé Hiernaux 13.

Namur, le 12 décembre 2005.

(Signé) P. Hames, notaire. (40161)

D'un acte reçu par le notaire Patricia van Bever, à Ciney, le 4 août 2005, enregistré à Ciney, le 10 août suivant, volume 5/474, folio 09, case 05, il résulte que :

M. Labar, Michel Georges Aimé Ghislain, né à Ciney le 25 avril 1960, et son épouse, Mme Nunes Simoes, Ana Paula, née à Lisbonne (Portugal) le 10 mars 1964, domiciliés ensemble rue du Pays de Liège 10, à 5590 Ciney.

Ont comparu afin d'exposer :

Qu'ils se sont mariés à Ciney le 8 octobre 1994, sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, lequel régime n'a pas été modifié à ce jour ainsi qu'ils l'ont déclaré.

Qu'inventaire de leurs biens a été dressé le 17 juin 2005 par le notaire soussignée.

Ensuite, les époux ont requis le notaire soussignée d'acter comme suit la convention modificative de leur régime matrimonial antérieur :

Les époux ne maintiennent pas le régime de la séparation de biens qu'ils ont adopté aux termes de leur contrat de mariage susvante.

Conformément à l'article 1394 du code civil, les époux ont déclaré adopter le régime de la séparation de biens pure et simple.

En outre, les époux ont convenu que les meubles et objets mobiliers suivants appartiendraient dorénavant en tant que biens propres à M. Labar, Michel, sur base de l'inventaire dressé par le notaire van Bever, le 17 juin 2005 :

a) dans la cuisine

une table et quatre chaises estimées ensemble à cent vingt euros;

une radio JVC estimée à la somme de vingt-cinq euros.

b) dans la salle-à-manger

un ensemble de CD's divers estimé globalement à la somme de deux cent cinquante euros.

c) dans la chambre d'amis

un lit pour deux personnes estimé à la somme de vingt euros.

d) dans la chambre des époux

un téléviseur Sanyo estimé à la somme de cinquante euros;

une garde-robes composée de deux portes et deux tiroirs estimée à la somme de cent euros.

e) dans la cave

une centaine de bouteilles de vin diverses estimée à la somme de trois cents euros.

f) un véhicule Renault Trafic (deux mille un) estimé à la somme de quatre mille euros.

g) le fonds de commerce de graineterie-animalerie-jardinerie, dénommé « Wallonzy », actuellement exploité à 5590 Achène, rue du Polissou 3 (numéro d'entreprises : BE 688.298.043).

M. Michel Labar, reprend à son nom propre le crédit souscrit auprès du Crédit professionnel pour l'acquisition du véhicule Renault Trafic prédécrit, d'un montant nominal de quatre mille euros remboursable en trente-six mensualités depuis le mois d'avril deux mil cinq, ainsi que le crédit souscrit auprès de la FORTIS Banque, d'un montant de trente mille euros (€ 30.000), en vertu d'un acte de crédit reçu par le notaire soussignée en date du 7 juillet 2005.

A l'exception des biens ci-dessus repris, les meubles et objets mobiliers repris à l'inventaire dressé par le notaire soussignée, le 17 juin 2005, appartiendront en propre à Mme Anna Nunes Simoes.

Que M. Michel Labar, est commerçant et possède le numéro d'entreprise suivant : BE 688.298.043.

Ciney, le 12 décembre 2005.

(Signé) Patricia van Bever, notaire.

(40162)

Bij beschikking van 7 december 2005, van de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, werd de akte gehomologeerd verleden voor notaris Walter Vanhencxthoven, te Herentals, op 12 oktober 2005, waarbij de heer Henderickx, Peter Gustaaf Rosa, schrijnwerker, geboren te Poederlee op 22 maart 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Marien, Martine Marie Jeanne, regentes, geboren te Turnhout op 17 november 1963, samenwonende te Herentals, Goudbloemstraat 11-13, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Voor de partijen : (get.) Walter Vanhencxthoven, notaris. (40163)

Bij verzoekschrift van 8 december 2005, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 14 december 2005, hebben de heer Vanhastel, Björn Georges, en Mevr. Maes, Charlot Magdalena, samenwonende te 8700 Tielt, Hoogstraat 2A, de homologatie aangevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel opgemaakt door notaris Godelieve Monballyu, te Pittem, op 8 december 2005, houdende inbreng door de echtgenoot van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Björn Vanhastel - Maes Charlot, (get.) Godelieve Monballyu, notaris. (40164)

Bij verzoekschrift van 9 december 2005 hebben de heer Van De Water, Tom Jozef Maria, en zijn echtgenote, Mevr. Vanacker, Teresa Anouchka Jacinta Silvia, samenwonende te 2480 Dessel, Alfons Smetstraat 54, aan de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Ferdinand van Blerk, te Dessel, op 9 december 2005, houdende middelgrote wijziging van het huwelijksvermogensstelsel door verandering in de samenstelling van de vermogens, waarbij inbreng gedaan wordt door de heer Van De Water, van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) Ferdinand van Blerk, notaris. (40165)

Ingevolge een vonnis uitgesproken door de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 31 oktober 2005, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Baudouin Verelst, te Halen, op 23 maart 2005, van de heer Vanheer, Willy Louis Raphael, geboren te Geetbets op 21 april 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Peetermans, Gerda Maria Rachelle, geboren te Budingen op 20 februari 1951, samenwonende te 3440 Zoutleeuw, Hogenstraat 8A gehomologeerd.

(Get.) B. Verelst, notaris. (40166)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, de dato 27 oktober 2005, werd de akte verleden voor Thérèse Dufaux, geassocieerd notaris te Waregem op 28 juni 2005, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel bestaande tussen de heer Lieven Antoine Van Thorre en Mevr. Mieke Marie Debo, samenwonend te 8720 Dentergem (Markegem), Brouwerijstraat 1A, inhoudende inbreng van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen, gehomologeerd.

Waregem, 15 december 2005.

Voor de echtgenoten : (get.) Thérèse Dufaux, geassocieerd notaris. (40167)

Volgens vonnis gewezen op 20 oktober 2005, door de derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Marien, Frank Jeanne, bediende, geboren te Mechelen op 29 december 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Steekers, Marianne Jean Marie, zelfstandig zaakvoester, geboren te Mechelen op 25 maart 1961, samenwonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Berkelei 5, verleden voor notaris Carlos De Baecker, te Antwerpen, op 7 juni 2004, gehomologeerd.

Ingevolge het wijzigend contract worden bepaalde roerende goederen overgebracht van het gemeenschappelijk vermogen naar het eigen vermogen van Mevr. Steekers.

Voor gelijkluidend uittreksel : voor de echtgenoten Marien-Steekers, (get.) Carlos De Baecker, notaris. (40168)

Bij verzoekschrift van 9 december 2005, gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, hebben de echtgenoten Habils, Guy Victor, geboren te Halle op 17 mei 1950 en Ophalvens, Viviane, geboren te Halle op 9 juni 1952, samenwonende te Sint-Pieters-Leeuw, Victor Millairstraat 22, verzocht om de akte te homologeren verleden voor notaris Jean-Jacques Boel, te Asse, op 9 december 2005, houdende onder meer inbreng door Mevr. Viviane Ophalvens, van een huis op en met grond en aanhorigheden te Sint-Pieters-Leeuw, derde afdeling, gelegen Victor Millairstraat 22, gekadastraerd sectie H, nummer 114/K, met een oppervlakte van 32 a 99 ca behorend tot haar eigen vermogen in het tussen hen bestaande gemeenschappelijk vermogen.

De verzoekers : (get.) Guy Habils en Viviane Ophalvens. (40169)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 1 december 2005, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Xavier Van den Weghe, te Zulte, op 7 oktober 2005, waarbij de heer Beyls, Leon René, gepensioneerde, geboren te Olsene op 8 december 1929, en zijn echtgenote, Mevr. Goeminne, Monique Julia Octavia, gepensioneerde, geboren te Zulte op 25 december 1929, samenwonend te 9870 Zulte, Leiestraat 48, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd met inbreng door de heer Leon Beyls van een persoonlijk onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) Xavier Van den Weghe, notaris. (40170)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 8 december 2005, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Xavier Van den Weghe, te Zulte, op 7 oktober 2005, waarbij de heer Lambert, Fernand Pudent Jozef, gepensioneerde, geboren te Deinze op 23 augustus 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Vaernewyck, Christine Alice Godelieve, huisvrouw, geboren te Waregem op 23 november 1947, samenwonend te 9800 Deinze, Gaversesteenweg 107, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd met inbreng door beide echtgenoten van persoonlijke onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) Xavier Van den Weghe, notaris. (40171)

Ingevolge verzoekschrift, d.d. 25 november 2005, hebben de echtgenoten De Craeye - Van de Vondel, samenwonende te 1701 Dilbeek (Itterbeek), Kleine Snikbergstraat 41, een aanvraag tot homologatie ingediend bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel van de wijzigingsakte van hun huwelijkscontract, verleden voor Mr. Peter De Schepper, notaris te Roosdaal, op 25 november 2005, inhoudende inbreng van een onroerend goed door Mevr. Van de Vondel.

(Get.) P. De Schepper, notaris. (40172)

Bij verzoekschrift, de dato 1 december 2005, hebben de heer Van Cleemputte, Jurgen André, geboren te Gent op 6 februari 1971, en zijn echtgenote, Mevr. Van Damme, Nancy, geboren te Geraardsbergen op 18 november 1973, samenwonende te Lierde, Lierenhoek 18, voor de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde een vraag ingediend strekkende tot homologatie van hun wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Joost Vanderlinden, te Brakel, op 1 december 2005.

Dit verzoekschrift werd ingeschreven op de rol der verzoekschriften van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde op 13 december 2005, onder nummer 2005/1094/B.

(Get.) J. Vanderlinden, notaris. (40173)

Bij verzoekschrift, de dato 30 november 2005, hebben de heer Deweer, Andy, geboren te Brakel op 5 februari 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Taildeman, Sandra, geboren te Oudenaarde op 20 juli 1976, samenwonende te Brakel, Lozelandstraat 14, voor de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde een vraag ingediend strekkende tot homologatie van hun wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Joost Vanderlinden, te Brakel, op 30 november 2005.

Dit verzoekschrift werd ingeschreven op de rol der verzoekschriften van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde op 13 december 2005, onder nummer 2005/1095/B.

(Get.) J. Vanderlinden, notaris. (40174)

Bij vonnis uitgesproken op 20 oktober 2005, door de derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, werd de akte, verleden voor Mr. Jan Verreth, geassocieerd notaris te Lier, de dato 30 juni 2005, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Moons, John Alois Maria, geboren te Lier op 10 februari 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Vets, Constantia Maria Jozef, geboren te Heist-op-den-Berg op 24 maart 1965, samenwonende te 2560 Nijlen (Kessel), Fazantenweg 29, gehomologeerd.

Lier, 14 december 2005.

(Get.) Jan Verreth, notaris. (40175)

Bij verzoekschrift van 26 september 2005 hebben de echtgenoten Lieven Demeestere, zelfstandige, en Iris Phila Fabricia Dhondt, zelfstandige, samen gehuisvest te Leuven (Heverlee), Rotspoelstraat 10, aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Leuven de homologatie gevraagd van het wijzigend huwelijkscontract, opgemaakt bij akte van notaris Hugo Kuipers, te Leuven (Heverlee), op 26 september 2005.

(Get.) H. Kuypers, notaris. (40176)

Bij vonnis van de tweede B kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, in datum van 21 oktober 2005, werd de akte gehomologeerd inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, tussen de heer Carl Lodewijk Stefaan Van Laer, informaticus, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Candida Antoinette Jozef Van der Avoort, bediende, van Italiaanse nationaliteit, samenwonend te 2930 Brasschaat, Heislagebaan 180.

Door het wijzigend huwelijkscontract, opgemaakt door notaris Hans De Decker, te Brasschaat, op 20 september 2004, wordt het Belgisch wettelijk stelsel bij gebreke aan huwelijkscontract, gewijzigd door inbreng in het bestaand gemeenschappelijk vermogen, te rekenen vanaf 20 september 2004, door de heer Carl Van Laer, van een eigen onroerend goed te weten een woonhuis gelegen te Brasschaat, Heislagebaan 180, alsmede het erop rustende hypotheair krediet (Krefima), alsook de hiermee verbandhoudende huwelijksrechterlijke vergoedingsschuld jegens het gemeenschappelijk vermogen.

Brasschaat, 13 december 2005.

Namens de echtgenoten : (get.) Hans De Decker, notaris. (40177)

De heer Van Lombergen, Erik Guillaume Valerie, belg, leraar-regent, geboren te Sint-Niklaas op 29 maart 1966, met nationaal nummer 660329-111-38, en zijn echtgenote, Mevr. Van Daele, Carine Anna Gisleen, belg, bediende-medewerker medische beeldvorming, geboren te Sint-Niklaas op 22 december 1964, met nationaal nummer 641222-118-68, beiden wonende te 9100 Sint-Niklaas, Magnoliaaan 45.

Zij verlangen in hun huwelijksvermogensstelsel inbreng te doen van een onroerend goed.

Daartoe hebben zij een regeling-inbreng huwelijksgemeenschap opgemaakt voor Mr. Joost Vercouteren, te Beveren, op 13 december 2005, en het verzoekschrift ingediend bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde.

(Get.) Joost Vercouteren, notaris. (40178)

Bij beschikking uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 7 december 2005, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Bruno Naets, te Westerlo, op 8 september 2005, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel bestaande tussen de heer Dirk Jozef Marie Dils, en zijn echtgenote, Mevr. Anne Marie Louisa Bernadette Leemans, samenwonende te Geel, Grote Steenweg 3.

Voor gelijkkluidend uittreksel : voor de echtgenoten, (get.) Bruno Naets, notaris. (40179)

Bij verzoekschrift van 12 december 2005, gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, hebben de echtgenoten de heer Denys, Daniël, geboren te Moorslede op 14 november 1938, en zijn echtgenote, Mevr. Lagae, Rosa Anna, geboren te Roeselare op 10 april 1938, samenwonende te 8800 Roeselare, Bevrijdingsstraat 2A, de homologatie aangevraagd van een akte verleden voor notaris Karel Vandeputte, te Roeselare, op 12 december 2005, houdende wijziging van hun huwelijksvoorwaarden en in het bijzonder inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een eigen onroerend goed van Mevr. Lagae.

Roeselare, 13 december 2005.

Voor de echtgenoten Denys-Lagae : (get.) Karel Vandeputte, notaris. (40180)

Bij vonnis van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Leuven, van 31 oktober 2005, werd de akte gehomologeerd, verleden voor de geassocieerde notaris Patrick Coppieters 't Wallant, te Leuven, op 24 maart 2005, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel bestaande tussen de heer Everaert, Jan Cyriel Paul Maria, geboren te Asse op 1 oktober 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Verwilghen, Maria Catharina Guido Valentina Barbara Henriette, geboren te Leuven op 8 mei 1965, samenwonende te 3020 Herent (Winksele), Heidestraat 1, inhoudende behoud van het wettelijk stelsel, inbreng door Mevr. Verwilghen van eigen gelden in het gemeenschappelijk vermogen, en toevoeging van een keuzebeding.

Voor de echtgenoten Everaert - Verwilghen : (get.) Patrick Coppieters 't Wallant, notaris. (40181)

Bij vonnis van 13 oktober 2005 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, zesde kamer, de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Benedicte Strobbe, te Waregem, op 8 juli 2005, tussen de heer De Loenzien, André Hervé Camiel, geboren te Oudenaarde op 27 november 1938 en Mevr. Dierick, Anita Lea Madeleine, geboren te Kruishoutem op 22 februari 1948, samenwonende te 8790 Waregem, Gentse Heerweg 6, gehomologeerd.

Waregem, 14 december 2005.

Voor de echtgenoten André De Loenzien-Dierick Anita : (get.) Benedicte Strobbe, notaris. (40182)

Bij vonnis van 27 oktober 2005 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, zesde kamer, de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Ann Strobbe, te Waregem, op 11 augustus 2005, tussen de heer Dheedene, André August Maurits, geboren te Waregem op 3 september 1939 en Mevr. Boulaert, Anny Marie-Jeanne Augusta, geboren te Ronse op 19 april 1944, samenwonende te 8790 Waregem, Roterijstraat 26, gehomologeerd.

Waregem, 14 december 2005.

Voor de echtgenoten André Dheedene-Boulaert Anny : (get.) Ann Strobbe, notaris. (40183)

Bij vonnis van 29 september 2005 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, zesde kamer, de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Benedicte Strobbe, te Waregem, op 21 april 2005, tussen de heer Vandeputte, Roger René Cornelius, geboren te Merelbeke op 22 april 1928 en Mevr. Polfliet, Mariette Jeannette, geboren te Waregem op 21 februari 1926, samenwonende te 8790 Waregem, Holstraat 38 bus 3, gehomologeerd.

Waregem, 14 december 2005.

Voor de echtgenoten Roger Vandeputte-Polfliet : (get.) Benedicte Strobbe, notaris. (40184)

Bij vonnis van 13 oktober 2005 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, zesde kamer, de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Benedicte Strobbe, te Waregem, op 20 juni 2005, tussen de heer Desmet, Bernard Noël Gilbert, geboren te Tielt op 10 maart 1961 en Mevr. Van Betsbrugge, Lieve Adèle Maria, geboren te Waregem op 7 maart 1965, samenwonende te 8720 Dentergem (Wakken), Markegemstraat 76, gehomologeerd.

Waregem, 14 december 2005.

Voor de echtgenoten Bernard Desmet-Van Betsbrugge : (get.) Benedicte Strobbe, notaris. (40185)

Er blijkt uit een verzoekschrift, de dato 14 november 2005, dat de heer Vanwynsberghe, Yves, geboren te Gent op 26 maart 1967, en zijn echtgenote, Mevr. Vanden Berghe, Nathalie, geboren te Kortrijk op 19 februari 1968, wonende te Anzegem (Vichte), Molendreef 39. Beiden zijn gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge wijziging aan het huwelijksstelsel verleden voor notaris Geert Vanwynsberghe, te Roeselare (Beveren), op 15 maart 2003, de homologatie vragen van de akte van wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Geert Vanwynsberghe, te Roeselare, op 14 november 2005, houdende een beschrijving van al hun roerende en onroerende goederen en schulden, met behoud van het bestaande stelsel.

Voor de echtgenoten : (get.) G. Vanwynsberghe, notaris. (40186)

Bij verzoekschrift van 14 december 2005 hebben de heer Lescouhier, Julien René, geboren te Moorslede op 18 juli 1938, identiteitskaartnummer 227 0019153 30, nationaal nummer 380718 133 77, en zijn echtgenote, Mevr. Allegaert, Brigitte Magda, geboren te Heule op 28 maart 1941, identiteitskaartnummer 227 0018717 79, nationaal nummer 410328 140 96, samenwonende in de Lendeledsestraat 23, te 8880 Ledegem, gehuwd onder het stelsel der gemeenschap beperkt tot de aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Ferand Sagon, destijds te Izegem, op 27 augustus 1963, aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk homologatie gevraagd van een akte verleden voor notaris Luc Sagon, te Izegem, op 14 december 2005, inhoudend het behoud van het wettelijk stelsel, doch met inbreng door de heer Julien Lescouhier van een persoonlijk onroerend goed in de huwgemeenschap.

Izegem, 14 december 2005.

Voor de verzoekers : (get.) Luc Sagon, notaris. (40187)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 2 december 2005, hebben de heer Wuyts, Frank Tom Maria, geboren te Lier op 22 mei 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Mortelmans, Christiane Philomen Ludovica Elisabeth, geboren te Lier op 12 september 1945, samenwonende te 2500 Lier, Mechelsesteenweg 16, de homologatie gevraagd van de notariële akte verleden voor notaris Jacques de Strycker Vrancken, met standplaats te Lier, op 15 november 2005, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Mechelen, 2 december 2005.

De griffier : (get.) D. De Koninck. (40188)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

—

Par ordonnance du tribunal de Mons, en date du 31 octobre 2005, RRQ 2005/650/B, Me J.-L. Legat, juge de paix suppléant, avocat à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Yvonne Daubie, née à Pâturages le 13 janvier 1921, et décédée à Quiévrain le 14 décembre 1998, domiciliée de son vivant à 7382 Audregnies, Petite Place 1.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître du curateur, par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) J.-L. Legat.

(40189)

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil par la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, en date du 9 décembre 2005, Me Georges Rigo, avocat, juge-suppléant, dont l'étude est établie rue Beeckman 14, à 4000 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Mme Klaerchen, Anna Marie Adeline, née à Seraing le 4 février 1929, veuve de Machiels, François, en son vivant domiciliée à 4100 Seraing, « Résidence Les Lilas », rue de la Boverie 484, et décédée le 12 juillet 2005 à Seraing.

Les éventuels héritiers et créanciers sont priés de se mettre en rapport avec le curateur à succession vacante.

(Signé) Georges Rigo, avocat.

(40190)